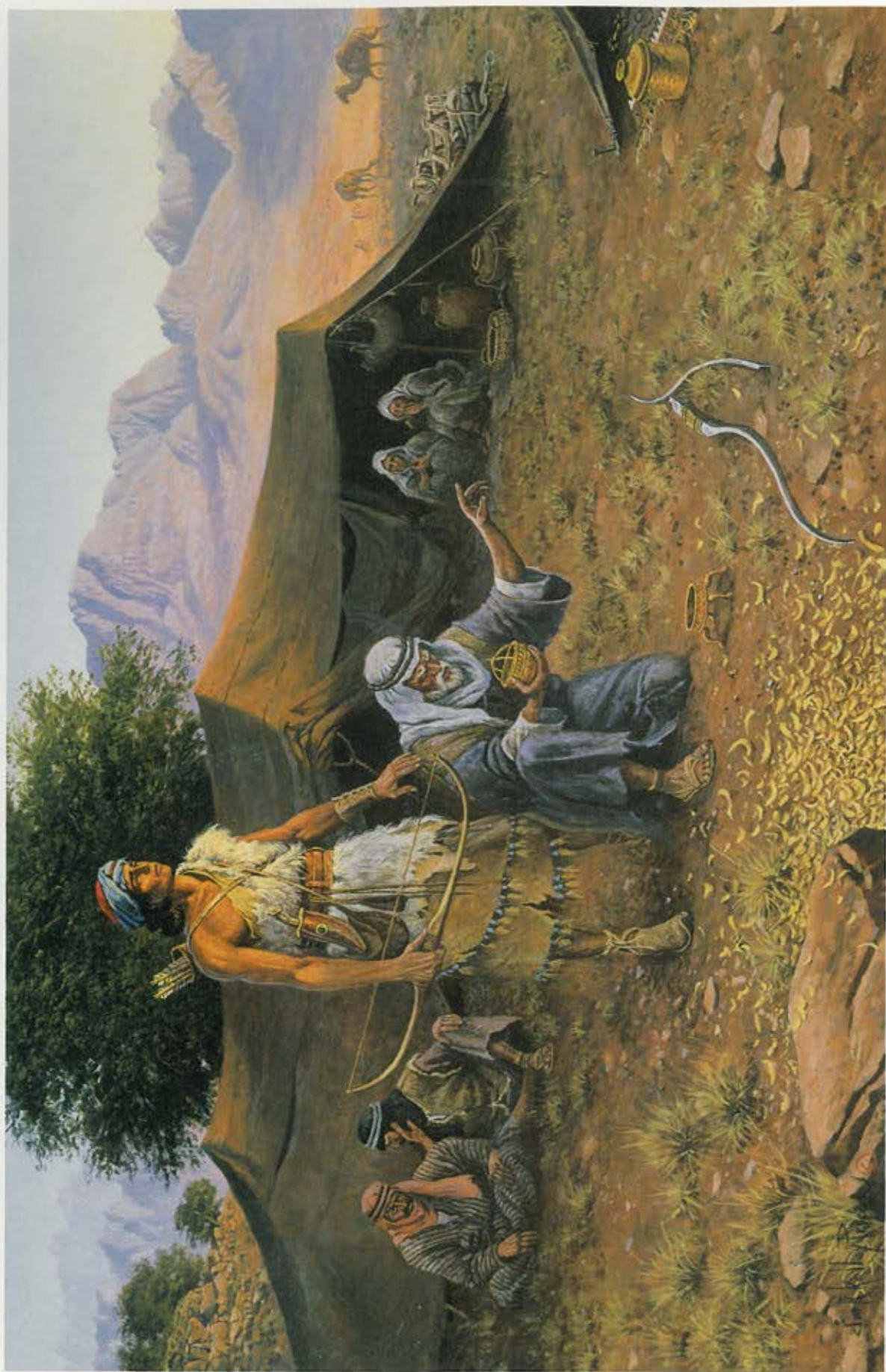


耶 穌 基 督 後 期 聖 徒 教 會 • 2 0 0 2 年 1 1 月

利阿賀拿





如果你們已預備好，你們就不懼怕，普萊斯拉克繪

「我，尼腓，用木頭製成了一張弓，又用一條直棒製成了一支箭；於是，我佩帶了弓、箭、投石器和石子。
我對我父親說：我應當到那裡去獲取食物呢？」（尼腓一書16：23；亦見教約38：30）。

利阿賀拿

2 耶穌基督後期聖徒教會第172週年
年下半年總會教友大會報告

星期六晨間大會

- 4 「啊，如果我是一位天使，能
隨我心中的希望」
興格萊戈登會長
- 7 蒙神召喚
貝利多馬長老
- 10 先知的聲音造福這全球性的教會
鄒希鐸迪特長老
- 13 兒童歡樂的聲音
曼洛柯琳
- 16 被環抱在祂愛的臂膀中
麥士維尼爾長老
- 19 這對我有什麼好處？
傅士德雅各會長

星期六午間大會

- 22 支持教會職員
孟蘇多馬會長
- 24 潔淨了的不是十個人嗎？
海大街長老
- 26 什一奉獻：具有永恆祝福的信心考驗
海爾斯羅拔長老
- 30 即或不然
韋曼蘭斯長老
- 33 犧牲帶來上天的祝福
戴倫羅拔長老
- 36 蒙召喚去服務
賀倫傑佛瑞長老
- 39 「使人和睦的人有福了」
納爾遜羅素長老

聖職大會

- 42 支聯會教長
潘培道會長
- 46 最優秀的傳教士世代
培勒羅素長老
- 49 我相信我辦得到，我就知道我
辦得到
傅士德雅各會長
- 53 靜，平息
孟蘇多馬會長
- 56 致持有聖職的人
興格萊戈登會長

星期日晨間大會

- 60 典範
孟蘇多馬會長
- 67 任主差遣
鄒克司達林長老
- 71 使他們在我們裡面合而為一
克理斯多陶德長老
- 73 有信心的婦女
納德瑪格麗特
- 75 蒙得與你的召喚並駕齊驅的能力
艾寧亨利長老
- 78 我們信仰的非凡根基
興格萊戈登會長

星期日午間大會

- 82 祂會在世上看見信心嗎？
胡適令約瑟長老

- 86 卸下重擔
司考德李察長老
- 89 服從聖靈的誘導
詹森肯尼長老
- 92 樂趣與幸福
柯斯達克勞迪長老
- 94 來到錫安！來到錫安！
麥克基林主教
- 97 爸爸，你醒著嗎？
何曼馬文長老
- 99 每個人都變得更好
興格萊戈登會長

總會婦女會大會

- 101 錄影帶：我在這裡，派遣我
- 103 用聖潔的心
帕肯邦妮
- 106 透過聖約造福我們的家庭
休斯凱薩琳
- 108 博愛：一次一個家人、一個家庭
平桂安恩姊妹
- 110 妳們都是上天差來的
傅士德雅各會長

- 64 耶穌基督後期聖徒教會總會當
局人員
- 115 領袖的話
- 116 資源指南
- 120 總會輔助組織會長團
- 121 教會新聞



第172週年下半年 總會教友大會摘要

2002年10月5日星期六晨間大會

主領：興格萊戈登會長。主持：孟蓀多馬會長。開會祈禱：班克司班傑明長老。閉會祈禱：歐瑞李察長老。音樂由摩門大會堂唱詩班演唱；指揮是傑梭克雷及威伯格邁克；管風琴司琴為柯丁森柯雷："Press Forward, Saints," *Hymns*, no. 81；「靜靜的祈禱」，聖詩選輯，第79首；「我願效法耶穌基督」，兒童歌本，第40頁；「萬王之王請來」，聖詩選輯，第33首；「日光照我心」，聖詩選輯，第141首；「我信賴基督」，聖詩選輯，第74首。

2002年10月5日星期六午間大會

主領：興格萊戈登會長。主持：傅士德雅各會長。開會祈禱：譚迪查爾斯長老。閉會祈禱：亞摩林雅瑟長老。音樂由鹽湖城洪德地區各支聯會所組成的家庭唱詩班演唱；指揮是鄧耶銳特；管風琴司琴為馬格茲琳達："Glorious Things Are Sung of Zion," *Hymns*, no. 48；「齊向前」，聖詩選輯，第152首；「歡欣，救主是王」，聖詩選輯，第34首；"Oh, What Songs of the Heart," *Hymns*, no. 286。

2002年10月5日星期六晚間

聖職大會

主領及主持：興格萊戈登會長。開會祈禱：羅賓林恩長老。閉會祈禱：賀史東唐諾長老。音樂由來自猶他州普柔浮各支聯會所組成的亞倫聖職唱詩班演唱；指揮是克蘭安得魯；管風琴司琴為龍赫斯特約翰："Come, All Ye Sons of God," *Hymns*, no. 322；「您是救恩的磐石」，聖詩選輯，第147首；「耶和華請您引導我」，聖詩選輯，第40首；「我們要把真理傳給萬民」，兒童歌本，第92頁。

2002年10月6日星期日晨間大會

主領及主持：興格萊戈登會長。開會祈禱：孟蓀俄爾長老。閉會祈禱：米克林恩長老。音樂由摩門大會堂唱詩班演唱；指揮是傑梭克雷；管風琴司琴為艾略特李察："以色列的救贖主"，聖詩選輯，第6首；「天降甘霖」，聖詩選輯，第87首；「美麗的錫安」，聖詩選輯，第26首；「我們舉行慶祝」，聖詩選輯，第3首；「穩當根基」，聖詩選輯，第41首；「聖徒齊來」，聖詩選輯，第18首。

2002年10月6日星期日午間大會

主領：興格萊戈登會長。主持：孟蓀多馬會長。開會祈禱：希蘭海樂長老。閉會祈禱：泰勒傑瑞長老。音樂由摩門大會堂唱詩班演唱；指揮是傑梭克雷及布蘭福巴羅；管風琴司琴為古德里夫邦妮和馬格茲琳達："Praise to the Lord, the Almighty," *Hymns*, no. 72；「一個憂傷旅途中人」，聖詩選輯，第17首(人聲：帕雷瑟約翰；長笛：古克瑞珍妮；豎琴：奧司渥塔瑪拉)；「感謝神賜我們先知」，聖詩選輯，第10首；「為先知禱告」，聖詩選輯，第12首。

2002年9月28日星期六晚間

總會婦女會大會

主領：興格萊戈登會長。主持：帕肯邦妮。開會祈禱：桑慈雪莉。閉會祈禱：巴羅愛莉森。音樂由來自猶他州鹽湖城及玫瑰公園地區各支聯會所組成的婦女會唱詩班演唱；指揮是哈利斯梅盧；管風琴司琴為古德里夫邦妮："Press Forward, Saints," *Hymns*, no. 81；"May I Serve Thee," by Robinson；「任主差遣」，聖詩選輯，第169首；「神靈如火」，聖詩選輯，第2首。

演講者名單 (按姓名筆畫順序排列)

司考德李察86
平桂安恩101, 108
休斯凱薩琳101, 106
艾寧亨利75
何曼馬文97
克理斯多陶德71
貝利多馬7
孟蓀多馬22, 53, 60
帕肯邦妮101, 103
柯斯達克勞迪92
胡適令約瑟82
韋曼蘭斯30
海大衛24
海爾斯羅拔26
納爾遜羅素39
納德瑪格麗特73
曼洛柯琳13
培勒羅素46
麥士維尼爾16
麥克慕林94
傅士德雅各19, 49, 110
賀倫傑佛瑞36
詹森肯尼89
鄔克司達林67
鄔希鐸迪特10
潘培道42
興格萊戈登4, 56, 78, 99
戴倫羅拔33

大會CD, DVD開始發售

多種不同語言的教友大會紀錄通常於大會召開後兩個月內便可在各地發行中心購得。

總會教友大會講辭已置於網際網路：

若欲透過網際網路取得總會教友大會多種不同語言的演講資料，請瀏覽教會正式網站：www.lds.org。

家庭教導和探訪教導信息：

家庭教導及探訪教導請視探訪對象的需要，由大會講辭中任選一篇作為信息。

封面

前：羅提譚美拉攝。後：戴蒙克瑞攝。

大會照片

本次大會照片由下列人員拍攝：戴蒙克瑞、克拉克傑德、安德生威登、路加約翰、凱西羅伯特、賀登藍馬克、拉森凱莉、羅提譚美拉、賴爾馬太以及斯密柯蒂娜。

利阿賀拿

2002年11月，第26卷第11期

利阿賀拿 22991 265

耶穌基督後期聖徒教會正式授權之國際雜誌中文版。

總會會長團：與格萊戈登、孟諾多馬、傅士德雅各
十二使徒定額組：湯培道、貝利多馬、海大衛、
麥士敏尼爾、納爾遜羅素、耶克司達林、培勒羅
素、胡連金均瑟、司考德李察、海爾斯羅拔、賀
倫保德瑞、艾寧亨利

編輯：紐恩丹尼

顧問：邱利肯特、柯爾威廉、魏司提反

課程部門主管：

總監：耐頓雷隆

總編輯：羅尼李察

圖案主管：洛伯亞倫

編輯人員：

主編：賈納馬文

助理主編：葛林伍珍妮佛

副編輯：泰瑞羅傑

助理編輯：傑克森麗莎

編輯副編：培瑞特蘇珊

出版助理：歐妮克蕾特

設計人員：

雜誌圖案經理：川崎正仁

美術主任：坎本史考特

資深設計：庫克沙里

設計：萊德多馬、皮克斯斯蓋道

出版經理：彼德斯珍安

出版：柯里斯丁里奇諾、柯比丹妮絲、湯瑞特凱
莉、史柏克羅藍、陶德柯莉、瓦納克勞迪雅

數位壓模：馬丁傑夫

印刷、發行工作：

總監：布利格凱伊

發行總監（訂閱）：柯丁森克里斯

美加以外地區，請洽當地發行中心訂閱中文利阿賀拿

利阿賀拿編輯委員會：

總監：布利格凱伊

翻譯主任：蔡琳

排版助理：黃鍾秀

地方新聞編輯：簡介方

發行者：耶穌基督後期聖徒教會

承印者：總會監製印刷中心

電話：801-240-5345

投稿或有任何疑問請來函寄至 Liahona, Floor 24,
50 East North Temple, Salt Lake City, UT 84150-
3223, USA; 或以電子郵件寄至 cur-liahona-
liahona@ldschurch.org.

利阿賀拿（出自摩門經，其意為「羅盤」或「導向
器」）以下列語言發行：阿爾巴尼亞文、阿爾巴尼亞
文、亞美尼亞文、保加利亞文、羅馬尼亞文、中文、捷克
文、丹麥文、荷蘭文、愛沙尼亞文、斐濟文、
芬蘭文、法文、德文、海地文、希伯來文、匈牙利
文、冰島文、羅列諾文、印地文、義大利文、日
文、吉里巴斯文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、
馬拉加西文、馬紹爾文、蒙古文、挪威文、波蘭
文、葡萄牙文、羅馬尼亞文、俄文、薩摩亞文、斯
洛文尼亞文、西班牙文、瑞典文、塔加羅文、大溪
地文、泰文、東加文、烏克蘭文、柬埔寨文、克羅
埃西亞文、坦米爾文、特魯谷文及越南文（發行次
數依語言之不同而有別）。

Intellectual Reserve, Inc. © 2002 版權所有

美國印行

For Readers in the United States and Canada:

November 2002 Vol. 26 No. 11. LIAHONA (USPS
311-480) Chinese (ISSN 1522-9157) is published
monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day
Saints, 50 East North Temple, Salt Lake City, UT
84150, USA subscription price is \$10.00 per year;
Canada, \$15.50, plus applicable taxes. Periodicals
Postage Paid at Salt Lake City, Utah. Sixty days'
notice required for change of address. Include address
label from a recent issue. old and new address must be
included. Send USA and Canadian subscriptions and
queries to Salt Lake Distribution Center at address
below. Subscription help line: 1-800-537-5971. Credit
card orders (Visa, MasterCard, American Express) may
be taken by phone. (Canada Post Information:
Publication Agreement #40017431)

POSTMASTER: Send address changes to Salt Lake
Distribution Center, Church Magazines, PO Box
26368, Salt Lake City, UT 84126-0368.

• 如有破損、缺頁，請寄回更換 •

地址：台北市大安區金華街183巷24號。

電話：(02) 2321-8353轉分機112



主題索引 (按筆劃順序排列)

小孩子13

工作94

才能49

不誠實53

仁慈99, 103

什一奉獻26

夫婦傳教士67

支持22

父職7, 46, 97

正義110

永久教育基金56

先知10

先驅者10

全球性教會10, 78

合一71

自立56, 94

行為82

決心60

良心53, 89

見證24

受靈啟發89

和平10, 39, 53, 86

幸福92, 99

忠誠60

服務19, 36, 49, 67, 75,

108

服從26, 60, 67, 92, 103

門徒身份16

信心26, 30, 60, 73, 78,

82

信任73

勇敢60

後果86

紀律97

耐心53, 60

耶穌基督13, 16, 24, 33,

78

虐待56

負責49

負債53, 56, 82

家人36, 97, 99, 106,

108, 110

家人家庭晚會56

家庭99, 103, 108, 110

悔改86

神聖指引16, 75

祝福24, 26, 33, 106

納府聖殿4

逆境16

配稱46

基督的光89

婦女73, 101, 108, 110

婦女會101, 110

婚姻7, 97

救恩計畫92

教長42

教長祝福42

教會召喚36, 42, 67, 75

教會歷史 4, 101

教導13

貪婪19, 53

博愛108, 110

喜樂13

復興78

斯密約瑟33, 78

智慧語53

無私19

無所畏懼73

順服30, 71, 82

傳教士54

感恩24

愛30, 39, 94, 94, 103,

108

準備46, 110

聖約103, 106

聖殿事工4

聖殿推薦書56

聖職7, 49

聖靈16, 71, 75, 89

道德53, 56, 106

預言42

慷慨19

榜樣60

領導7, 22, 97

寬恕39, 86

憂傷30

樂趣92

樂觀60

潛能42

確信73, 82

親職30

錫安94

謙卑60

醫治86

獻納94

犧牲4, 19, 33, 36

贖罪10, 33, 71, 86

「啊，如果我是 一位天使， 能隨我心中的 希望」

興格萊戈登會長

我要督促各位……善加利用教會的聖殿。
去聖殿推動偉大奇妙的事工，那事工是天上的神
為我們計劃的。



我心愛的弟兄姊妹們，我
再次在耶穌基督後期聖
徒教會盛大的全球性教
友大會上向你們致意。

阿爾瑪說：「啊，如果我是
一位天使，能隨我心中的希望，
用神的號角講話，用一種震動大
地的聲音，向每一個民族呼籲悔
改就好了」（阿爾瑪書29：1）。

我們幾乎已做到那階段了。
此次教友大會將轉播到世界各
地，各大洲的後期聖徒將看到和
聽到演講者的演講。我們付出極
大的努力使啟示錄中所描述的異
象得以應驗：「我又看見另有一
位天使飛在空中，有永遠的福音
要傳給住在地上的人，就是各國、
各族、各方、各民」（14：6）。

我的弟兄姊妹們，這真是場
無比的盛會；令人難以理解。我
們在這奇妙的會議中心演講，就
我所知，沒有其他建築可以與之
媲美。

我們就像是個大家庭，代
表著這美麗遼闊的世界上之人
類家族。

你們之中有很多人出席了今
年六月的納府聖殿奉獻典禮。那
真是個無與倫比的盛會，讓人永
難忘懷。我們奉獻的不單是一座
雄偉的建築，一所主的屋宇，同
時也是獻上一座美麗的紀念碑給



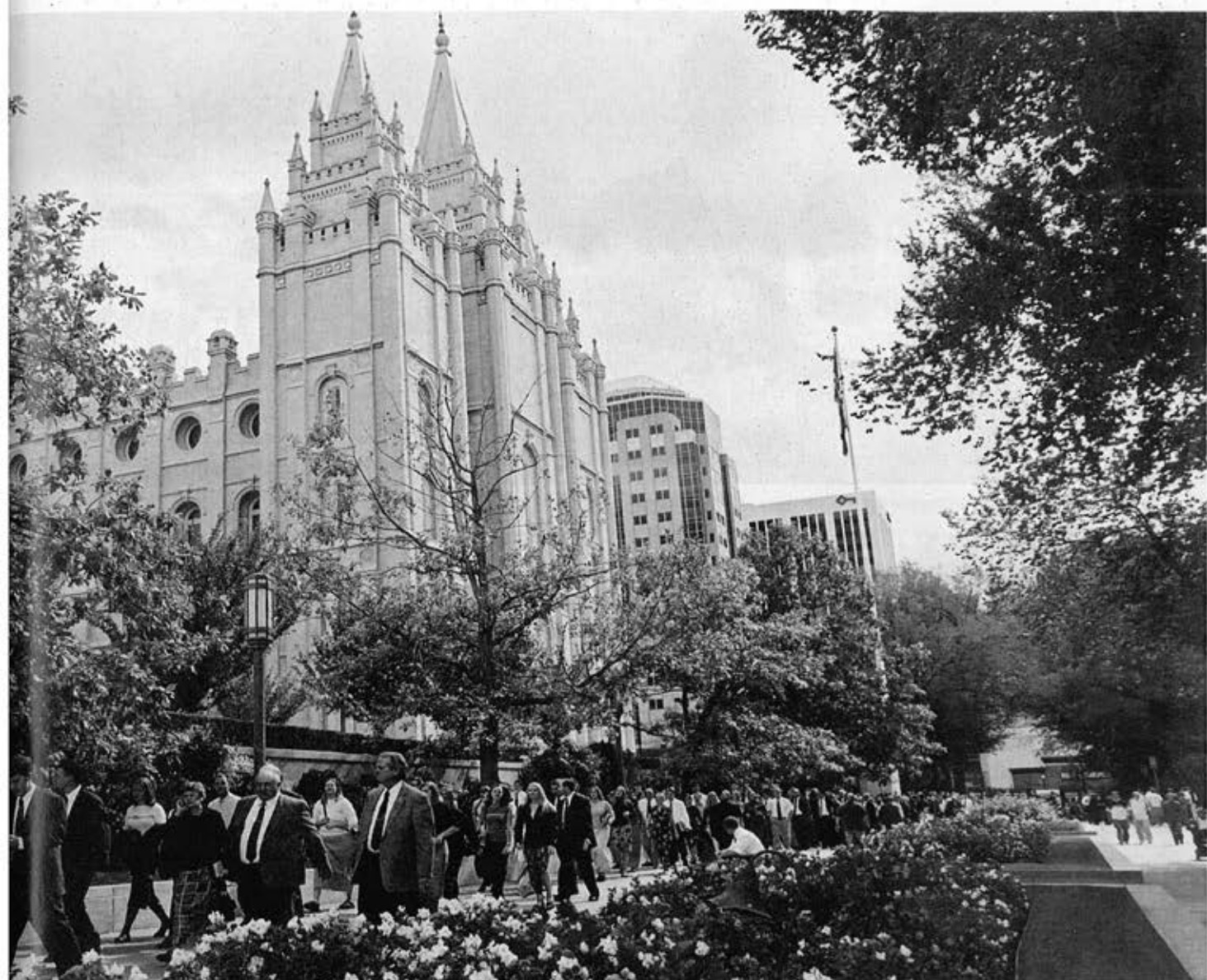
斯密約瑟先知。

1841年，即先知抵達納府兩
年後，他動土建造一座主的屋
宇，為神的事工冠上了最璀璨的
一顆珠寶。

在這樣艱難的情況和環境
下，要蓋一棟設計得如此宏偉的
建築屹立在美國邊界上，著實令
人難以置信。

我懷疑，非常懷疑當時在全
伊利諾州是否還能找到另一座有
如此設計、而又富麗堂皇的建築。

這座建築被奉獻來作全能者
的事工，以達成祂永恆的目的。



大家當時不遺餘力，犧牲一切都在所不惜。在接下來的五年中，男人鑿石塊、放基石、打地基、築牆、放置裝飾品。好幾百人搬到納府的北部暫住，以便砍伐大量的木材，然後將木材捆在一起做成木筏，讓它順流而下漂到納府。那美麗的建築就是用那些木材蓋成的。每一分錢都存下來去買釘子，為了購買玻璃也付出了難以想像的犧牲。他們蓋的是神的聖殿，這聖殿必須是他們能力所及以內最出色的。

在这一切活動進行之中，先

知和他的哥哥海倫於1844年6月27日在卡太基遇害殉難。

我們今天活著的每個人，無人能了解這樣的一個悲傷事件對當時聖徒所造成的打擊。他們的領袖死了，他是獲得異象和啟示的人。他不僅僅是他們的領袖，也是他們的先知。他們甚為憂傷，極為悲慟。

但是當時的十二使徒會長楊百翰，接下了領導的擔子。約瑟已把他的權柄放在使徒肩上。楊百翰決定把聖殿蓋好，於是聖殿的施工繼續進行。儘管無法無天

的暴徒不斷恐嚇威脅他們，他們仍以繼夜地致力於達成這目標。1845年，他們獲悉無法再停留在這個他們從河旁沼澤地開墾出來的城市。他們知道他們必須離開，並且必須在緊迫的時間中完成許多事，首先要蓋好聖殿，其次要造篷車、收集補給品，以便遷徙到西部的曠野。

教儀的工作在聖殿尚未完全蓋好前便已展開，且如火如荼地進行直到1846年的寒冬，之後人們開始離開家園，篷車緩緩地沿著帕雷街行駛，來到了河邊，然後渡



河到愛阿華邊境的河岸上岸。

他們繼續西遷。天氣冷到河流都結冰了，但這反而讓他們能夠越過結冰的河面前行。

他們最後一次回首眺望那東邊的城市，那裡有著他們夢想中的城市和神的聖殿。之後他們便遙望西方，步向未知的未來。

隨後奉獻了聖殿，奉獻聖殿的人一說完阿們，就上路西遷。聖殿後來被縱火者所焚毀，而這位縱火犯差點因此惡行而葬身火窟。一場龍捲風把聖殿殘留下來大部分的遺跡給摧毀了。主的屋宇，人們辛苦工作的崇高目標，就此煙消雲散。

納府幾乎成了鬼城，且不復存在。聖殿的遺址也變為種植的耕地。然而，隨著歲月的流轉，慢慢開始有了一種醒悟，我們的教友，也就是那些曾住在納府的人的子孫，他們的心中喚起了一份對祖先的回憶，渴望著榮耀那些曾經付出極大代價的先人。這城市於是又逐漸活了過來，人們開始重建部分的納府城。

受到聖靈的提示、同時也受到我父親願望的激勵（我父親曾擔任納府地區的傳道部會長，他

希望在納府創市百週年時重建聖殿，卻沒能如願），我們在1999年4月份的總會教友大會上宣佈將重建那座極具歷史意義的建築。

空氣中洋溢著興奮的情緒，男男女女前來想要幫忙。人們捐出大筆的錢，並提供他們的技能；再次不惜付出任何的代價。我們重建主的屋宇，視之為一座獻給先知約瑟的紀念碑，也視之為我們獻給神的獻祭。就在今年6月27日下午，幾乎就是約瑟和海倫於158年前在卡太基被槍殺的同一時間，我們為此宏偉的新建築舉行了奉獻典禮。那是個美不勝收的地方，聖殿就屹立在納府聖殿原址的同一地點，而其外觀規模也和當初一模一樣。對此福音期的偉大先知、先見約瑟而言，以納府聖殿紀念他正是相得益彰。

我多麼的感激，無比感激這一切發生的事。今天在納府的陡峭山坡上聳立著的是納府聖殿，它朝西，俯視著整個納府市，一路橫越密西西比河、跨過愛阿華平原，這是約瑟的殿，一座雄偉的神的屋宇。而矗立在鹽湖谷這邊的則是楊百翰的殿，鹽湖聖

殿，它朝東望向納府的那座美麗聖殿。這兩座聖殿遙遙相望就好像兩個書鎮，之間隔著一卷卷的書，交錯述說著他們一路自密西西比河到大鹽湖谷漫漫旅程中的痛苦、憂傷、犧牲，甚至有上千人死亡。

納府聖殿是第113座運作中的聖殿，之後我們又奉獻了荷蘭的海牙聖殿，總共有114座聖殿。這些美好的建築物各有不同的規模，不同的建築設計，如今散佈在世界各國。興建這些聖殿是為了因應我們教友的需要，以發揚全能者的事工，其目的是促成人的不死和永生（見摩西書1：39）。興建這些聖殿是為了讓人使用，而我們在使用這些聖殿時，就是在榮耀我們的父。

在這教友大會的一開始，我要督促各位，我的弟兄姊妹們，善加利用教會的聖殿。

去聖殿推動偉大奇妙的事工，那事工是天上的神為我們計劃的。讓我們在那裡學習祂的方式和祂的計畫。讓我們在那裡所立下的聖約引導我們走向正義、無私和真理的道路。讓我們在那裡藉著神的聖職權柄執行永恆聖約，締結成一個家庭。

願我們在那裡將同樣的祝福擴及以往的世世代代，甚至擴及我們自己的祖先，他們正等著我們現今所提供給他們的服務。

我心愛的弟兄姊妹們，願上天的祝福降臨到你們身上。願以來加的靈感動你們的心，促使你們去為別人從事此教儀，你們若不為他們這樣做，他們就無法進步。願我們都會為自己的此一榮耀特權而歡欣，我謙卑地祈禱，奉耶穌基督的名，阿們。■

蒙神召喚

貝利多馬長老

十二使徒定額組

我們被賜予聖職的偉大力量。它祝福我們個人，
為我們的家庭帶來祝福。



信

條第5條說：「我們信人必須藉著預言和具有權柄之人的按手禮，蒙神召喚，才可以傳講福音和執行其教儀。」¹

我們最重要的一項聖職召喚，一項需要持續用心的召喚，就在我們自己的家中。弟兄們，身為自己家中的父親和教長，我們「依照神的安排，……應在愛與正義中主領〔我們的〕家庭，負責提供生活所需並保護〔我們的〕家人。……」

「夫妻肩負神聖的責任要彼此相愛、彼此照顧，也要愛護和照顧他們的兒女。……父母有神聖的職責，要在愛與正義中教養

兒女，提供他們屬世和屬靈所需要的，教導他們彼此相愛、彼此服務、遵守神的誡命，並且不論住在何處，都要做一個守法的國民。丈夫和妻子——母親和父親——將在神前為履行這些義務負責。」²

我們生活在一個亟需正義領袖依據值得信賴的原則行事的世界中。

在教會中，我們在聖職權柄的指導下，以一種獨特的方式接受教導，學習領導的正確原則。我相信我們之中很少人了解聖職的潛能及祝福。我們愈明白持有聖職的意義、愈了解聖職運作的方式，就會愈加感激主所賜的祝福。

泰來約翰曾說：

「……我想簡單地說，不論是在大地上或諸天，聖職都是神的管理體制，因為大地之上與諸天之中的一切事物都是藉著這股力量、權力或原則所管理。所有的事情能獲得提升與支持，也都是靠著這股力量。這力量管轄著所有的事物，領導著所有的事物，支持著所有的事物，凡與神及真理相關的一切事物都與此相關。」

「聖職就是委託給諸天之中的眾靈質以及世人的神的力量。

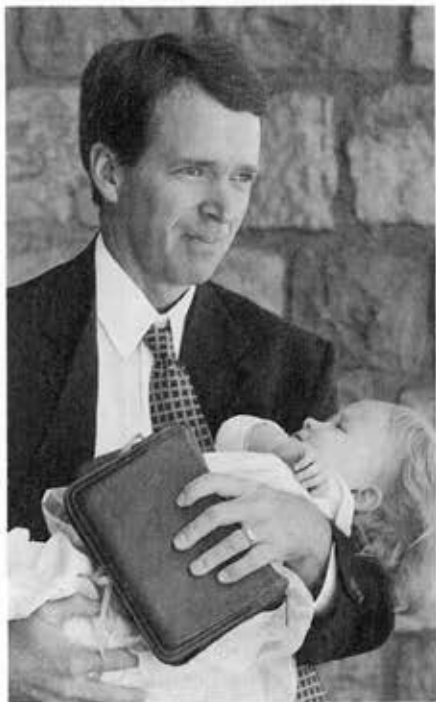
我們到達神的高榮國度時，就會發現那裡有著最完美的次序與和諧，因為其中具備完美的模式，實行著最完美的管理次序；這些原則被人宣講及實行的比例有多少，人類家族就獲得多少程度的祝福與救恩，不論這些原則在世上哪些地方發展都是如此。當神的管理體制被更加廣泛地運用時，當耶穌的祈禱（就是祂教導門徒的祈禱）獲得回答時，當神的國度來到世上，祂的旨意行在地上如同行在天上時，屆時，直到那時，各處才會普遍充滿著愛、和平、和諧與合一。」³

當主指導祂的使徒，使他們能在他去世後推行此事工時，賜給了我們一個關於聖職潛能的遠景。祂對他們宣告：「不是你們揀選了我，是我揀選了你們，並且分派你們去結果子，叫你們的果子常存，使你們奉我的名，無論向父求甚麼，祂就賜給你們。」⁴

接受聖職的祝福之一就是有機會隸屬於某個定額組。聖職定額組是由一群持有相同聖職職位的弟兄所組成的，其目的是讓神的國度更有效地向前推進。

李察司提反會長曾就聖職定額組一詞給了我們一個三重的定義。他說聖職定額組指的是三件事情：「第一，班級；第二，兄弟會；第三，服務的單位。」⁵

許多年以前，在懷俄明州南方一個小社區，我出席大祭司小組聚會時，學到了定額組在這三方面如何運作。當週課程的主題是稱義與聖化。顯然，課程開始時，教師已有萬全的準備要教導他的弟兄們。然後有人提出了一個問題，所引起的回應改變了整個課程的進行。一位弟兄在回應



此問題時說：「我很仔細地在聽這個課程，也對這個課程很感興趣。我心中忽然有個想法，就是如果我們不找出一些方法，把課程的教導應用我們的日常生活中，那麼，我們就會失去今天所學到的教訓。」然後他提出了一項行動計畫。

前一天晚上，社區中有人過世了，那人的妻子是教會的教友，但他不是。這位大祭司拜訪了這位寡婦並致哀悼之意。當他拜訪結束，要離開這人的房子時，他放眼望向這位過世弟兄的美麗農場。這人用了大半生的勞力來建立這座農場。其中的紫花苜蓿已經可以採收了；穀物也快要可以收割了。這位可憐的姊妹要如何應付這突然落在她身上的責任呢？她需要時間來準備自己，以應付這些新的責任。

然後他提議小組運用他們剛剛學到的原則，與這位寡婦合作，讓她的農場可以運作，直到她和她的家人找到了一個更永久的解決方法。聚會的其餘時間都

花在如何組織這項協助計畫。

我們離開教室時，弟兄們都有很好的感覺。我聽到一位弟兄在走出教室門口時說：「這項計畫正好可以讓小組成員再次團結合作。」大家上了課程，也鞏固了弟兄情誼，同時也安排了一項服務計畫來幫助需要的人。

現在，這些我們所教導、運用在定額組中的基本原則，不僅僅適用於定額組，這些相同的原則也適用於家中的聖職領袖。我們都要遵守神的吩咐：「要在光和真理中教養〔我們的〕兒女。」⁶如果父親不在光和真理中教養兒女，主就會對他們感到不悅。以下就是祂的信息：

「但是我實在對你說，我的僕人……，你依然繼續處於此罪罰之下；

「你還沒有依照誠命把光和真理教導你的兒女；那邪惡者還有權能控制你，這就是你苦痛的來源。

「現在我賜給你一條誠命——如果你想被救出來，你就要整頓你自己的家，因為在你的家中有很多不對的事。」⁷

教會必須維持其家庭導向的方針。我們必須教導這樣的觀念：讓各世代的子孫都在聖殿結婚，並且保持忠信。我們必須教導基本的教義，並明白個人靈性成長與家庭成長間的關係。我們必須讓結果很清楚：邀請家人歸向基督並持守到底。

賜給世上男女的第一項指示是：「因此，男人要離開他的父母，與他的妻子結合；而且他們要成為一體。」⁸

神在祂的神聖計畫中，制定了婚姻，因而有了祂基本的組織

單位——家庭。祂最初賜給亞當和夏娃的一項原則就是培養工作上的關係。經文說：

「亞當和他的妻子夏娃呼求主的名，於是他們聽到朝向伊甸園的方向來的主的聲音，對他們講話，他們看不見祂；因為他們已被從主的面前隔離。

「祂賜給他們誠命，就是他們必須崇拜主，他們的神，並且必須獻上他們的羊群的頭生羊，作為對主的供物。亞當對主的誠命都是服從的。」⁹

然後主指示世上的第一對父母要教導子女服從祂的律法，並且「亞當和夏娃讚美神的名，他們向他們的兒子們和他們的女兒們透露所有的事。」¹⁰

關於家庭的永恆特質，甘賓塞會長曾教導我們：

「這個配方很簡單；要素不多，然而每種要素都可以有許多的變化。

「第一，對婚姻必須有適當的心態。在選擇配偶時，必須努力找一個在自己認為重要的事情上近乎完美的人，然後雙方必須在聖殿的祭壇前，了解他們必須努力營造美滿的共同生活。

「第二，必須沒有一點點私心。要忘掉自我。所有的家庭生活，及與之有關的一切，都要以家庭的福利為重。要自制。

「第三，繼續殷勤追求，向對方表達愛心、關懷與善意，繼續保持雙方之間的愛，並且與日俱增。

「第四，必須絕對遵守主耶穌基督的福音中所制定的誠命。」¹¹

家應是一個碇錨，一個安全的避風港，一個家人可以住在一起的快樂地方，一個子女受到關



愛的地方。在家中，父母應教導子女人生的重要道理。家應是一個人塵世經驗的中心點，在那裡愛和尊重被適當地融合在一起。

重要性僅次於成為永恆伴侶的事情，就是成為世上的父母。父親和母親需要思考他們在此一偉大職責中的角色。許多年前，我的孩子教了我重要的一課。我接受了一家新公司的職位，我們需要從加州搬家到紐約州。開始時，我們在最靠近城裡的社區中找房子。然而我們卻逐漸越找越遠離城市，在一個適合我們需求的社區找到了房子。我們找到了一間美麗的房子，離紐約市有些

距離。這是一間平房，座落在康乃狄克州茂密的美麗樹林中。買房子之前最後的一道檢驗關卡是，我需要坐通勤列車到紐約，看看上班要花費多少時間。我坐車去了，回來時心情很沮喪。這趟路來回各自需要一個半小時。我走進旅館的房間中，家人正等著我，我讓孩子們做一個選擇。

我問說：「你們要選擇這間新房子，還是選擇爸爸。」令我驚訝的是，他們回答說：「我們要這間房子，反正你也不常在家裡。」我無話可說，孩子們說的是實話，我需要趕快悔改。我的孩子需要一個更常在家的父親。

最後我們達成一項折衷方案，買了一間較靠近市區的房子，節省了許多通勤的時間。我改變了工作習慣，以便讓自己有更多的時間和家人在一起。

在各個時代中，主都吩咐祂的人民要在光和真理中教導他們的兒女。我們鼓勵你們把家人聚在身邊，一起作家庭祈禱，研讀福音，做家庭的事，從事家庭活動。我們鼓勵你們與家人一起商量事情，並鼓勵他們參與重要的決定，如：計畫家庭活動等。

楊百翰會長教導說：「聖職……是完美的行政序位及體制；僅僅這一項即可解救人類家庭脫

離至今仍苦惱著其成員的所有邪惡，並向他們保證將來的快樂及幸福。」¹²

我們被賜予聖職的偉大力量。它祝福我們個人，為我們的家庭帶來祝福；它祝福我們所屬的定額組；它祝福我們蒙召去服務的會眾；它祝福我們所住的世界。身為主神聖聖職的持有人，我們需要學習如何正確地跟從主所賜給我們的教義和教訓。主勸告我們：

「因此，現在讓每一個人學會他的職責，並且極勤奮地從事他被任命的職務。

「那懶惰的人必不被認為稱職，並且那沒有學會其職責和表現得不受嘉許的人，必不被認為稱職。」¹³

願主祝福我們，祂教會的教友，讓我們可以明白在世上有聖職、能為家人和全人類的福祉而運用聖職，是多麼偉大的祝福。願我們成長，了解我們與永恆父神及祂所賜的聖職之間的關係，這是我的祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 信條第5條。
2. 「家庭：致全世界文告」，1998年10月，聖徒之聲，第24頁。
3. "On Priesthood," *Improvement Era*, June 1935, 372.
4. 約翰福音15：16
5. In Conference Report, Oct. 1938, 118.
6. 教義和聖約93：40。
7. 教義和聖約93：41-43。
8. 摩西書3：24。
9. 摩西書5：4-5。
10. 摩西書5：12。
11. *Marriage and Divorce* (1976), 17-18.
12. 參閱楊百翰講演集，維特蘇約翰編，第151頁。
13. 教義和聖約107：99-100。

先知的聲音 造福這全球性的教會

鄺希鐸迪特長老
七十員會長團

讓我們聆聽今日的先知，他們會幫助我們專注在創造主的計畫中……最重要的事物上。



能夠成為這廣佈世界各地的教會的一份子，並且有來自先知、先見、啟示者的教導和鼓勵，真是令人快樂並感到榮幸！這次的大會正在68個國家轉播當中，並被翻譯成55種語言。這確實是一個教友遍及世上各國的全球性教會。我們都是一位慈愛活神的孩子，祂是我們在天上的父。我親愛的弟兄姊妹們，我要對你們表達我的愛。

就在三個月之前，我們在興格萊戈登會長蒙靈感召的領導之下，參與了重建之後的納府聖殿奉獻典禮。那使我們的心轉向約瑟先知，並重新回想起早期聖徒的犧牲、悲傷與淚水，還有他們的勇氣、信心、以及對主的信賴。我的祖先並沒有在那群19世紀先驅者之列，但是從我加入教會的第一天起，我就對那些橫跨草原的早期先驅者有著像親人般的感覺。他們不僅是我靈性的祖先，也是教會每一位教友靈性的祖先，不論我們的國籍、語言，或文化為何。他們不僅在美國西部建立了一處安全之地，也為神國在世界各國的成立打造靈性的根基。

耶穌基督復興福音的信息如今已在世界各地為人所接受，因此我們在自處的領域和環境裡都算是先驅者。我的家庭是在第二次世界大戰後混亂的德國初次接觸到耶穌基督後期聖徒教會的；斯密喬治是當時的總會會長，而



總會會長團及十二使徒定額組成員在會議中心講臺的位置上。

我那時還只是個年幼的小孩，我們家在短短的七年當中兩度失去所有的家當。我們成為難民，前途渺茫不定。雖然如此，但就在那七年當中，我們卻得到再多金錢也買不到的東西。我們找到了一個天上的避難所，一個防禦絕望的地方——耶穌基督復興的福音和祂的教會，一個由真正且活著的先知帶領的教會。

在我童年這段期間，我在被炸彈砲轟過的廢墟玩耍，在戰敗後的現實慘況中長大，並且知道自己的國家在可怕的第二次大戰期間帶給許多國家極大的痛苦。

耶穌基督為全人類提供完全的贖罪，從墳墓中救贖所有世人，並按其作為酬賞每一個人，這大好信息的醫治權能帶給我的

生命希望與平安。

無論我們生活的挑戰為何，只要我們相信基督，相信祂有潔淨和安慰生命的能力與力量，並接受祂的平安，我們的重擔就能得以減輕。

麥基奧大衛會長是我青少年時期時的先知。我感覺自己對他相當熟悉：我能感受到他的愛、仁慈與尊嚴；即使我在好幾千萬里外的歐洲長大，他在我的年輕歲月裡給了我自信和勇氣。我覺得他信賴我，而我不想讓他失望。

另一個力量的泉源來自使徒保羅寫的一封信，他在獄中寫信給他最信任的助手和朋友提摩太時提到：

「因為神賜給我們，不是膽怯的心，乃是剛強、仁愛、謹守

的心。

「你不要以給我們的主作見證為恥」（提摩太後書1：7-8）。

我們救主古代的使徒所說的這些話，對在戰後時期的我別具意義，即使在今日亦是如此。然而，我們當中有多少人在面臨當前的緊張國際局勢、不安的政經狀況，和個人的挑戰時，讓恐懼來左右一切呢？

神一直都在對我們說話。神會公平地對待所有人類家族。我們可能在大支會或小分會，我們的氣候或蔬果農作可能不同，我們的文化背景和語言可能有所差異，我們的皮膚顏色可能全然不同，但復興福音的權能與祝福卻遍及所有世人，不分文化、國籍、政治體系、傳統、語言、經

濟環境或教育狀況。

今天，我們再次擁有使徒、先見和啟示者，他們是塔上的看守人，神聖救人真理的使者。神透過他們對我們說話。他們深知教友所處的不同景況。他們居於世，但不屬於世。

我們在上有一位活著的先知，即奧格萊戈登會長。他知道我們的挑戰和恐懼。他有受啟發的答案。一年前他用樂觀且清楚的方式教導我們。他說：

「無需懼怕。我們的心中可享有平安，家中也可擁有平安。我們每一個人都可以給這個世界帶來美好的影響……」

「……我們的安全端賴於悔改，我們的力量來自於遵守神的誡命」（「我們所處的時代」，2002年1月，利阿賀拿，第86頁）。

先知們奉主的名以清楚明白的方式說話。如同摩門經確證：「因為主神賜給人們了解的光；祂

按照世人的語言和他們講話，使他們能了解」（尼腓二書31：3）。

我們的責任不僅是要傾聽，更要照祂的話去做，使我們能獲得復興福音中教儀與聖約的祝福。祂說：「你們作我所說的事，我，主，便是被約束的；但是你們不作我所說的事，你們就得不到應許」（教約82：10）。

我們非常努力試著成為教會的完美教友時，有時或許會覺得心力交瘁、受到傷害或十分氣餒，但請知道，我們有基列的醫治膏油。讓我們聆聽今日的先知，他們會幫助我們專注在創造主的計畫中對祂子女永恆命運最重要的事物上。主認識我們，祂愛我們，祂要我們成功，祂這樣鼓勵我們說：「並注意這一切事要做得明智而得體；因為〔男人或女人〕是不必超過〔他們〕的體力來賽跑的。〔但是〕，〔他們〕必須勤奮」（摩賽亞書4：27）。

我們是否勤奮地遵守神的誡命，且不超過我們的體力賽跑？還是只是悠哉地在散步？我們有明智地運用時間、才能和金錢嗎？我們有專注在最重要的事情上嗎？我們有去聽從先知有感而發的忠告嗎？

給我們世人重要的忠告之一便是鞏固我們自己的家庭。家人家庭晚會的原則是在1915年賜給我們的。麥基奧會長於1964年再度提醒父母：「任何成功都不能彌補家庭的失敗」（引自 J. E. McCulloch, *Home: The Savior of Civilization* [1994], 42; in Conference Report, Apr. 1964, 5）。1995年，我們今日的先知呼籲全世界要鞏固好家庭這個社會的基本單位。而就在三年前，總會會長團和十二使徒定額組慈愛地宣布：「我們向父母和子女提出勸告，要將家庭祈禱、家人家庭晚會、福音研讀與教導，以及有益身心的家庭活動放在最優先的地位。其他需求或活動，無論有多值得或多合適，也絕不可被允許來取代此項神所賦予的職責，而這職責唯有父母和家庭才能充分履行」（「總會會長團信函」，1999年12月，利阿賀拿，第1頁）。

讓我們謙卑且充滿信心地更新我們的奉獻與承諾，勤奮不懈地跟隨先知、先見和啟示者。讓我們傾聽並接受持有國度所有權鑰之人的指導和啟發。在這次大會中，願我們的心都會改變，使我們都有行善的強烈渴望（見阿爾瑪書19：33），成為打造靈性根基的先驅者，使教會得以在世上我們所處的各地建立起來。奉耶穌基督的名，阿們。■



大會堂唱詩班在數場大會中獻唱。

兒童歡樂的聲音

曼洛柯琳

總會兒童會會長

這是我們的責任也是我們的機會，勤奮不懈地教導我們的子女耶穌基督福音的真實性。



我喜歡驚嘆號。我寫給自己及別人的短箋中常使用它；這是一種表示熱忱和承諾的方式。我最喜歡的一節經文便標有驚嘆號。

「那麼，在我們所接受的福音中，我們聽到甚麼？歡樂的聲音！」在這節經文和接下來的四節經文中有十四個以上的驚嘆號。其中寫到：

「從天上來的仁慈的聲音；以及從大地出來的真理的聲音……大喜悅的歡樂消息。」

「……我們聽見的自天上來

的聲音是多麼榮耀啊，在我們的耳中宣講榮耀，救恩……！」¹又一個驚嘆號。

我們可以聽到歡樂的聲音為我們生命中帶來的希望和喜樂的驚嘆號。只要我們尋求歸向基督，我們對救主見證的喜樂就能在我們生活的各個層面中標下驚嘆號。

那麼我們的孩子呢？他們是否聽到了福音中喜樂和希望的驚嘆號？在一堂講述斯密約瑟第一異象的兒童會課程後，孩子被吩咐要畫一幅畫帶回家跟家人分享。由於孩子們被教導在斯密約瑟見到父神和子之前曾被黑暗所籠罩，一個六歲的小女孩便拿起一支黑色蠟筆畫了起來。她從下到上，盡可能的把圖畫紙的一邊塗黑。當老師問到她畫的畫時，她回答說她正在畫斯密約瑟被籠罩在黑暗中。

她的老師問她：「妳知道當天父和耶穌顯現時所有的黑暗便消失了嗎？天父和耶穌永遠都比撒但更有力量，祂們會保護妳的。」那孩子就又回到畫紙上，在圖畫紙上方的角落，用筆劃了

兩個人物的輪廓。然後她就用鮮黃色的蠟筆取代了黑色蠟筆，把整張畫紙剩下的部分都塗滿了光芒。

這就是光，是復興福音的光，也是父母親可以幫助孩子們了解的「歡樂的聲音」。撒但確實存在，但是孩子們運用了對耶穌基督的信心後就可以獲得平安和喜樂。除非我們教導孩子們福音，否則我們的孩子將體會不到這光。

主指示父母親們「要在光和真理中教養你們的兒女。」²祂也指示我們要教導我們的孩子「祈禱，並且正直地行走主面前」，³「明白悔改的教義、對……基督的信心，……洗禮和……聖靈恩賜……。」⁴我們要準備好孩子們用他們的耳朵、心思和意念去辨認出「歡樂的聲音」，並且當我們教導他們福音的真理時，他們會渴望能配稱地獲得永恆的喜悅。

摩門經中就有一個典範；以諾斯的父親教導以諾斯「主的教養和訓誡」。如此偉大的祝福使得以諾斯稱頌著：「我神的名是應當讚美的。」⁵隨後以諾斯解釋道：「我時常聽到我父親所講的，關於永生和聖徒們的喜悅，深深地印在我心中。」⁶

我有一位朋友談到她小時候的一次經驗，那時她是分會裡唯一一個屬於兒童會年齡的小孩。週而復始，她的母親總是在固定的日子和固定的時間在家裡舉行兒童會。她興奮地期待和她母親一起坐在沙發上，學習耶穌基督的福音和如何在生活中奉行福音。她的母親小心謹慎地在筆記本裡記錄了家庭兒童會的聚會，而聚會中總是有祈禱、聖詩和課程。

這位母親內心希望她的小女



兒能培養對耶穌基督的見證，感受到福音所帶來的喜悅。她把她認為在小時候非常重要的事教導給她的女兒。這位小女孩如今已長大成人，成為一位有信心、遵守聖約的婦女。當她回顧童年時期，對母親教導她有關救主的那股熱忱和承諾，總是深懷感激。這位母親的孜孜不倦已化為她女兒生命中喜悅的驚嘆號。

活著的先知對我們教導子女的神聖職責說的很清楚。⁷在總會會長團所發布的信函中教導我們：「要將家庭祈禱、家人家庭晚會、福音研讀與教導，以及有益身心的家庭活動放在最優先的地位。其他需求或活動，無論有多值得或多合適，也絕不被允許來取代此項神所賦予的職責，而這職責唯有父母和家庭才能充分履行。」⁸

沒錯，生活可能會讓父母的

步調急促繁忙，於是孩子的步調也會變得如此。我們很容易就會說沒有足夠的時間做完所有該做的事。回顧過往那些飛逝的時光，如今我能看到過去的每一個日子中都充滿了寶貴的時機，來幫助我們的子女聽到福音中「歡樂的聲音」。孩子們總是從我們身上學習；他們會從我們選擇做或不做的事情上，來學習什麼是重要的事。漫不經心，偶爾才舉行的家庭祈禱、經文研讀和家人家庭晚會都不足以在靈性上鞏固我們的子女。若孩子不是在家中學習到福音或學習到貞潔、正直和誠實的標準，那他們要從哪裡學呢？教會中雖然會強調這些美德，但最有能力，也最能有效教導子女這些美德的人卻是父母。

瞭解了這些孩子們的身分，以及他們在神國中的潛能，就會讓我們更渴望在面對考驗時能更

有耐心和愛心。只要我們竭盡所能地教導我們的子女，主就會幫助我們。家庭應是永恆的，而救主也希望我們成功。只要我們尋求聖靈，就會獲得我們需要的安慰、指引和確證來完成我們的責任，進而獲得身為好父母的祝福。

教會中受神啟發的計畫，以及那些被召喚來為我們的孩子服務的人都能幫助我們。我和外子非常感激我們的主教、聖職領袖、輔助組織的領袖、家庭教導和探訪教師對鞏固我們家庭所給予的協助。不論自己家中現在是否有孩子同住，我們每個人都能在協助父母一事上扮演舉足輕重的角色。

孩童對學習神國中重要事物的能力相當強。當我們聆聽他們的話時，就能更清楚了解他們如何將福音中所學到的事學以致用。一位父親向他四歲的女兒解

釋他們花了將近一天的時間打掃屋子，除了一個房間外，所有的房間都清理乾淨了。

「妳知道是哪一間還沒收乾淨嗎？」他問她。

她很快地回答說：「我的。」

他又問道：「妳知道誰能幫忙整理妳的房間呢？」他期望聽到女兒回答說她自己可以。

但她反而答道：「爸爸，我知道你要是感到害怕、擔心、或者是需要幫忙的時候，都可以跪下來祈求天父的幫助。」

你會發現有趣的是：我們在聆聽孩子的時候，他們也會教我們一些事。一位父親分享了他和八歲女兒之間的一個經驗。他說：「當我正思考著我在聖餐聚會的演講——『變得像小孩子一樣』的演講內容時，我問我的女兒為什麼我們要變得像小孩子一樣。她回答說：『因為和耶穌比起來，我們都像小孩子；而且小孩子很有想像力。』」

他對女兒回答的末尾那句話感到很驚訝，於是問道為什麼我們需要很有想像力。女兒回答說：「這樣我們就可以想像耶穌在客西馬尼園中和被釘在十字架上的情景，那麼我們在領聖餐的時候，就能想到祂。」

就像所有的事一樣，救主也為我們立下榜樣應該如何愛我們的子女、如何教育他們。當祂在美洲大陸向尼腓人顯現時，經文中告訴我們祂對人民說話之時：「祂……就哭了，……祂一一抱起他們的小孩，祝福了他們，並為他們向父禱告。」⁹

興格萊戈登會長談到這件事時說：「在所有神聖經文裡，再也沒有比這簡單幾句描寫救主對

小孩子的疼愛更溫柔、更美麗的景像了。」¹⁰

想要在家中更有效地教導福音的關鍵乃是邀請主的靈與我們同在。我和外子在養育子女所面臨的某些艱難時刻中，我們獲得的一些最好建議乃是盡一切可能地邀請聖靈到我們的家中，並在家中保有聖靈的同在。孩子們無法在沒有聖靈的指引之下學習屬靈的事物和擁有屬靈的感受。

身為父母的我們，可以經常和子女分享我們對耶穌基督的見證。無論是在家人家庭晚會、或是任何教導的機會裡，只要我們分享見證，就能邀請聖靈同在。潘培道會長也曾教導我們說：「要教導我們的年輕孩子作見證——見證耶穌是基督，斯密約瑟是神的先知，摩門經是真實的……。」¹¹

興格萊會長向我們保證：「在所有的生命的喜悅中，沒有一個比得上為人父母的快樂。在我們擔負的各種責任中，也沒有一項比親職更嚴肅的。在充滿關愛、安全、和信心的環境中教養小孩，是

一切考驗中最有酬償的。」¹²

我知道驚嘆號能讓孩子們獲得來自聖靈的見證，那會為他們的內心帶來堅定的信念和承諾。我見證這是我們的責任也是我們的機會，勤奮不懈地教導我們的子女耶穌基督福音的真實性，並為此向我們子女作見證，讓他們也能聽見「歡樂的聲音」。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 教約128：19，23；亦見20-22。
2. 教約93：40。
3. 教約68：28。
4. 教約68：25。
5. 以諾書1：1。
6. 以諾書1：3。
7. 見1998年10月，聖徒之聲，「家庭：致世界文告」，第24頁。
8. "A Letter to Church Members from the First Presidency," *Church News*, 27 Feb. 1999, 3.
9. 尼腓三書17：21。
10. 1995年1月，聖徒之聲，「救救孩子」，第63頁。
11. *Let Not Your Heart Be Troubled*, (1991), 154.
12. 1995年1月，聖徒之聲，「救救孩子」，第63頁。



被環抱在 祂愛的臂膀中

麥士維尼爾長老
十二使徒定額組

令人困惑的事還是會發生，但是，就像尼腓一樣，
我們依然可以知道神愛我們，此一……事實
會支持我們通過如此多的事情！



在全球性危機事件的攪擾和陰險漩渦中，真正的門徒依然對那位賜予啟示、充滿愛心的神保有信心，也對祂為其兒女安排的救贖計畫保有信心，這計畫正是祂所有作為的原因！（見摩西書1：39）。再者，神的性格，就如同向我們所透露的一樣，告知我們祂有遍及宇宙的能力來確保祂真的「能」執行祂廣大無邊的事工（見尼腓二書27：20-21；約瑟，以賽亞書29：22-23）。

真正的門徒也會對祂那位救贖眾人的兒子耶穌基督保有信心；並且，藉著「皈依了主」（見尼腓三書1：22），他們會不斷地經歷一個快樂且「極大的改變」（見摩賽亞書5：2；阿爾瑪書5：12-14）。

實際上，弟兄姊妹們，無論如何耶穌都已經在那場最大的戰役中得勝：「在世上，你們有苦難；但你們可以放心，我已經勝了世界」（約翰福音16：33）。贖罪已完成，它促成全世界億萬人的復活，使所有的人都會從墳墓中起來——無論我們如何到那裡、何時到那裡，皆是如此！因此在無雲的夜裡，雖然我們看見的星辰的生命期並非我們所能理解，但它們還不是不朽的，而我們卻是不朽的！這多麼令人心懷感激！

同樣地，「真正的信徒」（尼腓四書1：36）會對末世的復興保有信心，其中也包含天上人物授予權能的拜訪、復興的先知和使徒，以及復興的「明白而寶貴」的經文（尼腓一書13：29）。福音的首要原則當然適用於末世時代。

諷刺的是，當復興的教會「自模糊……中」出來時，那些看似嚴厲的挑戰卻能進一步地顯露本教會的獨特之處（教約1：30）。然而，更仔細地比對我們的言行與信仰也會帶來無情的提醒，要求我們履行門徒的職責。

復興的福音具提升力且博大精深——超乎我們的理解。它啟迪人心，不論是關於宇宙中的神聖設計或者是強調個人貞潔、忠誠的重要，都是如此。只有柔順的門徒可以安全地接受這樣大膽的神學。

有經文作我們的碇錨、作我們的保證，我們也可以「仰望神，……祂必安慰〔我們〕的苦難」（摩門經雅各書3：1）。

我們也可以「在每一種艱困和煩惱之下……獲得……支援；祂還要拯救〔我們〕」（阿爾瑪書36：3，27）。

因為主曾說：「我將在你們中間」（教約49：27），「我一路領導著你們」（教約78：18）。

再者，神會透過聖靈賜予我們個人寶貴的保證（約翰福音14：26；教約36：2）。不論是在平靜或動盪的時代，我們最佳的安慰來源就是保惠師。

以諾因他那時代的邪惡而哭泣，而且一開始「拒絕受安慰」（見摩西書7：4，44）。但是之後啟示來到，接二連三地顯示耶穌救贖世界、末世的復興以及第二次來臨。主告訴以諾要「鼓起〔他的〕心情，高興起來」（摩西書7：44）。同樣地，教義和啟示也能鼓舞我們——即使我們處在「打仗和打仗的風聲」中（馬太福音24：6；馬可福音13：7；亦見尼腓一書12：2；摩門書8：



聖殿廣場北訪客中心的基督像吸引著老老少少的目光。

30；教約45：26）。因此，我們不需要「疲倦灰心」（見希伯來書12：3；教約84：80）。

我們的門徒職分不必在挫折或白日的炙熱中枯萎，也不該因社會上各種令人沮喪的徵候而「使〔我們〕受到重壓」（摩羅乃書9：25），這些徵候包括各種「衝著你而來的」的世俗之物（見阿爾瑪書32：38）。

目前人類場景中的某些事物可能會令我們退卻，但是，耶穌沒有從客西馬尼園和髑髏地中退卻，而是「完成〔祂〕對人之兒女的準備」（教約19：19）。

就考驗而言，包括我們信心和耐心的考驗，是沒有人可以豁免的——有的僅是不同的考驗而已（見摩賽亞書23：21）。這些操練是設計來增加我們的快樂和服務的能力。忠信的教友也無法完全免

除這地球上所發生的事情，因此，沙得拉、米煞、亞伯尼歌身處險境時的勇氣值得我們效法。他們知道神能拯救他們，他們誓言「即或不然」，他們依然會事奉神（見但以理書3：16-18）。同樣地，遵守那些跟不上流行但卻必要的第一條和第七條誡命，能反映出古代三位女青年所展現的勇氣；她們用自己的生命勇敢地說「不」（見亞伯拉罕書1：11）。

因此，我們可能四面受敵，但沒有任何事物可以真正地將我們與基督的愛隔絕；世間的憂慮不是我們「切望」擔憂的（見哥林多後書4：8；羅馬書8：35-39；教約58：27）。雖然如此，就像彼得所呼籲的，我們可以、也應當將我們的憂慮卸在主的面前，因為祂實在關心著我們！（彼得前書5：7）。弟兄姊妹們，順從者的信賴所等待的釋放是多麼大啊！

就矯正我們個人的錯誤而言，悔改的道路上沒有阻礙人的塞車問題。這是一條收費公路，不是免費的高速公路，若應用基督的贖罪，我們就能在這條道路上加速前進。

在我們的生命中，我們也許需要講實話的葉忒羅來幫助我們成長（見出埃及記18：14-24），或是，有那些清楚領悟的時刻，就像最早期的十二使徒，他們正確地作結論說：「主啊，你有永生之道，我們還歸從誰呢？」（約翰福音6：68）。

此外，除非我們下定決心，我們會對那些勇渡馬丁灣和甜水河的英雄和英雄們說些什麼話呢？我們是否會說：「我們很敬佩你們，但是要渡過我們個人冰冷的

逆境之河，我們不甚願意」？

弟兄姊妹們，在上天的指定下，「這些是〔我們〕的日子」（希拉曼書7：9），因為「所有的事到時候必定實現」（教約64：32）。此外，雖然我們生活在一個失敗的世界中，我們可不是被差來這裡失敗的。

還記得那顆宣告救主將在伯利恆誕生的新星嗎？早在它如此發光之前，就已經運行在它精確的軌道上了；我們也同樣地被安置在人類的軌道上發出光芒。上天對萬物的安排，不僅僅存在於宇宙中，也存在於這地球上。總之，摩門經並不是被埋藏在比利時，而斯密約瑟也不是幾百年後在遙遠的孟買誕生。

草擬美國非凡憲法的那群「聰明」的建國人士，不是偶然出現的，這憲法中的權利和保護是屬於「每一個人」的（見教約101：77-78，80）。一位史學家稱美國的建國人士為「美國歷史上或任何其他國家歷史上，最不平凡的一群人」（Arthur M. Schlesinger, *The Birth of the Nation* [1968], 245）。另一位史學家補充說：「如果我們能知道是什麼促成了這群有才幹的人從區區兩百五十萬的居民中一起冒出來，這樣的知識必定價值連城」（Barbara W. Tuchman, *The March of Folly: From Troy to Vietnam* [1984], 18）。

不過還是有些人滿足於矛盾或無能的神。例如，拉曼和雷米爾雖然知道神曾從法老軍的手中奇蹟般地拯救了古代的以色列人，但是當他們面對當地微不足道的雷班時，還是抱怨和害怕不已。我們就是可能這麼地偏狹、這麼地以自我為中心。神，這位

俯視各星系、眾星、諸世界排列的神，也要我們承認祂在我們個人生命中的權力（見教約59：21）。關於麻雀的掉落，神不是已經向我們作了保證，而我們頭上的每根頭髮神不是都數算過了嗎？（見馬太福音10：29-30；教約84：80）。神就在各個細微之處！就如同主知道祂浩瀚無垠的創造中的一切，也認識、也愛任何群眾中的每個人——的確，祂認識、也愛每一個人和全人類！（見尼腓一書11：17）。

想一想祂給摩西的溫和問候——「我按你的名認識你，你在我眼前也蒙了恩」（出埃及記33：12）——也對約瑟說：「這是我的愛子。聽祂說」（斯密約瑟的寫作（二）17）。

無怪乎班傑明王懇求我們，要相信我們不能領悟一切主能領悟的事情（見摩賽亞書4：9）。對神令人驚奇的能力視若無睹，就好比漫無目的且心滿意足地把玩字母積木，卻不知道莎士比亞的十四行詩句正是由這些相同的字母所創作的。

先祖亞伯拉罕對神要賜給他後裔的應許「沒有……疑惑」，因為他「滿心相信神所應許的必能做成」（羅馬書4：20-21）。願我們也能「滿心相信」。

安塞姆這些話不啻為一句金玉良言：「相信，以便理解」，而不是「理解，〔以便〕相信」（*St. Anselm, trans. Sidney Norton Deane [1903], 7*）。

弟兄姊妹們，雖然生活在「騷動」的時代中，但我們能站在聖地上且不被動搖（見教約45：32；87：8）。雖然生活在充滿暴力的時代，我們的內心可以擁有



出人意外的平安（見腓立比書4：7）。令人困惑的事還是會發生，但是，就像尼腓一樣，我們依然可以知道神愛我們，此一美妙的根本事實會支持我們通過如此多的事情！（見尼腓一書11：17）。

我們如何能得知神知道我們、愛我們呢？祂藉著經文告訴我們。同樣地，也藉由我們誠實地計算生活中的祝福和祂所賜的恩典而讓我們明白。最重要的是，祂藉著聖靈低沉微小的聲音告訴我們！（見阿爾瑪書34：38；教約78：17-19）。

門徒身分所要求的「極大的改變」似乎就像雲霄飛車一樣——使人升騰的啟示能帶來令人謙卑的引力。正因如此，摩西「跌倒在地上」，大聲喊說：「人算不了什麼，我從來沒想像到這事」（摩西書1：9-10）。不過，隨後那神聖且令人安心的顯示來到：「因為看啊，這是我的事工和我的榮耀——促成人的不死和

永生」（摩西書1：39）。

然而，「極大」的改變意味著極其辛苦的努力，這是一件苦差事，人若聽從那些不討人喜歡的自然人本性，此事就會變得更加困難。太多時候，我們的潛能因世俗的影響而無法發揮。我們幾乎沒有準備好接受這些崇高的啟示。想像一下，我們每個人身上靈的部分實際上是永恆的，並且，我們「在太初……與神同在」（見教約93：29，33）。

當然，我們無法現在就理解這一切！當然，我們無法現在就知道一切事情的意義。但是我們可以現在就知道，神認識我們並且愛我們每一個人！

但是，弟兄姊妹們，是什麼阻礙我們更認識祂、更愛祂呢？我們不願拋棄我們一切的罪——反而想著，付個訂金就好了。同樣地，我們不願讓我們的意念被祂的旨意吞沒——反而想著，只要承認祂的旨意——也就夠了！（見摩賽亞書15：7）。

斯密約瑟先知宣告說，神「在大地旋轉而形成……之前，……已預料到全部與大地有關……的事。……〔神〕知道將與人類家庭有關係的不義的程度，他們的短處與長處，……各民族的情形和他們的結局；……並且〔祂〕已為〔人類的〕救贖作了充分的準備」（斯密約瑟先知的教訓，第220頁）。

神「充分的準備」的一部分就是像你我這樣不完全的人，承諾要在被指定的軌道上發光和服事，並且始終都知道我們被環抱「在〔祂〕愛的臂膀中」（教約6：20）。

奉耶穌基督的名，阿們！■

這對我有什麼好處？

傅士德雅各會長
總會會長團第二副會長

背起個人的十字架來跟隨救主的意思是指
要克服自私，要承諾為人服務。



我謙卑地祈求今天早晨陪伴其他演講者的靈，在我向諸位演講時，也能繼續與我同在。

多年前，我與兩位較年長、閱歷較豐富的男士在一個專業機構中共事。我們已是多年老友，而且也發現互相幫助可以讓彼此獲益。一天，其中一位同事因一個複雜的案子前來尋求我們協助。剛剛解釋完這個案子，另一位同事說的第一件事就是：「這對我有什麼好處？」老友的反應這麼自私，我在那位請求我們提

供幫助的朋友臉上看到了既痛苦又失望的表情。從那件事之後，他們兩人的關係就大不如前了。我們那位自私的朋友並未飛黃騰達，因為他的自私迅即遮蔽了他那洋溢的天賦、才華及美好特質。可悲的是，今日世上的咒詛之一便涵蓋在這句自私的回答中：「這對我有什麼好處？」

在我的職業生涯中，曾幫助一對高尚夫妻的子孫分配遺產。他們的家產不算龐大，但卻是多年辛勤工作及犧牲的成果。他們的兒女也是通情達禮、敬畏神的人，曾受教需奉行救主的救贖原則。可是到了分家產的時候，卻因為誰該得哪些東西而起爭執。即使沒有什麼值錢的東西好爭奪，自私與貪婪的感覺仍使得某些家庭成員間的感情出現裂隙，從此未再復合，甚至波及下一代。這是多麼可悲的事啊！這對美好父母所提供的遺產，竟在子女間轉變成如此具有毀滅性的力量，傷害到了家人間的和睦與愛。從這件事我學習到，自私與貪婪會招致苦毒與紛爭；相反的，犧牲與分享卻能帶來平安與

滿足。

在天庭議會中，為神的兒女制訂的偉大救恩計畫被提出來時，耶穌答道：「我在這裡，派遣我」，¹「父啊，願您的旨意得以完成，願榮耀永遠歸給您」。²因此，祂成為我們的救主。相反地，那位被尊崇為「早晨之子」³的撒但回應說他會來「救贖全人類，以致於一個都不被失落」。⁴撒但提出兩項條件：第一是取走選擇權，第二是要擁有那份榮譽。換句話說，這當中必須對他有好處才行。因此，他成了謊言與自私之父。

背起個人的十字架來跟隨救主的意思是指要克服自私，要承諾為人服務。自私是人性中較卑劣的特質，必須加以抑制、克服。當我們汲汲營營於獲取事物而非分享事物時，靈魂將飽受折磨。小孩學的第一個詞往往是我的；必須有人教導他們分享的喜悅。當然，教導人們如何克服自私的最佳教化者之一是父母。母親們走過死蔭的幽谷生下兒女，父母辛勤工作且犧牲良多，為的是提供兒女遮風避雨之處，供給飲食、衣物、保護及教育他們。

我學習到，自私跟如何看待我們所擁有的事物比較有關，跟我們擁有多少事物比較無關。詩人華茲華斯說：「世界對我們而言太過豐盛，我們因不停地/求取與花費，而耗損氣力」。⁵貧窮的人可能很自私，⁶富有的人可能很大方，然而，人要是執著於獲取事物，勢必很難在今生找到平安。

布蘭福威廉長老曾經說過：「在所有讓人選擇錯誤的影響力當中，自私無疑是最具影響力的一項。只要有自私之心存在，主

的靈就不會出現。自私使得才能不得發揮，貧困者不得餵養，弱小者不得扶助，無知者不得教養，迷失者無從回頭。」⁷

最近，我跟一位我所知最慷慨的人談話，我請他描述因為他的慷慨所帶來的成就感。他提到與較不幸的人分享事物時，心中所擁有的喜悅、幸福感受。他說，沒有什麼事物真正屬於他，因為所有的一切都來自於主，對於神給我們的種種，我們只是管理人而已。誠如主對斯密約瑟先知所說：「所有這些事都是我的，並且你們都是我的管家。」⁸

有時候我們會很容易忘記「地和其中所充滿的，……都屬耶和華」。⁹正如路加福音中記載的，救主告誡我們：「你們要謹慎自守，免去一切的貪心，因為人的生命不在乎家道豐富。」

「就用比喻對他們說：『有一個財主田產豐盛；

『自己心裡思想說：「我的出產沒有地方收藏，怎麼辦呢？」

『又說：「我要這麼辦：要把我的倉房拆了，另蓋更大的，在那裡好收藏我一切的糧食和財物，

『然後要對我的靈魂說：靈魂哪，你有許多財物積存，可作多年的費用，只管安安逸逸地吃喝快樂吧！」

『神卻對他說：「無知的人哪，今夜必要你的靈魂；你所預備的要歸誰呢？」

『凡為自己積財，在神面前卻不富足的，也是這樣』。¹⁰

幾年前，奎亨遜艾瑞長老談到他有個住在斯堪地那維亞的遠親，後來加入了教會。這位遠親是個有錢人，變賣了他在丹麥的土地及積蓄，舉家遷居猶他州。

有一段時間，他對教會事工相當投入，積極參與教會活動，財運也大為亨通。但是，後來他卻變得財迷心竅，以致忘記當初來到美國的目的。主教拜訪他、懇請他回復往日活躍的光景。好幾年過去了，有些弟兄拜訪他、對他說：「拉斯啊，你在丹麥時，主對你很好，你來到這裡以後，祂也一直對你很好。……我們想，既然你現在已經有點年紀了，不妨花點時間在對教會有益的事情上，這樣對你比較好。畢竟，你死的時候也帶不走這些錢財。」

拉斯一聽又驚又怒，說道：「好，那麼我不要死就是了。」可是他還是死了！¹¹我們每一個人都都不免一死！

有些人很容易變得執著於他們所擁有的事物，並且失去永恆的觀點。亞伯拉罕離開埃及時，姪兒羅得與他一同前往伯特利，他們兩人都擁有牛群、羊群與帳棚，「那地容不下他們；因為他們的財物甚多，使他們不能同居」。¹²亞伯拉罕和羅得的牧人發生爭執後，亞伯拉罕向羅得建議：「你我不可相爭，你的牧人和我的牧人也不可相爭，因為我們是骨肉。」

「……你向左，我就向右；你向右，我就向左」。¹³

羅得舉目察看約旦河豐饒的平原，發現那裡「對他有好處」，於是選擇接近世俗之地所多瑪的那片土地。¹⁴亞伯拉罕則心滿意足地帶著牛羊住到較貧瘠的迦南地，但他卻在那裡積攢到更多財富。

儘管如此，亞伯拉罕較為人所知的，還是他在主的約民當中身為偉大教長的身份；我們所知

有關什一奉獻的最初文獻之一，就是亞伯拉罕將所有的十分之一繳納給麥基洗德。¹⁵亞伯拉罕對主有信心，主於是將前生的眾靈質、救贖主的選擇以及創造的過程都顯明給他看。¹⁶亞伯拉罕也因願意犧牲兒子以撒而為人所稱道。他在信心方面的過人之舉更象徵著古往今來無私行為的最高境界，亦即救主為我們所有的人獻出生命、救贖我們的罪。

幾年前，有個「韓國男孩以每個星期的零用錢購買報紙，然後和幾個朋友到韓國漢城街頭兜售，籌款幫助一位沒有能力繳付學費的同學繼續接受教育。這個年輕人更在每天將自己的午餐分給這位同學，使他的同學免受饑餓之苦。為什麼他要這樣做呢？因為他曾經讀過好撒馬利亞人的故事，¹⁷他不僅要知道這個故事，還想知道效法好撒馬利亞人時的感覺如何。……在父親細心查問他的行蹤之後」，¹⁸他才承認：「可是爸爸，每次我幫助朋友，就覺得自己更像好撒馬利亞人，而且，我也希望幫助那些不像我這麼幸運的同學。我做的事真的不算什麼，我在福音進修班的課本讀到這個故事，所以覺得這是我應該做的事」。¹⁹這個男孩並未在從事這項善舉之前先問：「這對我有什麼好處？」事實上，他這樣做並未想要得到任何酬賞或褒揚。

2001年9月11日，紐約市世界貿易中心雙子星大廈遭恐怖份子挾持的飛機撞擊，造成雙塔倒塌，數千人喪生。在這樁悲劇之後有千百則義勇無私的故事發生，其中一則感人至深的英勇故事刊載於華盛頓郵報（The



七十員會長團（前）和該定額組的一些成員。

Washington Post) 上，講的是陸軍退伍上校雷斯寇拉「瑞克」的故事，他是摩根史坦利公司安全部門的主管。

瑞克是一位經驗豐富的戰鬥部隊指揮官。當時他在自己的辦公室裡，「當第一架飛機在上午8：48撞擊北塔之後，……他接到一通從第71層樓打來的電話，告知他在世界貿易中心第一棟樓中燃燒的火球，他立刻下令疏散第二棟樓的2,700位員工」，以及第五棟樓的1,000餘人。他拎著手提擴音器往上層走，在第44層樓為人疏通一處狹窄的通道，然後一直上到第72層，幫助疏散每一層樓裡的人。有個朋友看見瑞克安慰著在第10層樓梯井裡的人群，便對他說：「瑞克，你自己也該趕緊離開。」

「『等我確定每個人都離開了我才走。』」他回答。

「他一點都不慌亂，他把同事的性命看得比他自己的還重要」。他還打電話告訴銀行總部他要再回去尋找那些走失的人。

他的妻子親眼目睹聯合航空

飛機撞穿他所在的那棟大樓。「不久之後，電話響了，是瑞克打來的。

「『我希望妳不要哭』，他說：『我現在必須疏散我所負責的人。』」

「她不停地啜泣。

「『如果我有什麼意外的話，我希望妳知道，是妳豐富了我的人生』。

「電話斷了」，瑞克並未即時離開那棟大樓。

「9月11日，在南塔工作的2700位摩根史坦利的員工，僅有六名喪生，是這次災難中獨特的奇蹟。公司裡的長官都說這大部分要歸功於雷斯寇拉，是他擬定了疏散計畫，是他催促同事前往安全的地方。後來，他顯然又回到災難現場去搜尋走失的人。1993年世界貿易大樓爆炸案發生當時，他是最後一位走出南塔的人。似乎不會有人懷疑，上個月如果不是摩天大樓在他脫困之前先倒塌的話，他應該還是會走出大樓。

在2001年9月11日那場罪大

惡極的屠殺事件中，瑞克並未找尋對他有好處的事，相反地，他無私無我地想到他人以及他們所陷入的危難。雷斯寇拉瑞克正是「在適當時機適時出現的那個適當人物」。瑞克，「一位62歲的魁梧男士，冷冷靜靜地為他人〔犧牲〕自己的性命」。²⁰正如救主親口說的：「人為朋友捨命，人的愛心沒有比這個大的」。²¹

我們之中大多數的人並不會以這麼壯烈的方式來表現我們無私的精神，但是，對我們每一個人來說，無私可以意味著在適當時機適時出現去從事服務的適當人物。幾乎每天都有機會讓我們為他人從事無私的服務之舉，這樣的行動是不受限制的，而且可以簡單到只是一句親切的話語、一點舉手之勞、或是一抹和藹的微笑。

救主提醒我們：「得著生命的，將要喪失生命；為我喪失生命的，將要得著生命」。²²生命當中有個矛盾的情況，那就是：一個人若以「這對我有什麼好處」的態度面對每一件事，那他可能

會得到金錢、資產、土地，但是最後卻會失去慷慨與他人分享才華及天賦所帶來的成就感與幸福喜樂。

我要見證我們所能提供的最偉大的服務就是為夫子服務。我在生命當中追求的種種事物，沒有一樣比我在我的召喚中為教會服務更能帶給我酬賞與益處。每次的服務都不一樣，每一次服務都各有不同的祝福。人生最大的成就來自於為人服務，而不是執著於「這對我有什麼好處」。我為此作見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 亞伯拉罕書3：27。
2. 摩西書4：2。
3. 教約76：26。
4. 摩西書4：1。
5. William Wordsworth, "The World Is Too Much with Us; Late and Soon," *The Complete Poetical Works of William Wordsworth* (1924), 353.
6. 見教約56：17。
7. "Selfishness vs. Selflessness," *Ensign*, Apr. 1983, 51.
8. 教約104：86。
9. 詩篇24：1。
10. 路加福音12：15-21。
11. In Conference Report, Oct. 1973, 35; or *Ensign*, Jan. 1974, 35.
12. 創世記13：6。
13. 創世記13：8-9。
14. 見創世記13：10-11。
15. 見阿爾瑪書13：15。
16. 見亞伯拉罕書第3-4章。
17. 見路加福音10：25-37。
18. 參閱白朗懷得，「主的旗幟」，1985年1月，聖徒之聲，第33頁。
19. "Profiting for Others," *Tambuli*, Feb. 1980, 29.
20. Michael Grunwald, "A Tower of Courage," *Washington Post*, 28 Oct. 2001.
21. 約翰福音15：13。
22. 馬太福音10：39。

支持 教會職員

孟蓀多馬會長

總會會長團第一副會長



各位弟兄姊妹，興格萊戈登會長已委託我，現在向各位提出總會當局人員、區域當局七十員，以及教會的總會各輔助組織會長團成員名單，請大家舉手支持。

茲提議，我們支持興格萊戈登為先知、先見、啟示者及耶穌基督後期聖徒教會的總會會長，孟蓀多馬為總會會長團第一副會長，傅士德雅各為總會會長團第二副會長。贊成者請表示。如有反對者，也請同樣表示。

茲提議，我們支持孟蓀多馬為十二使徒定額組會長，潘培道為十二使徒定額組代理會長；以下為該組成員：潘培道、貝利多馬、海大衛、麥士維尼爾、納爾

遜羅素、鄔克司達林、培勒羅素、胡適令約瑟、司考德李察、海爾斯羅拔、賀倫傑佛瑞以及艾寧亨利。贊成者請表示。反對者請表示。

茲提議，我們支持總會會長團的副會長以及十二使徒為先知、先見、啟示者。凡贊成者請表示。如有反對者，也請同樣表示。

茲提議，卸免班克司班傑明長老擔任七十員定額組會長團成員及七十員第一定額組成員，他已榮膺總會當局榮譽退休人員。凡願意一起表示感謝者，請舉手表示。謝謝。

茲提議，我們榮譽卸免歐瑞李察長老、亞摩林雅瑟長老、布朗艾德華長老、孟蓀俄爾長老及泰勒傑瑞長老，感謝他們擔任七十員第二定額組成員，也榮譽卸免下列人員，感謝他們擔任區域當局七十員：艾莫林保羅、貝肯卡爾、賓漢布魯斯、布萊克歐布蘭、卡比安東尼、凱夫維多、柯丁森奎格、鄧雅各、費洛大衛、甘恩達洛、葛拉瑞克斯、古茲曼馬利歐、瓊斯史賓塞、柏倉仁、金鐘悅、克萊理查、麥士維約翰、保羅沃夫岡、斯密奇斯、尤希達璜恩、齊威克勞帝。凡願意與我們一同對他們的服務表示感謝者，請舉手表示。他們的服務

卓越美好。

茲提議，我們卸免總會主日學第二副會長梅恩李察長老，並向他表示感謝。凡願意表示感謝者請舉手表示。

茲提議，我們支持鄔希鐸迪特長老為七十員定額組會長團成員。凡贊成者請表示。如有反對者，也請同樣表示。

茲提議，我們支持柯丁森奎格長老、鄧雅各長老、甘恩達洛長老、葛拉瑞克斯長老、瓊斯史賓塞長老為七十員第二定額組的新成員。凡贊成者請表示。反對者請表示。

茲提議，我們支持克里欽森華爾為總會主日學第二副會長。凡贊成者請表示。反對者請表示。

茲提議，我們卸免納德瑪格麗特姊妹、多馬卡蘿姊妹及拉森雪倫姊妹在總會女青年會長團的職務，同時也卸免所有總會女青年理事會的成員，並且誠摯地感謝她們。凡贊成者，請舉手表示。

茲提議，我們支持譚蘇珊姊妹為新任的總會女青年會長，貝克萊麗姊妹為第一副會長，戴騰依蓮姊妹為第二副會長。凡贊成者，請表示。反對者請表示。

茲提議，我們支持其他現任的總會當局人員、區域當局七十員及總會各輔助組織會長團。贊成者請表示。如有反對者，也請同樣表示。

興格萊會長，就我所見，提請支持的事項已全體無異議一致通過。

感謝各位弟兄姊妹的信心與祈禱。感謝已被卸免的弟兄姊妹們對天父付出無限的服務及忠誠，並且歡迎新召喚的人員。現在我們請新召喚的七十員第二定額組成員及總會女青年會長團成員坐到台上。謝謝。■



潔淨了的 不是十個人嗎？

海大衛長老
十二使徒定額組

如果我們要表達對天父的感謝，最合適的方法就是要盡心、盡能、盡意、盡力地感謝祂。



子孟 蘇多馬會長請七十員定額組及總會女青年會長團的新成員坐到台上時，使我想起1970年4月我被召喚擔任十二使徒定額組助理的情景，往事歷歷在目，那真是出乎我的意料之外，我自己也是在事前幾小時才知道的。那時我們還在舊的大會堂聚會，我應邀坐上紅座椅時，唱詩班正開始唱「神聖救贖主」。我一邊聽著那優美的旋律及撼動人心的歌詞，一邊默禱，祈求救主接納現在的我，不要記住我的缺失、我的弱點及

我的罪愆（見詩篇25：7）。那是多麼美好的一天！今天孟蘇會長邀請他們時，這一幕幕的景象突然閃過我的腦海。

我很榮幸今天下午可以在這裡，用幾分鐘時間向你們每個人說話，作我的見證，並分享我對這美好事工的感受。

我告訴麥士維尼爾長老我要不用拐杖就走到這裡；他已經幫我準備好拐杖了，但我說：「不用了，我可以就這樣走過去，我證明給你看，我有信心辦得到。」我一年一年地老了，很榮幸還有這樣的機會、這樣的能力和渴望站在這裡，向你們見證這許多年來臨到我生命中的福音的祝福。我不知道我是不是今天在這會堂裡最年長的一位，今年我已經97歲了。今早大會宣布這是教會第172屆下半年總會教友大會，我想很多年輕人會以為172年是很長、很長的時間，我要帶你們回顧第100屆總會教友大會的情形，那時我和露比剛結婚，是1930年，如今是教會的第172週年，我們已經結婚72年了。我提到這件事，只是想讓諸位數學

家記得172這個數字；這段時間其實一轉眼就過去了。

我要在此向天父獻上感激，並表達我對祂的感謝，祂在我一生中賜給我許多祝福，讓我生於良好的父母，並在美好的家庭成長。我很感謝這些年來由於我們所參與的活動，我們在國內住過很多不同的地方，認識了許多美好的人。好人影響你的生命，協助塑造你的人格和個性，幫助你融入社會，過合乎標準的生活。他們幫助你將高尚的企圖化為行動，提升你到更高的層次，我因此感謝天父給予我的祝福。我要為祂作見證，我知道祂是我們的父，耶穌是基督，是活神的兒子，祂是造物主，是全人類的救主。我感謝祂在創造世界及在地上建立福音時所扮演的崇高角色，也感謝福音復興帶給世人的機會，只要他們願意聽從，就可以聽見和了解，並且獲得天國的祝福，條件是他們要能配稱獲得這些祝福，又過著以福音為主的生活。

我感謝我那些在教會初創時期就加入教會的祖先，他們從約紐州的北部地區搬到納府，加入聖徒的行列，並參與建造納府聖殿，後來遷徙到美國西部。今天，在我告訴你們我的這些祝福時，我真的由衷感謝這每一項祝福。

我必須提到興格萊戈登會長。他今早的演講十分美好，讓我們大致了解最近幾年的情況，特別是在納府發生的事，以及那座壯麗聖殿的重建。在那個地方所發生的事，對世界及全人類都是祝福。

我要興格萊會長知道，從他

蒙召喚擔任甘賓塞會長的增額副會長以及擔負起總會會長團裡的角色開始，我就密切注意著他。他成長，也成熟了許多，在推動我們有目共睹的這些活動時，他都得到啟示和帶領。我們許多人都他的異象中扮演某個小角色，他預見了教會在這幾年的成長，包括興建聖殿，目前有114座在運作。所有這一切都是與格萊會長蒙神啟發、帶領我們的結果。願神祝福他——在他為協助教會擴展以及提升、改善我們在世界的形象時所做的每一件事上。我們感謝他所做的一切，感謝教會在今日所達到的境界，也感謝他的領導。

路加福音記載，有一天救主進到一個村子，那裡有10個長大癱瘓的。如今，我們之中較年輕的一輩對癱瘓所知不多；癱瘓是古代一種可怕、恐怖的疾病。這10個長大癱瘓的走向救主，說：「夫子，可憐我們吧，可憐我們這些感染癱瘓惡疾的人吧。」祂對這10個長大癱瘓的說：「去找你們的祭司，他會照顧你們。」他們照著去做，去看他們的祭司，他們就潔淨了，10個全都潔淨了。不久之後，其中一位回來找救主，全身俯伏在地，感謝救主祝福他，讓他那可怕的疾病得以痊癒。救主對那個人說：「不是有十個人嗎？另外九個人怎麼了？在哪裡呢？」（見路加福音17：11-19）

我一次又一次讀這個故事，在心中留下深刻的印象。你喜歡成為這「九人小組」的一員嗎？那是什麼感覺？成為那些沒有回來感謝救主賜予祝福的人中的一員，有什麼感覺？只有一個回來。



十二使徒定額組成員在一場大會結束時，靜候總會會長團成員離去。

在人生中接受祝福是多麼容易的事，但有好多祝福我們根本沒有放在心上，生活中發生的一些事能改變我們一生、改善我們的生活，並將聖靈帶進生活中，但有時候我們覺得這些祝福不算

什麼。耶穌基督的福音為我們的心靈所帶來的祝福是多麼值得我們感謝啊。我要提醒各位，如果我們要表達對天父的感謝，最合適的方法就是要盡心、盡能、盡意、盡力地感謝祂，因為是祂賜

給我們生命和氣息的。祂給我們機會做我們自己，讓我們在生活中享有福音，有像興格萊會長這樣好的人為我們樹立榜樣，在今日領導這遍布世界的教會，也讓年輕人有機會以引以為傲、感激的心仰賴他，因為他不論外表行為都充滿領袖的風範，展現出來的氣質也正是基督的靈能為我們的心靈帶來的影響。一旦這種感激之心得以光大、發展及擴張，我們的心思靈魂都會得到祝福，使我們能夠繼續執行和從事那些要求我們去做的事。

我們家大部分的家人散居在美、英兩國至少20個不同的地方，我建議他們要把握機會支持總會當局人員，特別是興格萊會長及他的副會長，即使是站在收音機前，或任何地方，都要熱誠地舉起手，對自己說：「我也參與支持教會領袖。」今天我們舉手時，我腦海中浮現一個景象，有許多小孩子，也就是我們所疼惜的孩子，在世界各個不同的地方也都舉起手來。希望我們會和主的靈一同教導他們要有渴望去學習和了解、去實踐和投入耶穌基督的福音。希望他們會充分把握這些機會，發展他們的品格，並伸出手來，協助改變和提升他人的心靈。

神活著；祂是我們的父。我向各位見證耶穌是基督，是活神的兒子；斯密約瑟先知是復興福音的先知；興格萊會長接受啟示，帶領今天這遍布全球的教會，願神在他做的每一件事情上祝福他，也祝福他在領導這事工前進時，能得到靈感、啟示及異象。我留下這樣的見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

什一奉獻： 具有永恆祝福的 信心考驗

海爾斯羅拔長老
十二使徒定額組

**繳納你們的什一奉獻，打開天上的窗戶，
你們將會因為忠信遵守主的律法和誠命
而得到豐盛的祝福。**



什一奉獻是具有永恆祝福的一項信心的考驗。¹在舊約中，亞伯拉罕向偉大的大祭司麥基洗德繳交什一奉獻，藉以證明他的信心。²亞伯拉罕的孫子雅各對耶和華起誓，說：「凡你所賜給我的，我必將十分之一獻給你。」³

什一奉獻已在近代確立，是主復興教會的教友都必須遵守的

律法。這是我們證明對天父有信心並且服從祂的律法和誠命的一項基本做法。什一奉獻是讓我們藉由信心而配稱進入聖殿，即配稱進入主的屋宇的一項誠命。

斯密約瑟先知殉教剛過三個月，聖徒們當時正在建造納府聖殿，楊百翰代表十二使徒定額組寫道：「要格遵什一奉獻律法；然後來到主的屋宇，接受祂的教導、謹守祂的道路。」⁴

嚴格遵從什一奉獻律法不僅使我們配稱接受聖殿中更高的救恩教儀，也讓我們能代替我們的祖先接受這些教儀。泰來約翰會長還是十二使徒定額組成員的時候，有人問他，沒有繳納什一奉獻的本教會教友可以代替死者受洗嗎？他回答：「任何未盡到這項職責的人，就沒有資格代替死者接受洗禮。……如果一個人的信心小到連這麼簡單的事都做不到，他就沒有足夠的信心拯救他自己和他朋友。」⁵

什一奉獻培養我們的信心，也考驗我們的信心。藉由向主犧牲我們可能認為自己需要或希望擁有的東西，我們學會信賴祂。我們對祂的信心讓我們能遵守聖殿聖約並接受永恆的聖殿祝福。先驅者瑞其莎拉，也就是瑞其查理的妻子，在離開納府之後，在日記上寫道：「我們在主的屋宇裡獲得了許多祝福，這讓我們在百般的憂傷中感到喜悅和安慰，也讓我們對神有信心，知道祂會在我們前面未知的旅程中引導我們，支持我們。」⁶

就像先驅者一樣，服從地繳納什一奉獻鞏固了我們的信心，這樣的信心會支持我們度過人生旅途中的考驗、苦難和憂傷。

什一奉獻也教導我們要控制我們對這世上事物的渴望和喜好。繳納什一奉獻鼓舞我們與同胞誠實交往。我們學會相信透過主的祝福和自己辛勤的努力，便足以提供我們所需。

什一奉獻是具有特殊目的的一條預備律法。在本福音期之初，主吩咐本教會某些教友遵守更高級的獻納律法，一條要立約才能得到的律法。這些聖徒因為不遵守這項聖約而遭遇了極大的苦難，⁷於是獻納律法被取回。主揭示以什一奉獻律法來代替，讓全體教友遵守。⁸祂在1838年7月8日宣布：

「這就是我人民什一奉獻的開始。

「……那些曾這樣奉獻的人們，要繳納所有他們每年所增加的十分之一；……這對他們將永遠成為常設的律法。」⁹

什一奉獻讓我們準備好遵行更高級的獻納律法，也就是為主

的事工奉獻我們的時間、才能和資源。在我們能遵守這項更高級的律法之前，我們奉命要先遵守什一奉獻律法，也就是慷慨¹⁰繳納我們每年收入的十分之一。

主對那些忠信且誠實遵守什一奉獻律法的人應許了豐盛的祝福。這些祝福有的是屬世的，不過就像洗禮和聖餐等外在教儀一樣，繳納什一奉獻這條誡命需要作出屬世犧牲，這些犧牲最後都會帶來許多靈性上的祝福。

我認識一對夫妻，他們所住的地方離最近的聖殿有數千公里之遠。他們雖然收入微薄，卻忠信繳納什一奉獻，並且儘可能存錢，以便前往主的殿。一年之

後，這位丈夫的哥哥——不是教友，竟出其不意地來找他們，給他們兩張機票。這個屬世的祝福使他們能夠獲得聖殿恩道門和印證的靈性祝福。隨後又有一項靈性祝福到來：這對夫妻謙卑忠信的態度使這個哥哥深受感動，於是他加入了教會。

什一奉獻的屬靈和屬世祝福是按照主的旨意特別賜給我們和我們家庭的，但是要獲得這些祝福，就必須先遵守附帶這些祝福的那條律法。¹¹主曾經針對什一奉獻這麼說過：「萬軍之耶和華說：你們要將當納的十分之一全然送入倉庫，使我家有糧，以此試試我，是否為你們敞開天上的



窗戶，傾福與你們，甚至無處可容。」¹²

我們當中會有人故意拒絕主所傾注的祝福嗎？很遺憾地，當我們不繳納什一奉獻時，就是在拒絕祂的祝福，就是在向我們尋求並祈求獲得的祝福說「不」。如果你們對什一奉獻的祝福感到懷疑，我就要鼓勵你們接受主的邀請：「以此試試祂」。繳納你們的什一奉獻，打開天上的窗戶，你們將會因為忠信遵守主的律法和誡命而得到豐盛的祝福。

要知道，這些祝福會同樣傾注在富人和窮人身上。正如有一首聖詩所說的：帶來上天祝福的是我們犧牲的程度，而不是我們捐獻金額的多寡。¹³慷慨十足地繳納每年收入的十分之一的教友都會獲得什一奉獻所應許的一切祝福，無論所繳納的是像寡婦的小錢，還是國王的大錢。

幾年前，我參觀了其他教會的一間教堂。從歐洲運來的美麗彩繪玻璃窗上寫著捐獻者的名字，由黎巴嫩香柏木所造的莊嚴講台上刻滿了有錢捐助者的姓名縮寫字母，舒適的長椅則是以捐獻最多教堂基金的家族姓氏來命名的。

反觀在耶穌基督後期聖徒教會裡，繳納十足什一奉獻的人都受到主同等的肯定和祝福，不會特別公開表揚和頒獎。祂是「不偏待人的」。¹⁴祂的歲入律法是公平合理的。

今天，如何處理什一奉獻是一個很重要的問題。我們看到幾個機構不負責任的主管貪婪的例子，就要很感謝主提供了在祂的指示下處理什一奉獻的方法。

根據啟示，主教蒙按立「保



管主的倉庫；在葡萄園這部分的教會裡收取款項」。¹⁵主教和書記都應該繳納十足的什一奉獻，而且應該已經學會如何節儉地過量入為出的生活。這些當地領袖在收取支分會教友的什一奉獻之後幾個小時內，便把這些錢直接匯到教會總部。

然後，如同主所揭示的，由總會會長團、十二使徒定額組和總主教團所組成的議會來決定什一奉獻的用途。主特別說明，該議會要「藉著我自己對他們的聲音」¹⁶來行事。這個議會稱為「什一奉獻處理議會」。

能親眼目睹這個議會聆聽主的聲音，真是很難得。每個成員都知道並參與議會的決定。所有決定都是在該議會一致同意下所作成的。什一奉獻的所有金錢都用在教會的各種用途上，包括福利計畫——照顧貧困者——聖殿、建造及維修教堂、教育、課程等，總而言之，都是用在主的

事工上。

斯密喬治會長的一個朋友想把什一奉獻的錢捐給他所選定的慈善機構，於是來徵詢斯密會長的意見。斯密會長的忠告是：

「我覺得你是一個非常會憐他人之慨的人。

「……你只是告訴我你打算怎麼用主的錢，還沒告訴我你捐過什麼錢給什麼人。祂是你在世上的最佳夥伴，你所擁有的一切都是祂所賜的，甚至連你呼吸的空氣都是祂所賜的。你應該像主所指示的那樣，拿出你收入的十分之一，交給教會。你並沒有這麼做，反而拿走了你最佳夥伴的錢，然後捐出去。」¹⁷

本教會教友的什一奉獻都歸主所有。祂透過祂僕人所組成的議會來決定這些錢的用途。

我要對世界各地的教友和其他人作我個人的見證：這個什一奉獻處理議會是很誠實正直的。過去我擔任總主教，現在我是十二使徒定額組成員，所以我總共在這個議會服務了17年。本教會的什一奉獻基金都用在主的事工上，絕無例外。

主希望祂所有的兒女都獲得什一奉獻的祝福。我們作父母的往往不教導也不鼓勵子女遵守這項律法，因為他們所能奉獻的金額很少。但是，他們對什一奉獻如果沒有見證，就會變得很脆弱。他們在青少年階段很容易受服飾、娛樂和昂貴物品的吸引，恐怕因此喪失什一奉獻所提供的特別保護。

幾年後，會不會有男青年被按立為長老，去傳教，而且需要有效地教導別人一項他不曾遵守過的律法呢？他返鄉後，面臨求

學、成家、就業的壓力時，什一奉獻律法會變得比較容易遵守嗎？同樣的，一個女青年要是自己沒有獲得對什一奉獻的見證，她是否配稱為主服務，並且訂立高榮婚姻的聖約呢？她準備好教導她的子女一項她沒有親身體驗而學會的律法嗎？噢，我們多麼需要有忠信的父母啊，這樣他們才能一起祈求神用什一奉獻的祝福來保護他們的家庭，以及他們正當擁有的祝福！舒朗卓會長說：「教導子女繳納什一奉獻，好讓他們終生遵守。如果我們遵守這項律法，那麼無論我們的敵人怎麼做，主都會保全我們。」¹⁸

在過幾個星期，我們每個人都有神聖的機會再次坐在主教面前，與主結算我們的什一奉獻。主教會親切溫和地對待你們，他了解你們所面臨的挑戰。如果你們無法補繳你過去沒繳的金額，就從今天起，開始繳付十足的奉獻。告訴你們的主教，你們承諾從今以後要繳納十足的什一奉獻，並且訂定計畫要儘快回到聖殿。只要你們展現信心繳納什一奉獻一段時間，並遵守其他必要的誡命，你們將能夠享有聖殿的永恆祝福。我請大家不要讓這樣的機會白白溜走。不要拖延。

各位父母，你們在準備作什一奉獻年終結算時，我鼓勵你們把年幼的子女叫到身邊，幫他們數他們的銅板。幫助你們的青少年子女核對他們的財務紀錄，計算他們的收入。這是將信心的種子種在子女心中的大好機會！你們將幫助他們走上一條前往聖殿的路。你們以前的祖先和你們將來的子孫都會起來稱你們為有福，因為你們都把子女

教育好，為他們執行救恩的教儀。弟兄姊妹們，在今日神活著的先知與格萊戈登會長的指導下，聖殿遍滿大地，這絕對不是巧合。遵守包括繳納什一奉獻在內的各項誡命會讓我們有資格進入那些聖殿，與家人印證在一起，獲得永恆的祝福。

我懇請大家不要拖延，而且都要聽從主的誡命，遵守什一奉獻律法。我聽說有兩位傳教士去拜訪一個生活困苦的家庭。這個家庭住的房子是用厚紙板和樹枝搭蓋的，地板是泥土地，既沒有電，也沒有床。每天晚上，這位在田裡工作的父親就用他一天的工資來買菜作晚餐。傳教士們在離開這個貧寒的家時，大同伴心裡想：「這個家庭一定沒有辦法遵守什一奉獻律法。也許我們應該暫時不提這件事。」幾分鐘後，他那位從小也在故鄉類似環境下長大的小同伴說出了他的想法：「我知道我們要到第五課才會教導什一奉獻的原則，但是我們可不可以下次去拜訪時就教導呢？他們現在就需要知道什一奉獻的事，因為他們非常需要主的幫助和祝福。」

這位傳教士了解「有一條律法，在這世界立根基以前已不容廢除地頒佈於天上，一切祝福都根據那條律法被制定」。¹⁹主希望祝福這個家庭，也殷切等待他們服從，好讓祂能祝福他們。

親愛的弟兄姊妹們，什一奉獻的永恆祝福是千真萬確的。我和我的家人在生活中都曾體驗過這樣的祝福。我們信心所受的考驗是看我們會不會以服從和犧牲來遵守什一奉獻律法，因為正如斯密約瑟先知所說：「一個不需

要犧牲一切事物的宗教絕對無法產生足夠的力量，產生生命和救恩所必需的信心。」²⁰

我見證主耶穌基督犧牲祂的生命，把救恩帶給我們每個人。身為祂的特別見證人，我見證祂活著。我要代表祂感謝你們，孩子、寡婦、青年、家庭等忠信的人，感謝你們神聖的什一奉獻。「此事必然被人記憶，對我可算問心無愧」。²¹奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 見斯密約瑟，福音教義，第213-214頁。
2. 見創世記14：20。
創世記28：22。
4. *History of the Church*, 7:282.
5. *History of the Church*, 7:292-93.
6. *Journal of Sarah De Armon Pea Rich*, Archives, Harold B. Lee Library, Brigham Young University (typescript), 42.
7. See Joseph Fielding Smith, *Church History and Modern Revelation* (Melchizedek Priesthood course of study, first series, 1946), 196.
8. See historical introduction to D&C 119.
9. 教約119：3-4。
10. See *Church History and Modern Revelation* (third series, 1946), 120.
11. 見教約130：21-22。
12. 瑪拉基書3：10。
13. 「讚美先知」，聖詩選輯，第15首。
14. 教約1：35；38：16。
15. 教約72：10。
16. 教約120：1。
17. *Sharing the Gospel With Others*, sel. Preston Nibley (1948), 46; see also 44-47.
18. Quoted in *Church History and Modern Revelation* (third series), 122.
19. 教約130：20-21。
20. Joseph Smith, *Lectures on Faith* (1985), 69.
21. 「一個憂傷旅途中人」，聖詩選輯，第17首。

即或不然

韋曼蘭斯長老

七十員

今生最大的考驗就是面對「為什麼」，然後任由它去，謙卑地信賴主的應許：「所有的事到時候必定實現」。



記憶中最鮮明的一些回憶，來自於受指派在週末參加支聯會教友大會；我陪伴著支聯會會長探訪該支聯會那些憑著勇氣和信心與人生困境搏鬥的教友，特別是那些痛失子女或是勇敢奮鬥，看護著患病、癱瘓、傷殘子女的教友。我從個人痛苦的經驗中知道，沒有比痛失孩子更難捱的黑夜了，也沒有比無休無止地看顧身體或心智障礙的孩子，更令人覺得長日漫漫、精疲力盡的了。所有有過這樣經驗的父母都能完全體會那孩子受著「啞巴鬼」折磨的父親內心的感受，他在聽到救主訓誡他要相信時，靈魂飽受著痛苦

地答道：「我信！但我信不足，求主幫助」（見馬可福音9：17，23-24）。

因此，今天我想對所有那些在這個稱作「今生」的實驗室中運用信心苦苦奮戰的人演講，特別是那些痛失子女、心情沉重悲痛的父母，他們都曾苦苦求問過：「為什麼？」

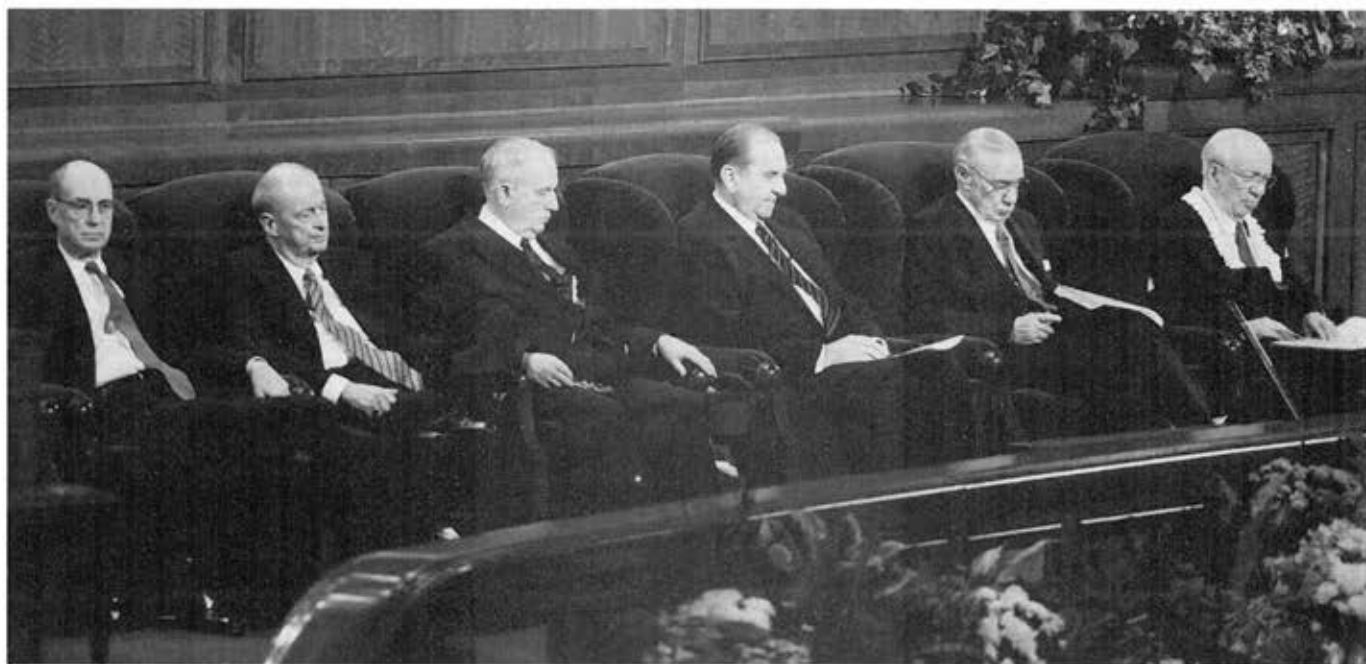
首先，請明白憂傷是隨著愛，自然而來的副產品。人若無私地愛另一個人，就一定會為對方所遭受的痛苦或最終的死亡而傷心。避免傷心的唯一方法就是不去體驗愛，但是愛讓生命豐盛，讓生命充滿意義。因此，傷心的父母懇切地祈求主，期望能從主那裡得到的回覆，未必是憂傷盡除，而是得到一絲甜美的安慰，知道不論情況如何，他的孩子都在慈愛天父的呵護之下。

其次，即使不知道是「為什麼」，也決不懷疑神的仁慈。喪失親人及心情沉重的人最想問的問題就是「為什麼」？為什麼我們如此熱烈祈禱希望我們的女兒活下去，她也接受了聖職祝福，卻還是死了？為什麼別人述說著他們親人奇蹟似康復的經過，而我們卻要遭此不幸，苦苦掙扎？有這些問題是很自然，也很可以

理解的。然而今生也會有些問題是祈求卻得不到答案的。主僅僅這樣說：「我的道路高過你們的道路；我的意念高過你們的意念」（以賽亞書55：9）。就如同子的旨意「必在父的旨意中被吞沒」（摩賽亞書15：7）一樣，我們也必須如此。

儘管如此，我們凡人仍然想知道為什麼是很正常的。但是，我們太熱切尋求答案之際，可能忘了在天父的計畫中，今生也可以說是一個無法讓每個問題都得到解答的時期。今生的目的有個很不同、較狹隘的定義，就是這是一個考場，一個考驗的階段，一段憑著信心行走的日子，也是一段準備迎見神的日子（見如：亞伯拉罕書3：24-25；尼腓二書31：15-16，20；阿爾瑪書12：24；42：4-13）。是為了讓我們培養謙卑（見阿爾瑪書32：6-21）及服從（見摩賽亞書3：19），好使我們能完全體會今生所安排的這些經驗，讓我們自己在心境、靈性都準備好接受聖靈的提示。基本上來說，「謙卑」和「服從」表示了我們全然願意讓那些「為什麼」的問題在現今未獲解答，或甚至問道：「為什麼不該是這樣呢？」我們「好好忍耐著」持守到底（見尼腓二書31：15-16，阿爾瑪書32：15，教約121：8），才能完成此生的目的。我相信今生最大的考驗就是面對「為什麼」，然後任由它去，謙卑地信賴主的應許：「所有的事到時候必定實現」（教約64：32）。

但是主並未拋下我們，讓我們無所慰藉，得不到任何解答。至於醫治病患一事，祂已說的很清楚：「再者，對我具有能被治



總會會長團（右）和十二使徒定額組成員。

好的信心，並且沒有被指定要死的人，必被治好」（教約42：48）。太多的時候，我們忽略了這句附帶條件的話：「並且沒有被指定要死的人」（「或者是」，我們可以補充說：「沒有被指定要生病或殘障的人」）。當我們獻上熱切的祈禱，同時也給予了聖職祝福，心愛的人卻依舊毫無起色或甚至辭世時，請不要失望。要知道你已盡力做了一切，要因此而感到安慰。這樣的信心、禁食和祝福絕不會白費的！儘管你為孩子所做的一切並沒有使他康復，但這些都將成為所有愛他的人獲得平安、安心的基礎。那位啟發祝福、聆聽每個懇切祈禱的主，依然把孩子召回家了。而一切祈禱、禁食和信心的經驗大都是為了我們的益處，而非孩子的益處。

那麼當我們為心愛的人懇切祈求，把手放在孩子頭上，藉由聖職的權柄給她祝福時，要怎樣來到施恩的寶座呢？我們要如何適當地運用信心呢？斯密約瑟先

知將福音的首要原則定義為「對主耶穌基督的信心」（信條第4條）。而有時我們忽略了——「對主耶穌基督」這個定義。太多時候，我們獻上了祈禱或是執行教儀後，緊張的等著看我們的要求是否蒙神應允，彷彿若蒙應允就是對神的存在提供了必要的證明。那不是信心！信心很單純，就是信賴主。用摩門的話來說，信心就是「在每一種神聖的事情中具有堅決意志」（摩羅乃書7：30）。那三位希伯來的官員表達了自己對主的信賴，相信主會將他們從火爐中解救出來，「即或不然」，他們對國王說，「我們〔依然〕決不事奉你的神」（但以理書3：18）。值得注意的是，在火焰中看到的不仅是三個人而是四個人，而且「那第四個的相貌好像神子」（但以理書3：25）。

我們也是如此。在俗世中我們常說「見了才信」，不管此句小小的格言在日常生活中的價值為何，但是當我們遭逢考驗的絕境而轉向主時，這句話就全然不

適用了。最能為主的方式下定義的卻是另一句截然不同的話：「信了才見」。對主的信心乃是基本原則，而非結論。我們知道祂活著，因此相信祂會依據祂的神聖旨意及智慧來祝福我們。這種如同孩子般對主的信心，就像我們從經文中所知道的，以「破碎的心和痛悔的靈」（教約59：8）為「獻祭」。

我會提出這一點，是出自人生嚴酷考驗中所得到的無比信心。我們的次子亞當出生時，我人遠在越南的叢林和稻田間，傳來他誕生喜訊的電報，我至今依舊保存著。亞當是個金髮碧眼的小男孩，天性愛玩。五歲時，他滿心期待著想去上學。那時，我們所居住的南加州社區流行著一種常見的兒童疾病，亞當也感染了這種病。我們除了關心他舒不舒服外，一點也不擔心；他的病情甚至看起來很輕。突然有天早晨他沒有醒來，陷入昏迷狀態。我們急忙帶他去醫院，他被送進了加護病房，由一組全心投入的

醫生護士一直照顧著他。我和他的母親就在附近的候診室，整晚不眠不休地守著他。

我致電給我們親愛的支聯會會長，他是我兒時的好友，如今也是七十員定額組裡摯愛的同工克利斯特長老，我問他是否能到醫院和我一起給亞當一個聖職祝福。幾分鐘後他就到了。我們進入那狹小侷促的病房，亞當了無生機的小小軀體就躺在那裡，他的床邊圍繞著許多複雜的監測器和其他醫療設備，那些親切的醫生護士都虔誠地退到一旁，雙臂交疊在胸前。我們憑著信心及懇切的祈禱執行聖職祝福，在說出熟悉而又令人安慰的話語時，我深刻感受到還有另外一個人也在場，有一個念頭令我感到震撼，我覺得如果我睜開眼睛，就會見到救主站在那邊！我不是在場唯一感受到聖靈的人。幾個月後我們偶然得知，當天在場的一位護

士深受感動，因而去找傳教士，最後受洗了。

儘管做了這一切，亞當的病情依舊不見好轉。那幾天他都徘徊在生死邊緣，而我們則不斷懇求主把他還給我們。最後，經過了一夜的不眠不休後，某日清晨，我獨自走到醫院裡一個空蕩蕩的走廊，我告訴主，對祂說，我們非常希望我們的兒子能回到我們身旁；然而，我們最希望的還是一切能照祂的旨意而成，我和派蒂都會接受這旨意的。亞當不久就離開人間，去了永恆世界。

坦白說，儘管有聖靈的悉心呵護，加上歲月的流逝沖淡了我們的哀傷，我們依舊哀悼著我們死去的兒子。他小小的照片就擺在客廳壁爐架上，放在我們和子女、孫子女所照的家庭近照旁。然而我和派蒂都知道，仁慈的天父刻意地將他今生的道路安排的比我們短，也比我們容易，如今

他已匆匆地先到了那裡，準備在我們最終也同樣跨過那道生死之門時迎接我們。

「我召喚你作工，如航行水中，
那翻騰的波浪，不能把你沖。
我常常保佑你，常與你同行。
苦難叫你聖潔，終必得平安。」

雖重重受試煉，如火裡經行，
我恩典無限量，火焰不能侵；
你所受的苦楚，是主的好意，
像金銀被試煉，使你成利器……

凡虔誠信靠我，尋安息之靈，
我必不肯讓他，落仇敵之手，
雖四面有邪魔，威脅和利誘，
我永遠在左右，永遠在左右。」
（「穩當根基」，聖詩選輯，第41首）。

奉耶穌基督的名，阿們。■



犧牲帶來 上天的祝福

戴倫羅拔長老
七十員

只要我們關心別人、有愛心、服從神、跟隨祂的先知，我們的犧牲必帶來上天的祝福。



聖詩「讚美先知」¹中「犧牲……帶來上天的祝福」這一句話常常觸動我的心靈。犧牲的定義是：「為更重要或更值得的事物放棄另一珍貴的事物。」²犧牲可透過很多不同的形式來表現。後期聖徒與主立約，承諾願意犧牲，因此，我們向祂獻上我們的意念，獻身於建立祂的國度和為祂的子女服務。

對於那些虔誠奉獻、誠實繳納什一奉獻的人，主已應許祂將敞開天上的窗戶。³那樣的犧牲不僅會祝福繳付的人和他的家庭，

那些自願捐獻的錢也提供了動力來源，協助主的國度日復一日地行使奇蹟。班傑明王說：「……細想那些遵守神的誡命的人們的蒙福和快樂的境況。因為他們在一切屬世或屬靈的事情中，都蒙受著祝福……。」⁴忠信繳納什一奉獻是內心承諾願意犧牲的外在表現。

遵守禁食律法是另一種形式的犧牲。主要求我們每個月安排一個星期天禁食兩餐，並邀請我們把這兩餐省下來的錢捐給教會，幫助有需要的人。禁食和慷慨地繳納捐獻會淬鍊我們的靈魂。甘賓塞會長曾說過：「藉著遵行禁食律法，可以使人找到力量的泉源去克服自我放縱和自私。」⁵

聖殿和家譜事工是愛的犧牲。忠信的聖徒奉獻數以萬計的鐘點，匯整編輯他們的家譜，搜尋微縮影片和紀錄，用鉛筆和電腦記錄日期和事件，並在聖殿為他們所愛的祖先執行神聖的教儀。就像救主所做的一樣，這是犧牲的表現，也就是為別人做些他們無法自己去做的事。

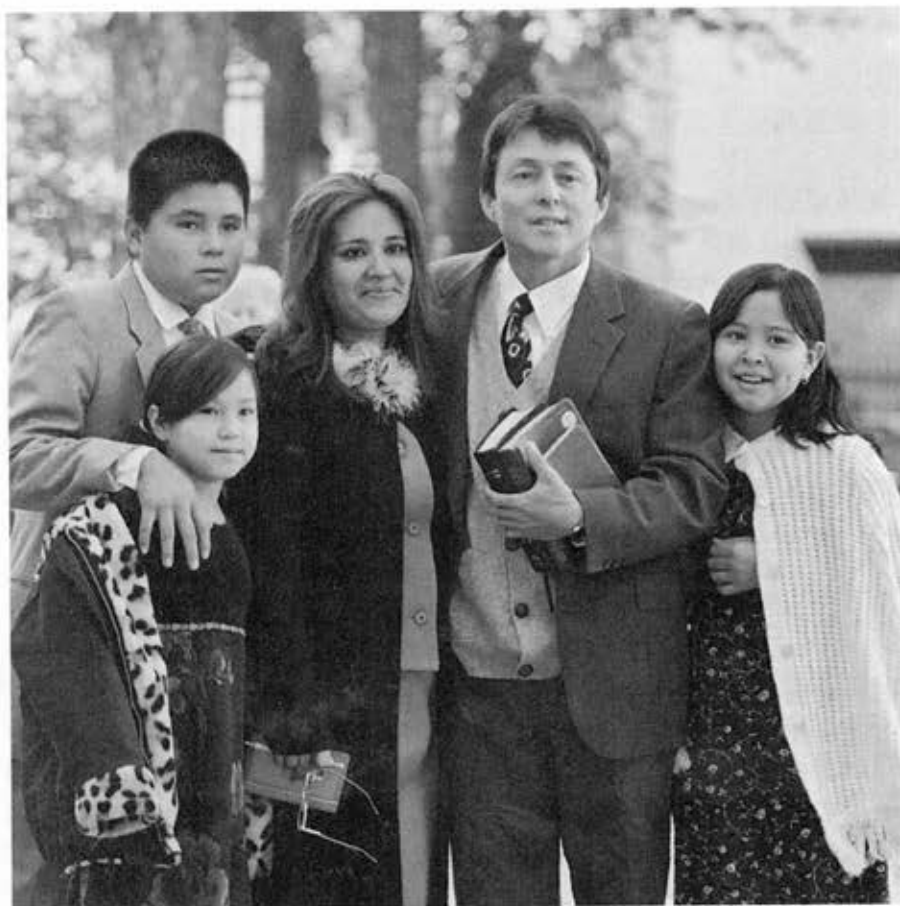
幾年前，因奉教會的指派出差到俄羅斯的聖彼得堡，我和內人瑪莉珍有一特別的機會感受到家譜事工的祝福。我們拜訪了重要的資料檔案室，觀看教會如何把西俄羅斯的一些紀錄拍攝成微縮影片。當我看著檔案員拍攝普斯科夫市裡那些發霉老舊的簿冊時，那些名字變得栩栩如生，並且彷彿跳出頁面說：「你找到我了，我不再迷失了。我知道將來有一天，在某個地方，我的家族中會有人把我的名字帶到聖殿，我會接受洗禮和恩道門，而我的妻子兒女會印證給我。謝謝你！」

斯密約瑟的一生是為耶穌基督的福音獻上無私犧牲的典範。儘管約瑟先知飽受折磨，他仍然保持樂觀並克服了許多迫害。溥瑞特帕雷說了一個令人心酸的經驗，那是發生在1838-1839年冬他和先知在米蘇里監獄時的故事。那六個月的折磨和監禁磨練了這位預立的偉大先知。

在監獄裡，先知和教會的一些弟兄被迫去聽那些衛兵在「摩門」當中所做的某些極其誇張且又卑劣的惡行，後來先知再也忍受不了他們褻瀆的言語，突然間他站起來用「雷一般的聲音」說：「安靜！你們這些地獄之徒，我奉耶穌基督的名斥責你們，命令你們安靜下來。……」

「他莊嚴高貴地站在那邊，鎖著鏈條，沒有武器，冷靜高貴得像個天使……。〔那些發抖的衛兵〕躲到牆角，「放下武器」，向他求饒，「直到其他衛兵來換班。」

帕雷弟兄接著寫道：「我看過身穿高貴榮袍的法官……；我看過國會莊嚴的集會……；我亦



曾嘗試想像，當國王、法官和其他統治者聚在一起的情形……，但是我只曾看過一次這樣的尊嚴與威嚴，那是在某個午夜，發生在米蘇里一個偏僻村莊上的土牢裡，一個被鍊子鎖著的人身上。」⁶

那件事發生幾週之後，約瑟陷入另一個嚴重的困境，他向主懇求指引，而主回答：「我的兒啊，願你的靈魂安寧；你的災禍和你的苦難，只是一個短時期。」⁷然後主對先知說了這番饒富趣味的話：「大地各端將探問你的名。」⁸

五年後，約瑟回頭看到未完成的納府聖殿，知道自己生命的旅程即將結束，且將「像一隻去被屠宰的羔羊，」但是他的內心卻「像夏日早晨那樣寧靜。」⁹在政府一再保證他人身安全的情況下，他再度俯首就擒。然而，他

對政府的信任落空了。1844年6月27日，他和他的哥哥海倫在卡太基監獄被人殘暴的殺害。

大地的各端確實都已來探問斯密約瑟的名，而今日復興的耶穌基督教會的教友更是遍及世界各個角落。這番有關亞伯拉罕林肯受難殉職的話，亦足以描述斯密約瑟先知的尊貴：

此人足以堪稱世界偉人，
其尊貴有如山高和海深。……
他在亂世遭人殺害身亡，
其德澤卻有如香杉柏樹，留芳萬世；
他雖如巨木轟然墜地倒落，
但其浩然正氣可直上青天。¹⁰

沒有任何犧牲比救主耶穌基督的贖罪犧牲更偉大。祂的贖罪雖深奧難懂、無人可比，卻是這

世界最偉大的事蹟。而令人感激的是，由於祂所付出的無比愛心，死亡的毒鉤隱沒，墳墓亦從此失去勝利。

我們的挑戰是要不自私地奉獻我們所獲得的一切，包括獻上我們的意念。麥士維尼爾長老說的好：「意志上的順從，是我們唯一必須奉獻於神祭壇前的個人事物。……我們所給神的東西，其實都是祂賜予或借給我們的。」¹¹

犧牲，說到最後，就是我們的心——是的，我們的心。「看啊，主需要人的心和甘願的意念。」¹²只要我們關心別人、有愛心、服從神、跟隨祂的先知，我們的犧牲必帶來上天的祝福。「你們要用破碎之心和痛悔之靈作為一種獻給我的祭品。」¹³

我有一個特別的經驗，讓我得以一瞥救主為我所犧牲的愛。有一年耶誕夜，我和內人在耶路撒冷參觀了好幾個救主曾經走過和在那裡教導過的地方。當我們站在該亞法宮院裡的底層地牢，救主在那裡受到的痛苦令我們異常悲傷。那地牢是我們的主被鞭笞和責打的地方。我們看到石牆上釘的鎖鏈門孔。我們含淚唱著「一個憂傷旅途中人」。¹⁴祂在那些卑劣的施刑者當中是那麼的孤單。我們帶著沉重的心情祈禱，祈求能有勇氣做祂配稱的僕人。

過了不久，我們參觀了那座已空無一物的墓園。「祂不在這裡……已經復活了」¹⁵這句經文，在我們心中響起。舒伊莉莎寫道：

雖然祂受苦難被釘，卻能堅忍毫無怨聲；……

祂要完成崇高使命，使父的意旨
得昌明。

祂為贖罪犧牲、死亡，……
賜人生命贏來榮光」。¹⁶

救主的贖罪犧牲是我們所知
道最偉大的博愛行為。

我們唱著這首歌是興格萊戈
登會長填的詞：

祂是我信心的磐石，
也是人類光明希望，
真光照耀完美道路，
引導世人脫離死亡。¹⁷

我很難過祂曾經為我流下一
滴血。我祈求將來有一天能見到

救主，我會跪下來親吻祂受傷的
雙手和雙腳，而祂必擦乾我的眼
淚。我要感謝祂所做的一切，並
祈求祂會說：「好，你這又良善
又忠心的僕人」。¹⁸由於祂的慈
悲，我們才有希望。弟兄姊妹
們，祂是「萬福源頭」。¹⁹我這樣
見證，是奉那位最偉大的犧牲典
範，即我們救主耶穌基督的至尊
聖名，阿們。■

註：

1. 聖詩選輯，第15首。
2. *The Oxford Encyclopedic English Dictionary* (1991), "sacrifice," 1272-73.
3. 見瑪拉基書3：10。
4. 摩賽亞書2：41。
5. In Conference Report, Apr. 1978, 121.

6. *Autobiography of Parley P. Pratt* (1985), 180.

教約121：7。

8. 教約122：1。

9. 教約135：4。

10. Edwin Markham, "Lincoln, the Man of the People," in Louis Untermeyer, comp., *A Treasury of Great Poems* (1995), 994-95.

11. 「沉浸在父的旨意中」，1996年1月，聖徒之聲，第26頁。

12. 教約64：34。

13. 尼腓三書9：20。

14. 聖詩選輯，第17首。

15. 馬太福音28：6。

16. 「看，偉大救贖主死亡」，聖詩選輯，第114首。

17. 「我救贖主活著」，聖詩選輯，第75首。

18. 馬太福音25：21。

19. "Come, Thou Fount of Every Blessing," *Hymns* (1948), no. 70.



蒙召喚去服務

賀倫傑佛瑞長老

十二使徒定額組

要扶養家人、又要忠信地在教會中服務，而且一切都要不超過體力賽跑，這需要智慧、判斷力和神的協助，且無可避免地，需要我們有所犧牲。



Buenas tardes, hermanos y hermanas (弟兄姊妹午安)，我為各位捎來拉丁美洲美好聖徒及傳教士的問候。就像你們眾人所知道的，鄔克司達林長老、鄔克司姊妹以及我和賀倫傑佛瑞姊妹蒙召喚分別到教會的菲律賓和智利區域服務。如果這番喙然作響的談話有任何含意的話，那就是證明了教會比一般人想的還要更重視各地教友。不管你們如何思索這件事，我想我蒙授權向各位保證，我們去那遙遠的前哨絕地，不是去當啟示錄裡那四個騎馬者中的兩位。對於

那些想從這一切事上找尋「徵兆」的人，請你們將此事視為這美好教會在世界各地蓬勃發展的一個標記，教會教友和傳教士正不斷擴展至各大洲及講各種語言的人民之間。能與各地教友會面並為他們服務，真令人感到喜悅，不論這些教友住的是遠是近，在家鄉亦或在海外皆然；我們感激各位的祈禱，以及對此事工的關注。

十二使徒作這樣的服務，當然不是什麼新鮮事，而且我得說我們這一代從事主的事工所遭遇到的挑戰遠比我們的前輩少太多了。最美好的部分就是我有賀倫姊妹伴隨在側，而非留她一人在家照料自己和我們的孩子。此外，我也不必一路作苦工賺取到智利聖地牙哥的旅費。我們搭乘的是現代的噴射客機，幾小時之內就飛到了目的地，不像以前要搭船，住最便宜的艙位，航行好幾星期，甚至好幾個月。我離家前往智利時沒受風寒或發燒，也沒得霍亂或肺結核，雖然我的確感冒了，而且我們在飛行的旅途中有一段行程延誤了一小時。我希望有一天我這段「艱苦的遭遇」

會讓我有資格面對面地見到彼得和保羅、還有楊百翰和伍惠福。

如同你們許多人一樣，我從小就是聽早期領袖的故事長大的，聽他們去加拿大、英國、斯堪地納維亞、歐洲大陸、太平洋群島、墨西哥以及亞洲等等地方。最近，我讀了溥瑞特帕雷到智利短期傳教的故事，溥瑞特長老在瓦爾帕萊索痛失愛子，埋葬了他們的小嬰兒。我也讀了培勒密文長老蒙召喚去奉獻南美洲作為傳教地區的故事，當時這塊奇妙的大陸還是一個全新且令人難以招架的傳道地區。要建立起一個年輕且不斷成長的教會所要付出的努力，不是隨隨便便、異想天開就行的。有時其中的阻撓甚鉅，所付出的代價也極為昂貴。

我們所談的不僅僅是那些早期去傳教的弟兄，還包括了支持他們去傳教服務的婦女，這些姊妹除了要供養自己和他們的子女之外，還得在家扶養家人、保護他們，而這個主葡萄園的另一區：家庭，正是祂所極為強調的地方。

金鮑維蕾特在丈夫二度啟程前往英國的那天，身體十分虛弱，她的身子因瘧疾而顫抖得很厲害，她唯一能做的就只是在丈夫含淚前來道別時，虛弱地向他揮手。那時小大衛出生還不到四個星期，只有一個四歲大的孩子禧伯帕雷身體還不錯，可以為生病的家人取水。維蕾特在她丈夫離開後的幾小時，氣力全失，要在旁人的攙扶下才能回到病床上。

楊馬麗安在楊百翰動身前往同一個傳教區時，與子女都身染疾病，那時他們的財務狀況也不穩定。有一則感人肺腑的描述，

形容她如何在寒冬中越過密西西比河，她穿著單薄的衣衫，在寒風中顫抖著，手裡緊抱著還在襁褓中的女兒，走到納府的什一奉獻辦公室去要了一些馬鈴薯。然後強忍著發燒之苦，抱著孩子一路往回走，橫越危險的湍流；然而她從來沒有寫信給丈夫透漏半點自己所遭遇的困境。¹

雖然仍然有許多傳教士和教友為了從事主的事工而付出極大的犧牲，但是我們今日很少要面對像當時那樣的境遇。隨著祝福的降臨及教會的成熟發展，我們都希望我們在從事服務時不會再像早期教友那樣艱難，然而就像從挪威的奧斯陸到智利的奧索諾、從西雅圖到宿霧的傳教士在今天所高唱的，我們都「蒙召喚去服務」。²要扶養家人、又要忠信地在教會中服務，而且一切都要不超過體力賽跑，³這需要智慧、判斷力和神的協助，且無可避免地，需要我們有所犧牲。從亞當到現在的這一刻，對主耶穌基督的真正信心一直都與獻出犧牲連結在一起，我們這小小的禮物相對於救主莊嚴的犧牲而言，只不過是一個象徵性的迴響。⁴斯密約瑟先知將眼光堅定地注視著耶穌基督的贖罪，他教導我們：一個宗教若沒包括犧牲聖約，就沒有力量帶來永生的應許。⁵

請容我分享一個現代的例子，闡明我們在「蒙召喚去服務」時所面對的挑戰和祝福。一個美好的姊妹最近對好友說：「我想告訴你，我現在不會再埋怨我丈夫為了作主教所付出的時間和犧牲了。以前當我和他正準備出門，一起作些特別的事時，似乎很離奇的就是會有教友發生『緊急狀況』。」



「有一天我將自己的沮喪對丈夫發洩，他同意我們應確保除了星期一晚上以外，每星期還要留一晚給自己。嗯，當第一個『約會夜』來臨的那天，就在我們正要上車共渡一晚時，電話鈴響了。」

「我笑著對他說：『這是個試驗。』電話一直響個不停。『記得我們的約定，記得我們的約會，記得我哦，讓電話去響吧。』最後，我笑不出來了。」

「我可憐的丈夫看起來夾在我和電話鈴聲之間，左右為難，我確實知道丈夫對我無比忠誠，也知道他和我一樣很想共渡那晚，但是他似乎被電話鈴聲弄得動彈不得了。」

「『我最好去接一下電話看看，』他眼露哀傷地說，『可能根本什麼事都沒有。』」

「『你若接了電話，我們的約會就毀了，』我喊著，『我就知道會這樣！』」

「他捏捏我的手說：『我去一下就回來，』然後他急忙趕去接電話。」

「當我丈夫沒有立刻回到車上時，我就明白發生了什麼事。我下了車，進到屋裡去，上床睡覺。隔天早上他默默地道歉，我更默默接受這道歉，事情就

到此為止。」

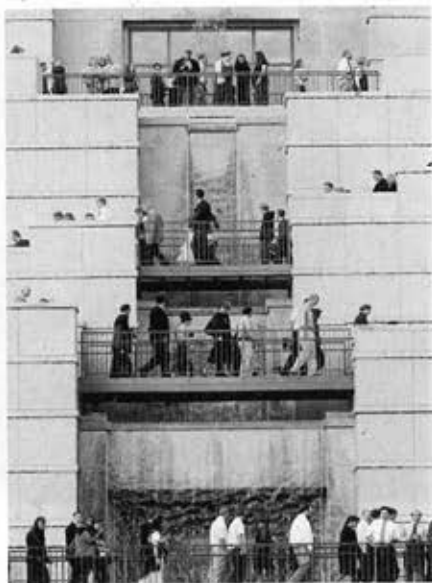
「至少我是這樣認為，但我發覺此事在幾星期之後仍然困擾著我。我沒有怪我的丈夫，卻因此感到失望。在我偶遇支會裡一個不太熟的姊妹時，我對此事仍記憶猶新。她遲疑地請求我給她機會和她談談。她於是說到自己迷上了另一個男人，他似乎在她枯燥的生活中激起了漣漪，而她的丈夫卻整天工作，又在大學修了許多課，他們的公寓就像是個牢籠。她的孩子很小，常常有百般的要求，又很吵鬧，令她心焦力瘁，她說：『我受到很大的誘惑，想離開自己看來非常可憐的處境，我想跟這男人一走了之。我的處境讓我覺得我應能得到更好的一切。我自圓其說地說服自己這樣想：我可以離開丈夫、小孩，不管我的聖殿聖約和教會，與這個陌生人共尋幸福。』」

「她說：『計畫都安排好了，逃離家的時間也約好了。然而就在最後一刻，我突然頭腦清醒了起來，我的良心要我打電話給妳的丈夫，也就是我的主教。我說是「良心」，但我知道那是直接來自天上的指引。我幾乎是違反自己意願的打了那通電話。電話一直響個不停，我那時的心

境是這樣，我想：「如果主教沒接電話，那就預示著我該執行自己的計劃。」電話還是一直不停地響，就在我要掛電話，走向毀滅之際，突然我聽到妳丈夫的聲音，那就像道光穿透了我的靈魂。突然間我聽到自己啜泣的聲音，說：「主教，是你嗎？我有麻煩了，我需要幫忙。」妳的丈夫過來幫助我，我今天能安然無恙全是因為他接了那通電話。

『我如今回顧這一切，瞭解到我當時很累、很糊塗又軟弱。但是我全心全意地愛我的丈夫、孩子。我無法想像若失去了他們，我的生命將是何等的悲慘。我們的家庭仍需要我付出許多的時間，但我知道每個人都是這樣。然而我們已解決了其中的一些問題，我們的前景看起來越來越光明，最後一切都會變好的。』然後她說：『我對妳認識不深，但我想感謝妳支持妳丈夫的召喚。我不知道這樣的服務需要妳、或妳的孩子付出多大的代價，但如果那是在某個難熬的一天需要妳付出個人特別大的代價的話，請明白，我對像妳這類的人付出犧牲代價來解救像我這類的人，永懷感激。』

弟兄姊妹，請知道我極力主張，我們對主教和其他領袖能做的事所抱持的期許，應較為實際且是可管理的。我特別覺得父母，尤其是母親，因為社會、職業和其他方面的廣泛需求而必須離開家——那個養育子女的地方，這已成為當今社會最嚴重的問題之一。因我堅持配偶和子女應有一段神聖、挪出來的時間和丈夫、父親在一起，因此十之八九我都同意妻子告訴丈夫不要接



電話。然而就像那名年輕女子用她的方式表達感激一般，同樣地在這件事上我也要用我自己的方式來感謝這個好弟兄聽從了聖靈的指示，回應了「電話（譯註：原文call也有召喚的意思）」，而在這情形下，他確實回應了「召喚」去服務。

我見證，家、家庭及婚姻是我們生命中最珍貴的人類資產。我見證在我們運用時間及方法忠信地為教會服務時，也需要保護、珍惜家人。在那些特別的時刻（我希望這樣的情形很少），當我們處在兩難的情形，必須面臨那一小時、一天或者是一晚的關鍵時刻，職責和聖靈的提示呼喚我們去有所行動時，我要對每位獨坐乾等，等到晚餐變冷的妻子致敬，也要向每位自己料理晚餐，反正不管怎麼烹調晚餐都是一樣是冷的丈夫致敬，同時也要向每個曾經大為失望的孩子致敬，他們因為父親或母親出乎意料的無法參加（希望這樣的事不常發生），而只得將露營遠足或球賽延期。我要向每位傳道部會長、他的妻子、子女、每對蒙召喚去傳教的年長夫婦，以及所有其他

有相同經歷的人們致敬，他們因為「蒙召喚去服務」而有一段時間錯過了嬰兒的誕生、洗禮會、婚喪喜慶、與家人在一起以及各種多采多姿的經驗。我感謝世界各地的各位，你們面臨著極富挑戰的情況，卻只是「全力以赴」來建立神在地面上的國度。

我見證主耶穌基督的犧牲與服務，祂賜予了我們一切，而且懷著這種給予的精神說：「你跟從我吧」。⁶「若有人服事我，就當跟從我；我在哪裡，服事我的人也要在哪裡；若有人服事我，我父必尊重他。」⁷從事這樣的服務無可避免地會面對極富具挑戰的決定，必須知道如何權衡優先順序，如何盡力成為祂所期望的門徒。我感謝祂在協助我們作決定時所給予的神聖指引，同時也感謝祂幫助我們每個要作決定的人找到正確的道路。我感謝祂「擔當我們的憂患，背負我們的痛苦」，⁸祂也召喚我們對彼此作同樣的事。奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. For the definitive work documenting these experiences, see James B. Allen and others, *Men with a Mission: The Quorum of the Twelve Apostles in the British Isles, 1837-1841* (1992). The suffering of Vilate Kimball and Mary Ann Young is noted on pages 267-76.
2. 見聖詩選輯，第156首。
3. 見摩賽亞書4：27。
4. 此項主要教義太珍貴而不便留資料於此。見摩西書5：4-8；尼腓三書9：17-21；教約59：8-12；97：8-9。
5. See *Lectures on Faith* (1985), 68-69.
6. 約翰福音21：22。
7. 約翰福音12：26。
8. 摩賽亞書14：4；亦見以賽亞書53：4。

「使人和睦的人有福了」

納爾遜羅素長老
十二使徒定額組

和平應當是我們追求的首要目標。



造訪聖地是我們家庭最難忘的一次活動。對我們來說，造訪該地是一生的轉捩點。但聖地現在是多事之地，對那些想去造訪以充實靈性的人而言，也是一個禁地。實在地，世界各地都被先前無法預知的恐怖行動所震撼，也令許多祈求和平但害怕面對這類恐怖敵人的人深感困惑。

和平與紛爭

我們所處的這個險境在經文中早有預言。我們這個時代被預見為「國外土地上有烽火、暴風

雨、和煙霧；……各地有戰爭，戰爭的風聲和地震……地面上有了極大的敗壞；……和種種的憎行。」¹

這段預言呼應了更早以前一段記載這地球上第二代人類生活²的經文：「在那時代撒但在人們當中有很大的權勢，並猖狂於人們的心中；從此發生了戰爭和流血；用自己的手反對自己的兄弟，……追求權力……。」³從該隱和亞伯，⁴以掃和雅各，⁵以及被賣到埃及的約瑟⁶的時代起，敵對之火就已在家庭成員之間延燒開來。

手足和鄰人之間的仇恨現在已經把神聖之城變成哀傷之地。一想到這些地方如今的困境，我就記起一句古諺：「褻慢人煽惑通城；智慧人止息眾怒。」⁷

教義性的說明

經文闡明人際仇恨的起因和解決之道：「自然人是神的敵人，從亞當墜落起就如此，將來也如此，永遠也將如此，除非他服從聖靈的誘導，脫離自然人，藉著主基督的贖罪而成為聖徒。」⁸

唯有讓高尚的自制取代好爭

鬥的本性，和平才能昌盛。歸向耶穌基督，那位「和平的君」，⁹才是求取地上平安歸與世人之道。¹⁰祂應許我們：「使人和睦的人有福了！因為他們必稱為神的兒子！」¹¹

耶穌教導人民如何彼此相待。祂提到兩大誡命：第一是「你要盡心、盡性、盡意愛主你的神」，¹²第二是你要「愛人如己。」¹³

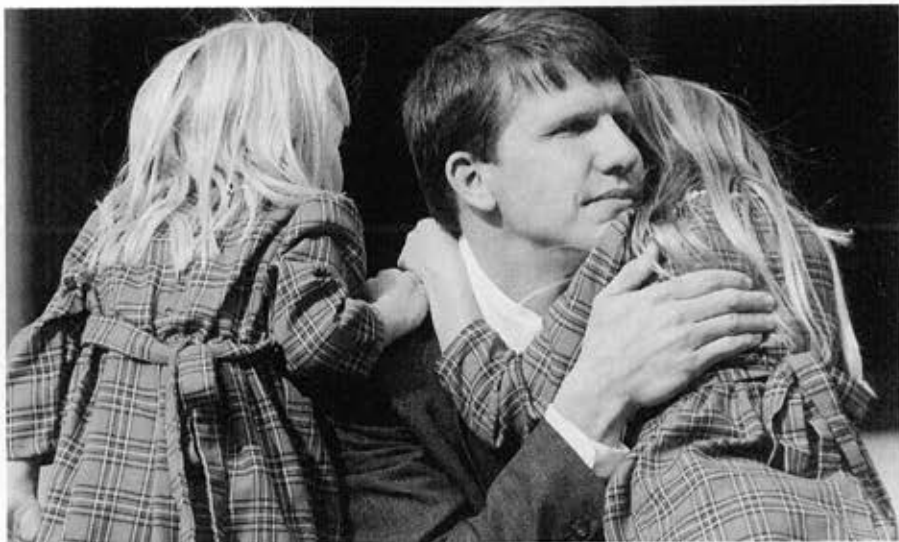
後來，祂又說：「要愛你們的仇敵，為那逼迫你們的禱告。」¹⁴

祂教導了一條金科玉律：「無論何事，你們願意人怎樣待你們，你們也要怎樣待人。」¹⁵各主要宗教幾乎都提到了這項原則，孔子和亞里斯多德等人也都教導過這項原則；¹⁶福音畢竟不是從伯利恆那位聖嬰出生以後才開始的。福音是永恆的，在太初時就已傳給了亞當和夏娃。許多文化中都保存了這福音的一些部分，甚至連異教神話也大受以前各福音期部分真理的影響。

這條金科玉律不論在哪裡出現，或用什麼方式表達，都涵蓋了神國的道德律法。這律法禁止人干預另一人的權力，對國家、社團和個人都有同等的約束力。這律法用愛心和寬容來取代「以眼還眼，以牙還牙」¹⁷的報復行為。我們若是緊抓著後者那種老舊無用的報復方式不放，那我們就會變成瞎眼無齒的人了。¹⁸

你們要人如何待你們，你們就要如何待人，這個道理很容易懂，而且闡明了神每位兒女的珍貴本質。¹⁹經文要父母教育子女不要「互相打鬧，事奉那罪的主人魔鬼」，而要「教導他們彼此相愛，彼此服務」。²⁰

耶穌教導了和諧的重要和解



決私人爭執的方法。祂說：

「凡向弟兄動怒的，難免受審斷；……」

「所以，你在祭壇上獻禮物的時候，若想起弟兄向你懷怨，

「就把禮物留在壇前，先去同弟兄和好，然後來獻禮物。」²¹

夫子教導我們「若想起有人得罪你們，就當饒恕他，好叫你們在天上的父也饒恕你們的過犯。」

「你們若不饒恕人，你們在天上的父也不饒恕你們的過犯。」²²

耶穌說，審判日一定會到，所有的人都要就自己的一生和待人處事之道提出報告。²³

公民義務

愛神與愛鄰人是一體兩面的誠命。不愛鄰人就無法真正地愛神；不愛神也不能真正地愛鄰人。世人的確是手足同胞，因為神的確是我們的父。雖然如此，經文中仍舊不乏紛爭和作戰之事。經文強烈譴責侵略性的戰爭，但是支持人民保衛家庭和自由的義務。²⁴由於「我們信我們從屬於國王，總統，統治者和司法長官，要服從，敬重和維護法律」，²⁵本教會在許多國家的教友都入伍服役。「我們相信政府是

為人的利益由神而設置的；為了社會的利益和安全，在制定法律和其執行上，神要求人們在與政府的關係上，對他們的行為負責。」²⁶

第二次世界大戰期間，本教會教友被迫在敵對的陣營裡作戰，總會會長團正式宣告，「國家為了其政治利益，並推動其對內及對外的政策，有責任管理其公民或屬民。……至於教會本身，對這些政策無須負責，……只能鼓勵其教友們，……對其國家……完全忠誠。」²⁷

和平在望

世間的敵意由來已久，讓許多人覺得和平遙不可及。我的看法不同，我認為和平是可及的。我們可以學習去愛世界各地的人類同胞。不論是猶太人、回教徒、同為基督徒、印度教徒、佛教徒或其他人，我們都可以住在一起，在不放棄自己宗教信仰的情況下，彼此欣賞，互相尊重。我們的共通之處遠超過我們之間的差異。和平應當是我們追求的首要目標。舊約的先知懷有希望，我們也當如此。詩篇作者說：「神是我們的避難所，是我

們的力量，是我們在患難中隨時的幫助」，²⁸又說「祂止息刀兵，直到地極」。²⁹

先祖亞伯拉罕特別被稱為「神的朋友」。³⁰和平是亞伯拉罕最重視的事情之一。他努力成為「和平之王子」。³¹他的榜樣對我們目前追求和平的努力可以大有影響。他的兒子，以實瑪利和以撒，雖然不是出於同一位母親，但卻為了共同的目標而化解彼此的差異。他們在父親過世後，一起埋葬了他們已經高升的父親的遺骸。³²他們的後裔可要好好效法他們的榜樣。

亞伯拉罕的後裔具有神聖的天賦潛力。耶和華宣告以實瑪利將成為一個大國，³³而亞伯拉罕、以撒和雅各的子孫也將造福世上各國。³⁴

因此，亞伯拉罕的後代——即被託以偉大應許去影響世世代代的人——便處於擔任和平使者的關鍵地位。他們蒙全能者揀選，可以將他們雄厚的潛力用於爭取和平。

要解決目前的政治問題需要非常的耐心和許多協商。若慎重的追求，便能加速提升此一過程。

以賽亞的預言為我們今日帶來希望。以賽亞在談到以色列的聚集和斯密約瑟先知復興教會等事件時，寫道：

「當那日，主必二次伸手救回自己百姓中所剩餘的，……」

「祂必向列國豎立大旗，招回以色列被趕散的人，又從地的四方聚集分散的猶大人。」³⁵

只要各國領袖和國民都遵行耶穌基督的教導，這些充滿希望的預言就可能實現，我們的時代才會是和平繁榮空前絕後的一個



世代。過去的野蠻行為將消蹤滅跡，戰爭和它所帶來的恐怖將淪為傷感的回憶，各國將彼此支持他們的目標。使人和睦的人將引進仲裁的藝術，給需要的人安慰，給恐懼的人希望。未來的世代將讚頌這樣的愛國者，我們的永恒之神也將給這些人榮耀的審判。

世界的希望在於那位和平的君，即我們的創造主、救主、耶和華和審判者。祂提供我們良好的生活、豐盛的生命和永生。凡遵行祂的訓誡，跟隨祂和平之道的人都能過著和平的，甚至繁榮的生活。³⁶我要如此向全世界宣告。

教會教友

那麼，主對耶穌基督後期聖徒教會的教友有什麼期望呢？就教會來說，我們必須「駁斥戰爭，主張和平」。³⁷就個人來說，我們應當「追求和睦的事與彼此建立德性的事」。³⁸我們都應當作

使人和睦的人。不論是作人配偶、家人或鄰人，都應當和平相處，奉行那條金科玉律。我們有猶大子孫的寫作，並在現在與以法蓮子孫的寫作聯合。³⁹我們應當運用這些經文，擴大我們愛的圈子，去擁抱整個人類家庭。我們應當將神的愛和復興教會中所啟示的教義帶給鄰人和朋友。我們應當盡全力和機會去為他們服務。我們應當堅持高尚的原則，並且捍衛正義。我們應當繼續從大地各端聚集分散的以色列子民，提供能使家庭印證直到永遠的教儀和聖約。我們要將這些祝福帶給世界各國的人民。

我們過這樣的生活，主就必賜福我們。祂的應許如下：「你不要害怕，因為我與你同在；不要驚惶，因為我是你的神。我必堅固你，我必幫助你；我必用我公義的右手扶持你。」⁴⁰

我們的使命正是祂神聖的目

的。我們的使命正是全人類永恆的榮耀。使人和睦的人，將被稱為神的兒女。我這樣見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 摩門書8：29-31；亦見提摩太後書3：1-7，12-13；教約45：25-27。
2. 回溯至亞當和夏娃的兒子塞特的時代。
3. 摩西書6：15。
4. 見創世記4：8-10。
5. 見創世記27：41。
6. 見創世記37：28。
7. 箴言29：8。
8. 摩賽亞書3：19。
9. 以賽亞書9：6。
10. 見路加福音2：14。
11. 馬太福音5：9；亦見尼腓三書12：9；約瑟，馬太福音5：11。
12. 馬太福音22：37。
13. 馬太福音22：39；亦見路加福音10：27；教約59：5-6。
14. 馬太福音5：44。
15. 馬太福音7：12；亦見路加福音6：31；尼腓三書14：12。
16. See B. H. Roberts, *New Witnesses for God* (1911), 3:492-93

支聯會教長

潘培道會長

十二使徒定額組代理會長

我們知道主對教長特別關心，
教長在教會中的地位相當獨特。



五十八年前，在主教的推薦下，我去敲加州聖安納支聯會教長山史鐸羅藍家的門，為的是接受教長祝福。在那之前我們未曾見過面，在那之後的14年也未再相見。15年後我們再度見面，這次，我以十二使徒的身份，在他臨終的前一天為他祝福。

祝福詞後來郵遞到我駐紮的空軍基地營房。當時的我並不像現在這樣明白教長具有先知般的洞悉力，也不知道他給我的祝福不僅能指引我，而且對我來說是一層防禦、一種保護。

啟示中說，「十二使徒的職責是在教會所有的大分支會裡，

按照啟示對他們的指示，按立祝福牧師」。¹

斯密約瑟先知說：「一位祝福師是一位教長，……無論在世上何處建立了基督的教會，為了聖徒們的後裔的益處，都應有一位教長，就像雅各將他的教長祝福給予他的兒子們等等」。²

經文中提到的教長有三種：家庭裡的父親，³古代擔任先知的領袖，以及支聯會教長，這是麥基洗德聖職中按立的職位。⁴

父親就是家人的教長，可以、也應該給予他的兒女父親的祝福。

直到幾年前，每位支聯會教長都由十二使徒定額組的一位成員召喚及按立，由於支聯會數目日漸增多，這項責任就委派給了支聯會會長。

正如麥基洗德聖職裡的長老、大祭司、七十員以及使徒等其他職位一樣，支聯會教長也是蒙按立，並不是蒙按手選派的。

支聯會會長向十二使徒定額組提交一位人名，每個名字都經過審慎的思考與祈禱，一旦核准，教長將先在支聯會教友大會中接受支持，然後再接受按立。然後，他以其先知般的洞悉力說出祝福，傾福在那些由支會主教

17. 馬太福音5：38；亦見出埃及記21：24-27；利未記24：20。
18. See Joseph Stein, *Fiddler on the Roof* (1964), 142.
19. 見馬太福音25：40；教約18：10。
20. 摩賽亞書4：14-15。
21. 馬太福音5：22-24；亦見尼腓三書12：22-24；約譯，馬太福音5：24-26。
22. 馬可福音11：25-26；亦見約譯，馬可福音11：27-28。
23. 見馬太福音12：36；羅馬書14：10-12；約翰一書4：16-21；阿爾瑪書41：3；尼腓三書27：16-22。
24. 見阿爾瑪書43：45-47；46：11-12，19-20；48：11-16。
25. 見信條第12條。
26. 教約134：1。
27. James R. Clark, *Messages of the First Presidency* (1942), 6:155-156.
28. 詩篇46：1。
29. 詩篇46：9。
30. 見歷代志下20：7；以賽亞書41：8；聖經雅各書2：23。很久以前，我們的創造主和亞伯拉罕立了一個「直到千代」的約（申命記7：9；亦見歷代志上16：15；詩篇105：8）。這約將在末世時代應驗（見尼腓一書15：13，18；教約124：58；132：30）。
31. 亞伯拉罕書1：2。
32. 見創世記25：9。亞伯拉罕原名亞伯蘭，意思是「超升的父」（see Bible Dictionary, "Abraham," 601）。
33. 見創世記21：13，18。
34. 見創世記17：19；21：12；22：18；28：13-14；35：9-12；出埃及記32：13；申命記9：5；亞伯拉罕書2：11；約譯，創世記17：25。
35. 以賽亞書11：11-12；亦見羅馬書15：12。
36. 見歷代志下20：20；馬太福音6：24-33；約翰福音10：10；尼腓一書2：20；4：14；尼腓二書1：9，20；4：4；雅龍書第9節；摩賽亞書1：7；2：22，31；阿爾瑪書9：13；36：1，30；37：13；38：1，48；25：50；20；希拉曼書3：20；教約64：34。
37. 教約98：16。
38. 羅馬書14：19。
39. 見以西結書37：16-19；尼腓二書3：12。
40. 以賽亞書41：10。

推薦來領受祝福者的頭上。

教會出版了一本給教長的資料和建議手冊，其中提供支聯會會長及教長有關此神聖職位的指示。總會會長團及十二使徒定額組多年來不斷討論到這本手冊，每次重新核閱，就會刪掉一些內容。定額組裡一位資深的弟兄曾說：「弟兄們，我們不應該介入主與祂的教長之間的事。」

現在我們請求每位支聯會會長以及教長重新閱讀這份簡潔的文件，而且不只讀一次。

教長不應該鼓吹他人前來接受祝福；惟有受到靈的提示時，教友才應該尋求祝福。接受教長祝福並沒有特定年齡的限制，但主教要確定該教友在年齡及成熟度上都足以了解祝福的意義及重要性才行。

教長祝福詞由支聯會會長指派的一個人錄音，然後謄寫下來。這篇祝福詞就成了個人專屬的寶藏。

除非是自己的家人，否則我們不該讓其他人讀我們的祝福詞，也不應要求他人解釋祝福詞的內容。教長或主教也不能且不應該對之加以解釋。

當十二使徒召喚、按立教長時，我們會分享彼此的經驗。我們知道主對教長特別關心，教長在教會中的地位相當獨特。

我記得有一次去參加教友大會時，那個支聯會的教長已經非常老邁，雖然他將終生保有這個蒙按立的職位，卻也到了可以不為人作祝福的時候。

支聯會會長這時推薦了一位領導經驗豐富的人，但是，我卻沒有感覺應該由這個人出任教長一職。



兩位支聯會教長在會議中心外交談。

我知道總會會長團曾對支聯會會長說過：「一個人在領導地位或聖職職位上盡忠職守，而且年齡也已經到了成熟的階段，並不構成他應該能、或應該不能擔任好教長的理由；……〔他應該是個已經自我〕培養出教長之靈的人；事實上，這應該是〔他〕最明顯的特質，而且他也應該是個有智慧〔的人〕，具備了祝福的恩賜及祝福之靈」。⁵

晚間大會快開始時，有位老先生進來，走到走道的一半時發現找不到位子，於是到會堂後面去。他的穿著並不像大部分的人那樣講究，而且顯然常常待在戶外。

我低聲問支聯會會長：「那個人是誰？」

他意識到我心裡掛念的事，於是說：「噢，我認為他不能擔任我們的教長。他住在很偏遠的支會，而且從未在主教團或高級

諮議會裡擔任領導職位。」

他受邀作開會祈禱，才說幾句話而已，肯定的感覺就已經出現，那份肯定與啟示一樣：「他就是教長。」

我記得他有六兒一女，老么當時還在傳教，他的哥哥們也都傳過教，而且都已經成家，散居在各地，都忠誠地履行他們的教會召喚。

「您的女兒呢？」我問。

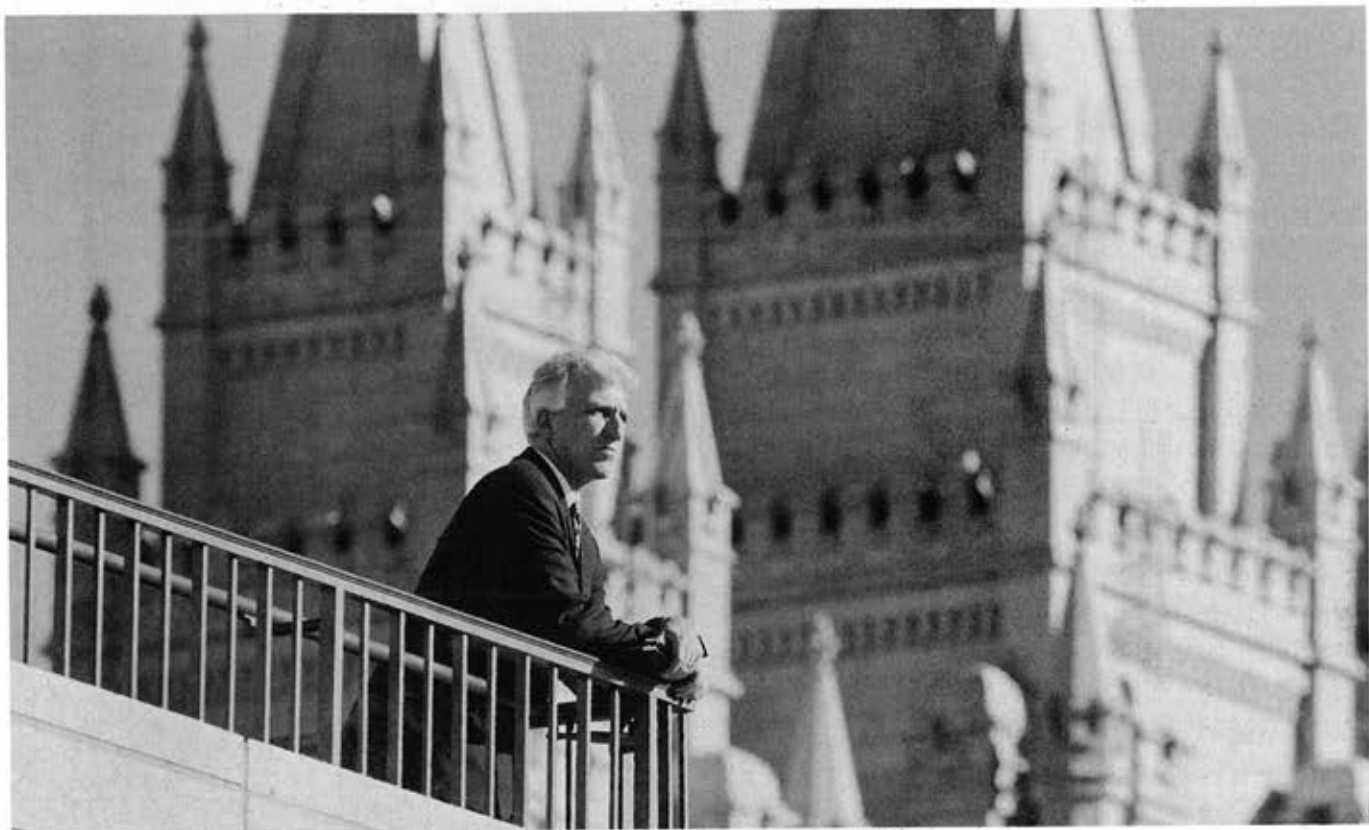
「喔，」他說：「您見過她了，她是支聯會會長團裡一位副會長的妻子。」

我心想，教長，這個人真的是教長！

支聯會教友大會之前，我與那位年邁的教長在門廳相遇，我說：「我們今天要給您找位幫手。」

他說：「喔，謝謝！我非常、非常感激這樣的安排。」

我說：「容我告訴您新教長



的名字，只有您、我，以及支聯會會長知道這件事。」

當我說出那個人的名字時，他很驚訝，說道：「真是太巧了！我在人群裡看到他，進到教堂來，我對自己說：『他一定會是個好教長吧！』」這是來自老教長深具靈感的肯定。

不論在教會或是全世界，沒有一個職位如此特別。

支聯會會長必須對教長付出周到且特別的關心。你應該請他坐在講台上，讓眾人知道他是教長。

在一般情形下，也許一年兩次，你們應該與教長面談，讀一讀他作過的一些祝福。提醒他，每一次祝福對教友而言都應當是個別、特別的。支聯會會長絕對不可以疏於定期閱讀祝福詞。

有一次，由我按立的某位教長無法勝任這項責任，好幾個月都無法給予祝福。最後他問支聯會會長，他是否能寫下一段標準

的開場白，讓他在每次祝福時使用。支聯會會長同意了。

後來他這樣告訴我：「當第一位男青年前來請求祝福時，由於我已經背下這段事先準備好的文字，因此覺得很放心。但我把手放在他的頭上時，卻一個字也沒派上用場。那天我學習到，那些祝福是誰給的。那些祝福不是我給的，而是聖靈的吩咐。」

有人說教長祝福詞是「『從你人生可能成就的篇章中，擷取出的一個〔段落〕』。如果我們展讀自己的教長祝福詞，就能了解預言之靈向我們顯明我們每個人可以成為什麼樣子」。⁶

教長祝福詞當中的必要部分，就是宣告家系。藉著仔細研讀經文，教長能熟知古代教長的家系，也會知道以色列家族的命運。

總會領袖曾教導：「作祝福時，教長能宣告我們的家系——這也就是說，我們是以色列家族

的人，因此是亞伯拉罕的後裔，而且屬於雅各的某一個支派。在絕大部分的情況中，後期聖徒都屬於以法蓮支派，也就是被賦予領導末世事工責任的支派。這家系是出於血緣關係或經由過繼都不重要（無價珍珠，亞伯拉罕書 2：10）。這個觀念很重要，因為惟有透過亞伯拉罕的家系，主要給祂世上兒女的偉大祝福才能真正實現（創世記 12：2，3；無價珍珠，亞伯拉罕書，2：11）。

「然後，教長洞悉未來，對領受祝福者描述出……賦予特定家系的祝福與應許，有些祝福與應許很特別，有些則是一般的。透過他的權柄，他把那些祝福印證給接受祝福的人，因此，只要他們保持忠信，就能永遠保有那些祝福」。⁷

由於我們每個人都流著許多不同家系的血，因此來自同一個家庭的兩個人可能被宣告分屬以

色列中的不同支派。

只要經由主教推薦，教長可以為自己的兒女、孫子女、曾孫子女作教長祝福。

當有人要求我們有例外的作法，想從叔伯、舅父，或他們特別喜愛的某位家庭友人處接受祝福時，我們會請他們遵循既定的方式去作，那就是接受各自支聯會內教長的祝福。

在沒有教長的支聯會或由傳道部督導的區會，教友可以透過主教或分會會長推薦，前往鄰近的支聯會去接受教長祝福。

偶爾會有教友覺得他們的祝福並不如原先期望的那麼美好，但是隨著時間的推移，他們會了解其中蘊含的啟示力量。

有時候也有人會擔憂教長祝福詞當中的祝福遲遲未實現。例如，有的祝福指出該名教友將結婚，但他們卻未找到伴侶。這並不表示該項祝福不會實現，我們都要知道：事情會在主認為適當的時候發生，並不會總在我們認為適當的時候。具有永恆本質的事物是沒有時間限制的。從前生一直到通過死亡的幔子，我們的生命都是永恆的生命。

諸如老邁、身體衰弱、搬離支聯會或蒙召去傳教等情況，都需要支聯會會長向十二使徒定額組建議該教長可以光榮地停止為人作祝福。

李海樂會長曾經說過某次他召喚教長的事。那次他與支聯會會長去到那位教友的家，但這位教友和他的兒子一整天在福利農場中工作，所以非常困倦、疲憊，而且全身是泥巴與汗水。

李會長說：「我告訴他我來拜訪的目的——也就是他即將被

召喚擔任他們支聯會的教長，他聽了這番話就更顯疲憊了。」

這個人在晨間大會上作了感人的見證，之後，他們到地下室

的辦公室去。

支聯會會長的妻子當時也在場，事後她寫信給李會長：「當您走過來把手放在〔他的〕頭上時，我心裡這樣想，這是個我們經常相處的人，我們曾和他一起旅行、參加舞會。……現在，他有一部份的責任是要在作祝福時宣告每個人的家系。他並未學過古代的語言——他該怎麼知道這些事啊？」

「……您走了過來，把手放在他的頭上，一道光從您背後出現，通過您照在他的身上。我心想，真巧，陽光在那一刻照進屋內。但後來我發現，那裡〔並沒有窗子〕，也沒有陽光。我的問題得到了答案，……那道光線來自李弟兄的後方，並透過李弟兄傳到了這位教長身上。那時，我明白他將從何處獲得所需的知識了——從全能的神的啟示獲得」。⁸

就是必須這樣。每當教長蒙按立或宣告家系，這同樣的一道光就會出現，即使有時候可能並不會被人看見。這光賦予教長能力宣告家系、給予預言般的祝福，即使他自己是個非常平凡的人。

不要讓支聯會教長的職位遭到棄置或疏忽，它攸關支聯會的靈性力量。

現在，我要對支聯會會長說，請看顧貴支聯會裡教長的事工，請與他保持密切的聯繫，請與他面談、選讀一些他的祝福詞。

我也要對教長說，你們蒙揀選擔任僅有少數人能擔任的事工，你們的生活方式應該是：透

過屬靈的靈感，你們能夠給予預言般的、受靈感啟發的祝福。在自己家中做個模範教長，生活保持配稱以保有聖靈與你們同在，去感受召喚中的喜樂。

那位在為我作祝福之前未曾見過我的教長，曾作過一項應許，對我們每個人都適用：「面對真理的陽光，以使自己能將錯誤、不信、疑慮及沮喪的陰影拋在身後」。⁹許多次，我都從閱讀教長祝福詞中獲得力量，那份祝福詞是透過主一位受靈啟發的僕人而來的。

我見證這是個聖潔的職位，神聖的職位，是教會的一大祝福，而且，也是為了使我們蒙福，主在祂的教會中賜予祝福的一個例子。我奉耶穌基督的名為祂作見證，阿們。■

註：

1. 教約107：39。
2. 斯密約瑟先知的教訓，第151頁。
3. 亞當對後代子孫提出忠告並祝福他們（見教約107：42-56）；雅各祝福他的兒子和後代（見創世記49：1-28）；李海祝福他的後代子孫（見尼腓二書4：3-11）。
4. 救主按立使徒、先知、傳福音的（教長，見以弗所書4：11）；十二使徒按立教長的職責（見教約107：39）；斯密海倫擔任教長的職位（見教約124：91-92，124；135：1）。
5. First Presidency letter, 29 June 1903; see also James R. Clark, comp., *Messages of the First Presidency of The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints*, 6 vols. (1965-75), 4:57-58.
6. Harold B. Lee, *Stand Ye in Holy Places* (1975), 117.
7. John A. Widtsoe, *Evidences and Reconciliations*, 3 vols. (1943-51), 1:73-74.
8. *The Teachings of Harold B. Lee*, ed. Clyde J. Williams (1996), 488-89.
9. Patriarchal blessing of Boyd K. Packer, 15 Jan. 1944, 2.

最優秀的 傳教士世代

培勒羅素長老
十二使徒定額組

我們要呼籲你們，我們持有亞倫聖職的
年輕弟兄們，站立起來，努力達到主的標準，
充分作好準備來為主服務。



摩

門經裡最有力、最富有教育意義的故事之一，是艾蒙的人民與神立約，絕不再拿起武器來殺人流血。但「當他們看到了尼腓人為他們承擔的危險，以及許多的痛苦……時，就引起了他們的同情心，極想拿起武器來保衛他們的國家」（阿爾瑪書53：13）。希拉曼和他的弟兄說服他們要恪守他們與主所立的聖約。

經文並沒有告訴我們是誰首

先指出艾蒙人的兒子們並未像他們的父母一樣，立下同樣的聖約。在我想來，那應該是一位年輕男子；他提議說他和他的同儕也許可以「拿起武器……，並自稱為尼腓人。

「他們立了一個誓約，要為尼腓人的自由而戰，不惜犧牲他們的生命來保衛國土」（阿爾瑪書53：16-17）。

對於那兩千名年輕男子而言，這是一件非比尋常的任務，但他們是一群不凡的年輕男子。根據經文記載，「他們極富於勇氣，也富於體力和活動力；但是還不止此——他們是那些在任何時候，任何託付的事情上，都是忠實的人。

「他們是真實而清醒的人，因為他們曾受教導遵守神的誠命，並在祂面前正直地行走」（阿爾瑪書53：20-21）。

這故事的後面講到，這些年輕男子如何英勇地對抗那一群比他們更年長，且經驗更老到的拉曼人軍隊。根據他們的領袖希拉

曼所言，「他們就像曾用神的力量在作戰；……他們用這樣強大的力量攻擊拉曼人，使他們大為吃驚；就為了這緣故拉曼人交出了他們自己作為戰俘」（阿爾瑪書56：56）。

想想看！這群毫無經驗的年輕男子在靈性和體能上準備得如此週全，如此強而有力，使得他們的敵人膽顫投降！這兩千名年輕男子雖都在戰役中先後受了傷，卻無人陣亡（見阿爾瑪書57：25）。再次引用希拉曼的話說道：「我們正確地把這件事歸諸於神的奇異的力量，由於他們對他們被教導相信的事的非常的信心——就是有一位公正的神，凡不懷疑的，必被祂奇異的力量所保護」（阿爾瑪書57：26）。

弟兄們，今日我們所從事的戰爭在許多方面比尼腓人和拉曼人之間的戰爭更為危險、更充滿威脅。我們的敵人狡滑又詭計多端。我們對抗的是路西弗，他是一切謊言之父，也是一切良善、正義和神聖的敵人。的確，我們生活的這時代正如保羅所預言的，「人要專顧自己、貪愛錢財、自誇、狂傲、謗讟、違背父母、忘恩負義、心不聖潔、

「無親情、不解怨、好說謊言、不能自約、性情兇暴、不愛良善、

「……愛宴樂不愛神，

「有敬虔的外貌，卻背了敬虔的實意；這等人你要躲開」（提摩太後書3：2-5）。

弟兄們，這聽起來很耳熟吧？對我而言，這聽起來就像在描述我們每天晚上在電視上所見的景象。

這正是那「危險的日子」。

我們其實是在為人類的靈魂而戰。我們的敵人無情而冷酷。他正以驚人的速度擄掠永恆的俘虜，絲毫沒有減緩的跡象。

雖然我們極為感激教會中有許多教友在這場為真理和正義而戰的戰爭中貢獻良多，但我必須誠實地告訴你們，那還不夠。我們需要更多的援助。因此，就像艾蒙的人民指望他們的兒子去增援戰事，對抗拉曼人一樣，我們同樣指望著你們這些持有亞倫聖職的年輕弟兄。我們需要你們。你們就像希拉曼的兩千名英勇戰士，你們也是神的屬靈兒子，你們也可以蒙得力量來建立和護衛祂的國度。我們需要你們像他們一樣，訂立神聖的聖約。我們需要你們像他們一樣，完全地服從忠信。

我們現在需要的，是本教會有史以來最優秀的傳教士世代。我們需要配稱、合格、富於靈性且充滿活力的傳教士；這樣的傳教士就像希拉曼的兩千名英勇戰士一樣，「極富於勇氣，也富於體力和活動力」，並且「在任何時候，任何託付的事情上，都是忠實的人」（阿爾瑪書53：20）。

我年輕的弟兄們，聆聽這些字句：富於勇氣、體力、活動力、忠實。我們不需要靈性軟弱、只作部分承諾的年輕男子。我們不需要你們只是來濫竽充數。我們需要你們獻出全心全意。我們需要的是充滿活力、會思考、有熱情，知道如何傾聽聖靈低語，並加以響應的傳教士。現在不是靈性軟弱者的時代。我們不能為了幫助你們恢復活躍、改頭換面或獲得見證而送你們去傳教。我們沒有時間那樣做。我



們需要你們充滿「信心、希望、博愛和愛心、加上眼睛專注於神的榮耀」（教約4：5）。

身為主耶穌基督的使徒，我呼籲你們，現在——今晚——就開始完全而徹底地保持配稱。要下定決心，對自己，也對神承諾，從此刻起你會勤奮努力，保持自己的心、手和意念純淨，不沾染任何道德上的違誡。要下定決心避開色情，就像逃避最要命的疾病一樣，因為情形確實是那樣子。要下定決心，全然戒絕煙、酒和毒品。要下定決心為人誠實。要下定決心，做個好公民，遵守你們居住地的法律。要下定決心，從今晚起，絕不玷污你們的身體，也絕不使用低俗的、與聖職持有人身分不相稱的言詞。

我年輕的弟兄們，我們對你們的全部期許還不止這一些。我們期望你們能了解耶穌基督復興

的福音，並對這福音擁有堅定穩固的見證。我們期望你們努力工作。我們期望你們訂立聖約並遵守聖約。我們期望你們成為與我們榮耀的信息相稱的傳教士。

這些標準很高。我們了解這點，但我們不會為此致歉。這些期望反映出主為你們設立的標準，也就是你們要接受麥基洗德聖職、進入聖殿、擔任傳教士、成為正義的丈夫和父親。這些期望毫無新奇之處，沒有一件是你們不曾聽過的。但今天晚上，我們要呼籲你們，我們持有亞倫聖職的年輕弟兄們，站立起來，努力達到主的標準，充分作好準備來為主服務。

你們有許多人已經在這樣努力了，我們嘉許你們的配稱與決心。至於那些還沒有這樣做的人，就從今天晚上開始準備吧。如果你感覺自己還不夠配稱，要下定決心，做適當的改變——就

從現在開始。如果你認為你需要和你的父親及主教談談你曾犯下的任何過錯，不要等待；現在就去談。他們會幫助你們悔改並改變，使你們能成為這最優秀的傳教士世代中的一員。

請了解這點：傳道服務的標準已經提高了。那種認為可以「快速悔改再去傳教」的傳教士日子已經過去了。我的年輕弟兄們，你們知道我在說什麼，是不是？有些男青年錯誤地以為，他們可以沾染罪行，等到18歲半的時候再悔改，這樣就能在19歲的時候去傳教了。雖然你可以為罪悔改，那是千真萬確的事，但你有可能會失去傳教的資格。比較好的做法是，藉著以下幾項簡單的事，來保持個人潔淨純潔及充滿活力：

- 作有意義的祈禱來培養和天父的關係。
- 守安息日為聖。
- 工作並將部分收入存入儲蓄帳戶。
- 繳付十足且誠實的什一奉獻。
- 限制玩電腦遊戲的時間。你在電腦遊戲中每分鐘能擊落多少敵人，對於增添你成為一位好傳教士的能力毫無助益。
- 多撥一點個人時間給主，用來閱讀經文，了解我們要帶給世人關於復興的奇妙信息。
- 為人服務並分享你的見證。

現在，父親們，你們在這準備過程中負有重要的責任。我們知道，要幫助男青年準備好接受麥基



洗德聖職、結婚並成為父親，最有力的影響在於家庭。如果你們的兒子能了解要成為一位忠信父親所需明瞭的種種基本教義，就必能準備好擔任全部時間傳教士。不幸的是，有太多的父親放棄了這項永恆的責任。你們可能會以為主教和福音進修班、主日學及男青年的教師及領袖會比你們更有能力來鼓勵和啟迪你們的兒子。其實並不然。儘管聖職領袖在你們兒子的聖職及傳道準備方面十分重要，但教會的存在是提供資源。教會並不能取代你們富靈感的教導、指引和糾正。

所以，如果我們已經在你們兒子的傳道資格上「提高標準」，那也意味著，我們也為你們「提高標準」了。如果我們對他們有更多的期望，那也意味著，我們對你們和你們的妻子也有更多的期望。記住，希拉曼的兩千名英勇戰士如此忠信，是因為「他們曾受教導遵守神的誠命，並在祂面前正直地行走」（阿爾瑪書53：21）——而那項教導來自於他們的家庭。

有些父親以為他們沒有權利詢問子女有關配稱的問題。他們以為那是主教才有的權限。父親

們，你們不僅有權利知道你們孩子的配稱情形，而且也有這份責任。你們有責任知道你們的孩子在屬靈的福祉與進步方面做得如何。你們必須細心留意他們提出來的事情，以及他們關心的事。向子女提出明確的問題，詢問關於他們的配稱情形，並且不要接受任何不明確的回答。

往往我們的主教必須指示年輕人去和自己的父母討論他們所面臨的問題。那樣的順序事實上應該倒過來才對。父母應該對孩子的生活一清二楚，才能比主教早一步知道問題。父母應當和子女一同商量，並在必要時，和孩子一起去找主教，以達成完全的悔改。身為神所指定的以色列法官，主教及支聯會會長代表教會，決定個人是否配稱，並闡明疑慮。但為人父親者，你們負有永恆的責任，要照顧子女的屬靈福祉。請扛起這責任，做你們兒子的顧問、諮詢人員及聖職領袖，幫助他們準備好接受麥基洗德聖職，並擔任傳教士。

現在，我要對你們擔任主教的人講幾句話。我知道有許多男青年家裡沒有一位忠信的父親。這樣的話，就運用教會的資源，確使這些亞倫聖職持有人都接受到麥基洗德聖職弟兄的教導，來幫助他們為未來的聖職服務作好準備。至於主教和支聯會會長，你們有責任只推薦那些依照你們的判斷，已在靈性、體能、心智和情感上都作好準備的年輕男女，去面對今日傳道事工的真實狀況。弟兄們，要明智地判斷，並記住，並非每一位男青年都需要接受召喚，離家去服務；有些人也許在你的指導下、擔任支會

傳教士，會做得更好。

對於你們那些目前正擔任全部時間傳教士的人，我們感謝你們的服務。今天晚上正是你們每個人仔細檢視個人表現的好時機，如果你們尚未達到標準，你們的傳道部會長會幫助你們做必要的改變，使你們能成為主耶穌基督忠心又有效率的僕人。

最後，你們那些已經傳過教的人，請記住你們是卸免全部時間傳道工作，而不是從教會中被卸免。你們用了兩年的時間擔任主耶穌基督的代表人。我們期望你們的外表和行為舉止都時時表現得像祂的門徒一樣。要注意外表、注意舉止。不要追隨世俗的潮流和樣式。你們比那更好。你若失足，就做一切必須做的事來找回你的靈性。獲得快樂和成功的法則，在你結束傳道後，與在你傳道期間，都是一樣的：努力祈禱、努力工作，並要服從。現在就努力去找你的永恆伴侶，與之一起享受生命。一起為主服務，養育優秀的下一代。

我的弟兄們，今晚我已講得很明白。我希望你們能感受到總會會長團、十二使徒定額組，以及教會其他領袖在邀請你們現在就作好準備、加入我們，一同把復興福音的祝福帶給世上所有的人時，對你們所懷的愛與關懷。你們每一個人都很寶貴，我們希望你們在這場拯救天父兒女靈魂的戰爭中獲得成功且安全無恙。願神祝福你們有勇氣成為「在任何時候……都是忠實的人」（阿爾瑪書53：20），並使你們能認清自己的身分及主期望你們去做的事。我這樣祈求，奉主耶穌基督的名，阿們。■

我相信我辦得到， 我就知道我辦得到

傅士德雅各會長
總會會長團第二副會長

我們在經歷、資質、能力上不盡相同，……每一個人都要為如何運用賜給我們的恩賜和機會負起責任。



親愛的聖職弟兄，我祈求今晚面對著如此盛大的聽眾演說時，諸位都能明瞭我的話語。身為總會會長的興格萊戈登會長已經成就了許多不可能做到的事，然而他也曾經是個年輕的亞倫聖職持有人，就像你們許多人一樣。諸位年輕的亞倫聖職持有人都將成為教會未來的領袖。今天晚上我的演講主要是對你們說的，你們必須了解，你們個人及教會能否成功，端賴你們有多少決心去完成主的事工，你們每一個人都必須懷著

信心及自信向前邁進。

今晚在座的每位男士與男孩，都被託付了世界上最偉大的力量，也就是神的神聖聖職，那是奉主的名正義行事的力量，為的是建立神在地面上的國度。我要提醒各位：「聖職的權利是不可分離地與天上的權力連接著，並且除去正義的原則以外，天上的權力是不能被控制也不能被運用的」。¹聖職是為神行事的能力，主會要你我為運用此一偉大權柄負起責任。

大概在10歲時，我第一次聽到小火車頭辦到了這個動人的故事。那時我是個小孩子，對這個故事感到興趣盎然，因為這列火車的車廂裡載滿了玩具動物、玩具小丑、折疊刀、拼圖遊戲、書籍以及美味可口的食物。但是，拖曳整列火車越過高山的火車頭中途故障了。故事中說，一個載客的大型火車頭路過，受邀去拉那列車廂越過高山，但是它不願意委屈自己來拉那列火車。另一個火車頭經過，也不願意屈就自己來幫助那列小火車越過高山，因為它是專門載貨的火車頭。這

時一個老爺火車頭經過，也不願意幫忙，因為它說：「我好累，……我辦不到，我辦不到，我辦不到。」

接著，一個藍色的小火車頭沿著鐵軌駛來，它受邀將列車拉過山頭，到山另一邊的小孩子那裡。這個小火車頭回答：「我不夠壯碩，……他們只要我負責在調車場裡調度車廂，我不曾越過那座高山。」但是，它擔心在山另一邊的小孩子如果拿不到車廂裡所有的玩具和食物，會很失望，所以它說：「我想我辦得到，我想我辦得到，我想我辦得到。」於是，它鉤住這列小火車，「撲、撲、噲、噲，藍色小火車頭開動了。『我想我辦得到——我想我辦得到——我想我辦得到——我想我辦得到——我想我辦得到——我想我辦得到——我想我辦得到。』」懷著這樣的態度，這個小火車頭登上了山頂，它在駛下山的另一邊時說道：「我就知道我辦得到，我就知道我辦得到，我就知道我辦得到，我就知道我辦得到，我就知道我辦得到，我就知道我辦得到。」²

我們每個人有時候會蒙召傾全力去從事我們自認為超出個人能力範圍的事情。我想起羅斯福總統的一句妙語：「我只是個平常人，但是我真的比平常人更努力！」³我們培養才能時，首先就是要認為自己辦得到。你我都熟悉才幹的比喻，有個主人給一位僕人五千銀子，給另一個僕人兩千銀子，給另一個僕人一千銀子，都是「按著各人的才幹」給的。……

「那領五千的隨即拿去做買賣，另外賺了五千。



「那領二千的也照樣另賺了二千。

「但那領一千的去掘開地，把主人的銀子埋藏了」。

過了許久，主人要求他們提出報告。那個領五千銀子的報告他又賺了五千，於是得到這番讚賞：「你在不多的事上有忠心，我要把許多事派你管理」。那個領二千銀子的也賺了二千，也得到應許可以擁有更大的統領權。但是那個領一千的卻交回那原來的一千，說：「主啊，我知道你是忍心的人，沒有種的地方要收割，沒有散的地方要聚斂，」

「我就害怕，去把你的一千銀子埋藏在地裡」。⁴

這位懶惰的僕人在回報自己的管家職務時，把自己人格上的缺點歸咎到主人身上。⁵他原本至少可以讓那筆錢流通，藉此獲得利息，而不是把錢埋在地裡。他的錢被拿走了，送給那有一萬銀子的。主接著告訴我們：「因為凡有的，還要加給他，叫他有餘；沒有的，連他所有的也要奪過來」。⁶

我們可能會覺得奇怪，把銀子從獲得最少的人那裡取走，然

後送給獲得最多的人，這樣是否公平？但是在一開始主就已經解釋過：每個人都各有才幹。⁷

我們有些人對於自己正從事的事情過於自滿，在四週充滿著成長與發展機會的時刻，竟退步到「吃吧，喝吧，尋歡作樂吧」的態度。我們會因本身所具有的消極想法，認為會其他人來負責建立神國，而錯失了建立神國的機會。主告訴我們，對於有意願的人，祂會賜給他們更多。這些人將因他們的努力而獲得更多能力，就像那個藍色小火車頭將列車拉上山頭一樣。但是對於那些說「我們已足夠了的人，必連他們原有的都要取走」。⁸

主將屬靈的才幹交託給祂所有的僕人，包括每一位聖職持有人。主將這些才幹賜給我們，並告訴我們：「我相信你們辦得到，我相信你們辦得到。」雖然我們在經歷、資質、能力上不盡相同，卻都擁有不同的機會去運用這些屬靈的恩賜，而我們每一個人也都要為如何運用賜給我們的恩賜和機會負起責任。

教會歷史上記載著許多才幹十足的聖職持有人的事蹟。有些人雖然才智煥發，卻反覆無常、不可信賴，因此失去主豐盛地加在他們身上的屬靈恩賜與才幹。我想告訴各位一則這樣的故事。

布拉南撒母耳帶領一群聖徒搭乘布魯克林號繞過合恩角，他們在停靠舊金山灣之前先在夏威夷作了短暫停留。他深信聖徒主體應該不會在洛磯山脈定居，而會繼續前往加利福尼亞。因此他向東走，在懷俄明的綠河遇見了由楊百翰率領的第一批移民。他竭盡說服之能事，設法說服楊百



由男青年所組成的唱詩班在聖職大會中獻唱。

翰善加利用他認為在加利福尼亞所蘊藏的機會。楊百翰回答道：「如果我們去了加利福尼亞，可能在那裡待不了五年；讓我們留在群山之中，我們可以吃自己種的馬鈴薯，我打算就留在這裡」。⁹ 布蘭南在聖徒主體裡待了幾天後，就因為固執已見且以自我為中心，而在1847年8月啟程返回加利福尼亞。

布蘭南撒母耳就像那個不願意委屈自己來拖曳車廂上山的大火車頭一樣，並未將心力專注於建立神國。相反地，有人帶著他去經商賺錢，他成了加利福尼亞的第一位百萬富翁，擁有無數商業投機事業及龐大地產。由於他是那一群聖徒的領袖，楊會長因此要求他回報從當地教友那裡收集來的什一奉獻款項，其中也包括投入淘金熱的教友的款項。但是，他卻並未這麼做，也未將那筆資金用來建立教會或協助當地教友。

布蘭南個人一度在經營投機事業及取得土地方面相當成功，但最後卻陷入困境，家人散居各地，死的時候孤苦伶仃，健康、靈性、財富均告破產。他的遺體整整有16個月無人認領，最後下葬在聖地牙哥的何普山墓園。布蘭南撒母耳一生的成就不少，最後卻因為並未光大他在聖職方面的管家職責，也未跟從神的先知而付出悲慘的代價。¹⁰

今日我們這些承擔本教會聖職責任的人，都必須跟隨、支持我們的先知興格萊戈登會長。

就像那「小火車頭辦到了」的故事一樣，我們必須行走在正軌上，發展我們的才能。我們必須謹記，聖職僅能夠被用於正義的目的。當施以「任何程度不正義，……看啊，諸天就退出；主的靈悲哀；當主的靈退出時，那人的聖職或權柄就不再存在」。¹¹

我們必須敬重、支持持有聖職權鑰的主領人員，才能讓自己

行走在正軌上。我們受到提醒：「蒙召喚的多，但被揀選的少」，¹² 我們會在何時蒙揀選呢？只有在我們藉著奉獻出努力及才幹，竭盡所能地推動這神聖事工時，我們才蒙主揀選。我們的努力必須時時由主在教義和聖約第121章中所揭櫫的正義原則所帶領：

「沒有任何力量或勢力能夠或應當藉著聖職來維持，只有藉著說服，堅忍，溫良和柔順，並且藉著不虛偽的愛；

「藉著仁慈和純潔的知識，那將大為擴大靈魂，沒有偽善，沒有狡猾」。¹³

聖職是為了造福他人的生活而賜予，麥基奧大衛會長曾說：「聖職的本質是永恆的。當它在生活中表現出來時，就會彰顯出力量。我們可以想像聖職的力量就像貯蓄在水壩裡的水一樣，具有潛在能量。只有在那股力量被釋放出來，活躍在山谷、田地、果園及快樂的家庭間時，這股力量才能化

為動能、帶來美好的結果。同樣地，唯有當這股聖職力量活躍在人們的生活中、使人們的心思渴望轉向神、敦促他們為同胞服務，這個力量的原則才會彰顯而出」。¹⁴如果我們不為他人服務，聖職就無法使我們真正獲益，因為那不是一股消極的力量。弟兄們，要慷慨地運用那透過聖職而來的祝福力量，特別是對你們自己的家人。記住，主曾經說過：「你所祝福的，我也祝福」。¹⁵

我們都要向主報告我們個人的聖職管家職責，在我們為那一刻的到來作準備時，我們會身在何處呢？記住那「守門者就是以色列聖者；祂在那裡不雇用僕人」。¹⁶

我希望我們不要像那個大型的載客火車頭一樣，因過於驕傲而不接受指派給我們的任務。我祈求我們不要像這首名詩中的那個人一樣，說道：

父啊，今日我當在何處工作？
我的內心洋溢著愛與溫情。
於是祂指著一個小小地方，
說：「為我照顧那裡。」
我連忙回答：「噢，不，不要在

那裡！
因為不論我做得多好，
都不會有人看見；
請不要派我去那裡。」
祂再說話，卻不嚴厲，
祂柔和地回答：
「噢，小子，察看你的心。
你是為他們工作，還是為我？
拿撒勒是個小地方，
加利利也是」。¹⁷

我也希望我們不會像那個載貨的火車頭一樣，不願意「多走一哩路」去服務。夫子教導我們，「凡強迫你同他走一里路的，就同他走二里」。¹⁸有時候，生命當中最富酬賞的時刻是「多走一里路」去服務的時候，那時我們的身體會說想休息了，但是那更卓越的自我卻又浮現說道：「我在這裡，請派遣我」。¹⁹

或者，像那個老火車頭一樣，我們是否會說我們太累了——或太老了？請容我提醒各位，興格萊會長現在92歲，卻仍老當益壯！

我希望我們所有的人都能夠像那個辦得到的小火車頭一樣，

它並不壯碩，只是用來調度車廂而已，也不曾越過那座高山，但是卻願意去做。那個小火車頭鉤住那些停擺的車廂，一步步來到山頂，然後從山頂駛下來說道：「我就知道我辦得到」。我們每一個人都必需攀登以前未曾攀越過的高山。

弟兄們，我們所從事的是一項偉業，我們承擔的聖職職責也很重大。我希望、也祈求我們能在主的靈及興格萊會長會長的指引下，謙卑、虔誠、齊心協力地與這神聖事工一同邁進。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 教約121：36。
2. "The Little Engine That Could," retold by Watty Piper, from Mabel C. Bragg, *The Pony Engine* (1930).
3. Evan Esar, ed., *Dictionary of Humorous Quotations* (1964), 151.
4. 馬太福音25：15、16-18、21、24-25。
5. 見陶美芝雅各，耶穌是基督，第574-575頁。
6. 馬太福音25：29。
7. 見馬太福音25：15。
8. 尼腓二書28：30。
9. 參閱楊百翰演講集，第544頁。
10. See John K. Carmack, "California: What Went Right and What Went Wrong," *Nauvoo Journal*, spring 1998; Paul Bailey, "Sam Brannan and the Sad Years," *Improvement Era*, Apr. 1951, 232-34, 282-87.
11. 教約121：37。
12. 教約121：34。
13. 教約121：41-42。
14. *Pathways to Happiness* (1957), 230.
15. 教約132：47。
16. 尼腓二書9：41。
17. 美蓋兒詩作，引述自孟孫多馬「職責的召喚」，參閱1986年7月，聖徒之聲，第31頁。
18. 尼腓三書12：41。
19. 尼腓二書16：8。



靜，平息

孟孫多馬會長

總會會長團第一副會長

聖經中有祂這句話就夠了：
「你們要休息，要知道我是神。」



今晚唱詩班的歌聲點燃了我記憶的火花，讓我回想起我還是個男孩時所唱的那些歌曲。我們總是熱情地唱出：

用肩膀扛起巨輪向前進；
心情愉快完成你的責任。
大家作工絕不逃避，
用肩膀扛起巨輪。」¹

我們有個唱詩班的指揮教我們這群男孩如何唱歌。那時我們非唱不可；華特史黛拉姊妹會在我們眼前一邊揮舞著指揮棒，一邊用腳重重地打著拍子，踩得地板咯吱作響。

如果我們唱得不錯，華特姊

妹就會讓我們選一首我們最喜歡的聖詩來唱。我們也總是選這首歌：

主啊，狂風正在怒號！
掀起了萬丈波濤！
黑雲如墨佈滿了天空，
無處躲避與奔逃。
難道您真見死不救？
豈能安然睡著，
當威脅不斷瘋狂地增加，
墳墓就顯在前頭？

接著是使人安心的副歌：

風和浪將服從您的意旨：
靜，平息。
不管是那怒海的狂飆，
抑或是人是魔是任何厲氣，
沒有水敢吞沒，
神舟裡邊坐了海洋陸地天空的主，
他們要遵行您的意旨：
靜，平息！靜，平息！
他們要遵行您的意旨：
靜，靜，平息！²

那時還是男孩的我能稍微了解怒海的危險，但卻不太了解其他的惡魔也會潛入我們的生活中，摧毀我們的夢想，扼殺我們的喜悅，使我們偏離了那條通往

神高榮國度的路途。

這世界上有無數摧毀人的惡魔，無論老少，每個男人都認識其中幾個他必須與之對抗的惡魔。我只點出其中的幾個：貪婪惡魔、不誠實惡魔、債務惡魔、懷疑惡魔、毒品惡魔，以及不端莊和不道德這兩個學生惡魔。這每一個惡魔都能顛覆我們的生活。幾個惡魔聯合一起來時就會招致完全的毀滅。

關於貪婪，傳道書勸告我們要謹慎小心：「貪愛銀子的，不因得銀子知足；貪愛豐富的，也不因得利益知足。」³

耶穌忠告我們：「你們要謹慎自守，免去一切的貪心，因為人的生命不在乎家道豐富。」⁴

我們必須學習如何分辨需要與貪婪。

談到不誠實惡魔，許多地方都可見到它的蹤跡；其中一個地方就是學校。我們要避免作弊、說謊、占別人的便宜，或任何類似的事。讓誠實成為我們的標準。

在作決定的時候，不要問「別人會怎麼想？」，卻要問「我認為自己是怎麼樣的人？」

我們每天都會受到許多誘惑，要我們擁抱債務惡魔。我要引用興格萊戈登會長所提出的忠告：

「我……為本國人民和我們的教友所積欠的龐大消費性分期付款債務感到憂心。」

「我們被誘人的廣告所矇騙，電視廣告發出使人心動的邀請，告訴人們貸款額度可達自己房子總價的1.25倍，至於利息部分卻絕口不提。……

「當然，我知道買房子可能免不了要借錢，但是讓我們買一幢負擔得起的房子，好讓那毫不

留情、一直扛在我們肩上長達30年的貸款得以減輕。……」⁵

這裡我要再加上：不要讓我們的慾望大過我們的收入。

談到毒品惡魔，我當然還要加上酒類飲料。毒品有損我們思考、推理，以及謹慎作出明智抉擇的能力。毒品往往會導致暴力、虐待妻兒的舉動，也會讓人的舉止傷及無辜，帶來痛苦。「對毒品說不」這句話能有力地表明一個人的決心。經文也這樣說：

「豈不知你們是神的殿，神的靈住在你們裡頭嗎？
「若有人毀壞神的殿，神必要毀壞那人；因為神的殿是聖的，這殿就是你們。」⁶

我提到那兩個孿生惡魔，即不端莊、不道德時，其實我還應該包括色情惡魔這第三胞胎。這三個惡魔都是形影不離的。

在闡釋李海的夢的經文中，我們發現有節經文拿來描述色情的破壞力非常貼切：「那黑暗的霧就是魔鬼的誘惑，這霧使人類兒女的眼睛變盲，心地變硬，並把他們誘到寬路上去，使他們滅亡而消失。」⁷

近代使徒白朗壽曾說道：「會引起不潔思想的任何不端莊，都會褻瀆身體——那是聖靈可能居住的殿。」⁸

今晚我要從進步時代（*The Improvement Era*）這本雜誌中讀出一段話。此刊物出版於1917年，但同樣適用於此時此刻：「時下不端莊的時裝潮流和一般習慣，並泛濫於文學、戲劇，尤其是電影中的不道德故事，……以及對日常談話舉止中不端莊情形之寬容，在在都助長了致命的罪惡來摧毀靈魂。」⁹



蒲柏在他發自靈感的作品「人論」（*Essay on Man*）中說道：

邪惡是面目猙獰的怪物，
只看一眼，就讓人厭惡；
多看幾眼，便會熟悉其臉孔，
起初容忍，然後憐憫，最後擁抱。¹⁰

關於此一色情惡魔，在保羅致哥林多人的書信中也許可找到貼切的總結：「你們所遇見的試探，無非是人所能受的。神是信實的，必不叫你們受試探過於所能受的；在受試探的時候，總要給你們開一條出路，叫你們能忍受得住。」¹¹

對我們每一個人而言，最好是永遠都聽從良知的指引。良知像法官般對我們判刑之前，會如朋友般先警告我們。

主親自給了我們這最後的吩咐：「你們負荷主的器皿的，要潔淨。」¹²

弟兄們，有一項責任無人能逃避，那就是發揮我們個人影響力所帶來的結果。

我們自己的家人無疑地都會感受到我們的影響力。有時候我們作父親的忘了自己也曾是男

孩，男孩有時是會惹惱父母的。

記得我小時候非常喜歡狗。有一天我帶著我的推車，放上一個原來裝柳橙的木箱，就出去找狗了。那時候到處都看得到狗：不論是在學校裡、在人行道上漫步，或是在探尋空地——那時空地是很多的。我每找到一隻狗，就把牠抓起來，放在箱子裡帶回家，然後把狗關在裝煤炭的庫房裡，把門鎖起來。那一天我大概抓了六條大大小小的狗，並且都把牠們關在裝煤炭的庫房裡。我不知道我要這些狗做什麼，因此也沒有把這件事告訴任何人。

我父親下班回家後，像往常一樣，帶著煤桶到裝煤炭的庫房去裝煤炭。你們可以想像他一打開門，立刻就看到六隻狗迫不及待的想往外衝時，那份震驚和錯愕。我還記得，父親的臉紅了一下，而後他鎮定下來，平靜地告訴我：「多馬，煤炭庫房是裝煤炭用的。別人的狗應當是別人的。」看到他的反應，讓我學到了忍耐和冷靜的一課。

幸好我曾有過這樣的經驗，因為後來在我的生活中，我們最小的兒子克拉克也讓我碰到類似的事。

克拉克一直很喜歡動物，無論是鳥類、爬蟲類——只要是活的他都喜歡。有時候給我們家帶來一陣小小的混亂。他小時候，有一天從普柔浮峽谷回家時帶回來一條水蛇，並把牠命名為赫門。

赫門一到我們家就走丟了。孟蓀姊妹在碗櫃裡找到了牠。水蛇總會在你最意想不到的地方出沒。克拉克把赫門搬到浴缸裡，塞上塞子，放了一點水，又在浴缸背面貼上一張標示說：「禁止

使用，赫門專用。」因此赫門住在這僻靜的浴缸時，我們都得使用另一間浴室。

但有一天，我們很驚訝地發現，赫門不見了。牠應該改名叫魔術師胡第尼的。牠溜掉了。因此第二天，孟蓀姊妹就把那個浴缸打掃一番，準備再如常使用；幾天過去了。

有天晚上，我想應該是好好地泡個澡的時候了，便把浴缸放滿了溫水，然後好整以暇地泡在裡面放鬆了一會兒。就在我躺在那兒沉思，浮滿泡沫的水漲到了溢水孔的高度，開始流出去之際，我的眼睛注視著溢水孔，看到了赫門直往我的臉上游過來，你們能想像到我那時是多麼驚慌嗎？我對妻子大聲叫道：「法蘭絲！赫門來了！」

我們再次抓到了赫門，把牠放在極為堅固的盒子裡，帶到了普柔浮峽谷裡的維維安公園，把牠放生到南福克溪的美麗溪流中。此後我們再沒有見過赫門。

教義和聖約第107章，第99節，給了每位聖職持有人一個直接了當而又簡潔的警誡：「因此，現在讓每一個人學會他的職責，並且極勤奮地從事他被任命的職務。」我始終認真地看待這項吩咐，也一直努力遵行其指示。

有時候我的腦海中會一再迴響起泰來約翰會長給聖職弟兄的此一指導方針：「如果你沒有光大召喚，神會要你為那些本可因你盡責而得救的人負責。」¹³

在履行我們的責任時，我學習到只要我們聽從聖靈的提示，毫不遲疑地照著去做，我們的天父必會指引我們的腳步，造福我們自己、也造福他人的生活。就

我所知，再沒有比聽從聖靈的提示，發現主透過你來回答別人的祈禱，更甜美的經驗和更珍貴的感受了。

也許我舉一個例子說明就夠了。一年前的某一天，我處理完辦公室的事務時，強烈感覺要去鹽湖城這裡的聖約瑟看護之家探訪一位上了年紀的寡婦，於是便直接開車去了那裡。

我到她房間時，發現房間是空的，便向看護人員詢問她的去向，於是我被領到了大廳。我在那裡找到了這位可愛的寡婦，她正和她的妹妹及另一個朋友聊天。我們就一起愉快地聊了起來。

就在我們談話的時候，有個男士走到大廳門口的自動販賣機買汽水。他瞥見了我，說：「唉呀，這不是孟蓀多馬嗎？」

「是啊，」我回答，「你看起來像是海明威家的孩子。」他表明他是海明威史帝芬，他的父親是海明威阿佛列尤金。許多年前我當主教時，尤金是我的一位副主教，我都叫他金。史帝芬告訴我，他的父親在同一家看護所，而且已瀕臨死亡的邊緣。由於他父親一直喚著我的名字，因此他的家人希望能聯絡到我，但

卻始終找不到我的電話號碼。

我立刻向其他人告退，隨同史帝芬到我從前那位副主教的房間，他其餘的孩子也都聚在那裡，他的妻子幾年前就過世了。我在大廳遇見史帝芬一事，他們一家人都視之為天父給他們的回答，因為他們都極為渴望我能在他們父親死前見他一面，以了他的心願。我也覺得事情的確如此，因為如果史帝芬不是在我探訪的那個時刻正好走進大廳的話，我根本不會知道金也在同一所機構內。

我們給了金一個祝福。房間裡充滿了祥和的氣氛。我們愉快地交談了一會，然後我就離開了。

第二天早上，一通電話告訴我海明威金過世了——就在接受到他兒子和我給他祝福的二十分鐘後走了。

我靜靜地向天父作了一個禱告，感謝祂引導我、提示我去到聖約瑟看護之家探訪，又領我找到我親愛的朋友海明威阿佛列尤金。

那天晚上當我們沉浸在聖靈的光中，一起在謙卑的禱告中給予聖職祝福時，我想海明威金的思維裡想必也迴響著我演講一開始就引用的這首聖詩「主啊，狂



風正在怒號」中的歌詞：

救贖的主啊！您且住，
不要再離開我，
領我愉快停靠幸福港灣，
憩息在快樂彼岸。

我仍然喜愛這首聖詩，並且
今晚要向各位見證這首聖詩所帶
來的慰藉：

不管是那怒海的狂飆，
抑或是人是魔是任何厲氣，
沒有水敢吞沒，
神舟裡邊坐了海洋陸地天空的主，
他們要遵行您的意旨：
靜，平息！¹⁴

聖經中有祂這句話就夠了：
「你們要休息，要知道我是神。」¹⁵
我見證這是真的，奉耶穌基督的
名，阿們。■

註：

1. 湯普森威爾 (1847-1909)，「用肩膀
扛起巨輪」，聖詩選輯，第158首。
2. 貝克瑪麗安 (約1874年)，「主啊，
狂風正在怒號」，聖詩選輯，第55
首。
3. 傳道書5：10。
4. 路加福音12：15。
5. 「致男青年和成年弟兄」，1999年1
月，利阿賀拿，第64頁。
6. 哥林多前書3：16，17。
7. 尼腓一書12：17。
8. *The Abundant Life* (1965)，65。
9. Joseph F. Smith, "Unchastity the
Dominant Evil of the Age," *Improvement
Era*, June 1917, 742。
10. In John Bartlett, *Familiar Quotations*,
14th ed. (1968), 409。
11. 哥林多前書10：13。
12. 教義和聖約133：5。
13. Quoted in Hugh B. Brown, *The
Abundant Life*, 37。
14. 聖詩選輯，第55首。
15. 詩篇46：10。

致持有聖職的人

興格萊戈登會長

你們持有寶貴聖職的弟兄，讓聖職與你們的靈魂
緊緊結合在一起。在任何時間內、任何情況下，
都要配稱持有聖職。



我親愛的弟兄們，今晚我
對各位演說，希望能對
各位有所助益。我祈求
主的靈能引導我。

無須我多說，諸位都知道我
們已經成為一所非常壯大且綜合的
教會，教會推行的各種計畫如此廣
泛，教友人數也很眾多，令人難以
估量。教會的領袖都是不支領薪資
的人，這是個多麼了不起、多麼美
好的事啊。我們永遠都要保持這
樣，永遠都不可以改變現有的作
法，轉而成為大量支薪的教會同
工。但我們也知道，主教、支聯會
會長以及其他一些人在行政事物上
的負擔很沈重，我們已經察覺到這

種情況，有鑑於此，總會會長團與
十二使徒數度召開會議，有些會
議雖然開得很長，但卻很有趣，
我們著手詳細查核教會各種計
畫，目的是想了解是否可以終止
實施某些計畫。但是，當我們逐
一分析時，卻發現沒有多少計畫是
能夠停止的。終止一項計畫就好
像是把你的一個親生孩子送走一
樣，你不會忍心這樣做。但我希
望能向各位保證，我們都已經注
意到各位所負荷的重擔及付出的
時間了。在這聖職聚會當中，我
希望能提一提幾件我們曾經討論
過的事；我認為各位會發現，我
們已經有些進步了，即使那些進
步可能很小。

我想告訴大家幾件不同的
事。

首先，我們已經決定從十一
月一日開始，聖殿推薦書的有效
期限將延長為兩年，而不是原先
的一年。這將減少主教、副主
教、支聯會會長及其副會長必須
進行聖殿推薦書面談的時間。當
然，如果推薦書持有人在任何時
候變得不配稱、不能進入聖殿
時，那麼主教或支聯會會長就有
責任收回這個人的推薦書。

但是經驗告訴我們，這種情
況少之又少。因此，弟兄們，這

將成為一項計畫，就從十一月一日開始，不論推薦書上的日期是什麼時候，期限將延長一年就是了。推薦書將每兩年更新一次，而不是目前的一年更新一次。我們希望這對大家都很有助益，我們有信心會有所幫助的。

再談另一件事。

培勒長老已經跟大家談過傳教士的事了，我僅在此對他所說的內容表示贊同。我希望我們的男青年、女青年都能夠提升自我以迎接他所說的這項挑戰。對於將前往世人當中擔任主耶穌基督的大使的人，我們必須提升他們的配稱度與能力。

目前我們在教會裡有個有趣的慣例，就是即將去傳教的傳教士都有人為他們舉辦歡送會。在某些支會裡，這已經構成問題了，由於有許多人要啟程去傳教，也有許多人正好傳教返鄉，因此大部分的聖餐聚會就成了歡送會與返鄉歡迎會。

教會上下沒有任何人因為要開始一項特定的服務而舉辦歡送會的，我們從來沒有為新召喚的主教、支聯會會長、婦女會會長、總會當局人員、或任何我能想像得到的任何人舉辦特別、歡送會形式的聚會，那麼為什麼我們要為傳教士舉辦歡送會呢？

經過我們十分虔誠且審慎的考量，總會會長團與十二使徒已經達成決議，目前的傳教士歡送會應該加以修正。

離鄉傳教的傳教士將有機會在聖餐聚會中演說15到20分鐘，但是不會邀請該名傳教士的父母及兄弟姐妹演講。一次聚會當中可以有兩位以上的離鄉傳教士演說，但聚會內容將由主教全權掌



握，並不是由傳教士的家庭來安排，而且也不會有特別獻詩或任何類似的表演節目。

我們知道這樣做會讓很多家庭失望，父母親、兄弟姐妹、朋友，以前都可以參與歡送會的。我們請求各位接受這項決定，如果是已經安排好了的歡送會，可以按照原訂計畫舉行。但是類似這樣傳統的歡送會，不該在未來再做任何安排。我們深信當這個情況的各個層面都已經考慮過之後，這是個明智的決定。請接受這項決定，親愛的弟兄們。我也要向姊妹們提出這項請求，特別是向母親們。

我們也希望傳教士在聖餐聚會作過演講之後，不要流行舉辦大費周章的家庭招待會。家人可能想聚一聚，對此我們並不反對。但是，我們請求各位不要舉辦邀請眾多教友參加的公開招待會。

傳道服務是如此美好的經驗，經驗本身就足以帶給人豐厚的酬賞。當傳教士返鄉回家，他的支會可以再給他機會到聖餐聚會中演講。

下一件事。

請容我向諸位簡短地報告一下一年半以前，在四月的總會教友大會中創立的永久教育基金計畫。這項計畫進行得相當順利，透過忠信的後期聖徒的捐獻，我們已有相當可觀的資金。我們希望能獲得更多捐獻，使得那些有資格接受幫助的人能獲得幫助。

今天，有5,000位男女就是因為這筆基金才得以有機會接受教育，其中大部分是年輕人。想想這件事的結果是什麼，這些忠信的後期聖徒有人助他們一臂之力，藉此他們能掙脫自己以及祖先們的貧困狀態。他們謀生的能力大獲提升，領導能力大為增強，將成為更具實力的男女，且將以自己未曾想像過的方式繼續推行教會的計畫。

讓我為大家舉個例子。第一位接受貸款的女青年現在已經完成一年的培訓計畫，也申請了最後一年的訓練費用；她目前正在研習牙醫助理的課程。

在此之前，她在一家餐廳工作，每個月收入是美金130元。不久她若完成訓練，起薪可望每個月領到650美元——立刻增加了百分之五百倍之多，而這個數目亦將逐年調增。

金錢若是運用得當，區區幾塊錢就能造成多麼大的不同啊。現在，你把她的經驗擴充到5,000個人身上，想想看真是最了不起的事。學生受訓成為機械技師、系統分析師、管理顧問、護理技師、資訊系統技師、護士、醫院勞工、電腦程式設計師、電腦工程師、服裝設計師、會計師、電氣技師、英語教師、麵包師、旅館行政人員、平面造型設計師等

等，我在這裡只是舉一些例子而已。

潛力是無窮的，現在正在發生的真的是奇妙又奇妙的事。

我要說的下一件事是家人家庭晚會。我們很怕這項非常重要的計畫在太多地區已漸漸地沒落了。弟兄們，沒有任何事情比你們的家庭更重要，大家都知道這點。這項計畫可追溯到1915年，也就是87年前，當時斯密F.約瑟會長敦促後期聖徒每週特別為家人挪出一個晚上。這是個教導的時機，閱讀經文的時機，培養才能的時機，討論家庭事情的時機，不是觀賞運動比賽或任何類似活動的時機。當然，如果偶爾有類似的家庭活動，並不要緊。但是，由於我們的生活越來越繁忙緊湊，因此父母與兒女坐下來一起禱告、教導他們主的方式、思考家中的問題、讓兒女表現才藝等等，就成了至關緊要的事。我確信這個計畫是來自主的啟示，為的是因應教友家庭的需要。

如果87年前有此需要，今天的需要當然更行迫切。

於是教會決定要利用星期一晚上進行這項家庭活動。在教友眾多的區域，校方人員及其他人都會尊重這項計畫，並不會在那天晚上安排活動。

現在大家顯然越來越傾向於在星期一晚上安排其他活動。我們恭敬地請求公立學校的人員及其他人讓我們舉行這每週一次的活動，以便將這項重要且傳統的計畫發揚光大。我們請求他們不要安排需要兒童在星期一晚上付出時間的活動；我們有信心他們會了解，家人每週至少有一次機會共聚一堂是最重要的事情，這

項作法並不會影響到我們對這些機構的忠誠度。如果他們能在這件事情上加以配合，我們將感激不盡。我們在此也要以最強烈的口吻敦促父母親，要好好地認真重視這個機會和挑戰，努力讓星期一晚上成為家人的神聖時刻。

我曾接獲不少的邀請，希望我能出席社區在星期一所舉辦的某一類聚會。我婉拒這些邀約時總是向他們致謝，但是我會解釋我把星期一的時間保留給家人家庭晚會。我誠摯地希望你們每一個人也都這樣作。

下一件事。

弟兄們，我要再次強調自立的重要，教會中的每位教友及每個家庭都需要自立。

我們沒有人知道災難會什麼時候來臨；疾病、受傷、失業都可能會對我們之中的任何人造成影響。

我們有極為龐大的福利計畫以及這類計畫的設備，像是在許多不同的地區都有穀倉。我們這樣做很重要。但是儲存一些食物最好的處所卻是在我們的家，同時也應儲蓄一點錢。最佳的福利計畫就是我們自己的福利計畫。在家裡存放五、六罐的小麥，要比在福利穀倉裡放一大籬筐的小麥來得好。

我不是在預言有任何災難即將來臨，我希望沒有災難，但是我們應審慎管理自己的生活。每個有房子的人都知道保火險的重要。我們希望並且祈禱都不會有火災。然而，我們還是付了保險，若發生火災就可解決這類的災難。

關於家庭福利，我們也應該做同樣的事。

我們可以從儲存很少量的食物開始，開始時先存一個星期的食物，逐漸擴展到儲存一個月的食物，然後是存三個月。我現在談的是滿足我們基本需求的食物。如同你們大家所知道的，這不是個新的建議。但是我很擔心許多人會覺得儲存長期所需的食物難以辦到，因此就一點也不努力了。

我的弟兄們，從小處著手，然後逐漸達到合理的目標。定期儲存一點錢，然後你們會很驚訝的發覺所蓄積的存款竟有那麼多。

避免負債，讓自己擺脫負債的沉重束縛。

我們聽了很多關於第二抵押權（二胎房貸）的事。現在我還聽說有第三抵押權（三胎房貸）。

在花費、借貸等事上要自律，對那些會導致破產及隨之而來的苦惱等事，也要自律。

我的弟兄們，最後，我想暫時回到之前我曾提到的一個主題，培勒長老和孟蓀會長已在此次教友大會上講過這主題了，我希望他們不反對我把他們所說的事再強調一次。我要談的是教友的道德紀律。

太多人沉迷於不道德的羅網中，也陷入隨之而來的一切苦果。對於今晚出席的男孩們，我要用我所能說的最強烈的字眼告訴你們男青年，要遠離道德上的邪惡作為。你們知道是非，對難以接受的行為你們不可用無知來作藉口。

你們怎能認為自己可以從事不道德的行為，然後去傳教地區當主耶穌基督的代表呢？如果你們沉溺於這樣的行為，你們認為自己還配稱去主的屋宇，在那裡



締結今世及全永恆的婚姻嗎？

我親愛的年輕朋友們，我懇求你們避免這樣的行為。這不是件容易的事，需要自律。你們面對的誘惑強而有力，令人心動。那是精明的敵手所施加的誘惑。你們需要來自祈禱的力量。

遠離網際網路上的色情。色情只會讓你們沉淪，引你們到毀滅。

不要忽視你們持有神的聖職之事實，當施洗約翰將亞倫聖職授予斯密約瑟及考得里奧利佛時，他說這聖職「持有天使的施助，悔改福音，和為罪的赦免的浸洗禮的鑰權」（教約第13章）。

你們希望獲得天使的施助嗎？

那樣的施助會帶來無比的酬賞。在你們的生活中選擇跟隨福音，神就會祝福你們、栽培你

們、「親手引導〔你們〕，並且對〔你們〕的祈禱，賜給〔你們〕回答」（教約112：10）。

我也要對你們成熟的男子，提出同樣的請求和警告。一失足成千古恨。我們常常處理這類情況。在我們教友中有許多心碎、怨恨、幻滅及離婚的事。

請容我再提一件事，此事我以前曾詳談過。我要說的是虐待小孩的卑鄙惡行。

我們不能容忍此事，也不會容忍此事。任何虐待孩童的人都會受到教會紀律議會的懲處，同時也可能遭到控訴。

虐待兒童是一種對神的侮辱。耶穌曾提及小孩子的天真和美麗。對任何可能有虐待孩童傾向的人，我以我能說的最強烈的字眼告訴你們，要自律。在你們傷害孩子及為你們自己帶來毀滅

之前，要尋求協助。

你們持有寶貴聖職的弟兄，讓聖職與你們的靈魂緊緊結合在一起。在任何時間內、任何情況下，都要配稱持有聖職。

如果你們這樣做就會樂享「神所賜、出人意外的平安」（腓立比書4：7）。

我親愛的聖職弟兄們，不論你們年長還是年少，願神祝福你們。作父親的，要為你們的子女立下榜樣，男孩們，仰望你們的父親以尋求智慧、指引和體諒。

主對那些憑著信心行的人所給予的應許是多麼大啊！我留下我的祝福、我的愛和我的見證給你們。如果我們團結合一，一心一德向前邁進，這聖職將會是一股多麼偉大的向善力量啊！願主祝福我們會如此行，我這樣謙卑祈求，是奉耶穌基督的名，阿們。■

典範

孟孫多馬會長
總會會長團第一副會長

我們生於今日的世界，需要有衡量行為的標準，
也就是行為的典範。



多年前我看到本教會一份出版品的封面時，忍不住讚嘆，那是布拉克卡爾繪畫作品的精美複製品。這位藝術家先在腦海中捕捉到這個畫面，然後用其巧妙的雙手，將這畫面轉換到畫布上去。他描繪的是撒迦利亞的妻子伊利莎白迎接耶穌的母親馬利亞的情景；這兩位婦女當時都懷著男嬰，他們的誕生都異常奇妙。

伊利莎白生下的男嬰就是大家所知道的施洗約翰。有關馬利亞的兒子耶穌童年的紀錄如鳳毛麟角，有關約翰童年的紀錄也不多；告訴我們約翰從出生到公開傳教前的生活的，只有單單一句

話：「那孩子漸漸長大，心靈強健，住在曠野，直到他顯明在以色列人面前的日子」。¹

約翰的信息十分簡要，他宣講信心、悔改、浸洗禮及透過持有比他更高權柄的人按手賜予聖靈。他告訴他的信徒：「我不是基督，是奉差遣在祂前面的」。²「我是用水給你們施洗，但有一位能力比我更大的要來，……祂要用聖靈與火給你們施洗」。³

隨後就是施洗約翰為基督施洗。耶穌後來見證說：「凡婦人所生的，沒有一個興起來大過施洗約翰的」。⁴

我們生於今日的世界，需要有衡量行為的標準，也就是行為的典範。施洗約翰為我們樹立的就是一個真正謙卑的完美典範，因為他總是順服於那位世人的救主。

效法其他那些信賴神、遵從祂教導的人時，就會聽到聖靈向我們低語說：「你們要休息，要知道我是神」。⁵他們決心服從祂的誠命、信賴祂時，就蒙得祝福；我們跟從他們的典範時，也同樣會在我們的時日蒙得祝福，並成為別人的典範。

我們都喜愛聖經中那則有關

亞伯拉罕和以撒的動人記載。亞伯拉罕服從神的吩咐，帶著心愛的兒子以撒到摩利亞地去，要把他獻為燔祭，這對亞伯拉罕而言簡直難如登天。你能想像他收集柴火，起身前往指定的地方時，心情有多麼沉重？亞伯拉罕捆綁以撒，把他放在祭壇的柴上，伸手去拿刀子，要殺他的兒子時，身心都備受折磨是無庸置疑的。天使的這番話何等榮耀，亞伯拉罕聽到時又是何等的歡欣訝異：「你不可在這童子身上下手。一點也不可害他！現在我知道你是敬畏神的了；因為你沒有將你的兒子，就是你獨生的兒子，留下不給我」。⁶

亞伯拉罕堪稱堅定服從的典範。

如果有人覺得自己面對的困難過於沉重，無力負荷的話，就請看看約伯的故事，看完後就會覺得：「如果約伯可以忍受、可以克服的話，那我也可以。」

約伯是個「完全正直」的人，他「敬畏神，遠離惡事」。⁷他為人虔敬，家財萬貫，卻要面臨一個足以使人毀滅的考驗。他的財產被奪，朋友唾棄他，肉體又飽經折磨，家人還一個個死去，有人要他「棄掉神，死了吧」。⁸他無視這誘惑，卻從他高貴的心靈深處吶喊：「在天有我的見證，在上有我的中保」，⁹「我知道我的救贖主活著」。¹⁰

約伯成為無限忍耐的典範，如今我們稱那些長久忍耐的人有著「約伯般的耐心」。他是我們的典範。

有個人「在當時的世代是個完全人」，他「與神同行」，¹¹這就是先知挪亞。小時候他就蒙按

立聖職，「他成為正義的傳道人，宣講耶穌基督的福音，……教導信心、悔改、洗禮及接受聖靈等原則」。¹²他警告那些聽到他聲音的人，如果再不悔改，洪水就要臨到他們；他們還是不聽從他的話。

挪亞聽從神的吩咐，造了一艘方舟，使自己和家人不被毀滅。他也遵從神的指示，每種動物各帶一對進入方舟，以保全牠們不被洪水吞噬。

甘賓塞會長說：「一點都沒有下雨或洪水的跡象，……大家認為〔挪亞的〕警告是無稽之談；……豔陽高照的日子在乾地上造船是多麼愚蠢！於是過著依然故我的日子。但為時已無多，……洪水來了，不服從的人……都被淹沒。是先有建造方舟的信心，才出現方舟的奇蹟」。¹³

挪亞有不動搖的信心要遵行神的誡命，希望我們也能如此；希望我們會記得，神的智慧在人的眼中看來經常是愚昧的，但我們在人世間能夠學習的最重要課題是：只要神說話，我們就服從，這樣就準沒錯了。

路得是理想婦女的典範。路得的婆婆拿俄米先後失去兩位優秀的兒子，喪子之痛帶來的絕望及寂寞之情啃蝕著拿俄米的心靈，路得感受到婆婆內心的痛楚，她說出的一番話後來成為代表忠誠的經典名句：「不要催我回去不跟隨你。你往哪裡去，我也往那裡去；你在哪裡住宿，我也在那裡住宿；你的國就是我的國，你的神就是我的神」。¹⁴路得的行為展現了她話語的真誠。

路得透過對拿俄米不變的忠誠，得以與波阿斯成婚，也使她



得以從一個外地人，一個摩押的歸信者，成為大衛的曾祖母，也因此成為我們的救主耶穌基督的祖先。

我現在要談談摩門經中一位偉大的先知，也就是李海和撒拉

亞的兒子尼腓。尼腓對神忠信服從，個性勇敢無懼，得到指示要向雷班索取銅葉片，面對這艱鉅的任務，他不但不抱怨，還說：「我願意去做主所吩咐的事情，因為我知道，主決不向人類兒女

吩咐任何事情，除非祂要為他們預備一條道路，使他們能完成祂所吩咐的事情」。¹⁵或許就是這番勇者的行徑，激發人的靈感，為我們寫下聖詩「鐵桿」中的這段忠告：

尼腓是古代的先見，
看到神的異象，……
握住鐵桿，那根鐵桿；
神聖真理力量，
那鐵桿本象徵神的話，
平安引領回家。¹⁶

不屈不撓的決心在尼腓身上展露無遺。

談到我們要遵循的典範就一定不能少了本福音期的第一位先知斯密約瑟。年僅14歲的他勇氣十足地走進樹林，也就是後來我們稱為聖林的地方，接受到他虔誠祈禱的回答。

每當約瑟和別人談起在樹林內接受到榮耀異象的事時，無情的迫害就接踵而來，但即使別人對他訕笑謾罵，他仍不為所動，他說：「我曾看見異象；我知道這事，我也知道神知道這事，我不能否定，也不敢否定」。¹⁷

縱使敵對者接二連三地出現，主的手仍不斷地帶領著他，就這樣一步步地，約瑟組織了耶穌基督後期聖徒教會。他的作為在在展現出勇氣。

生命臨近尾聲時，他和哥哥海倫被人帶往卡太基監獄，他清楚知道將要發生的事，卻仍勇敢面對，最後他用自己的血印證了他的見證。

我們面對人生的考驗時，希望都能努力仿效斯密約瑟先知所表現的大無畏勇氣。

今日我們眼前站立著神的另一位先知，就是我們摯愛的興格萊戈登會長，他所主領的教會就人數及涵蓋地區而言，在我們的歷史上都是擴展得最快的。他率先前往教會領袖未曾去過的地方，並會見世上各國的政府領導人及教友；他對人們的愛打破語言及文化的藩籬。

憑著先知的高瞻遠矚，他創辦了永久教育基金，幫助許多地區的教友脫離長期的貧窮，並提供年輕男女技能訓練，以期找到更好的工作。這個計畫得自神的啟發，在許多人的眼中燃起希望之火，他們本以為永遠無法脫離貧困，如今卻有機會尋得光明的未來。

興格萊會長不停地努力，讓世界各地的教友不必長途跋涉就能享有聖殿的神聖祝福。他有辦法將各種境遇、各種背景的人提升到更高的層次，不論其宗教信仰為何。他是十足樂觀的典範，我們敬重他為先知、先見、啟示者。

我所提到的這些男士和婦女都具備獨特的品格，是我們面對未來的困難和考驗時的寶貴資源。容我在此敘述加州奧克蘭的鮑勒傑倫家庭的經歷。

今年五月，在辛巴威傳教的鮑勒塔威利長老要結束最後一天的傳教，回去傳道部時，他所駕駛的傳道部用車突然失去控制，撞到一棵樹。一名路人救出鮑勒長老的同伴，鮑勒長老當時已失去知覺，被困在車中，後來車子爆炸燃燒，鮑勒長老不幸喪生。他母親早在八年前就已過世，因此由父親獨力養家，有個弟弟當時在西印度群島傳教。

鮑勒長老的父親得知他喪生的消息時，這位曾經歷喪妻之痛的謙卑教友打電話給他在西印度群島傳教的兒子，告知他哥哥過世的消息。鮑勒弟兄和他的兒子無疑地都異常悲痛，卻隔著長途電話線一同唱起「我是神的孩子」。¹⁸結束通話前，這位父親向天父獻上祈禱，感謝祂的祝福，也祈求祂的安慰。

鮑勒弟兄後來說道，他知道他的家人終會無恙，因為他們對福音及救恩的計畫都有堅強的見證。

弟兄姊妹，值此奇妙的豐滿時代福音期，在我們渡此塵世以及面對未來的困難考驗時，願我們都記得我今天早上所提到的這些典範所樹立的榜樣；願我們效法施洗約翰的真正謙卑、亞伯拉罕的堅定服從、約伯的無限忍耐、挪亞的不動搖信心、路得的不變忠誠、尼腓的不屈不撓、斯密約瑟先知大無畏的勇氣，以及興格萊會長的十足樂觀。這些特質會是我們一生力量的堡壘。

願我們一直都受那至高的典範，也就是馬利亞的兒子救主耶穌基督的帶領；祂的一生就是值得我們效法的完美典範。

祂在馬廄出生，以馬槽為搖籃；祂自高天而降，以凡人之軀居住在世間，來建立神的國度。祂在世上傳教時，教導了人們比摩西律法更崇高的律法。祂榮耀的福音重新改造了世界的思想。祂祝福病人、使跛子能走、瞎子能見、聾者可聽，祂甚至讓死者起死回生。

那時大家對祂慈悲的信息，對祂智慧的話語、人生的教訓有何反應？只有極少數的人感謝



教友聚集在鹽湖聖殿東側廣場上清澈如鏡的水池周圍，後面是會議中心。

耶穌基督後期聖徒教會當局人員

總會會長團

2002年11月



高咸多馬
第一副會長



奧格萊戈登會長



傅士德董各
第二副會長

十二使徒定額組



達林道



貝利多馬



湯大衛



麥士維尼爾



納爾遜羅素



鄺克司達林



培勒羅素



拉爾令約瑟



司考德李察



海爾斯羅拔



賈倫森勞瑞



艾得亨利

七十員會長團



丁格爾



史烈斯多爾維



蕭倫羅大衛



紐曼丹尼



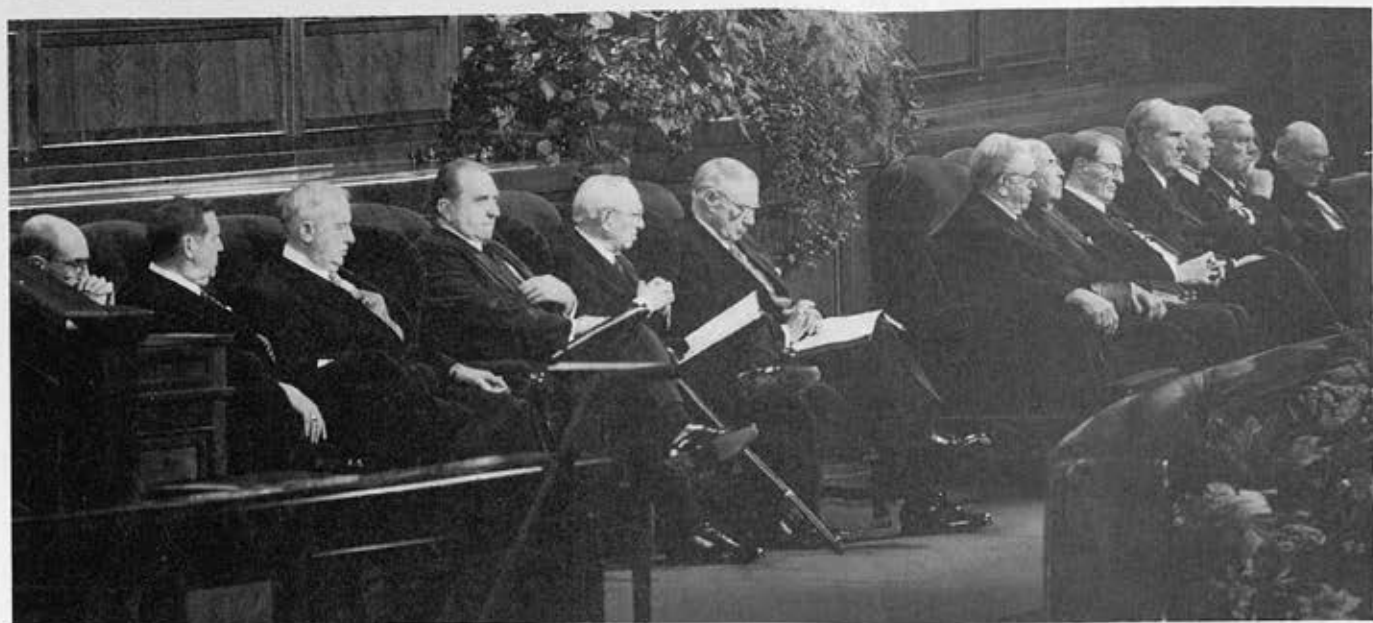
蕭倫羅大衛



小蕭倫羅西德



鄺年羅傑特



興格萊戈登會長主領了總會教友大會的所有場次，
他的夫人瑪喬麗伴隨在側。



祂，他們以淚水濕潤祂的腳、學習祂的話語、效法祂的典範。

其他的人否認祂。彼拉多問起：「那稱為基督的耶穌我怎麼辦祂呢？」¹⁹他們叫說：「把祂釘十字架！」²⁰他們嘲笑祂，給祂喝醋，辱罵祂，用葦子打祂，吐唾沫在祂臉上，並把祂釘在十字架上。

幾個世代以來，耶穌的信息仍然相同。在美麗的加利利海邊，祂對彼得說：「來跟從我」。²¹遇見腓力時，祂召喚他「來跟從我吧」。²²祂指示坐在稅關上的利未說：「你跟從我來」。²³而對我而言，如果我們願意傾聽的話，耶穌也會發出同樣殷切的邀請：「來跟從我。」

今天我祈求大家都能這樣做。奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

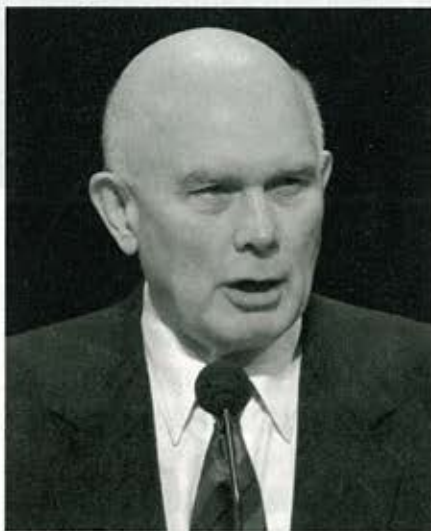
1. 路加福音1：80。
2. 約翰福音3：28。
3. 路加福音3：16。
4. 馬太福音11：11。
5. 詩篇46：10。
6. 創世記22：9-10，12。
7. 約伯記1：1。
8. 約伯記2：9。
9. 約伯記16：19。
10. 約伯記19：25。
11. 創世記6：9。
12. *Bible Dictionary*, "Noah," 738-739.
13. In Conference Report, Oct. 1952, 48.
14. 路得記1：16。
15. 尼腓一書3：7。
16. 湯森約瑟 (1849-1942)，聖詩選輯，第175首。
17. 斯密約瑟的寫作 (二)：25。
18. 藍道拿俄米 (1908-2001)，聖詩選輯，第187首。
19. 馬太福音27：22。
20. 馬可福音15：13。
21. 馬太福音4：19。
22. 約翰福音1：43。
23. 路加福音5：27。

任主差遣

鄔克司達林長老

十二使徒定額組

屬神的男女透過在神的葡萄園中服務，
最能夠完全歸信。



我這篇演講來自於一首聖詩，這首聖詩許多世代以來啟迪著主忠信的僕人：

主願用我事祂之處，
未必是隔重洋，
未必是在荒山曲路，
艱難危險戰場；
但聞救主微聲呼喚，
特特提我賤名，
我拉主手歡然對曰：
命我何往必聽。

(「任主差遣」，聖詩選輯，第169首)

這首聖詩是一位女詩人的作

品，她並不是後期聖徒，其中的字字句句卻道盡了古往今來神的忠信兒女的承諾。

亞伯拉罕帶著以撒啟程前往摩利亞山，踏上那趟錐心之旅，忠信地前往主要他去的地方（見創世記第22章）。大衛步出以色列大軍回應巨人歌利亞的挑釁時，也是如此（見撒母耳記上第17章）。受靈感召的以斯帖為了營救同胞，冒著生命危險走入王宮的內院向國王提出要求（見以斯帖記第4～5章）。「差我何往，我必前往」是李海離開耶路撒冷的動機（見尼腓一書第2章），也是他的兒子尼腓回鄉取得珍貴記錄的動機（見尼腓一書第3章），我們還可以從經文中引述數百則諸如此類的例子。

所有這些忠信的靈魂都展現出服從主的指示、對祂的大能及仁慈具有信心。誠如尼腓解釋的：「我願意去做主所吩咐的事情，因為我知道，主決不向人類兒女吩咐任何事情，除非祂要為他們預備一條道路，使他們能完成祂所吩咐的事情」（尼腓一書3：7）。

我們還記得在早一點的年代裡，我們周圍即有許多後期聖徒在服從及忠信服務方面展現出激



勵人心的榜樣，最為人熟知的榜樣之一是小克拉克路賓會長。當他在總會會長團中服務了16年、扮演著舉足輕重的第一副會長的角色後，總會會長團改組，他蒙召擔任第二副會長。他所表現出的謙卑及願意服務的榜樣，影響了好幾世代，他對教友說：「服事救主不在於服務的職位，而在於如何服務。在耶穌基督後期聖徒教會中，人們接受他們正式蒙召的職位，而不是去要求或拒絕該召喚」(in Conference Report, Apr. 1951, 154)。

與此一樣意義重大、卻較不為人所聽聞的，是那些懷著相同的信心與忠誠、如今在主的葡萄園中遙遠角落裡工作的好幾百萬教友。就我所知，我們忠信的年長傳教士對此展現出最美好的榜樣。

最近我核閱50餘對年長夫婦的傳道申請書，在他們遞出申請書申請再度蒙召服務時，至少都已經傳過三次教了。他們來自世

界各地，從澳洲到亞利桑納州、從加州到米蘇里州。年齡從60多歲、70出頭到——噢，請別介意。其中一對夫婦申請第七次傳教，以前曾在聖殿廣場、阿拉斯加、紐西蘭、肯亞以及迦納服務過，如今已經蒙召前往菲律賓；還有許許多多諸如此類的例子。

聖職領袖在這些夫婦的申請書上的評語，在在都是有關服務與犧牲的見證。我現在為大家引述幾則：

「不計較服務地點、不計較服務性質、不計較服務時數。」

「他們將生命奉獻給主，是教友的美好榜樣。」

有一對夫婦則註明：「願意前往主要〔我們〕去的任何地方，我們祈求能蒙召前往需要我們的地方。」

聖職領袖為這些夫婦的資歷加註時，往往可讓我們一窺年長傳教士在工作上所展現的效能。

「他擅長推行計畫及領導。」

「他們最快樂的事是受邀『建立』及發展某些計畫，因此，若指派他們前往尚待開發教會事務的地區服務，也許很恰當。願意從事任何蒙召擔任的服務。」

「讓他們幫助〔較不活躍教友〕及助人歸信，可能比讓他們待在辦公室裡更能發揮所長。」

「他們關愛年輕人，很容易跟他們打成一片。」

「他們覺得最得心應手、也最喜歡做的事，是給予領導方面的協助及有關交誼的事工。」

「他們雖然有點年老體衰，卻有著強健的靈性及傳道熱誠。」

「丈夫是個不折不扣的傳教士，名字就叫尼腓，真正是人如其名。妻子也是個了不起的女士，始終是人們美好的榜樣。不論蒙召擔任哪些事情，都勝任有餘，這是他們第五度傳教。」(他們之前曾到關島、奈及利亞、越南、巴基斯坦、新加坡及馬來西亞等地傳教；這一次，主

的僕人要這對夫婦在先前的艱辛旅程之後暫獲紓解，於是召喚他們前往納府聖殿服務。)

有一對夫婦為所有這些英雄與英雄寫下這句話：「願意前往任何地方、做任何被要求做的事。這不是犧牲，乃是一項殊榮。」

這些年長的傳教士付出特別的犧牲與承諾，我們的傳道部會長、聖殿會長以及他們忠誠的伴侶也都如此；他們離鄉背井、告別親人，在某段時間裡從事全職奉獻。年輕的傳教士大軍亦如是，他們暫時將家鄉中的諸多人人生大事擱置一旁，向家人親友道別，啟程（通常是自費）前往主經由祂的僕人指派他們前往的地方服務。

差我何往，我必前往，
願我何言必言，
派我何事，我都樂作，
身心願獻主之前。
(聖詩選輯，第169首)

其他還有數百萬人在家鄉義務奉獻時間為教會服務；26,000位主教團及分會會長團的成員就是如此，與他們共事、在他們的指導下行事的忠信定額組會長團、婦女會、兒童會、女青年會長團成員是如此；其他好幾百萬在支分會、支聯會及區會裡忠信服務的教師也如此；再想想千千萬萬的家庭教師、探訪教師，他們遵從主的吩咐「常常看顧教友，並且與他們在一起和使他們堅強」(教約20：53)，所有這些人都可以加入這段啟迪人心的歌詞所描述的行列中：

如今有主恩愛之話，

耶穌願我去傳，
如今有人行走錯路，
耶穌願我追還；
有主前引一路訓誨，
雖行幽暗之中，
我聽主命惟願謹領；
叫我何言必從。
(聖詩選輯，第169首)

正如身兼先知與國王雙重身份的班傑明王所教導的：「當〔我們〕在為人類同胞服務時，〔我們〕祇是在為〔我們〕的神服務而已」(摩賽亞書2：17)；他也告誡我們：「注意這一切事要做得明智而得體；因為一個人是不必超過他的體力來賽跑的」(摩賽亞書4：27)。

耶穌基督的福音向我們提出挑戰，要我們歸信；福音教導我們該做的事，也讓我們有機會成為天父要我們成為的樣子。屬神的男女透過在神的葡萄園中服務，最能夠完全歸信。

在耶穌基督後期聖徒教會中，我們擁有無私服務的偉大傳承。實在地，本教會的一大特質是：在各地的成千上萬的會眾中，在各地區的支聯會、區會、督導區會的傳道部裡，我們都沒有支薪或專業的神職人員。神為其兒女擬定的計畫裡有一個不可或缺的部分，那就是祂教會裡的領導及事工都是由那些慷慨奉獻時間來為神及同胞服務的人所擔任的。他們服從主的吩咐，愛主、為主服務(見約翰福音14：15；教約20：19，42：29，59：5)。這是這些男女為終極的永生祝福作準備的方式。

然而，有些人在履行承諾方面仍有進步的空間，當我請支聯

會會長為我建議主題，讓我知道該在支聯會教友大會中跟教友說什麼時，聽到的往往是教友拒絕教會召喚，或接受了召喚卻並未好好地履行責任。有些人不願投入、也不願保持忠信。情形一直是如此，但是，這些事不會沒有後果的。

在馬太福音第25章裡，救主以三則絕佳的比喻談到忠信者與不忠信者之間的對比。半數受邀的賓客被排拒在婚筵之外，因為當新郎來的時候，他們還未準備好(見馬太福音25：1-13)。無用的僕人並未善加利用主人給的銀子，因此未獲允許分享主人的快樂(見馬太福音25：14-30)。當主在祂的榮光之中來到時，祂把為祂、為同胞服務的綿羊與並未這麼做的山羊分別出來。只有那些「做在我這弟兄中一個最小的身上」(馬太福音25：40)的人，才能坐在祂的右邊，承受那從創世以來所預備的國(見馬太福音25：31-46)。

我的弟兄姊妹們，如果你們怠忽職守，請思考一下，當你們拒絕召喚、或當你們接受召喚、承諾召喚卻又未好好履行時，你們回拒的人是誰、疏於服務的人又是誰。我祈求我們每一個人都會遵循這句受靈啟發的宣告：

我知有我作工之處，
在世廣大禾田，
一生時日不敢私用，
全為榮主在天。
(聖詩選輯，第169首)

耶穌已經指示那條道路。即使祂希望可以不要走向那條通往客西馬尼與髑髏地的痛苦之路

(見教約19:18)，祂依舊恭順地對天父說：「然而，不要成就我的意思，只要成就您的意思」(路加福音22:42)。

在這之前祂教導：

「若有人要跟從我，就當捨己，背起他的十字架來跟從我。」

「因為，凡要救自己生命的，必喪掉生命；凡為我喪掉生命的，必得著生命。」

「人若賺得全世界，賠上自己的生命，有甚麼益處呢？人還能拿甚麼換生命呢？」(馬太福音16:24-26)。

我們必須記住我們為彼此服務的目的是什麼，如果只是為了完成神某部分的事工，祂大可以差遣大批「天使」去做，就如同耶穌在另一個場合中所教導的一樣(見馬太福音26:53)。但這將無法達成祂針對服務所特別訂定的目的；我們為神服務、為同胞服務，乃是為了成為能夠回去與天上父母同住的那種小孩。

今將所有全交我主，
報主莫大恩情，
尊主美旨我實樂意；
派我何事必行。
(聖詩選輯，第169首)

將近十年前，我讀了一封返鄉傳教士的來信，信中描述他能夠變得全心為主服務的心路歷程。他在信中寫道他感謝那些負責傳道事工的人，「竟敢派我去主要我去的地方，而不是我自認為合適的地方。」他說他來自「一個自負、愛競爭鬥智的環境」，傳教前，是美東某某名校的大學生。下文引述自那封信：

「我猜想自己當時填寫並寄



出〔傳道〕申請書，是出於幾分義務感以及不想改變去傳教的既定期盼。我非常刻意地在申請書的那些欄位上註明我想到國外用外國語言傳教的強烈渴望，並特意讓那份申請書看起來好像我是在俄文方面表現傑出的學生，絕對有能力花兩年時間到俄國人中間傳教。我躊躇滿志，認為不論委員會裡的任何人，一定都無法否認這些條件，於是自信滿滿地等著經歷一場精彩絕倫、充滿知性的文化歷險。」

他很震驚，接到的召喚竟然是在美國本土服務。對於將前往服務的那一州他一無所知，他知道的只有：這個地方在自己國家、這個地方的人說英語，這個地方不是外國、說的不是他學的那種語言，而且，正如他自己說的：「我將面對的人，可能是一些教育水平不高的人。」他又說：「我幾乎想拒絕這項召喚，覺得自己如果加入和平工作團或到其他地方去，或許更能一展抱負。」

幸運的是，這位自負的年輕人重拾勇氣與信心，接受了召喚，並能聽從睿智的傳道部會長

的指示與忠告，靈性成長的奇蹟於焉發生，他這樣描述：

「一開始在〔該州〕未受教育的人群中傳教時，我飽受煎熬、掙扎了好幾個月。但漸漸地，傳道之靈發揮甜美的功效，開始拆除那道緊緊綑縛著我靈魂的自負與不信的牆籬；歸信基督的奇蹟開始發生，神真實存在、全人類永遠是同胞手足的認知，對我備受困擾的心靈發揮愈來愈強的影響力。」

他承認此事並不容易，但是透過睿智的傳道部會長的影響以及他自己越來越喜愛他所服務的人群，這是可能的，而且發生了。

「我去愛、去為這些人服務的渴望越來越強，這些人在生命的終極量尺上的表現幾乎可以確定都比我優秀，或至少與我旗鼓相當。我第一次在生命中學習到謙卑；我學習到〔不要憑著〕生命中無關緊要的枝微末節來衡量他人。對於那些與我一同來到世上的人，我內心對他們的愛越來越多」(致總會會長團信函，1994年2月)。

這就是服務的奇蹟，正如女詩人寫的：

但聞救主微聲呼喚，
特特提我賤名，
我拉主手歡然對曰：
命我何往必聽。
(聖詩選輯，第169首)

我為耶穌基督作見證，祂召喚我們走祂的道、為祂服務，我也祈求我們能有信心、會承諾去跟隨祂，有力量成為祂希望我們成為的樣子，奉耶穌基督的名，阿們。■

使他們在我們裡面 合而為一

克理斯多陶德長老
七十員會長團

除非祂們的旨意和祂們所關心的事物成為
我們最大的渴望，否則我們絕無法和
神及基督合而為一。



耶穌塵世的傳道接近尾聲時，祂知道「自己……的時候到了」（約翰福音13：1），於是將門徒聚在耶路撒冷的一間大樓。用完晚餐後，耶穌為門徒洗腳並教導他們，之後，祂代替使徒及所有相信祂的人獻上了崇高的調停祈禱。祂以這番話來懇求父：

「我不但為這些人祈求，也為那些因他們的話信我的人祈求，

「使他們都合而為一。正如您父在我裡面，我在您裡面，使

他們也在我們裡面，叫世人可以信您差了我來。

「您所賜給我的榮耀，我已賜給他們，使他們合而為一，像我們合而為一。

「我在他們裡面，您在我裡面，使他們完完全全地合而為一」（約翰福音17：20-23）。

仔細思量我們受邀加入父和子的完全合一中，此事多麼榮耀啊！這是怎麼發生的呢？

思考這個問題，很明顯地我們必須從我們自己本身裡面開始合而為一。我們是靈與肉的雙重組合，有時我們會感到不和諧或有所衝突。我們的靈受到良知，也就是基督的光（見摩羅乃書7：16；教約93：2）所啟迪，自然而然會回應聖靈的低語，渴望跟隨真理。然而肉體很容易受到身體的慾望和誘惑所左右，一旦得逞，肉體就會控制、支配靈體，保羅說：

「我覺得有個律，就是我願意為善的時候，便有惡與我同在。

「因為按著我裡面的意思，我是喜歡神的律；

「但我覺得肢體中另有個律和我心中的律交戰，把我擄去，叫我附從那肢體中犯罪的律」（羅馬書7：21-23）。

尼腓也表達了相同的感受：

「然而，不管主偉大的仁慈，和將祂偉大而奇異的事工顯給我看，我的心仍然呼叫著：我這鄙賤可憐的人啊！我的心因我的肉慾而悲哀；我的靈魂因我的不義而憂傷。

「我已被包圍了，由於那誘惑和罪惡，它們是那麼容易圍襲我」（尼腓二書4：17-18）。

但是，那時尼腓想到了救主，便以這番充滿希望的敘述作為結語：「然而我知道我已信託了誰」（尼腓二書4：19）。尼腓的這句話是什麼意思呢？

耶穌也是一個肉體與靈體結合的人物，但祂卻不向誘惑讓步（見摩賽亞書15：5）。當我們尋求內在的合一和平安時，可以懇求祂協助，因為祂都了解。祂明瞭我們的掙扎，同時也明白如何克服內心的掙扎。如同保羅所說的：「因我們的大祭司並非不能體恤我們的軟弱。祂也曾凡事受過試探，與我們一樣，只是祂沒有犯罪」（希伯來書4：15）。

最重要的是，我們可以期望耶穌在我們向罪屈服，靈魂的平安遭到破壞時，助我們重拾靈魂中的和諧。祂代我們祈求以後，不久我們就能「完完全全地合而為一」，耶穌受苦難，獻出祂的生命為罪贖罪，祂贖罪的力量能從我們身上抹去罪的影響。我們悔改時，祂贖罪的恩典使我們得以稱義並且能潔淨我們（見尼腓三書27：16-20）。就好像我們從未屈服於罪，從未向誘惑讓步一樣。



在我們日復一日、週而復始努力地跟隨基督的道路時，我們的靈體就會得勝，內心的戰爭平息，不再為誘惑煩惱。靈體與肉體之間越來越和諧，直到我們的肉體產生轉變，套句保羅的話說，從作罪「不義的器具」到「作義的器具獻給神」（見羅馬書6：13）。

在我們自己裡面合而為一，可準備我們獲得更大的祝福，與神和基督合而為一。

耶穌藉由將自己的身體與靈都順服於父的旨意，而達到與父完全合一的境地。祂的聖工總有很明確的重點，因為祂不會三心二意，不會軟弱或遠離父的旨意。耶穌談到祂的父時這樣說：「我常做祂所喜悅的事」（約翰福音8：29）。

因為耶穌服從父的旨意，甚

至不惜犧牲性命，所以「子的旨意……在父的旨意中被吞沒」（摩賽亞書15：7）。

這誠然不是件小事。祂說，那苦痛，「……使我自己，就是神，至大者，也因疼痛而顫抖，並且每一個毛孔流血，身體和靈都受苦——以致我希望可以不喝那苦杯，並使我畏縮——」

「然而，榮耀歸於父，我領受了並完成我對人之兒女的準備」（教約19：18-19）。

這番話透露了救主最大的雄心就是在榮耀父。父「在〔子〕裡面」，意思是父的榮耀、父的旨意就是子唯一的心願。

在救主與使徒共進最後的晚餐時，祂說道：

「我是真葡萄樹，我父是栽培的人。」

「凡屬我不結果子的枝子，

祂就剪去；凡結果子的，祂就修理乾淨，使枝子結果子更多」（約翰福音15：1-2）。

那是何種形式的修剪，需要付出怎樣的犧牲，我們可能無法事先知道，但如果我們與那年輕富有的官吏一樣問道：「我……還缺少什麼呢？」（馬太福音19：20），救主的回答依舊一樣：「來跟隨我」（馬太福音19：21）；「作我的門徒，就像我是父的門徒一樣；成為『像一個小孩，服從、溫順、謙恭、有耐性、充滿著愛、樂於服從主認為適於加在他身上的一切，像一個孩子服從他父親』（摩賽亞書3：19）。

當楊百翰會長說出以下這番話時，顯示出他了解我們的挑戰：

「在一切都說了、做了以後，在祂引導了這群人民這麼久

以後，難道你們不覺得對我們的神缺乏信心嗎？你們察覺到自己是這樣的嗎？你們可能會問：『百翰弟兄，你自己察覺到了嗎？』我發覺了。我可以看到我對自己所信賴的祂，多少還缺乏信心。為什麼？因為隨墜落而帶給我的自然人的後果，我無能為力。……

「……有時我內心會浮現一些念頭……在我的心意和我天上的父的旨意之間有一道分界線——這些想法使我的心意和天父的旨意不完全一致。

「……〔我們〕應盡可能的感受並了解人性的墜落將領我們到何種地步，也應盡力獲取信心和知識來了解自己，讓我們所服事的神的旨意成為我們的心意，不論是在今生或是在全永恆，我們都絕無貳心」（Deseret News, 10 Sept. 1856, 212）。

除非祂們的旨意和祂們所關心的事物成為我們最大的渴望，否則我們絕無法和神及基督合而為一。這樣的服從絕非一夕之間就可達到，但如果我們願意，主就會經由聖靈來教導我們，直到經過了一段時間後，我們可以明確地說：祂在我們裡面，就如同父在祂裡面一樣。有時我很怕去想可能會被要求付出的事物，但是我知道只有在完全合一中才能找到完全的喜樂。我很感激能受邀與我所尊敬、崇拜的天父與救贖主這兩位神聖人物合一，感激之情筆墨難以形容。

願神傾聽救主為我們所作的祈禱，引導我們每個人與祂們合而為一，這是我的祈禱，奉耶穌基督的名，阿們。■

有信心的婦女

納德瑪格麗特

甫卸任之總會女青年會長

有信心的婦女會信賴神……她知道神關心她的生活，也知道神認識她。她喜愛神的話，並且開懷暢飲這活水。



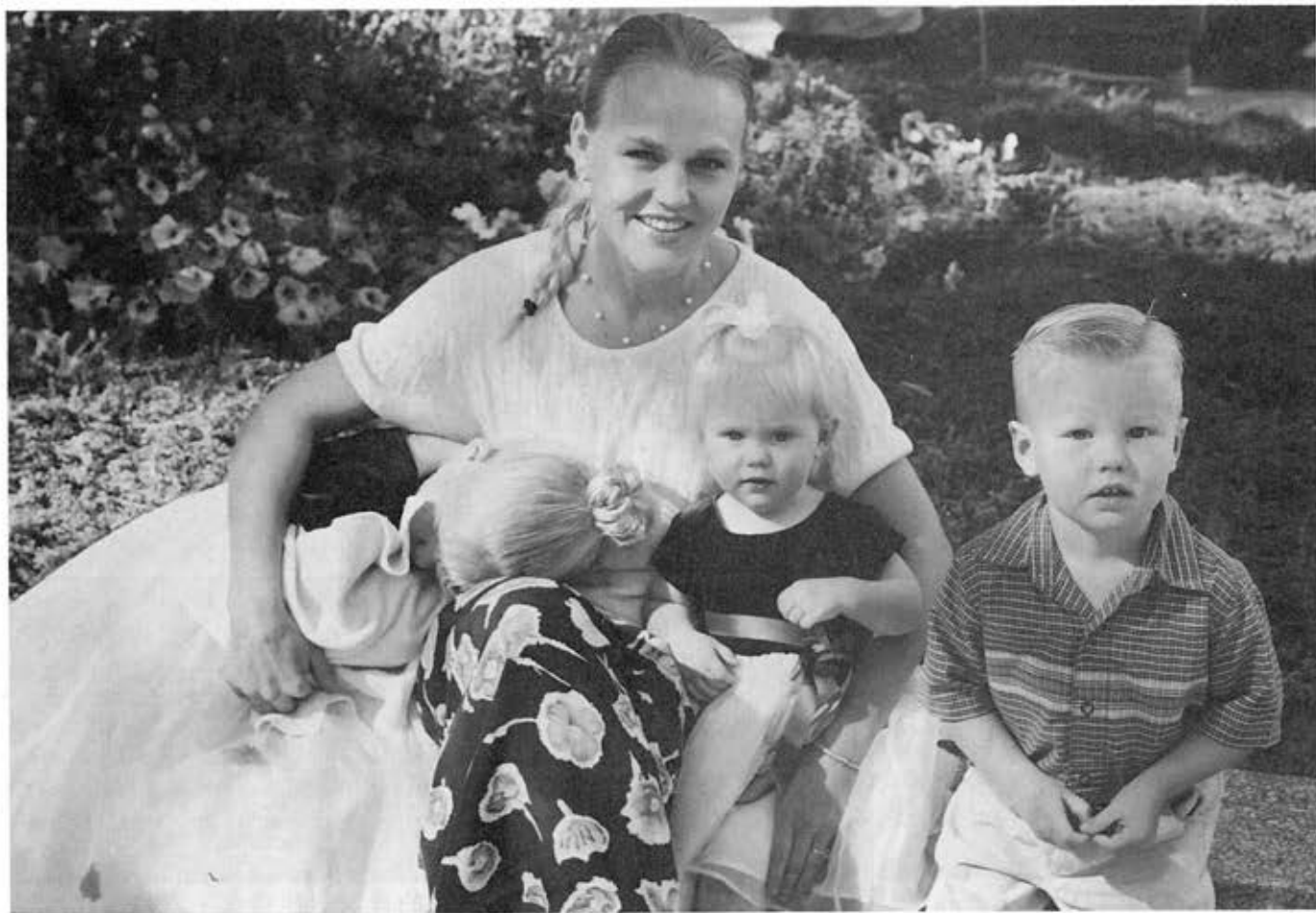
我愛主耶穌基督和祂的教會，這教會已在我們這時代復興到世上。我很珍惜祂從新生嬰兒到復活成為神子，這神聖的一生所給我們的教導。

我在閱讀聖經時，心靈的眼睛就看到祂的「智慧和身量，並神和人喜愛祂的心，都一齊增長」。¹我在閱讀的時候，就身歷其境看到祂使死人復活、醫治病患、餵飽五千人，並為祂創造的世界帶來了安慰、希望以及獲得平安的方法。祂寬恕了那些嘲弄祂、拷問祂、將祂釘上十字架的人——因為他們所做的，他們不曉得。我見到祂在遭受極大痛苦時，仍懷著非凡的愛，掛念著祂

的母親。祂克服了死亡，使我們也能克服死亡。祂為我們在天上準備了一處地方，使我們能與永恆的父在一起。祂教導我們幸福的計畫，幫助我們了解這計畫，使我們得以有希望，願意遵行這計畫。祂的一生是犧牲和服務的典範，為要履行祂父神的計畫。

在日常生活中跟隨基督榜樣的後期聖徒婦女，就是在開始履行天父為她所制訂的計畫，這樣她就能在今日的世界發揮有力的影響，助人向善，也能迎向塵世的各項挑戰。我認識這樣的婦女，她們是我人生的導航燈。跟隨基督的後期聖徒婦女，正是名副其實的基督徒，是有信心的婦女，她信賴神、有自信，並且無所畏懼。

有信心的婦女會信賴神，懷著希望面對逆境。她知道神關心她的生活，也知道神認識她。她喜愛神的話，並且開懷暢飲這活水。她感謝神為這後期時代所差遣的先知，她信賴先知的忠告並聽從這些忠告，因為她知道這樣就必獲得安全與平安。她在祈禱中尋求天父仁慈而堅定的指引及協助，且知道天父會聆聽。她祈禱時也會聆聽，以便有雙向的溝通。她信賴神必以祂寧靜祥和的



方式，親手引導她，並且對她的祈禱，賜給她回答。²

有信心的婦女也有自信，因為她了解天父的神聖計畫，也了解她有責任造福他人。她確信她所作的任何犧牲，都會獲得永恆的酬賞。她從救主的生平中認識到犧牲的真諦。她知道她的犧牲看起來可能微不足道，但她知道天父了解，也重視她為鞏固家庭並她所住的世界所做的一切。她的自信與日俱增，因為她有美德、有愛心，且心胸寬大，這些遠比外表豔麗更好。她的動機純正，充滿愛心，待人親切仁慈。她丈夫和兒女的心裡都倚靠著她，³她蒙召喚去教導、帶領、服務、關愛的那些兒童、青少年或婦女也是一樣。他們都喜歡親近她，因為她散發出特別的氣質。

她在容貌上蒙得了神的形像，⁴這是最吸引人，最重要的了。她深信她正在培養的正義品格以及她正義的行為，都會使她將來能站立在天父的面前。她必能做到，因為她知道她完全屬於那裡，她知道天父認識她，並且她將永遠都受到關愛、重視和珍惜。

有信心的婦女無所畏懼。她不畏懼任何邪惡，因為神與她同在。⁵她生命中沒有模稜兩可、似是而非的事。她可以過著有原則的生活，因為她研讀救主這位完美教師的教義和教導。認識她的人都視她為崇高的榜樣。她當然稱不上完美，並非因為她沒有完美的原則，或是她沒有基督完美的榜樣，而是因為她還是個凡人。她遠離邪惡的勢力和不潔的事物，但如果這些出現時，她就

會像母獅一樣保護她的幼獅。有信心且無所畏懼的婦女會有勇氣和子女討論那些足以毀滅他們的行為。她的孩子不僅會聽到她談論她的決心，更會在日常生活中見到她身體力行，從她的穿著、她閱讀的書籍和觀看的節目、她的休閒生活、她喜愛或一笑置之的事物、她所吸引的人，以及她在任何時間內、任何事情上、任何場合中的舉止看出來。她有自己特有的風格，迷人、愉悅、開朗又善良。我們的小女孩和女青年都可以安穩地信靠她的榜樣。我們祈願她們也會無所畏懼地追求那能提升人、使人快樂而高尚的事物，因為她們是我們的未來。

感謝神讓我們生活中能有這樣有信心的婦女。有信心的婦女會愛主，希望主能從她的生活方

式、言談舉止、她為主的子民所提供的服務，以及她的一舉一動中，知道她愛主。她知道雖然她並不完美，仍在努力做得更好，但是主還是愛她。她知道，只要盡力而為就夠了，正如興格萊會長告訴我們的。⁶

有信心的婦女也因她生命的那些忠信男子——她的父親、主教、丈夫、弟兄及兒子——而蒙得祝福；他們持有神的聖職，並光大這項殊榮。這些人重視她，也重視神賜予她女兒的神聖恩賜。他們支持、鼓勵、了解她身為婦女的偉大使命。他們愛她；他們祝福她。同樣地，他們在人生旅途上同行時，也因這有信心的婦女而蒙得祝福。他們知道，經文講的一點也沒錯：「兩個人總比一個人好，因為……若是跌倒，這人可以扶起他的同伴」。⁷

我要對那些有信心的美好婦女，以及高貴而偉大的男子，並我摯愛的家人，表達我的感激之意，他們在我一生中不時提升我、鼓勵我，在我力求履行我身為總會女青年會長這項來自主的神聖職責時，他們是我的極大祝福，

親愛的弟兄姊妹，請知道我愛你們，也極為感激我們的天父及祂的愛子，主耶穌基督。我必永遠以我的全心尊重祂們、服事祂們，並感謝我能有此殊榮。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

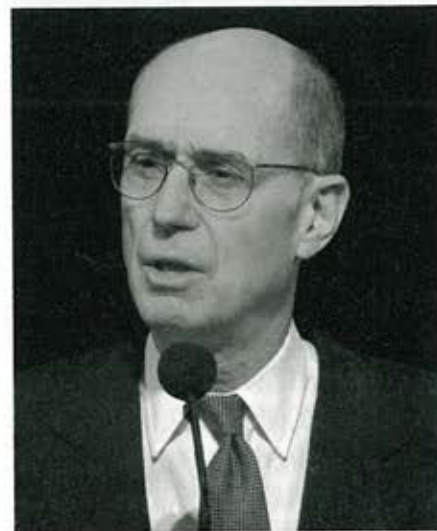
1. 路加福音2：52。
2. 見教約112：10。
3. 見箴言31：11。
4. 見阿爾瑪書5：14。
5. 見詩篇23：4。
6. 見「教會中的婦女」，1997年1月，利阿賀拿，第72頁。
7. 傳道書4：9-10。

蒙得與你的召喚 並駕齊驅的能力

艾寧亨利長老

十二使徒定額組

正如同主透過啟示召喚了你，祂也必透過啟示來帶領你。
你必須用信心尋求啟示來知道自己該做哪些事。



不久前在一個擠滿人群的場合中，一位我素未謀面的年輕人朝著我走來，他小聲卻有力地問我說：「艾寧長老，我剛被召喚擔任我們長老定額組的會長。你有什麼忠告要給我嗎？」當時由於人潮洶湧，我知道他所需要知道和感受的事是我無法在當場給他的，所以我答道：「我會在總會教友大會時給你我的忠告。」

並不只有那一位年輕人在尋求幫助。每一週在世界各地本教會有成千上萬的教友被召喚去服

務，其中有許多是新歸信者。他們的召喚種類繁多，之前在教會的經驗更是不盡相同。如果你是那個召喚或訓練他們的人、或是像我們大家一樣，只是關心他們的人，有幾件事你必須知道，才能知道如何幫助他們成功。

可能你最先想到的，是確定他們都已經拿到了指導手冊、課本、或是他們所需要保管的紀錄。你可能甚至會給他們一張他們必須出席的開會時間地點表。然後或許正當你打算告訴他們所從事的事工將會被如何評估時，你注意到了他們擔心的眼神。

你瞧，即使是教會最新的教友也會意識到，召喚基本上應當是一個需要用心去做的事情。唯有將我們全部的心意獻給夫子 and 遵守祂的誡命，我們才能認識祂。將來，透過贖罪的力量，我們的心會改變，並且我們能夠變得像祂一樣。因此，有一個比告訴他們要做什麼事更好的方法可以來幫助被召喚的人。

他們需要的不只是在職務上接受訓練，而是要用靈性的眼光來看蒙召喚在復興的耶穌基督教

會服務究竟有何意義。這是神在地面上的國度，因此，它有非人力所及的權能，而那權能的展現則端賴蒙召喚在此國度服務之人的信心。

所以，每位已被召喚或將被召喚的人——男人或女人、女孩或男孩——，以下是我給你的忠告。有幾件事是你自己必須知道是真實的。我會試著把它們寫下來，但只有主透過聖靈才能把這些事放進你的心坎裡。它們是：

首先，你是神所召喚的。主認識你，祂知道祂要誰在祂教會的哪一個職位服務，祂揀選了你。祂準備了一個方法來發出召喚。祂復興聖職的權鑰給斯密約瑟，這些權鑰經由權柄線完整地傳承下來給興格萊會長。藉由這些權鑰，其他的聖職持有人被授予權鑰來主領支聯會和支會、區會和分會，主就是透過這些權鑰來召喚你的。這些權鑰賦予人接受啟示的權利，而啟示的到來是為答覆祈禱。獲得靈感推薦你擔任這項召喚的人，並不是因為他們喜歡你或是因為他們需要某個人來做某件特別的事，而是他們祈禱後感覺到你就是那個要被召喚的人。

召喚你的人不會只是因為在面談中得知你配稱和願意服務就發出召喚，他做了祈禱以明白主對你的旨意，是祈禱和賜給主所授權之人的啟示，你才有這召喚的。你的召喚便是顯明此一力量來源的實例，這力量是主的教會所特有的。男人和女人都是藉著預言和具有權柄之人的按手禮才蒙神召喚的。

你被召喚代表救主。你見證的聲音變成如同祂的聲音，你助



人的雙手亦如同祂的雙手。祂的事工是提供選擇永生的機會來祝福祂父親靈體的孩子，因此，你的召喚是去祝福生命，事情確實如此，即使你被指派的工作再也平凡不過，或當時正在做的事可能和你的召喚毫無明顯的關聯，但光是你微笑的樣子，或是你幫助別人的方式，就能建立別人的信心。千萬不要忘記自己的身份，因為你說話的方式和做事的方法亦能摧毀別人的信心。

你的召喚對別人、對你都會帶來永恆的影響。在來世，成千上萬的人會稱你為有福，比你現在在這裡所服務的人還要多。他們是某些人的祖先和後裔，而這些人正因你曾說過的某些話、或做過的某件事、或只是因為你的榜樣而選擇了永生。假如別人拒絕救主的邀請是因為你沒有去做你應該做的事，那麼他們的哀傷將會是你的哀傷。你明白了嗎，一切召喚都代表著主，沒有召喚是微不足道的。你的召喚，責任沉重，但你無需害怕，因為伴隨召喚而來的是偉大的應許。

其中的一個應許就是第二件你需要知道的事：正如同主透過啟示召喚了你，祂也必透過啟示來帶領你。你必須用信心尋求啟

示來知道自己該做哪些事。連同召喚而來的應許就是回答必會來到，但是只有在主確定你會服從時，才會賜給你那樣的指引。要明白祂的旨意，你就必須承諾去遵行祂的旨意。將「願您的旨意得成」這句話牢記在心便是通往啟示的窗口。

答案藉由聖靈而來，你會經常需要那樣的指引。你必須透過耶穌基督的贖罪潔淨自己、使自己配稱，才会有聖靈為伴。因此，你對誠命的服從、你願意照祂旨意而行的渴望、以及你信心的祈求，將決定夫子給你的指引和回答有多清楚。

通常答案會在你研讀經文的時候到來。經文載有主在祂塵世傳道期間所行的事蹟以及祂賜給祂僕人們的指示，其中的教義適用於各個時代、各種情況。沉思經文會帶領你在祈禱時間正當的問題，正如同約瑟用信心沉思經文之後，諸天向斯密約瑟開啟一樣地真實，主必答覆你的祈禱，祂必親手引導你。

第三件你需要知道的事是：正如同神召喚了你，必引導你一樣，祂必強化你。你會需要那種強化的力量。你的召喚勢必會遭來反對。你是夫子的僕人，是祂的代表，許多人的永生仰仗於你。祂遭受到反對，但祂說凡祂所召喚的，遭受到反對是必有的命運。聯合起來反對你的勢力不僅會試圖阻礙你的事工，也會試圖毀滅你。使徒保羅做了以下的描述：「因我們並不是與屬血氣的爭戰，乃是與那些執政的、掌權的、管轄這幽暗世界的……爭戰。」¹

有時候你會感到招架不住。

攻擊你的方法之一就是讓你覺得能力不足。光靠一己之力是無法響應召喚擔任神的大使的，但你有管道可獲得更多超乎你本身的能力，你並非獨自工作。

主會在你服務的人眼前強化你的一切所言所行。祂會派遣聖靈向他們顯明你所說的話句句確實。你一切的言行將帶給人們希望和指引，那是遠超乎你天生能力所及和你本身所能理解的。那樣的奇蹟向來是每個福音期主的教會的特色。彰顯在你召喚中的奇蹟是那麼的多，以致於你有可能開始把這樣的事視為理所當然。

你被卸免的那天會教導你一個偉大的教訓。我被卸免主教職位的那天，支會的一位教友之後來我家並問道：「我知道你已經不是我的主教了，可是我們可以再談一次嗎？你總是會告訴我所需要的話，給我很好的忠告。新的主教不像你那樣認識我。我們可以再談一次嗎？」

我勉為其難的答應了。那位教友坐在我對面的椅子上，就像以前我擔任以色列的法官時，經常與支會教友面談的那樣。我們開始談話，最後到了需要忠告的時刻，我等待著那將流進我心中的一些想法、字眼和感覺，就像往常一樣。

什麼都沒出現。我的心、我的腦，完全一片空白。過了幾秒之後，我說：「很抱歉，我很感謝你的好意和信任，但我恐怕幫不了你的忙。」

你的召喚被卸免時，你就會學到我學到的。神強化祂所召喚的人，即使那服務對你而言可能看起來似乎微不足道或毫不起眼。你會擁有看見自己在事工中



被加強的恩賜，趁那恩賜還是你的時候，多去感謝吧，一旦被取走了，你會比現在所能想像的更加體會到那恩賜的價值。

主不僅會強化你的力量，祂自己也會與你一起工作。祂透過先知斯密約瑟召喚了四位傳教士去從事一項艱鉅的任務，而祂對他們說的話給予了每一位祂召喚到祂國度工作的人勇氣：「我自己要跟他們去並居住在他們中間；並且我是他們在父面前的代辯者，沒有任何事會勝過他們。」²

由於救主是個復活且榮耀的人，祂並不是無時無刻都與祂的每一個僕人親自同在，但是，祂十分瞭解他們以及他們的情況，也能夠用祂的力量加以干涉，這是為什麼祂應許：「凡接待你們的，我也必在那裡，因為我要在你們前面走。我必在你們的左右，我的靈必在你們的心中，而且我的天使必在你們周圍，支持你們。」³

還有另外一個方法主會在你被召喚為祂服務時加強你。有時候，或許應該是很多時候，你會覺得你無法做到全部你覺得必須做的事。你所承擔的責任似乎過於沉重，你擔心無法有更多的時間陪伴家人，也懷疑自己如何能找到時間和體力來履行家庭和召喚以外的其他責任。你盡其所能地完成所有的責任義務後，或許覺得氣餒，甚至還有罪惡感。我曾經也有過那樣的日子、那樣的夜晚。讓我告訴你我學到的事。

那就是：假如我只想到自己的表現，那麼我只會更難過而已。然而，當我想起主說過祂的力量會與我同在的應許，我便開始尋找證據，想看看祂在我服務之人的生活中所行的事，並祈求我能用靈性的眼睛看到祂力量的影響力。

之後，許許多多人的臉浮現在我的腦海中。我想起我的孩子內心軟化後眼中閃爍的光芒；想

起我教導過的某一個主日學課程，坐在後排的某位女孩臉上流下的喜悅淚光；想起某個問題在我還沒去碰它以前就解決了。然後，我知道我所做的，已足以讓斯密約瑟的應許再度應驗：「讓我們欣喜地做我們權力內的一切事；這樣我們藉著極大的信念便可堅定站立，看到神的救恩，以及為了祂手臂的被顯露。」⁴

你可以擁有那極大的信念，知道你的力量將會被主增強許多倍。祂所要求的，只是要你盡力而為、獻上你的真心、高高興興地做、用信心的祈禱去做。天父和祂的愛子會派遣聖靈作你的同伴來帶領你。你的努力將在你服務之人的生活中獲得放大。將來當你回頭看現在這些似乎是困難的服務和犧牲的日子時，這些犧牲早已成為祝福，而你會知道你已看到神的手臂幫助了你為祂而服務的人，並且也幫助了你。

我知道父神活著，祂聆聽並答覆我們的祈禱。我們服務的人是祂靈體的兒女。這是耶穌基督的教會。祂的名字是我們的父的孩子能夠被聖化並且獲得永生的唯一名字。聖職的權鑰正由主活著的先知興格萊戈登會長在行使和運用。

我見證救主活著，祂領導著祂真實的教會。我知道。我是祂的見證人，也為祂見證。祂看得到並感謝你在祂所召喚你從事的事工中的忠信服務。

奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 以弗所書6：12。
2. 教約32：3。
3. 教約84：88。
4. 教約123：17。

我們信仰的 非凡根基

興格萊戈登會長

主奇妙地賜下與復興的耶穌基督教會有關的見證、權柄及教義，我們要為此感謝祂。



親愛的弟兄姊妹，我祈求主的靈能在我演講時啟發我；向後期聖徒演講的重責大任，一直令我惶恐不安。你們的友善和耐心令我感激不盡，我不斷祈求自己能不辜負這人民對我的信賴。

最近我剛結束一次長途旅行，我覺得很疲憊，但很高興能到聖徒之中；如果可能，我會將教會的所有日常行政事務交給別人，自己則常到教友之中，拜訪小分會及大支聯會中的教友。我希望能常和各地的聖徒相聚，我覺得應該拜訪教會的每一位教友。

我很遺憾由於健康的關係，無法再和每個人一一握手，但我可以看著他們的眼睛，流露出心中的喜悅，表達我的愛並留下祝福。

最近這次行程的目的是重新奉獻德國弗萊堡聖殿及奉獻荷蘭海牙聖殿。17年前我有機會奉獻弗萊堡聖殿；那是一座相當簡樸的建築，當年那裡仍屬德意志民主共和國，即東德管轄；能蓋成這座聖殿的確是個奇蹟，孟蓀會長、林格漢及其他許多人贏得東德政府人士的好感，因而獲准興建。

這些年來，這座聖殿提供了非凡的服務，如今，那座惡名昭彰的牆已倒塌，教友更方便來到弗萊堡，但是經過這麼多年，這棟建築已有老舊，不太能因應我們的需要。

我們擴建了這座聖殿，也美化並改善了其中的設施。我們只舉行了一場奉獻儀式，聖徒從各處聚集而來，在我們所坐的那個大房間內，我們看到許多張飽經風霜、神情堅毅的臉龐，這些美好的聖徒過去受政府層層限制到如今享受完全的自由，不論日子好壞，他們都撐過來了，持守住信心、事奉主，像巨人般站立



著。我很遺憾不能一一擁抱那些英雄般的弟兄姊妹，告訴他們我多麼愛他們。如果他們現正在聽我演講，希望他們會知道我的愛，並原諒我匆匆離去。

接著我們飛到法國處理教會一些事務，然後飛到鹿特丹，再乘車到海牙。一天到三個國家辦事，這樣的行程對我這般年紀的人而言是稍嫌緊湊了些。

第二天我們奉獻了荷蘭海牙聖殿，一共舉行了四場儀式，場都是那麼美好和令人感動。

那座美麗的聖殿位在一個很好的地區，我多麼感謝有座主的殿能供荷蘭、比利時及一部分的法國聖徒使用。早在1861年，第一批傳教士就抵達歐洲的這個地

區，數以千計的人加入教會，大部分在後來即移居美國。但現在那裡也有一群寶貴忠信的後期聖徒，是應該有座主的殿在此地。

我堅持既然人已經在那裡，就該多去幾個地方，因此我們飛往烏克蘭的基輔。21年前我曾到過那裡，如今空氣中迷漫著以前所沒有的自由氣氛。我們會見了三千多位烏克蘭聖徒，場面感人，他們來自四面八方，忍受著極端的不適及花費許多金錢才能來到此地。

有個家庭沒有足夠的錢全家一起來，因此父母留在家裡，讓孩子有機會來這裡和我們一起。

接著我們到了俄羅斯的莫斯科，21年前我也到過那裡，現在

也和那時不一樣了，這裡的改變就像電一樣，看不見，但感覺得到。和在烏克蘭一樣，我們在這裡有個美好的聚會，有機會和重要的政府官員談話。

能和這些美好的聖徒會面，是我無上的殊榮，他們是「從一城取一人，從一族取兩人」地聚集到錫安的羊欄，應驗了耶利米的預言（見耶利米書3：14）。他們的生活並不輕鬆，負擔沉重，但信心堅定，見證感人。

在這些遙遠的國度、多數教友不熟悉的地方，福音的火焰正熊熊燃燒，照亮成千上萬人的道路。

然後我們飛抵冰島，這裡風景秀麗，還有俊美的人民。我們和該國總統曾有一席長談，這位

優秀能幹的總統曾到過猶他，對我們的人民讚不絕口。

再一次我們會見了聖徒，他們將我們在雷克雅未克市的教堂擠得水洩不通，看著他們的臉，我深受感動。

在這些不同的地方，在所有向這麼多人演講的這些機會中，有一件事不時迴盪在我腦海，那就是這事工是何等神奇，絕然神妙。唱詩班剛剛唱的美好聖詩，其歌詞一再浮現我心頭：

主耶穌的門徒，有穩當根基，
即我主的言語在聖書所記！
（「穩當根基」，聖詩選輯，第41首）

我們這些後期聖徒真的了解並體會到我們所處的位置是多麼有力量嗎？在世上諸多宗教中，我們的教會十分獨特且奇妙。

這教會是個教育機構嗎？是的，我們不時在各個不同的場合，不停地教導、教導、教導。這是個提供交誼的組織嗎？一點也不錯，這個大家庭裡到處都有好朋友，大家相聚一起，歡笑同樂。這是個同舟共濟的社團嗎？是的，這裡有傑出的計畫，幫助人自立自足，也為身陷困境的人伸出援手。我們的教會具備所有這些特質，還包括許多未曾提及的。不過除了這些，這更是天父和祂的愛子，即復活的主耶穌基督所建立、帶領的教會及神的國度，為要祝福所有來到羊欄內的人。

我們要明確、毫不含糊地聲明，父神和祂的兒子主耶穌基督親自向年輕的斯密約瑟顯現。

華勒斯麥克在他所主持的六十分鐘節目裡訪問我時，問我是不

是真的相信這事，我說：「先生，我相信，那就是事情奇妙之處。」

那就是我對這事的感受。我們全部的力量都建立在這異象的真實性上，這事不是確有其事，就是根本沒有發生；如果沒有發生，這事工就是一場騙局；如果確有其事，這事工就是世上最重要、最奇妙的事工了。

弟兄姊妹，好好想一想。諸天封閉了好幾世紀，不計其數善良的男女，一些真正偉大、美好的人，試著要修正、加強及改善他們崇拜的系統及教導的教義。我要向他們致敬，由於他們勇敢的行徑，這個世界變得更好。我相信他們的工作是受到靈感啟發的，但仍未能蒙得諸天的開啟，及天神的顯現。

就在1820年，一個榮耀的顯現，為的是答覆一個男孩的祈禱；他從家裡的聖經讀到雅各的這番話：「你們中間若有缺少智慧的，應當求那厚賜與眾人，也不斥責人的神，主就必賜給他」（聖經雅各書1：5）。

這教會的真實性就建立在這個獨特且奇妙的事件上。

宗教史上的其他所有事件都不能與之相比。新約記載在耶穌洗禮時，人們聽到神的聲音，聖靈也以鴿子的型態降下；在變形山上，彼得、雅各、約翰見到主在他們眼前變了形像，他們聽到天父的聲音，但是沒有看到祂。

為什麼天父和神子要一起向這個年僅十多歲的少年顯現？其中一個原因就是祂們要來開啟歷史上最最重要的福音期，要把過去所有的福音期都聚集、合在一起。

有誰會懷疑我們所處的世代是史上最美好的一刻？科學、醫

學、傳播、運輸都在此時百花齊放，是人類史上各世代所無法相提並論的。認為在這知識及資訊都蓬勃發展的罕見時代，屬靈的知識也該有所綻放，這不是很合理嗎？

神在這事工中所使用的工具是個少年，他的心思未受世人的哲學所污染，清新且未受當時傳統知識所影響。

世人不接受這事件，道理非常簡單，因這事超乎常人的理解，但這事卻合情合理。那些熟悉聖經的人都知道，耶和華向先知顯現，那些先知所住的世代比起現今單純許多；他們豈能否認天神及祂已復活的兒子也需要在這人類史上極為複雜的時期向人顯現？

祂們確實來了，兩位都來了，在祂們燦爛的榮光中，約瑟看到祂們，聽到祂們說話，也把祂們的話記錄下來，我們為這些非凡的事件作證。

我認識一位大家稱為學者的人，他說教會就是被其歷史所牽絆住，我的回應是，沒有那段歷史，我們就一無所有，那個獨特、單一、非凡的事件，其真實性正是我們信仰的中樞。

這個榮耀的異象只是日後一連串顯現的開始，而這些顯現構成了這教會早期的歷史。

倘若這個異象仍不足以證明人類救贖主的個性和存在，那麼我們還有摩門經的問世。人們可以把這本書拿在手上，掂量一下，可以閱讀這本書，並且為此祈禱，因為書中應許，只要祈禱尋求見證，聖靈就會顯明此書的真實性。

這本非比尋常的書見證神子

活著的事實，聖經說「憑兩三個人的口作見證，句句都可定準」（馬太福音18：16）。聖經這部舊大陸的約書是個見證，摩門經這部新大陸的約書，是另一個見證。

我不了解基督教世界為什麼不接受這本書，我以為他們會到處尋找所有的佐證，來證明世人救主的存在及神性而毫不懷疑。

接著就是聖職的復興，首先是由在約旦河為耶穌洗禮的施洗約翰來復興亞倫聖職。

然後曾和主同行的使徒彼得、雅各、約翰來將他們從夫子手上得到的權柄帶到這個世代，那就是「天國的鑰匙」，凡他們在地上所捆綁的，在天上也要捆綁（見馬太福音16：19）。

隨後就是摩西、以利亞、以來加來賜予更多的聖職權鑰。

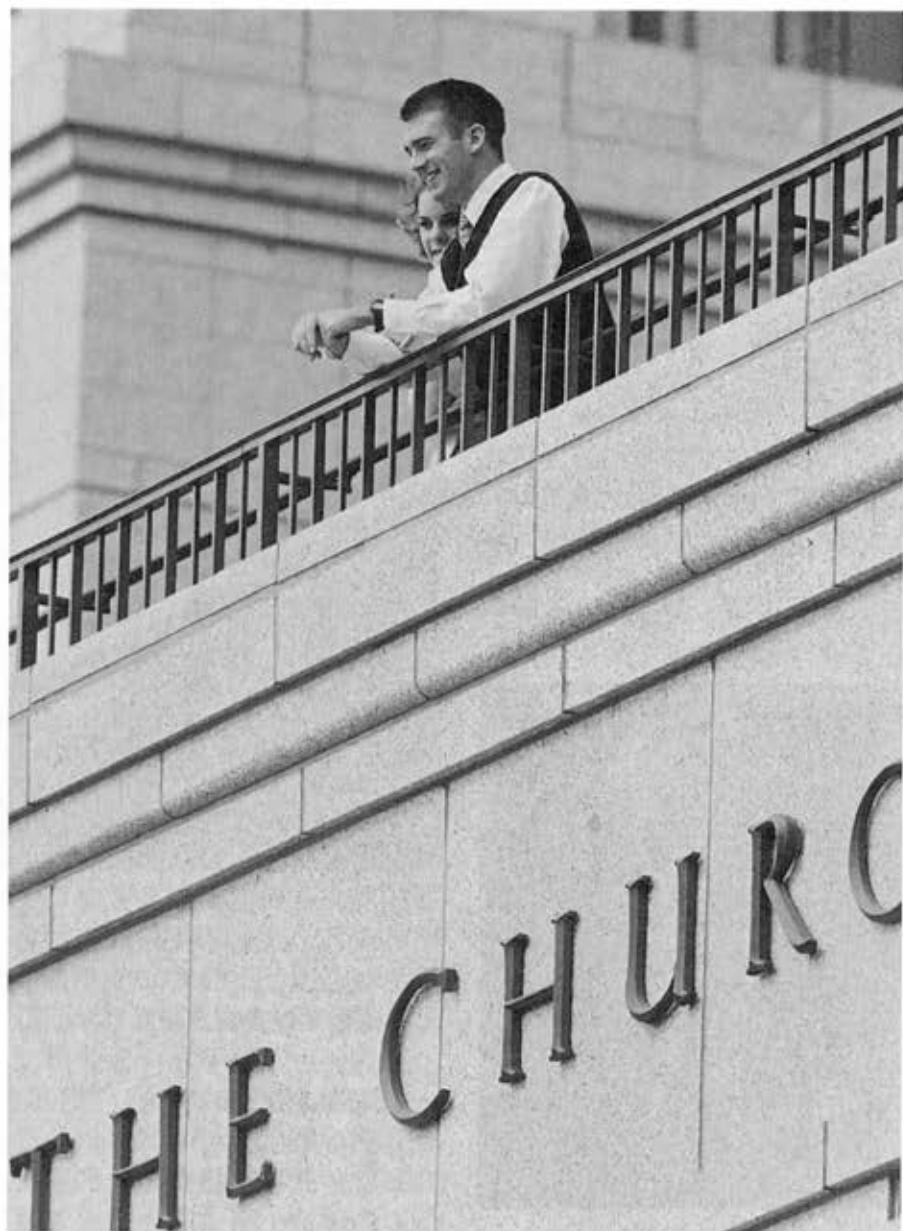
想一想看，弟兄姊妹，想想其中的奧妙。

這是復興的耶穌基督的教會，我們就是後期聖徒，我們見證諸天已開啟，帷幕已打開，神已和人說話，耶穌基督已向人顯現，神聖的權柄也已賜下。

耶穌基督是這事工的房角石，這事工則建造在「使徒和先知的根基上」（以弗所書2：20）。

這奇妙的復興應造就我們成為寬容、敦親睦鄰、敬重他人並和善待人的人；我們不應自鳴得意，也不應驕傲；我們要感恩，因為我們本該如此；我們要謙卑，因為我們本該這麼做。

我們愛其他教會的人，我們和他們一同從事善舉，我們尊敬他們，但我們絕對不可忘記自己的根；我們的根源遠流長，可追溯自這最後的福音期，也就是豐



滿時代福音期的開啟。

看到世界各地許許多多內心堅信這根基是真實的人的臉龐，真叫我十分感動。

談到神聖的權柄，那就是整件事的重要基礎。

主奇妙地賜下與復興的耶穌基督教會有關的見證、權柄及教義，我們要為此感謝祂。

這是我們給世人重要且獨特的信息；我們的態度不是揚揚得意，而是謙卑但堅定誠懇地見證。我們邀請全世界的人來聽這

事件，來思索其真實性。願神祝福我們這些相信祂神聖顯現的人，並幫助我們將此偉大不凡的事件告訴那些願意聆聽的人。我們滿懷愛心地告訴這些人，不論你們的美德和良善源自何處，請帶著這些美德和良善到我們這裡來，看看我們是否能再德上加德。我要這樣邀請世界各地的男男女女，並鄭重見證這事工是真實的，因為我經由聖靈的力量知道這事的真實性，奉耶穌基督的名，阿們。■

祂會在世上 看見信心嗎？

胡適令約瑟長老
十二使徒定額組

唯有我們的信心和天父的旨意和諧一致，我們才會被賦予
權能去領受我們所尋求的祝福。



那真是「一個憂傷旅途中人」這首美妙聖詩的最佳詮釋，這是約瑟先知和他的哥哥海倫最喜愛的聖詩。唱詩班和管絃樂隊的演出真是太美妙了。

我祈求在大會期間一直與我們同在的主的靈也能與我同在，好讓我能說出本教會教友以及非教友都受益的事。我內心萬分惶恐地履行這項演講指派。

今天我要問一個救主在大約兩千年前曾問過的問題：「人子來的時候，遇得見世上有信德嗎？」¹

福音的首要原則

何謂真正的信心？信心的定義是「相信並信賴神，且對神忠誠……堅定地相信某件無法證明的事情」。²我們相信「信心是對那些沒有看到但卻係真實的事。……而且必須奠基在耶穌基督之上。事實上，我們相信「對耶穌基督的信心是福音的首要原則。」³

一位寡婦的信心

只要我們願意敞開我們的心和意念，就有人能教導我們關於信心的事情。其中之一是一位死了丈夫的婦人。由於獨自撫養兒子，因此她努力找尋謀生之道，無奈遭逢嚴重飢荒。當時糧食欠缺，許多人瀕臨餓死邊緣。

由於可取得的糧食減少，這婦人的生存機會更加渺茫。每天，她只能無助地看著她那所剩無幾的糧食又減少了。

那位婦人希望得到援助，但卻求助無門，最後她知道食物只夠吃最後一餐的日子來到了。

就在那時有位陌生人來找她，提出了一項令人匪夷所思的請求。他對婦人說：「求你拿點

餅來給我。」

婦人對那人說：「正如主神活著，我沒有餅，罐內只有一把麵，瓶裡只有一點油。」婦人告訴他，她打算用這些食物為她自己和兒子準備最後一餐，「我們吃了，死就死吧！」

她不知道她眼前的這個人是先知以利亞，是主派來找她的。這位先知接下來對她說的話，可能會令今日不明瞭信心之永恆原則的人大感吃驚。

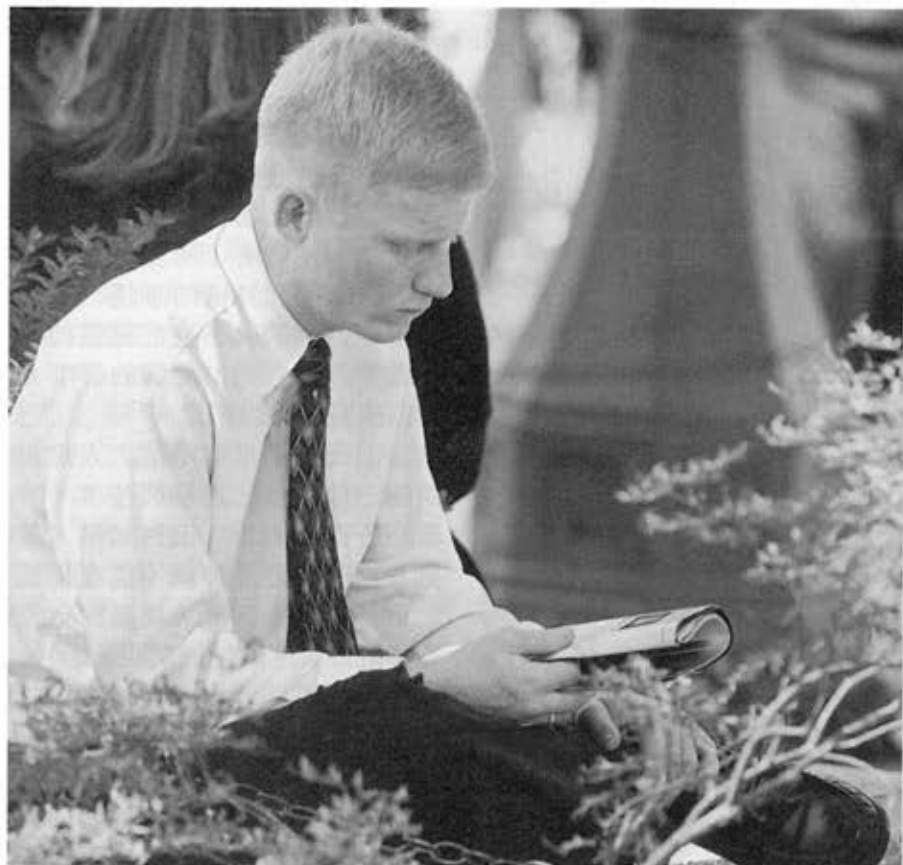
他告訴婦人：「不要懼怕！只要先為我做一個小餅拿來給我，然後為你和你兒子做餅。」

你們能否想像她會怎麼想？她會有什麼感覺？她還來不及回答，那人又說道：「因為耶和華——以色列的神如此說：罐內的麵必不減少，瓶裡的油必不短缺，直到耶和華使雨降在地上的日子。」

婦人聽完先知的應許後，懷著信心而行，照著以利亞的吩咐去做。「她和她家中的人，並以利亞，吃了許多日子。罐內的麵果不減少，瓶裡的油也不短缺，正如耶和華藉以利亞所說的話。」⁴

以現代人所認為明智的觀點來看，這位先知的請求似乎既不公平又自私；又以現代人所認為明智的觀點來看，那婦人的反應似乎顯得愚昧不智。那主要是因為我們往往學到根據看到的事物來做決定。我們是依照眼前的證據和對我們最立即有利的事物來做決定。

另一方面，「信就是所望之事的實底，是未見之事的確據。」⁵信心之眼可以穿越黑暗，看見背後隱藏的光明。「信心不應憑藉世人的智慧，而要憑藉神的力量。」⁶



未能運用信心

今日在理解和解決問題時，我們常常是憑靠本身的能力，而不是憑靠信心。我們若生病了，現代的醫藥可以創造治癒的奇蹟。我們可以用很短的時間行萬里路。今日我們在彈指間就可獲得的資訊，在500年前足以讓窮小子成為王子。

真正的信心

神聖的經文告訴我們：「義人必因信得生」。⁷我再問一次，何謂信心？

當我們對看不見的事有絕對的確信，同時又完全服從天父的旨意來採取行動，信心就會存在。若缺少這三項——第一，絕對的確信；第二，行動；以及第三，完全服從——若缺少這三項，我們的信心便是假的——是脆弱無力的信心。讓我一一來談

論信心的三要件。

第一，我們必須對我們看不見的事有確信。當多馬最後觸摸了釘痕並將一隻手伸到復活救主的肋旁時，他承認他終於相信了。

「耶穌對他說：『你因看見了我才信；那沒有看見就信的有福了。』」⁸

彼得在讚揚早期的門徒對耶穌基督的信心時，說出這些話，他說：

「你們雖然沒有見過祂，卻是愛祂；如今雖不得看見，卻因信祂就有說不出來、滿有榮光的大喜樂；

「並且得著你們信心的果效，就是靈魂的救恩。」⁹

第二，為了使我們的信心發揮功效，我們必須有所行動。我們必須竭盡全力，將消極被動的信念化為積極主動的信心，因為：「信心若沒有行為就是死

的。」¹⁰確實是如此。

1998年，興格萊戈登會長對本教會的聖徒和世界大眾發出了警告的聲音。昨晚他在聖職大會上提出了相同的警告，他說：「我要向各位建議，現在是整頓我們家宅的時候了。我們之中有許多人賺多少就花多少，事實上有些人甚至舉債度日。……我為本國人民和我們的教友所積欠的龐大消費性分期付款債務感到憂心。」¹¹

弟兄姊妹們，當先知說出這些話的時候，有些忠信的教友凝聚信心，遵從先知的勸告。今天他們深深感謝當時他們這麼做了。而其他的人，也許相信先知的話是真的，但卻缺乏信心，甚至連芥菜種子般的微小信心都沒有。結果，他們有些人在財務、個人和家庭方面遭遇到困境。

第三，我們的信心應該與天父的旨意和諧一致，其中包括祂的自然法則。闖入暴風雨中的麻雀也許相信牠能在暴風雨中順利飛行，但是無情的自然法則最後卻會使牠認清事實。

我們比那麻雀更有智慧嗎？世人往往把「信心」看作是「容易受騙上當」。看見有些人如此熱切地擁抱時尚和各種學說理論，卻拒絕、不相信或忽視耶穌基督福音的永恆原則，實在令人難過。很令人感嘆的是，有些人急切莽撞地犯下愚行或不道德的行為，卻相信神無論如何都會幫助他們脫離這些行為所必然招致的不幸後果。他們心裡雖然明知自己的作為違背了天父的旨意，竟然還祈求獲得上天的祝福。

我們怎樣知道我們的信心和天父的旨意是一致的，又怎麼知



道祂同意我們所尋求的事物呢？我們必須熟知神的話語。我們要認真鑽研經文的原因之一，是要了解神自從太初以來與世人來往的情形。如果我們心中的渴望與經文相違背，那麼我們就應該打消念頭。

其次，當近代先知受靈感啟發而給予我們指示時，我們必須聽從他們的勸告。

此外，我們必須沉思、祈禱並尋求聖靈的指引。如果我們這麼做，主已應許：「我將藉著那要來到你身上並居住在你心中的聖靈，在你的思想和心中告訴你。」¹²

唯有我們的信心和天父的旨意和諧一致，我們才會被賦予權能去領受我們所尋求的祝福。

力量的原則

當我們真正了解信心並適切地付諸實踐，信心便成為一股偉大榮耀的永恒力量。這股力量的威力遠超過我們的理解力。「因著信……諸世界是藉神的話造成的」¹³透過信心，海水被分開，病人得醫治，惡人啞口無言，並且救恩得以達成。

我們的信心是我們一切靈性生活的基礎，信心應成為我們生活中最重要的資源。信心不應該僅是我們所相信的事情而已；信心是我們所奉行的事情。

記住救主的這些話：「你若能信，在信的人，凡事都能。」¹⁴「我所做的事，信我的人也要做，並且要做比這更大的事。」¹⁵

教導這項原則

憑著信心行走的人，都會感受到他們的生活被神的光和祝福所圍繞。他們會了解並知道別人所無法了解和知道的事情。未憑著信心行走的人，會把屬靈的事情看作愚昧，因為屬靈的事唯有透過聖靈才得以辨識。¹⁶

上天的顯示對不信之人是封閉的，他們無法理解那些事。摩羅乃告訴我們：「因為如果人類兒女沒有信心，神就不能在他們之中行奇蹟；因此，祂要到他們有了信心後才向他們顯現。」¹⁷

然而綜觀歷史，即使在黑暗時期，仍然有人透過信心之眼，穿透黑暗，看到事情的真相。摩羅乃揭露：「有許多人他們的信心是那麼的強大，甚至在基督來臨之前，那障翳就已蒙不住他們，他們確實地已親眼看到了他們用信心之眼所看到的東西了；他們很高興。」¹⁸

我們的家應該是信心的庇護所。父母親應該教導子女信心的原則。祖父母也可以協助此事。每當家族團聚的時候，我會在適當的時機，花些時間和幾位孫子女做一對一的單獨討論。我和他們坐在一起，問他們幾個問題。「你最近好嗎？」「在學校裡如何？」

然後，我會問他們對這所真實的教會感覺如何，這所真實的教會對我來說意義重大。我試著探究他們的信心和見證到了什麼樣的程度。如果我察覺到他們有不確定的地方，我會問他們：「你們願不願意接受爺爺為你們訂立的一個目標？」

然後我會建議他們每天研讀經文，並建議他們每天早晚跪下來和他們的父母親一起祈禱，並

作個人祈禱。我勸告他們要時時保持個人的純潔潔淨，時常參加在星期日和平日舉行的教會聚會，在我向他們所提到的其他事情中，最後我會建議他們要時時敏於注意主的輕聲低語。

有一次我和8歲的孫子約瑟談完話之後，他看著我的眼睛，然後直接了當地問：「爺爺，我現在可以走了嗎？」他從我的懷中跑開，我心想：「我做對了嗎？」顯然我是對了，因為隔天他說：「謝謝我們那次談了一會兒。」

如果我們懷著愛心接近他們而不加以指責，我們將發現我們孫子女的信心會增長，那是愛救主和祂神聖教會的人運用他的影響力和見證所帶來的結果。

考驗

有時候這世界顯得很黑暗，有時候我們的信心會受到考驗。有時候我們覺得天堂對我們緊閉大門。然而我們不應該絕望；我們不應該放棄我們的信心。我們不應該失去希望。

幾年前，我開始注意到自己四週的景物開始變得晦暗不明。那令我感到很苦惱，因為連像閱讀經文上的印刷字這麼簡單的事都越來越吃力。我懷疑是燈泡的品質出了問題，也很納悶現在的廠商為什麼不能做出像以往品質的產品。

我換上更亮的燈泡，但仍舊看不清楚。我怪電燈和燈泡設計不良，甚至還懷疑日光的亮度是否減弱了，之後我才想到問題可能不在於房間裡的光線夠不夠——問題可能出在自己的眼睛。

不久之後，我去找一位眼科醫生，他像我保證這世界根本不

會變暗。原因是我的一隻眼睛有了白內障，才讓光線看起來越來越暗。我不得不服老了。我將信心交託在這位訓練有術的專家的巧手上，白內障除去了，我又看得清楚了！我的生命又充滿了光亮！原來光線並沒有減弱，只是我看見光線的能力變小了。

這教導了我一項深遠的真理。往往當這世界顯得黯淡，當天堂顯得遙不可及，我們拼命責怪週遭的每一件事情，其實晦暗不明的真正原因可能是我們自己缺乏信心。

要欣喜愉快，要有信心和確信。主必不會離棄你。

主已應許，如果我們「勤勉尋求，經常祈禱，要相信，如果你們行走正直，並記住你們彼此間所訂立的聖約，則一切的事都必為你們的利益而一起效勞。」¹⁹

我知道，就像古代的阿爾瑪所知道那樣，「凡信賴神的，必在他們的艱困中，他們的煩惱中，和他們的苦難中得到支援，並在末日被高舉。」²⁰

我們的天父具有大能，祂主宰著萬事，並指導著祂的事工。我們有時候可能背負著憂愁、痛苦和悲傷的重擔；我們可能很努力想了解我們被召喚去經歷的信心考驗；人生可能顯得晦暗沉悶——藉由信心，我們完全相信慈愛的天父站在我們這一邊。

正如使徒保羅所應許的：「我們既因信稱義，就藉著我們的主耶穌基督得與神相和。」²¹

有朝一日，我們會完全地穿透黑暗看到光明。我們將了解祂的永恒計劃、祂的慈悲和祂的愛。

「人子來的時候，遇得見世上有信德嗎？」

也許，當教會的教友全心信賴，將希望和信念化為行動，並尋求遵從天父的旨意的時候，他們必能嘹亮地回答救主在2000年前所問的問題：「是的，祂會看見信心。祂會在承受祂名的人中看見信心，也會在遵行祂神聖原則的人中看見信心。」

見證

我見證，我們的主和救主——耶穌基督今日透過我們的先知、先見和啟示者興格萊戈登會長對我們所有人說話。我見證，豐滿的福音已藉由斯密約瑟先知復興了。信心是一種永恆的力量，是我們的天父給全人類的恩賜。我對這項永恆的真理作我個人的見證，是奉耶穌基督之名，阿們。■

註：

1. 路加福音18：8。
2. Webster's Ninth New Collegiate Dictionary, 446.
3. Bible Dictionary, 669-70.
4. 列王記上17：11-16。
5. 希伯來書11：1（希伯來書11：1-40；以太書12：7-22）。
6. 哥林多前書2：5。
7. 羅馬書1：17。
8. 約翰福音20：29。
9. 彼得前書1：8、9。
10. 聖經雅各書2：17。
11. 興格萊戈登會長，「致男青年和成年弟兄」，1999年1月，利阿賀拿，第64頁。
12. 教約8：2。
13. 希伯來書11：3。
14. 馬可福音9：23。
15. 約翰福音14：12。
16. 見哥林多前書2：14。
17. 以太書12：12。
18. 以太書12：19。
19. 教約90：24。
20. 阿爾瑪書36：3。
21. 羅馬書5：1。

卸下重擔

司考德李察長老

十二使徒定額組

你必須相信救主已獻出祂的生命，使你可以作出生命所需的改變，那種改變會帶來平安。



你們當中有許多人因為不願意打開心房讓主來醫治你們而擔負著不必要的重擔。願此信息會鼓勵你們去感受聖靈的提示，使你們作出改變，因而卸下你們沈重的擔子。救主已經應許：「我……要減輕你們肩上的負擔，……〔使〕你們感覺不到……有負擔，……我這樣做，……使你們好確實知道，我，主神，確在我人民的苦難中眷顧了他們。」¹我首先要對那些因自身的錯誤選擇而受苦的人講話，然後我會給那些因他人行為而受苦的人一些建議。

曾經有一位弟兄沮喪地坐在

我的對面，把頭埋在雙手之下，他因一再地違反神的誡命的必然後果而啜泣不已。他痛苦地說：「我不知道該怎麼辦，每一件事都壓迫著我，我不想再逃避了，那既沒有平安，也沒有快樂。我祈禱時，根本就沒有人聽我說話，這樣做有什麼用呢？」

我認識他已有一段很長時間了。他的父母和其他人都曾試著引導他，但都沒有成功。因為他的選擇，他已經把自己與那些可以幫助他的真理隔離了。他一直都是沒有培養對夫子的信心，也沒有培養對祈禱力量的信心。他的決定總是以快速滿足渴望為依據。他不是不理會問題，就是隱瞞問題。他一直利用父母和朋友的好意，想要很快地解決所面臨的挑戰。他未曾評估今日的抉擇對明日生活所造成的影響。

就在我為他感到難過時，我了解到他沒有看清這個世界的本質——這是一個快樂和幸福的地方，一個有真正友誼的地方，在這裡人們若對耶穌基督有信心並服從祂的教訓，就能邀來聖靈的提示，幫助我們作正確的決定。他住在一個充滿撒但影響力的環境中，一直未能聽從明智的勸

告，在他的世界中，他無法明白這些勸告可以對他有所助益。這種扭曲的人生觀對他來說是真實的。這些觀念的形成是因為他屈服於那些狡猾的誘惑——「做了吧，試試看，沒有人會知道的。這是你的生活，你愛怎麼過就怎麼過。他們不能強迫你，你有你的道德選擇權。」

這些慾念和對禁忌事物的好奇引誘著他走進那條似乎很迷人的道路。他乘上了欲望和激情的浪頭，忘記一切後果，直到他無可避免地衝撞上神的律法。這帶來了痛苦、懊悔和遺憾。然後撒但提供了其他的指示：「沒有回頭的路了。你最好還是繼續做那些你一直在做的事。嘗試改變是沒有用的。」因為他的罪，他無法看到一條可領他脫離失敗的出路，也看不到要洗心革面所需的工具。他的世界之所以充滿悲劇和禁錮是因為他違反了永恆的律法，因為他想快速得到滿足。

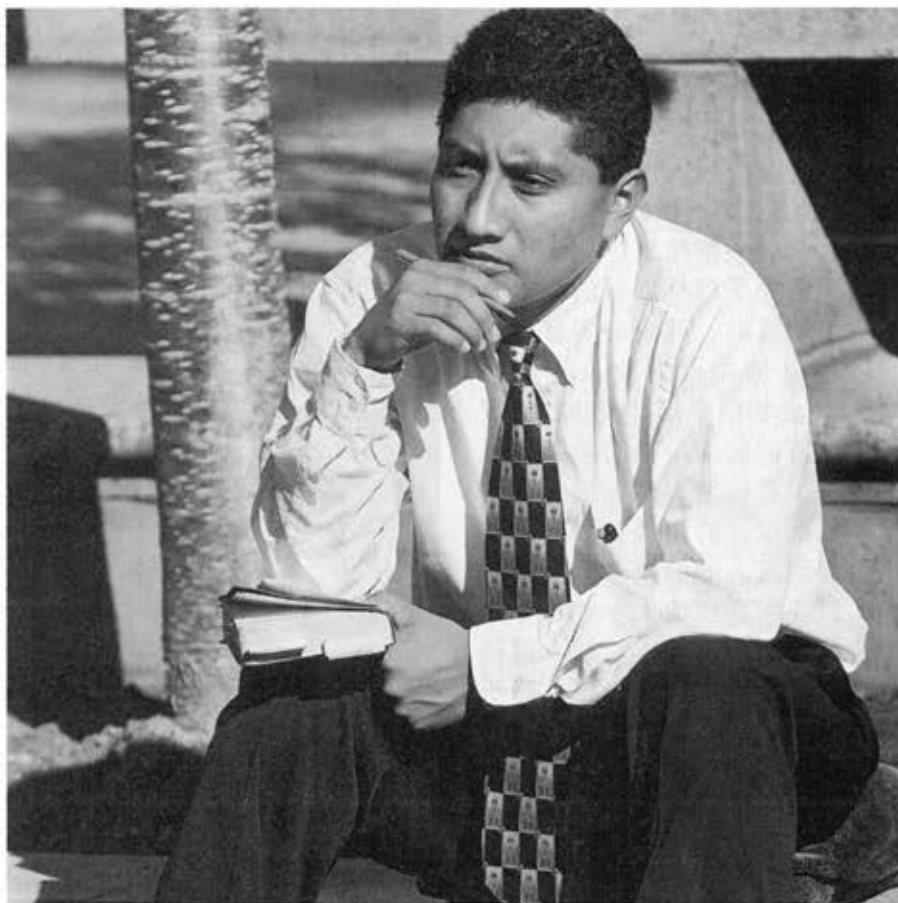
你是否發現自己處在類似的情況中呢？你是否做了某些希望自己未曾做過的事呢？對你而言，要找到解決問題的方法是否很困難？是否有一個千斤重擔老是壓在心頭上，無論你如何嘗試擺脫都揮之不去呢？在強烈的情緒或刺激藥物的影響下，或許有些時候你似乎得到了解脫。但在那無法避免的反省靜默時刻，你知道你的生活不是你所想要的。你或許會公開地抱怨說，你的朋友，甚至連主，都放棄你了；然而你誠實的自我反省時，才發現原來放棄的不是他們，而是你自己。但願你現在就作出決定，要找到那條回到平安和快樂的道路，它會取代罪惡的短暫歡愉以

及其後的苦惱和空虛。你已確實知道經文的教導：「邪惡從來不會是幸福。」²現在就開始過一個潔淨、有意義的生活，如此才能贏得持久的快樂。³

我知道你可以逃離那惡者的掌控和影響，擺脫那些壓抑你、捆綁你生命的鎖鏈。要有那樣的解脫需要你接受一個到目前為止對你或許相當陌生的解決方法。那會需要你運用對一位在天上的父的信心，祂很愛你，你現在或許無法理解為什麼，但你必須相信救主已獻出祂的生命，使你可以作出生命所需的改變，那種改變會帶來平安，也會帶來你一直夢寐以求的成功。要相信你可以克服你所面臨的沮喪環境，只要你相信有一條更好的道路。雖然你現在無法完全明白這道路，但你必須去尋求那些了解並生活在那條更好道路上的人的幫助。這會需要你學習和服從主的教訓。一旦你完全投入那樣的改變之中，便會發現一切並沒有現在想像中的那麼難。

慈愛的天父特意將罪的痛苦後果放入祂的幸福計畫中，所以你才不需要去追隨生命中的那條悲慘道路。罪人不僅在今生受苦，人若未經由真正的悔改使罪得赦，依然會在死後受苦。⁴

撒但力求使人相信罪是可以隱藏的，然而讓人所犯的罪在最損聲譽的情況下被披露出來的也是他。他的目的是奴役神的兒女。所有他迷人誘惑的根本目的，就是要毀滅每一個人。事實上，我們每個人都需要不斷的悔改和服從，使救主的恩賜可以滿足公道的要求，這其中也包括了我們所犯的小錯誤和小疏失。



只要你現在悔改，救主會承擔你罪的後果。如果你不及時悔改，就必須自己忍受這些後果。

去找你的主教。他會告訴你如何悔改，也會幫助你這麼去做。只要你祈禱並採取行動，你會找到願意支持你的人。⁵悔改是一個潔淨的過程。這並不容易，但會有一個結束，一個榮耀的結束，有著平安、令人振奮的寬恕，以及重新開始的奇蹟。承認自己不當的作為是一個重要的步驟，但這還不是完全的悔改。你的主教會仔細地說明你必須做的事。我要說明帶來偉大醫治力量的悔改包含兩個層面。其中之一是夫子所宣告的：

「因為我，主，不能以最小程度的容忍看待罪惡；然而，悔改且遵行主的誡命的人，必蒙赦免。」⁶

這節經文強調主不能容忍罪惡，但因為祂完全的愛，祂必寬恕悔改的罪人。這節經文也教導我們，遵守你所違反的誡命雖然很重要，但服從所有的誡命將使你在悔改的過程中，得到更多的力量和支持。

悔改的另一個重要層面是經由祂的贖罪而承認救主的角色。實在地，就是那贖罪才讓悔改成為可能。在你祈禱和沈思耶穌基督的角色——你的救主和救贖主時，會得到更大的動機和鼓勵來幫助你悔改。要跟隨阿爾瑪的榜樣：

「我曾……處在靈魂的極度痛苦和煩惱中，我的罪決得不到赦免，直到我大聲向主耶穌基督乞求憐憫。我確曾向祂呼求，我也確曾得到了我靈魂的平安。

「……我告訴你這個，使你能學習到智慧，使你能從我學習

到除了靠著和藉著基督外，決無其他的路或方法世人能因之而得救。看啊，祂是世上的生命和光。」⁷

你若研讀摩門經中阿爾瑪給他任性的兒子柯林安頓的勸告，就會得到幫助，其中的美好勸告說明了為何需要悔改及如何悔改。⁸經由相信幸福計畫和救主實踐祂應許的能力，罪的陰霾可以被掃除，在你努力走上主的道路時，配稱生活的快樂會回來，你也會得到家人的信賴。切莫為了你的錯誤而責怪他人。要謙卑地悔改，因為經文說：「祂奉獻祂自己作為一種罪的獻身祭，為所有懷著破碎之心和痛悔之靈的人們，符合那律法的目的；但祂的獻身祭不能為其他的任何人符合那律法的目的。」⁹請現在就決定要悔改。

你可能因為他人嚴重地冒犯你，而背負著情感傷害的重擔。你對這冒犯的反應可能會扭曲你的理解力，讓你覺得等待那人來求你原諒而使痛苦離開是一個正當的做法。救主以下的吩咐，說明了這不是一個正確的方法：

「因此，我對你們說，你們應當互相寬恕，因為凡不寬恕他弟兄的過錯的，在主面前是有罪的；因為有更大的罪留存在那人身上。」

「我，主，寬恕我要寬恕的人，但是你們必須寬恕所有的人。」¹⁰

不要再背負受傷害的重擔了。真誠地尋求那個傷害你的人的寬恕，即使你認為你未曾做錯什麼事也是如此。這樣的努力一定會帶給你平安，也可能會開始化解彼此間嚴重的誤解。

如果你自己沒犯什麼嚴重的罪，就沒有必要因他人罪行的後



果感到苦惱。身為妻子、丈夫、父母或家人，你可以憐憫那個處在罪的苦惱之中的家人。然而你不應該將那種要為這些行為負責的感覺攬在自己身上。在你做了合理的作為來幫助家人後，就要把重擔卸在主的跟前。祂已經邀請你這麼做，所以你可以免去這些徒勞的擔憂和沮喪。¹¹你這麼做時，不僅僅會找到平安，也顯示出你對救主大能的信心，相信經由家人的悔改和服從，救主可以卸下家人罪的重擔。

現在我要對那些受到虐待這可怕罪行傷害的人講話。除非得到了主的醫治，否則精神、身體或性的虐待都會造成嚴重的持久後果。這些後果可能包括恐懼、沮喪、罪惡感、厭惡自己，以及對人的更加不信任，因而更不容易得到醫治。加諸在你身上的虐待是因為他人違反你的意願，邪惡地攻擊了你的道德選擇權。在公道中，主已為你提供了一條道路來克服受虐的毀滅性後果。要得到那樣的解脫可先尋求父母和

聖職領袖的幫助，並在必要時尋求合格專業人士的協助。然而，你不需要一輩子接受輔導。藉著你對耶穌基督的信心、對祂的力量和能力的信心，藉著祂的贖罪，你可以得到完全的醫治，治癒那些不公平且不該受的傷痕。你或許覺得要相信自己目前的感覺很難，但我確實目睹了救主用那樣的方法治癒了很多更嚴重的受虐案例。要沈思贖罪的力量。¹²要祈求去了解贖罪如何能醫治你。¹³尋求主教的幫助，使主可以除去你的重擔，那些不是因你而起的重擔。

結束時，如果你覺得受到感動，想要卸下那些你自己或他人造成的重擔，這些提示是救贖主向你發出的邀請。現在就採取行動。祂愛你，祂獻出生命，使你可以卸下這些無謂的重擔。祂會幫助你做到的。我知道祂有力量幫助你。現在就開始吧。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 摩賽亞書24：14。
2. 阿爾瑪書41：10。
3. 見教約82：10。
4. 見教約19：4，15-24。
5. 見李海樂，*Stand Ye in Holy Places* (1974)，220-21；亦見甘賓塞，*寬恕的奇蹟* (1995)，第153-164，173-182，291-308頁。
6. 教約1：31-32。
7. 阿爾瑪書38：8-9。
8. 見阿爾瑪書第39-42章。
9. 尼腓二書2：7；亦見詩篇34：18。
10. 教約64：9-10；亦見：馬可福音11：25-26；路加福音6：37；摩賽亞書26：29-32；尼腓三書13：14-15。
11. 見馬太福音11：28-30。
12. 見泰來約翰，*The Mediation and Atonement*, [1882]。
13. 見司考德李察，「醫治受虐的傷痕」，1992年7月，聖徒之聲，第28頁。

服從聖靈的誘導

詹森肯尼長老
七十員

內心的提醒發自一神聖的源頭，當我們加以聽從時，會幫助我們走在正道上，因而保護我們不為邪惡的影響所傷害並不致走入危險的歧途。



我在慈愛雙親的養育下長大，家中所教導和遵行的價值觀準備了我認識教會及接受福音原則。我是在1959年的八月，就在我19歲生日過後不久受洗的。回想歸信前的一些事情，我的思緒回溯到童年時期的一個經驗。

小時候我們家附近有一棟大房子。它蓋在一塊漂亮的土地上，四周有木板圍起來的籬笆，大約有六呎高吧，但對當時的我而言它就像高塔一樣。我還記得

自己會從木板脫落的節孔偷看裡面的情形，就像是透過望遠鏡看到一個迥然不同的世界。那精心修剪的美麗草坪、細心栽培的花園、和那小果園，如詩般的田園景色簡直就是理想的家園。不幸的是，享受如此美景的機會總是十分短促，因為有隻機警的英國牛頭犬會在花園裡四處巡邏，而且會很快就注意到有人站在籬笆外。雖然那隻兇猛的狗被關在花園裡，但牠靠近籬笆時鼻子嗅來嗅去的聲音，總是令想像力豐富的我聯想到被牠修理時的許多慘狀，而嚇得落荒而逃。

住在這棟房子裡的是萊昂斯夫婦，他們是學校老師。他們的舉止優雅，而且似乎很喜歡那屋子所帶給他們的清幽隱密。附帶一點小秘密，萊昂斯先生並沒有右手，他使用的鐵鉤手會露在他夾克的袖口外面。在我幼小的心靈裡，我常想像萊昂斯先生追著我，用他的鐵鉤手鉤住我的衣領把我抓住，並關起來。

我想起那是在八月的某個早晨，那時我只有10或11歲大，由於

前晚刮起罕見的強風，所以當我出門時很多朋友都前來問候。他們因某件事顯得相當興奮而問道：「你聽說昨晚的那陣強風了嗎？」

我一說有，他們便上前告訴我他們的發現：那陣風把圍繞在萊昂斯家四周的部分籬笆吹倒了。我不了解為何這件事會讓大家那麼興奮，於是要求他們解釋這事有什麼特別意義。

他們回答得更起勁了：「我們可以接近蘋果樹了！」

我依舊非常小心地問道：「但是萊昂斯先生呢？」

「萊昂斯夫婦不在家，他們出遠門拜訪親戚了。」

「那狗呢？」我刺探地問道。

答案是：「他們把牠寄放到寵物店了」。

我的朋友顯然已做過詳細的調查，所以在他們再三的保證下，我們大夥兒急忙往目的地趕去。我們一踏進園子，就爬上樹迅速地摘水果，整件夾克和衣服裡面全都塞滿了水果。我整顆心砰砰跳，脈搏跳得好快，因為我擔心那隻狗、萊昂斯先生或是他們兩個隨時會在花園裡出現，並來抓我們。我們逃離犯罪現場後，就躲到附近樹林的一處隱僻地方。待我們心神恢復鎮定後，開始吃蘋果。

那時候是八月，蘋果還沒熟透，不能吃。其實它們很難吃，但是這些青蘋果的酸澀全然阻止不了我們大肆掠食我們的戰利品，這樣衝動的行為至今我仍然無法解釋。在狼吞虎嚥了好幾顆蘋果後，我滿足地在剩下的每一顆蘋果上各咬了一口，然後就把吃剩的水果全部丟到附近的草叢裡。就在樂趣逐漸消退的同時，



我們的身體開始對剛才那大肆進攻它們體內的蘋果逐漸產生反應。胃液和青蘋果混合後產生的化學反應使我開始感到胃痛想吐。當我坐在那兒為所做的事感到後悔時，體會到內心深處有一種感覺比那青蘋果更令我感到難受。

那更難受的感覺來自於知道自己做錯事了。

朋友提議私闖花園時，我便覺得不自在了，但我卻缺乏說「不」的勇氣，無視於自己的感受。而今，事過境遷後才來懊惱不已。我後悔自己忽略了那感覺，它對我的不當行為曾發出警訊。

實際的障礙和外力或許能阻止我們步入歧途，但是我們每一個人心中也有一種感覺，這種感覺有時被形容為一種微小的聲音，¹若能辨認出這聲音並加以回應，它就能保守我們不向誘惑屈服。

許多年後，潘培道會長的一

番話觸動了我的心弦，他教導：「若不是我們先駁回警告，我們是不可能走上錯路的。」我想起了那一次的經歷，以及一些其他類似的情況——某種感覺和領悟會在我們沉思行為的後果時出現。

先知摩門以下的這些話幫助我們瞭解那種感覺的出處來源，「主的靈已賜給了每一個人，使他們能辨別善惡。」²

我們每一個人都有獲得這項指引的恩賜，這項概念在福音中是有佐證的，根據約翰福音對救主的記載：「〔祂〕是真光，照亮一切生在世上的。」³

這些內心的提醒發自一神聖的源頭，當我們加以聽從時，會幫助我們走在正道上，因而保護我們不為邪惡的影響所傷害並不致走入危險的歧途。

蘋果事件過後的幾個星期，我和朋友相約在家附近的樹林見面，盤算著要一起想些活動或遊戲來玩。當我走近他們時，他們正擠成一團。我看見他們頭頂上空有煙霧緩緩升起，並嗅到燃燒菸草的味道。他們當中有人拿到了一包菸，他們正在抽煙。他們邀我加入，但我拒絕了。他們執意要我抽並慫恿我說，不加入就是懦弱的表現。他們的揶揄後來轉為譏諷和夾雜著貶損人的話語。但是無論他們說什麼或做什麼都無法說服我改變我的決定。我不是在復興的福音中被教養長大的，也不知道有智慧語，但內心有一種感覺約束著我，叫我不加入他們。

在我走在回家的路上回想起剛才所作的決定時，內心有很好的感覺。我在那天原先的期望雖然沒有實現，後來則必須找別的

方法來打發時間，並且沒有朋友陪伴，但是我發現到和自己有關的事——有關真正幸福的泉源，以及不論環境或結果如何，作出正確決定所獲得的鼓舞。

斯密約瑟先知所獲得的一項經文啟示，描述了按照此一內心的指南針去行事時的好處：「靈把光賜給每一個到世上來的人；靈啟發全世界每一個聽靈聲音的人。」⁴

這節經文不僅提供了更進一步的見證，證實我們每一個人都可以接近神聖指引的泉源，更強調我們需要去聆聽、傾聽所得到的提醒，並加以回應。接下來的應許對我而言意義重大：「每一個聽靈聲音的人都歸向神，即父。」⁵

這些提醒——有時被稱作良心，但更正確的定義應是基督的光——不但能幫助我們辨別是非對錯，也會在我們服從時，引導我們到那光的源頭，那光是從父與子面前發射出來的。⁶

救主應許祂的門徒說：「你們若愛我，就必遵守我的命令。我要求父，父就另外賜給你們一位保惠師，叫祂永遠與你們同在，就是真理的聖靈。」⁷祂接著稱這恩賜為「保惠師，就是……聖靈。」⁸一個人可能會體驗到聖靈的顯示，但是聖靈恩賜的賜予只能藉由洗禮之後的按手禮方可獲得。⁹

我愈來愈能明瞭為何經文如此描寫主在西半球的門徒，「他們祈求著他們最渴望的事情；他們渴望賜聖靈給他們。」¹⁰

祂是真理的最佳大使。

回顧我的一生，我很清楚知道，許多的決定——有些在當時



似乎是小決定，有些則是在權衡取捨之間飽受煎熬——是因為我服從了聖靈的誘導，¹¹才使我得以攀上更高的靈性巔峰。

若無這項榮耀的恩賜，我們都無法理解生命的目的或永恆父神的偉大計畫。¹²因為，「世人要找出祂全部的意思是絕不可能的。除非蒙得啟示，沒有人會知道祂的意思。」¹³

依賴邏輯和運用智能是不夠的：「人也不能透露這些事，因為這些事只能由神聖之靈的權能使人看見和瞭解，神聖之靈是給那些愛祂的並且在祂面前使自己純潔的人們的。」¹⁴

沒有言語可以充分表達我對基督的光和對聖靈的恩賜的感覺。它們猶如「我腳前的燈，是我路上的光。」¹⁵

思考一下救主為在滿地富地的十二使徒向父懇求的這些話：

「父啊，我感謝您把聖靈賜給了這些我所揀選的人們；我把他們從這世上選了出來，是因為他們相信我。」

「父啊，我祈求您把聖靈賜給所有將要相信他們的話的人們。」¹⁶

在此動盪不安的世界中，我們可以因信賴先知的話語及藉由保惠師的陪伴，獲得確信並享有良心的平安。我們可以因此而知道，耶穌是神的兒子，是世界的救主。¹⁷

我宣告我對這些真理的見證，是奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. See George Q. Cannon, *Gospel Truth*, sel. Jerreld L. Newquist

(1987), 250.

2. 摩羅乃書7：16。
3. 約翰福音1：9。
4. 教約84：46。
5. 教約84：47。
6. See Joseph F. Smith, *Gospel Doctrine*, 5th ed. (1939), 60.
7. 約翰福音：14：15-17。
8. 約翰福音14：26。
9. See Joseph Fielding Smith, *Answers to Gospel Questions*, comp. Joseph Fielding Smith Jr., 5 vols. (1957-66), 2:154；亦見使徒行傳2：38；8：12-17；19：1-6。
10. 尼腓三書19：9。
11. 見摩賽亞書3：19；摩羅乃書7：13。
12. 見阿爾瑪書34：9。
13. 摩門經雅各書4：8。
14. 教約76：116。
15. 詩篇119：105；亦見 *Answers to Gospel Questions*; 2:149-151.
16. 尼腓三書19：20-21。
17. 見哥林多前書12：3；斯密約瑟先知的教訓，第243頁。

樂趣與幸福

柯斯達克勞迪長老

七十員

我們透過生活中所做的小事，就能感受到幸福。
當我們遵守慈愛之神的誠命時，我們就更幸福了。



大約四個月前，我奉派到哥倫比亞波哥大服務，並且搬到那裡住。有一天，我正在找新支會的教堂時，把車停在一座公園的旁邊問路。

我看見許多家庭愉快地享受著陽光和煦的早晨。我在那裡站了一會兒，看著孩童們在公園裡興高采烈地玩耍。他們的面容散發出一種特別的光芒，他們的臉頰因為陽光的照耀和一起奔跑玩耍而暈紅。他們彼此間都非常友好。

我看得出來他們真的玩得很開心。當我更仔細地觀察他們時，我知道這些天真無邪的孩童不僅玩的開心，還真的很幸福。

接著，在我開車前往教堂途中，我的思緒回到了我在教會受洗的那段日子。一個老朋友來找我，問我這教會有什麼特別的。我回答說：「我找到了真正的幸福。」他的回應是：「沒有真正的幸福，只有快樂的時光。」

我知道我的好友並不了解樂趣與幸福之間的差別。他所謂的「快樂時光」，就是他在享樂的時候。他並不了解，幸福不只是樂趣而已。樂趣是短暫的，但幸福是長久的。」

這世上有許多人並不了解樂趣與幸福之間的差別。許多人試圖從樂趣中找到幸福，但這兩者的意義卻大相逕庭。

我在字典裡查出它們個別的意義：樂趣是玩耍、愉快、高興、歡樂、享受、消遣、嬉戲的行為、喜好遊玩、往往是喧鬧的活動和逗弄。幸福則是滿足、喜悅、歡欣和滿意。

我在成為教友後得到的教導是，樂趣與幸福之間確實有很大的差別。我受洗之前，就學習到主為祂所有的兒女制定了一項救恩計畫（見尼腓二書2：9）。藉由這項計畫，以及我們在世上所完成的事，我們就能回到天父面前，和祂生活在一起，永遠過著

幸福的生活。

樂趣和幸福都是好事，只是幸福更值得追求。幸福可以包含樂趣在內，但光有樂趣，並無法保證真正的幸福。

我們在路加福音第15章讀到浪子的比喻。在這則比喻當中，小兒子請求父親把他應繼承的那份遺產給他。父親分了家產，這位年輕人就到外面的世界追求他所認為的真正的幸福。他開始享樂，只要身上有錢，身邊就不乏一些自稱是他朋友的人。當他和這群所謂的朋友尋歡作樂，把錢揮霍光後，這些人就再也不理他，落得他身無分文。他後來受了許多煎熬，非常失望。他開始替人養豬謀生。他因為非常飢餓，甚至拿豬所吃的豆莢來充飢。他想起父親的僕人有足夠的東西吃，還能剩下，而他卻沒有任何東西能吃。

他決定回到父親身邊，討個工作，當個受僱於父親的僕人。他回家後痛改前非。他的父親是個正義的人，對這個兒子特別款待。他終於了解，真正的幸福就在與家人相處的單純生活當中。

凡尋求完全幸福的人都能在教會中所教導的耶穌基督的福音裡找到。我們從基督的教義裡學到，我們可以成為這偉大幸福計畫的一環，這計畫是祂為我們這群兒女所準備的。我們只要遵守祂的誠命，就會蒙受祝福，了解何謂真正的幸福。我們體會到，幸福的關鍵在於做一些能提升我們、增加我們信心和見證的小事，也就是我們日常生活中所做的小事，例如：

當我們每天早晚祈禱，感受到主垂聽我們，一直願意祝福、



寬恕和幫助我們時，我們就是幸福的。當我們在生活中感受到聖靈向我們低語時，當我們必須作出人生中重大決定時能感受到聖靈，我們就是幸福的。當我們在經過充滿壓力和疲勞的一天工作後，回到家中，迎向家人的懷抱，聽到他們對我們表達的感謝與愛時，我們就是幸福的。能和子女交談、享受天倫之樂、一起開家人家庭晚會，我們就是幸福的。簡單地說，我們透過生活中所做的小事，就能感受到幸福。當我們遵守那位眷顧我們的慈愛之神的誠命時，我們就更幸福了。

真正的幸福來自遵守神的誠命。尼腓二書2：25教導我們：「亞當墜落了，纔能有世人；成了世人，他們纔能有快樂。」換言之，他們才會有幸福。

我已目睹了需許多教友們的

生活有這樣的幸福。幾星期前，我奉派到哥倫比亞卡利主領支聯會教友大會。我在那裡遇到一位非常特別的年輕弟兄。他的例子清楚地詮釋幸福的真正意義。

他的名字叫法比恩，全家都是教友。他從小就學習到這個幸福的計畫。1984年，三歲的法比恩和他的家人住在一條繁忙大街旁的一棟房子裡。這條大街是許多市公車必經的路線。

有一天，小法比恩看見房子的門打開，便穿越大街，結果被公車撞倒。感謝天父的慈悲，法比恩活了下來。他的父母帶他到三家不同的醫院，但這些醫院都無束手無策。他們繼續求助，即使找到適當的醫療援助時，也對他的復原也並不樂觀。動過多次手術後，醫師們告知家屬，他的腳和腿傷勢過重，為了保命，必須截去右腿。

後來，小法比恩開始過著缺一條腿的不同生活。他慢慢學會控制自己身體的平衡和靠著拐杖走路。他去上學，得到老師和朋友的扶持。有些人會取笑他，但他很快學會不去在乎別人對他所開的玩笑。

他很想參加各種體能活動，也經常經常參加賽事。雖然要贏很難，他卻一直都很勇敢，而且隨時都作好準備。

法比恩目前在自己的支聯會男青年組織當中擔任副會長。他參加神學研究所課程，並且活躍於學生會組織中。他打籃球，踢足球，和神學研究所班上的朋友一起打乒乓球。他也騎腳踏車，做年輕人能做的每一件事。他還在一個照顧貧困兒童的基金會裡義務教英文。

法比恩願意盡全力為他的同胞和神服務。他面帶笑容，總是

幫助有需要的人，真的是一個快樂的年輕人。法比恩的無窮力量來自他對神的信心和信賴。他是家鄉同胞的好榜樣。

他的快樂來自於努力每天過配稱的生活，並遵守神的誡命。他使我想起摩賽亞書2：41的經文：「並且，我極希望你們細想那些遵守神的誡命的人們的蒙福和快樂的境況。因為他們在一切屬世或屬靈的事情中，都蒙受著祝福，如果他們堅定信心到底，他們必被接到天上，那裡他們可以在一種無窮幸福的境況中與神同住。記住，啊，記住這些事是真實的；因為主神已這樣說了。」

如果我們服從神的誡命，就能永遠過著幸福的生活。主在阿爾瑪書41：10說道：「邪惡從來不會是幸福。」

我以神的僕人和祂教會教友的身分邀請各位聽從祂的勸誡，奉行祂的誡命，服從祂活著先知的話語，以得到真正的幸福。

我知道，影響我們幸福的重大關鍵之一，就是去聆聽在這個教會裡教導我們的活著先知們的勸誡。

我見證神活著，耶穌是基督、我們的救主和救贖主。祂為我們每個人犧牲了寶貴的生命。我知道斯密約瑟是神的先知。我的內心完全知道這一切。我知道摩門經是神的話，可以引領我們走上幸福之路。

我知道興格萊戈登會長是神今日的先知，他用愛心與耐心來教導我們如何在今生和來生獲得幸福。

我的弟兄姊妹們，這些事是我對真理見證的一部份，與你們分享，奉耶穌基督的名，阿們。■

來到錫安！ 來到錫安！

麥克慕林主教
總主教團第二副主教

愛心、工作、自立和獻納等原則都是神所賜的原則。
接受這些原則，照樣去行的人，就成為內心純潔的人。



我們會見世界各地的教友時，發現大家都面臨一個常見的挑戰，那就是要有足夠的時間來做每一件必須要做的事情。資源較少的人，需要的是有更多的時間來維持生計；資源充裕的人，需要的是有更多時間來享受奢華的人生。這樣的挑戰往往令人心灰意冷，因為時間是有限的；人無法延長一天的時間，也無法延長一年的時間。

要怪就要怪世人的心態。世人越努力找尋更多有效管理時間

的方法時，就越來越追逐世俗的享樂。然而，生命並不是與時間的競賽，而是在善惡之間的搏鬥。

怎麼處理這個問題可以說是人生中相當棘手的一個決定。1872年，楊百翰先知就這個問題向聖徒提出忠告。他說：「停下來！等一等！當你們早上起床，還沒有吃一口早點之前，……在主面前低下頭，祈求祂寬恕你們的罪，並整天保佑你們，保守你們不受試探和遠離一切邪惡，帶領你們腳步正確，以便你們當天就可以做一點對神在地上的國度有益的事。你們有時間這樣做嗎？……這是我給今天後期聖徒的忠告：停下來，不要太急。……你們太急了；你們參加聚會的次數還不夠，你們禱告的次數也不夠，你們的經文也讀得不夠，你們沉思得不夠，你們總是匆匆忙忙的，急得使你們不知道第一步應做什麼。……且讓我簡化成一句話來說——最簡單平凡的一句話——『將你的碟子正面朝上』，所以當米粥如雨般落下來時，你就可以接到滿滿一盤。」¹

運用福音計畫來設立正確的優先順序。主指示說：「因此，不要尋求這世界的事，卻要先尋求建立神的國〔或錫安〕和祂的義，然後這些東西都要加給你們了。」²

我從小在猶他州南部長大，小時候對錫安的概念不像現在這樣清楚。我們住在離錫安國家公園不遠處的一個小鎮上，常常在教會裡唱著以下這首熟悉的聖詩：

以色列啊，神在召喚，
召喚你脫離苦難。
巴比倫大帝已滅亡，
高塔早經神力毀。
來到錫安，來到錫安，
切勿徘徊遭神怒。
來到錫安，來到錫安，
切勿徘徊遭神怒。³

在我小小的心靈裡，我看見的是這個國家公園裡壯麗的峭壁、高聳的岩石，以及一條蜿蜒在峽谷中時而平靜、時而湍急的河流。各位不難想像，對一個小男孩來說，要把聖詩的詞句和他所熟悉的美麗公園連結在一起，實在令他困惑不已。這或許不是一個最貼切的例子，但是烙印在我心裡的印象就是錫安總是莊嚴壯麗的，而且這些年來，我越來越明白它的意義。我們在經文讀到：「所以，實在地，主這樣說，錫安應當歡樂，因為這是錫安——心地純潔者。」⁴

建立錫安應當是本教會每位教友的目標。我們可以很篤定地說：一旦我們全心努力建立錫安時，時間不夠的這個顧慮就會消失，因為參與這崇高工作的人，就會得到喜悅和祝福。個人的生



活會改變，家不再是旅館，而是一個充滿平安、安全和愛心的地方；社會也會有所改變。錫安沒有衝突和爭論，沒有階級之分，也沒有仇恨敵意，人在屬靈或屬世上都不虞匱乏，也不再有各樣的惡事。誠如許多人所作見證的：「無疑在所有神親手創造的人民中，不會有比這更幸福的人民了。」⁵

以諾這位古代的先知辛勤工作了許多年，才讓他的同胞成為正義的人。他們和我們今日一樣，生活在充滿邪惡、戰爭和流血的時代，但是正義的人說：「主稱祂的人民為錫安，因為他們是一心一德的，而且居於正義之中；他們當中沒有一個貧苦者。」⁶

在這節經文中，值得注意的是「因為」這兩個字。錫安的建立與繁榮是因為其中的居民過著神所指示的生活，以及勤奮地工作。錫安不是一份禮物，而是由具備美德的約民集合一起，才建立起來的。甘賓塞會長觀察道：

「我們一起唱『來到錫安』的時候，我們的意思是……來到支會、分會、傳道部、支聯會，協助建立錫安。」⁷因此，後期聖徒按照主所指定的方式這樣聚集起來，辛勤努力建立錫安，作為「我們神和祂的基督的國度」，⁸也為主的第二次來臨作準備。⁹

興格萊會長提醒我們：「……我們所從事的事工不平凡。這是基督的事工，這是神，永恒之父的國度。我們要做的是在世上建立錫安。」¹⁰

「如果我們要建立先知所說的錫安，以及主已給了我們偉大應許的錫安，就必須排除致命的缺點——自私。絕不好逸惡勞，只要持守這個方向，即使再有多大的困難，我們一定會更加認識我們的神。」¹¹

在這最高序位的聖職組織背後運作的教義有愛心、服務、工作、自立、獻納、責任。¹²為了更了解如何以這些基本真理來建立錫安，我們來探討其中四點。

首先是愛心。

「耶穌……說：『你要盡心、盡性、盡意愛主——你的神。』」

「這是誠命中的第一，且是最大的。」

「其次也相做，就是要愛人如己。」

「這兩條誠命是律法和先知一切道理的總綱。」¹³

愛神甚於其他一切的這個動機驅使我們掌握我們的優先順序，規劃我們的生活，以便與祂和諧一致。我們學會去愛神所造的萬物，包括我們的同胞在內。把神放在一切事物之上的想法讓夫妻和親子之間更彼此相愛，更為對方著想。我們發現，在錫安中的「每一個人為鄰居力求利益，並且專注於神的榮耀而做一切事。」¹⁴、

其次是工作。工作用到的是體力、智力和靈性。主吩咐說：「你要靠你臉上的汗來吃飯」。¹⁵工作帶來幸福、自尊和繁榮。在神的經濟體制裡，沒有詭詐和貪婪，必須腳踏實地的工作，達成以下這項神聖崇高的目標：「錫安的勞動者必須為錫安而勞作；因為如果他們為金錢而勞作，他們一定要滅亡。」¹⁶

再者是自立。人一定要先自立，才能有選擇權和安全感。主命令本教會及其人民要作好準備、自立且獨立。¹⁷富足的時候要未雨綢繆，並增添儲備；貧乏的時候就簡樸過活，運用先前儲備的物資。

「真正的後期聖徒絕不會在自己心智、體能各方面都健全的情況下，將供應自己或家人的職責推卸給別人。他會靠著主的靈感及自己的雙手，在能力範圍



內，努力供應自己及家人屬世屬靈的需要。」¹⁸

我們是神的兒女，所有的一切都仰賴於祂。只要我們遵守誠命，祂就不會離棄我們。但是天父並不會替我們做一些我們可以自己或應當自己做的事情。祂希望我們運用從祂那裡得到的資源來照顧自己和家人；這樣做就是自立。¹⁹

最後一項是獻納。獻納的聖約包括了犧牲，涵蓋了愛心、工作和自立，是建立神國最基本的要件。主說：「除去藉著高級國度律法的原則以外，錫安是不能被建立起來的。」²⁰獻納的聖約是這項律法的精義，總有一天，我們會要貫徹執行的。這項聖約包含了將「個人的時間、才能與金錢，用來照顧別人的需要——不論是屬世或屬靈的——及建立主的國度。」²¹

愛心、工作、自立和獻納等原則都是神所賜的原則。接受這些原則，照樣去行的人，就成為內心純潔的人，正義團結就成為他們社會的特色，他們的安定和諧是各國的大旗。斯密約瑟先知說：

「錫安的建立是每一個時代

都曾令神的子民關心的偉業；它是先知們、祭司們及國王們曾特別高興詳論的主題；……那是要留給我們來看到，參與並幫到推進末世〔或錫安〕的榮耀，……一項預定要促成魔鬼的滅亡、大地的革新、神的榮耀、和人類家庭的救恩的工作。」²²

我見證這些都是真實的。奧格萊戈登會長是神在地面上的先知，就像小斯密約瑟一樣。神的國度就是耶穌基督後期聖徒教會，而且還會成為最光采美麗的錫安。基督是這世界的救主，是活神的獨生子，是以色列的聖者。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. *Deseret News Weekly*, 5 June 1872, 248; emphasis added.
2. 斯密約瑟譯本，馬太福音6：38。
3. 「以色列啊，神在召喚」，聖詩選輯，第7首。
4. 教約97：21。
5. 見尼腓四書1：16；亦見第1-18節。
6. 摩西書7：18。
7. In Conference Report, Paris Area Conference 1976, 3.
8. 教約105：32；亦見68：25-31；82：14；115：1-6。
9. 見教約65：2，6。
10. 1990年1月，聖徒之聲，第55頁。
11. 1992年1月，聖徒之聲，第55頁。
12. 見甘寶塞，「主稱祂的人民為錫安」，1984年12月，聖徒之聲，第6-7頁。
13. 馬太福音22：37-40。
14. 教約82：19。
15. 摩西書4：25；亦見創世記3：19。
16. 尼腓二書26：31。
17. 見教約78：13-14；38：29-31。
18. 主的供應方式，第5頁；亦見提摩太前書5：8。
19. 見主的供應方式，第5頁。
20. 教約105：5。
21. 見1984年12月，聖徒之聲，第7頁。
22. 斯密約瑟先知的教訓，第231-232頁。

爸爸， 你醒著嗎？

何曼馬文長老
七十員

當面臨對你的兒子而言很重要的事情上時，他們曾否懷疑你是不是睡著了呢？



不久之前，我和裴斯長老、孔迪長老一起去見總會會長團。當我們走進房間時，興格萊會長仔細打量我們，然後面帶微笑著說：「教會怎麼會找三個白髮蒼蒼的老人來擔任男青年會長團呢？」我們唯一的回答是：「會長，是你召喚我們的。」

男青年們，我們希望你們喜歡「亞倫青年對神盡職計畫」。此項計畫已在世界各地的亞倫聖職青年中展開，其目的是要在靈性、身體、社交和心智上造福諸

位。其中所要求的條件極具意義，並能使你的能力提升得淋漓盡致。你能藉此訂立個人的目標，並在父母和美好領袖的協助之下達到這些目標。此項計畫在全教會掀起一股歡欣振奮之情。我們希望你們每一個人都能符合資格，獲得大家夢寐以求的「對神盡職獎章」。

許多年前，當我唯一的兒子還小的時候，我帶他去釣魚、露營。山谷雖然陡峭，走到底部的河邊也非易事，但在那裡釣魚真是好玩。每次我發現魚兒上鉤時，就會把魚竿遞給一旁興奮的兒子。他則一邊高興地大叫，一邊收回魚線，釣起一條美麗的鱒魚。在蔭涼舒爽的午後，我們出發爬回高高在上的谷頂。我的兒子快步走在我的前頭，挑釁地對我說：「快點，爸爸，我打賭我會比你先到山頂。」我聽到了他的挑釁，但有意地不予以理會。看著他小小的身軀一路上穿梭奔馳於山石岩壁之間，我則上氣不接下氣地舉步為艱。最後他爬上了山頂，站在上頭為我加油。當天吃過晚餐之後，我們跪下禱

告，他用天籟般稚幼甜美的聲音祈禱來結束了當天。之後我們鑽進了大雙人睡袋中。在一陣翻來覆去的推擠之後，我感覺到他的身體安頓下來，緊緊地依偎在我身旁取暖，並那夜裡找到安全感。就當我凝視著睡在身旁的兒子時，一股愛的感覺傳遍全身，頓時淚水湧上眼眶。就在那寶貴的時刻裡，他用他小小的臂膀抱著我，然後說：「爸爸。」

「什麼事？」

「你醒著嗎？」

「是的，兒子，我醒著。」

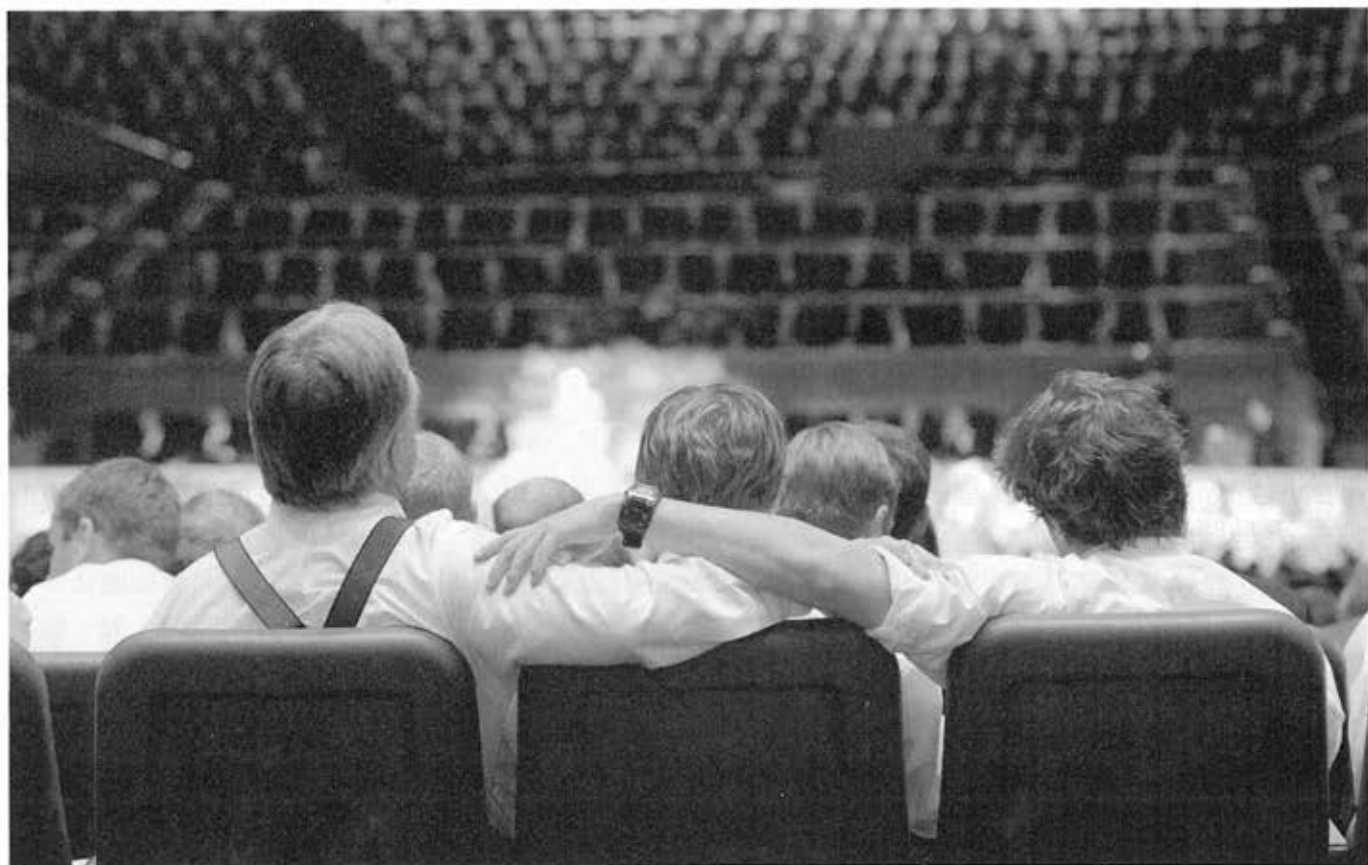
「爸爸，我真的真的好愛你！」

隨後他就馬上睡著了。但我卻由於眼前這小小身軀所帶給我的莫大祝福而心懷感激，久久無法入睡。

如今，我的兒子已長大成人，也有他自己的兒子。有時，我們三個人會一起去釣魚。我看著滿頭紅髮的孫子站在他父親身旁，心中即浮現多年前那美好時光的景象。那句天真的問題：「爸爸，你醒著嗎？」如今依然迴盪在我心中。

我要對每一位作父親的人提出這發人深省的相同問題：「爸爸，你醒著嗎？」當面臨對你的兒子而言很重要的事情上時，他們曾否懷疑你是不是睡著了呢？我認為從幾個方面可以看出我們在兒子眼中是「睡著」的，或是「清醒」的。

第一：我們對神的愛以及接受家庭領導者的角色，帶領家人遵守神的誡命。幾年前，在一次支聯會教友大會結束之後，我感覺需要去拜訪一位不活躍的聖職弟兄。我們到達時，他正在庭院工作。我走近他並說道：「親愛



的弟兄，我是何曼長老，神的僕人。主耶穌基督派遣我來看你。」

我們互以拉丁式的擁抱歡迎對方並進入他那小而溫馨的家。他叫他的妻子和三個孩子一同來加入我們。兩位英俊的男青年和一位漂亮的女孩坐在父母身旁。我問孩子們，在這世上，什麼東西是他們現在最想要的。大兒子說：「但願我們全家人能一起重回教會，我們會很快樂、很感激。」我們告訴他們：救主多麼需要他們，而且多麼愛他們。我們向他們作見證並跪下祈禱。父親作了祈禱，母親則一旁落淚。如今他們已回到教會且十分積極。孩子們以他們的父親為榮，一家人和樂融融。

教會中的每一位父親都應擔任家中的教長。他需要在靈性方面帶領他的家庭，不能將這項責任委派給母親，也不能規避這項

責任。他應該主領家庭祈禱、召開家人家庭晚會、研讀經文，以及偶爾作父親的面談。他是一位保護者、捍衛者，以及慈愛的管教者。一位父親應該藉著接受神的聖職、從事召喚，以及運用經由聖職權柄而來的特權，來指引、團結和鞏固他的家庭。他和神及神子耶穌基督的關係就像燈塔一樣，能指引兒女們通過人生暴風中的暗礁。

如果父親是耶穌基督的真正門徒，兒子會亦步亦趨，終身效法。「爸爸，你醒著嗎？」

第二：我們和妻子，也就是孩子母親的關係。想想我們所做的其他每件事，我們對待妻子的方式會對兒子的性格塑造有著最深遠的影響。假如一個父親在言語或肢體上對他的妻子有任何程度的虐待，他的兒子就會為此懷恨於他，甚至為此鄙視他。但諷

刺的是，當他們長大結婚後，極可能仿效同樣的方式來虐待他們的妻子。我們的社會急切地需要尊重妻子，並且以親切溫柔的愛對待她們的父親。

最近我聽說一位父親愚昧地以極為羞辱的方式罵他那位美麗聰明的妻子「蠢」和「笨」，只因為他的妻子無意犯下的一點小錯。孩子們聽到了都為他們的母親感到難堪和恐懼。這位母親在她所深愛的人面前被鄙視，雖然事後父親表示抱歉，也受到了原諒，但是那無情時刻所帶來的傷害和羞辱卻依舊存在。

當我們一直處於憤怒之中，或者以冷淡和殘暴的方式對待配偶時，就無法期望主的靈會祝福我們的家庭。我們若無法以身作則，就無法期望我們的兒子會尊重和善待他們的母親。麥基奧大衛會長曾說：「一個父親能為其

子女所做的最佳之事就是愛他們的母親」(quoted from Theodore Hesburgh, *Reader's Digest*, Jan. 1963, 25; in *Richard Evans' Quote Book* [1971], 11)。「爸爸，你醒著嗎？」

第三：公正的管教加上慈愛的教導。我們太常因為個人的沮喪和軟弱而伸手打孩子了，通常不過是想保留自私的驕傲罷了。每一個孩子都需要管教，且不單單因為他們需要，他們自己也期望和渴於接受管教。管教能指引方向並教導自我控制，但任何管教都應包含正義的評斷和純正的愛。

當我還小的時候，我的寡母給了我嚴厲的管教。她含淚地說：「兒子，我對你感到非常失望。」這句話帶給我內心的傷痛讓我難以承受，千刀萬剮皆比之不及。我知道對我如此的譴責只可能出自她純正的愛，因為我確定的一件事，就是我的母親愛我。我決定再也不會讓我那位天使般的母親失望和心碎；至今，我想我已成功地做到這點。

當你要管教孩子時，「爸爸，你醒著嗎？」

父親們，如果我們的兒子要在靈性和情緒上成熟的話，在生活中做到我所提出來的挑戰尤其重要。如果我們做到這些，那麼他們便不會以我們為恥，更不會自以為恥。他們會成為正直、受人尊敬、充滿愛心、願為救主服務，並將自我的意願交託於主的人。而我們將因他們是我們的兒子而永遠感到歡欣無比。他們會說：「爸爸，你醒著嗎？」

而我們會回答：「是的，兒子，我醒著。」

奉耶穌基督的名，阿們。■

每個人都變得更好

興格萊戈登會長

每個人都有進步的空間。不管……我們的環境如何，我們都能自我改進，並且當我們這樣做時，就會對周遭之人的生命產生影響。



我的弟兄姊妹們，這是場多麼美好的教友大會啊！當我們回家、回到日常生活中時，每個人都應變得比未開教友大會之前還要更好。

每個演講者都表現得很好，祈禱十分啟發人心，音樂也很悅耳動人。

但最重要的是，這樣的經驗在我們每個人的內心裡產生了什麼樣的結果。就我個人而言，我已立下更堅定的決心要作個比從前更好的人。我希望自己會對身

邊所有遭遇不幸的人更好一點。我希望自己能對那些有需要的人多幫忙一點。我希望自己更配贏得你們的信賴。我希望自己成為更好的丈夫、父親和祖父，做個更好的鄰居和友人。我希望成為更好的後期聖徒，對這榮耀福音的美好層面有更深的了解！

我向各位聆聽我演講的人提出挑戰，希望你們能發揮內在的神性。我們是否真的了解身為神的孩子是什麼意思？擁有神的性情又是什麼意思呢？

我全心全意的相信，一般說來，後期聖徒都是好人。如果我們奉行福音原則，我們就必定是好人，因為我們會慷慨仁慈，替人著想且寬容為懷，並且對那些處境艱難的人伸出援手、給予協助。我們可以選擇抑制神性，將其隱藏，讓我們的生活找不到一點神性，也可以把我們的神性展現人前，使我們的所作所為都散發出神性的光輝。

每個人都有進步的空間。不管我們從事何種職業，我們的環境如何，我們都能自我改進，並



且當我們這樣做時，就會對周遭之人的生命產生影響。

我們不需要把宗教掛在口邊，當然也不必為此誇耀，或是有一絲絲的驕傲。這樣的行為與基督的靈相違背；我們應努力效法的是基督的靈。這樣的靈行諸於我們的心、我們的靈魂之中，以一種靜默而不誇耀的方式展現在我們的生活中。

我們每個人都見過那些令人景仰的人，因為他們所培養出的風範，不用言語，就能在一舉一動中流露出福音之美。

我們說話的聲音可以更輕柔一點。我們可以以德報怨。我們可以在很容易讓人怒火中燒的情況下保持微笑。我們可以實行自制及自律，同時對任何攻擊我們的侮辱輕蔑置之不理。

讓我們成為一群快樂的人民。主的計畫是幸福計畫。如果我們培養快樂的精神，那麼我們

的生活就會更輕鬆，煩惱就會更少，挑戰也較易應付。

讓我們身為父母的對自己肩負的責任更努力一點。家是社會的基本單位。家庭是教會的基本組織，我們深切關懷著教友身為夫妻、父母和子女之生活品質。

我們在憤怒和提高音量的情況下，說了太多批評和挑剔的話。我們每天都感受到很大的壓力。丈夫每天下班回家時都已筋疲力盡，而且易於動怒。不幸的是大多數的妻子也在工作，她們也要面對極大的挑戰，結果可能會得不償失。他們放任孩子自尋娛樂，而大部分的娛樂都不太好。

我的弟兄姊妹們，我們必須致力盡到身為父母的責任，猶如生活中的每件事都有賴於我們是否善盡自己作父母的職責，因為實際上生活中的每件事的確有賴於此。

如果我們的家庭不美滿，我

們的人生也不會美滿。家庭不美滿的人就不是真正成功的人。我特別要求弟兄停下來好好思考一下，你們是否善盡丈夫、父親和一家之主的職責。祈求指引，祈求幫助，祈求引導，然後在所有重大職責上都跟隨聖靈低語的指引，因為各位對家庭的領導會造成永恆持久的結果。

願神祝福你們，我心愛的夥伴們。不論你們身在何處，都願平安與愛一直伴隨著你們。願你們的生活中充滿著和諧。我已對我們世界許多區域的青年提到了：要聰明、要潔淨、要忠誠、要感恩、要謙卑、要虔敬。願你們跪在全能者之前，對祂所賜予的無數祝福獻上感恩的祈禱。之後，希望你們起身，用自己的方式，以神的子女的身分向前邁進，以達成祂的永恆目的。我留下我的愛和祝福給你們，這是我謙卑的祈禱，奉主耶穌基督的聖名，阿們。■

錄影帶：我在這裡，派遣我

帕肯邦妮

於

161年前，在俯瞰伊利諾州納府市的一座山丘上，後期聖徒為一座主的殿置放房角石。就在一年後，主藉由斯密約瑟先知成立了婦女會。先知說，這是健全教會組織的一項必要方案。那個姊妹團體協助建造完成這座輝煌且令人驚奇的聖殿。身為此一受靈感召的神聖組織與神立約的女子，我們的靈性傳承便是在這「美麗之城」開始的。納府聖殿是一個具體的象徵，它代表我們過去的成就，將來的成就，以及我們的天父為祂忠信的女兒所保留的一切。

休斯凱薩琳

出席婦女會首次會議的僅有20名婦女：當中有些是將近成年的少女，有些是新歸信者，有些正養兒育女，有些則是單身。這和今日的婦女會很像！這個組織成長地很快，它接納來自各種背景及不同境遇的婦女加入其行列；每一位姊妹都被需要——就像現在我們需要每一位姊妹一樣。那些姊妹面臨極大的困難，如孩子的死亡、食物的缺乏、家人的不認同、迫害及信心的不足，但是由於與主所立下的聖

約，她們互相傾聽、互相照顧、互相教導。她們共享食物、衣服，並且互訴心聲。如同年輕的崔西南茜在一次聖職祝福中被提醒的：「妳認識好牧羊人的聲音，……祂來聚集祂的羊時，妳認出了祂的信息，並以愉悅喜樂的心接受了。」¹這些姊妹的決心與歸信轉化成愛心與憐憫的行動，以及團結的姊妹情誼。

平桂安恩

早期的婦女會姊妹和我們很像！無論年紀是大或小、是移民者或新歸信者，有時她們會覺得孤單、遭人排擠，覺得無法克服眼前的挑戰，但是這些姊妹充滿信心地向前邁進、團結合作，各盡己職來建造主的屋宇。她們一一分別獻出自己的才能、捐出僅有的布料、縫補衣服、給工人食物、捐出傳家之寶、提供住宿、照顧病人及長者，甚至縫製聖殿的幔子。她們微薄的積蓄原本可用來添購食物或衣服，但卻捐出來採購建造聖殿的鐵釘和窗戶玻璃。一位姊妹這樣談到她的犧牲：「我剛開始滿懷信心地要去聖殿辦事處繳付我的捐獻，突然間，誘惑臨到我……說〔這筆〕錢可以舒緩我目前的需求。但我抗拒了那誘惑，並對自己說：





『即使一個禮拜當中每天只能吃麵包屑，我還是要把錢捐到聖殿建築基金。』²我們早期的婦女會姊妹認為，「能把〔她們〕微薄的積蓄捐出來協助弟兄們建造主的屋宇」³是一項殊榮。她們樂意說：「主，我在這裡，派遣我！」

帕肯邦妮

從草創之初，婦女會的宗旨便是要拯救靈魂、尋找貧困者和需要者、安慰受壓迫的人、彼此鞏固。早期的姊妹幫助興建聖殿，進而接受她們個人恩道門的同時，她們找到了平安以及所需的勇氣來面對橫亙當前的艱困旅程。今天，對我們而言，亦是如此。在納府，主需要每一位姊妹——無論其年齡、教育、收入、語言、經驗如何——來協助建立祂的國度。

今日，情況並無兩樣！婦女會需要每一個人。我們活著的先知已要求我們站出來履行我們拯救靈魂的責任。的確，我們已慎重立約要這樣做。斯密約瑟先知最初託付給婦女會「援助貧困」、「拯救靈魂」的責任⁴適用於我們。我們也必須相互扶持、減輕彼此肩上的重擔、分享我們的見證以及對耶穌基督的信心。我很喜歡早期一位名叫楊席娜的姊妹對婦女會中姊妹情誼的觀察：「能齊聚一堂是項祝福。……神的靈在這裡，我們互相交談時，就像是在分享彼此器皿中的油。」⁵

姊妹們，這是我們信心傳承開始的地方。當我們看到這座重新恢復原貌的主的屋宇時，我們必須記得，耶穌基督已託付我們在此末世時代協助建立祂的國度。我們必須仰望祂，尊敬祂的

聖職，並履行我們的聖約。不論我們的情況如何，身住何方，我們能夠，也必須，以神的女兒的身分向前邁進並堅定地宣告：「主，我在這裡，派遣我。」■

註：

1. Reminiscences and Diary of Nancy Naomi Alexander Tracy, Family and Church History Department Archives, The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 74-75.
2. Louisa Barnes Pratt, "Journal of Louisa Barnes Pratt," *Heart Throbs of the West*, comp. Kate B. Carter, 12 vols. (1939-51), 8:233.
3. Elizabeth Ann Whitney, as quoted in Jill Mulvay Derr and others, *Women of Covenant: The Story of Relief Society* (1992), 51.
4. *History of the Church*, 5:25.
5. Minutes of the Senior and Junior Cooperative Retrenchment Association, 3 Oct. 1874, Family and Church History Department Archives, The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints.

用聖潔的心

帕肯邦妮
總會婦女會會長

每一次我們以愛心、耐心、仁慈和慷慨待人，
便是在說：「我在這裡，派遣我」，
且在榮耀我們的聖約。



我們的人數雖然遠超過在納府的婦女會姊妹，但聚集的精神卻是相同的。和我們一樣，她們互相提升照顧、彼此啟發；她們為彼此祈禱，並為這國度奉獻一切所有。興格萊會長曾描述我們是「信心和良好工作取之不竭的寶庫，……是犧牲奉獻，忠誠及成就的碇錨。」¹無論我們是在會議中心、在墨西哥的教堂，還是在立陶宛的分會，我們都是錫安的姊妹，有偉大的事工要做，這真是非比尋常！而藉由神先知的帶領，我們可以一起做到！我希望妳們感

覺得到我對妳們的愛；這份愛是我與我副會長們共有的——她們是我美好的祝福。

興格萊會長召喚我擔任總會婦女會會長時，說我嚇壞了，可一點也不為過！妳們可以體會嗎？但我聲音顫抖的回答：「我在這裡，派遣我。」一位猶太裔的朋友在得知我這項召喚需要承擔的責任後，看著我，彷彿我瘋了一樣，然後問道：「邦妮，為什麼妳要這樣做？」（像今晚這場合，我也常這樣問自己！）然而，我這樣做的理由只有一個：我已與主立約，而我知道那需要做什麼。而且，我知道妳們會和我一起服務，我的意願代表著我們所有人的意願。

幾世紀以來，正義的婦女一直都在向前邁進，投入基督的事工。妳們當中有許多人才剛受洗不久；妳們的聖約仍在心中記憶猶新，妳們的犧牲感覺依然深刻。想到妳們，就讓我想起英國威爾特郡的史坦斯普西拉。十九歲的普西拉於1843年單獨加入教會。由於鄰居的迫害和家人的不滿，她必須在晚上偷溜出去受洗。她寫道：

「我們一直等到半夜……然後前往四公里外的一處水流地。我們在這裡找到的水……已結冰，所以長老必須在冰上鑿一個夠大的洞才能執行洗禮。……除了神和祂的天使，以及站在岸邊的幾位見證人外，沒有人聽到我的聖約；但在那莊嚴肅穆的夜半時分，彷彿萬物都在傾聽，而記錄的天使正在耶和華的書上寫下我們的誓言。」²

她的這句「除了神和祂的天使……外，沒有人聽到我的聖約」，觸動我的心靈。就像普西拉一樣——不論我們的年齡、福音知識、或教齡長短——我們都是聖約的婦女。我們經常在教會聽到「聖約的婦女」這句話，但那是什麼意思呢？聖約如何界定我們的身份和生活方式呢？

聖約——也就是我們與天父之間具有約束力的承諾——對我們的永恆進步是必要的。天父徵召我們參與祂的事工，一步一步地指導我們成為像祂一樣。洗禮時，我們立約要全心愛祂，並愛弟兄姊妹如同愛我們自己一樣。在聖殿，我們更進一步立約要服從、不自私、忠信、正直、有愛心。我們立約要犧牲並獻納我們的一切所有。透過聖職權柄，我們因遵守聖約而福杯滿溢。妳們多久反省一次妳們的聖約不僅超乎今生，也連結妳與神？訂立聖約代表一顆樂意甘願的心；遵守聖約則是代表一顆忠誠信實的心。

聽起來很簡單，不是嗎？沒錯，我們的行為就是證明我們真正身份的地方。因此，每一次我們以愛心、耐心、仁慈和慷慨待人，便是在說：「我在這裡，派遣我」，且在榮耀我們的聖約。



通常我們都是輕聲說出這些話，並無樂隊的伴奏。

什麼時候有哪些人與主所立的聖約曾經祝福了妳的生活、帶給妳平安、滋養妳的靈魂？外子和我於英國傳教時，看到許多長老姊妹的生活直接受到配稱婦女的聖約影響。我很感謝各位母親、姐姐妹妹、姑姑阿姨、教師——如同在座的諸位都是——妳們榮耀了所立的聖約，藉此祝福了他人，並反應在她們教導這些未來傳教士的方式上。

聖約不僅鼓勵我們走出熟悉的環境，去接受新的成長，也引導其他人這樣做。耶穌說：「你們所看見我我的工作，你們也都要做。」³祂遵守祂的聖約，也鼓勵我們遵守我們的。

聖約拯救我們脫離不必要的苦難。舉例來說，當我們服從先知的指示，就是在遵守聖約了。先知勸我們要避免負債、儲藏食物、自給自足。量入為出的祝福

遠超過服從本身。它教導我們感恩、自制、不自私，讓我們不受經濟的壓力享有平安，並保護我們脫離物質主義的貪婪。裝滿燈油的意思是，無法預知未來的狀況並阻擋不了我們虔誠說出「我在這裡，派遣我」的機會。

更新聖約為疲憊的靈魂帶來活力並使之重新振奮。每個星期天，我們領受聖餐、聽見「常常紀念祂」⁴這句話時，內心有何反應？我們會在下週改進、重新專注在最重要的事情上嗎？是的，我們是面臨困難；是的，改變確實辛苦。但妳們是否想過，當初我們的姊妹被趕出納府，許多人徒步走完整個西遷路程時，她們是怎樣熬過來的呢？她們的雙腳走累時，是她們的聖約帶著她們走的！還有什麼能讓人在靈性和體力上如此的堅忍不拔呢？

聖約也會保護我們，不「中了人的詭計和欺騙的法術，被一切異教之風搖動，飄來飄去。」⁵

在稱惡為善、稱善為惡的時候，聖約的婦女屹立不搖。無論是在大學教室裡、公司飲水機旁、或是在觀看電視最新的「專家」報導，記住我們的聖約會保守我們免於受騙。

我們先做重要的事，聖約就能保守我們以及我們所愛的人在靈性上有安全和準備。例如，論及家庭時，我們承受不起冷漠和干擾。快樂的童年正逐漸消失，已經很少有人享有我所知道的那種在農場上長大的歡樂時光。興格萊會長說：「我們每一個人的問題幾乎都肇始於每個人的家裡，若要……有所改變……，那麼就必須從家庭來著手。在家中我們學習真理，培養正直的品格，灌輸自律，並且讓愛滋長。」⁶

姊妹們，主需要會教導孩子工作、學習、服務和信心的婦女。不論是我們自己的孩子，還是別人的孩子，我們都必須站起來說：我在這裡，派遣我；派遣

我去照顧您的小孩、以他們為優先、帶領並保護他們脫離邪惡、疼愛他們。

有時我們會面臨好像再也沒有理由還要遵守聖約的狀況。我聽過一位單身姊妹談到她「學習完全信賴主」的經驗。她的生活並沒有照她所希望的那樣進行。聽起來很熟悉吧？在這段靈魂探索的時期，出現的是不斷地更換工作、新的經濟壓力，以及與世俗哲學的交戰。現在聽聽她做了什麼。她與自己支會的姊妹互動時發現，她們同樣也在尋找福音所賜的平安。她要求了一項聖職祝福。她勇敢地完成召喚。她研讀經文，並嘗試對耶穌獻出更完全的愛、感激與信心。她祈禱。她說：「我向主呼求，並告訴祂，無論祂要我做什麼，我都會去做。」她排除萬難去做這所有的事。妳們知道後來發生什麼事嗎？沒有，永恒伴侶並沒有出現在她家門口。但是，平安來到她的心中，生活也改善了。

姊妹們，當我們分享生活的智慧、互相鼓勵、用真誠的愛去做探訪教導、幫助年輕的姊妹明白她不同的觀點將祝福婦女會的各位，就是在遵守聖約了。我們做得到的！

1843年在英國歸信的那位年輕的普西拉橫跨大西洋時，一位與她母親年齡相近的婦女和她結為好友。這位年紀較長的姊妹也覺得要熱切地去履行她所訂立的聖約。她們停泊納府碼頭時，她陪在普西拉身旁。她們勇敢且滿懷信心地一起加入神聖徒的行列。⁷

遵守聖約的靈性正直來自持續的經文研讀、祈禱、服務與犧牲。如此簡單的步驟滋養我們的

靈魂，使我們能說：「派遣我去幫助那位姊妹和她的小嬰孩；派遣我去督導那位痛苦掙扎的學生；派遣我去愛那位非教友。無論何時何地你需要我時，請派遣我。」

主已經召喚我們「用聖潔的心」⁸去做一切的事。聖潔是過聖約生活的結果。我很喜愛這首聖詩的歌詞，以及歌詞所帶給我的感覺：

「使我更加聖潔，
使我更努力；
災難更能忍耐，
有罪更知悔；
對主更具信心，
更知感神恩；
更加樂於服役，
祈禱更虔敬。」⁹

聖潔鼓勵我們說出：「我在這裡，派遣我。」史坦斯普西拉在夜半時分結冰的水裡訂立聖約，跨步邁向一個嶄新的生命，她的衣服雖然幾乎結冰，但內心卻滿是溫暖喜悅。「沒有回頭的

路，」她說：「我……決定要獲得永生的酬賞，信賴神。」¹⁰

興格萊會長，我與世界各地的婦女會姊妹一起向您承諾，我們在此團結為聖約的婦女，來聆聽您的聲音。請您聽我們每一位婦女會姊妹用不同的語言說：「我在這裡，派遣我。」

願將我們與慈愛天父結合的個人聖約引導我們、保護我們、聖化我們，使我們也能同樣地幫助祂所有的子女。我這樣祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

- 1.「行走在主的光裡」，1999年1月，利阿賀拿，第116頁。
- 2.Quoted in Edward W. Tullidge, *The Women of Mormondom*, (1877), 287; see also 285-86, 288.
- 3.尼腓三書27：21。
- 4.教約20：77，79。
- 5.以弗所書4：14。
- 6.1999年1月，利阿賀拿，第118頁。
- 7.See Tullidge, *Women of Mormondom*, 289, 291.
- 8.教約46：7。
- 9.「使我更加聖潔」，聖詩選輯，第71首。
- 10.Tullidge, *Women of Mormondom*, 288.



由姊妹組成的唱詩班在總會婦女會大會中與會眾一同歌唱。

透過聖約造福我們的家庭

休斯凱薩琳

總會婦女會第一副會長

如果我們遵守聖約，所應許給我們的將是無比的酬償。



各位姊妹，今晚能與妳們共聚一堂是多麼美好啊。妳們是如此良善的婦女，是神忠信、正直的女兒，盡心盡力恪守與天父所立的聖約。

我希望各位都有機會看到我們挑選出來代表此次主題的海報：「我在這裡，派遣我」。這幅畫由泰察特密娜娃姊妹所繪，名為先驅者抵達。泰察特姊妹是位母親、妻子，也是位受人敬重的藝術家。我們很喜歡這幅畫，喜歡畫中婦女與身旁的家人一起走時臉上的表情。我們特別喜歡

她的袋子。雖然我們永遠也無法得知袋子裡有些什麼，然而它讓我想起在教會中所看到的其他袋子。我提過這些袋子，相信妳們也提過。在不同的時期，我的袋子裡裝過經文、課程資料、奶瓶、讓孩子安靜下來的書、畫紙、蠟筆等。

姊妹們，正如同我們到教會時會提袋子一樣，因此象徵性地來說，我們不論去哪裡，都應隨時隨地攜帶另一個袋子——而這個袋子裡裝的是我們聖約的珍寶，因為我們都是聖約中的婦女。我想跟妳們談一談，聖約如何鞏固正義的家庭。

我們要了解一件很重要的事，那就是正義的家庭不僅只有一種風貌。有些正義的家庭有雙親，但有時因為死亡或離婚，變成了單親。有些正義的家庭有許多小孩，有些家庭至少目前還沒有孩子。大多數的教友一生中都有部份時間是單身，但是艾希頓馬文長老教導我們：「神再加上一個人就是一個家庭。」¹在某些正義的家庭，只有父親外出工作，不過其他一些家庭則父母雙方都需要工

作。因此，儘管我們之間可能有所不同，但正義家庭的共同點就是他們視為神聖的聖約。

我首先想到的就是與福音律法相關的聖約：像是什一奉獻、參加教會聚會，及智慧語。姊妹們，我不需要告訴妳們，若是遵守聖約，我們的家庭就會蒙受祝福。這並不是說我們都不會經歷痛苦折磨，但是我們知道，我們最終會因遵守自己的承諾而得到酬償。

其他聖約則約束著我們的道德行為：這包括了彼此間道德規範及與身體相關的行為標準。我們需要教導子女倫理道德方面之行為：誠實、尊重、正直，以及一言一行都要仁慈。我們將孩子送到一個道德行為低落的世界，但是我們要以言教來教導他們，更重要的是要透過榜樣——透過高尚莊重的行為來教導他們。

我們應該教導孩子哪些與身體相關的行為標準呢？姊妹們，我們對孩子在衣著、外表和貞潔上的標準有怎樣的期望，就應當以身作則。兩年前，興格萊會長在此大會中忠告我們「在孩子非常小的時候就要教導他們，永遠不要放棄。」²給我們每個人的標準已很清楚，但我們知道，太多時候世人的方式成了我們的方式，也成了孩子的方式。

有一次我聽到一位母親說，在她女兒所面對的一切不良影響中，她必須選擇該去對抗什麼；而她決定放棄對抗的是她們的服裝標準。但是服裝端莊的標準是值得捍衛的，因為那通常會導致許多更嚴重的道德問題。這並不表示我們應要求子女從頭包到腳，而是要幫他們如何在穿著上



顯示出他們是神的子女。姊妹們，妳們是睿智、了不起的母親。妳們不需要一本手冊列出什麼樣的服裝才可接受。跟隨聖靈，妳們和子女就會知道什麼是對的。

我們也需要確使子女知道主在性行為方面對我們的期望。有關貞潔方面的標準是永不會變的，孩子們應該知道分界線在哪裡。然而，我們太常看到子女明知行為不對，卻為自己辯解，並仿效世人的行為。我們必須拋開自己可能會有的困窘或不自在的感受，才能跟青少年開誠佈公地談。他們需要明確知道男女在婚姻外的何種行為是可接受的，而非只知道一個大概。如果我們不教導他們標準，那麼這世界就會教導他們世人的標準，後果將會極為悲慘。

同樣的原則也適用於我們最近所面臨的威脅——科技。可悲的是，最佳的篩選過濾方式也無法確保粗俗猥褻的事物不會進入我們的家中。雖然網際網路很實用，但我們應十分注意網路和其他媒體對家庭的影響。色情已經太氾濫了，並且正逐漸滲透進聖徒的生活中，讓他們的心遠離神的標準。

與家庭相關的最重要聖約就是永恆婚姻的聖約。我們知道「一男一女之間的婚姻是神所制定，而家庭是造物主為祂子女永恆目標所訂計畫的核心。」³家庭是我們的首要職責，也是我們無上的祝福。

此次大會主題是「我在這裡，派遣我」。這番話乃是對主的承諾，表示我們願意服務。如果我們遵守聖約，所應許給我們

的將是無比的酬償。潘培道會長曾寫道：

「認真負責的父母也可能有一名子女一度迷失，這並非不尋常，因為外在的影響力不是他們所能控制的，他們為反叛成性的子女煩惱，也為盡其所能後卻仍然束手無策而困惑。

「我堅信邪惡的影響力終有一天會屈服。……

「我們再怎麼強調聖殿婚姻的價值、印證教儀的束縛力，以及這些儀式所須的配稱標準都不為過。如果父母親堅守在聖殿祭壇邊所立的聖約，他們的子女就會永遠屬於他們。」⁴

姊妹們，那應許給了我無比的希望。讓我們以信心開創我們的旅途，手上緊抓著我們耀眼明亮的袋子，但讓我們將袋中不需要的物品掏空。超重只會拖慢我

們的腳步。讓我們拋掉一切「要是怎樣」和「只要怎樣」的念頭，「把〔我們〕的重擔卸給耶和華」。⁵我也需要和妳們一起這樣做。讓我們每天都盡力而為，並且讓主來補足我們力所未逮的，這也是祂對我們的應許。

最後，容我告訴各位一位婦女的故事，我從未見過她，但卻非常愛她，因為她忠於自己立下的聖約。我的外曾曾祖母克拉克夏綠蒂是大西遷前最後一批在納府聖殿接受聖約的295人之一。那時聖殿因為聖徒被迫離去而關閉，但配稱的教友有的還沒機會接受個人的恩道門。我的外曾曾祖母和她的丈夫將舉家西遷，她希望在踏上旅途前能接受自己的聖約。過去的幾個月我常常想到她，希望有一天對她說：「外曾曾祖母，謝謝妳遵守妳的聖約，我真幸運當妳的外曾曾孫女。妳的忠信使我和我的家人蒙福，而且將一代又一代地繼續祝福我們每個人。」姊妹們，有一天我們的子女、孫子女會對我們說同樣的話，也會同樣地這樣說到我們。有一天他們會感謝我們攜帶著這聖約的「袋子」，以此造福我們家人的生命。

願天父祝福我們，使我們能遵行聖約，使我們的家人能因我們正義的生活而被鞏固、獲得祝福，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. "Be a Quality Person," single-member fireside, 30 Aug. 1992.
2. 「母親們，妳們最大的挑戰」，2001年1月，利阿賀拿，第114頁。
3. 「家庭：致全世界文告」，1998年10月，聖徒之聲，第24頁。
4. 「我們的道德環境」，1992年7月，聖徒之聲，第59頁。
5. 詩篇55：22。

博愛： 一次一個家人、 一個家庭

平桂安恩姊妹

總會婦女會會長團第二副會長

身為聖約的婦女，……我們能夠藉由博愛，
藉由微小而簡單的純正愛心行為，一次一個家人、
一個家庭，來改變這個世界。



許多年前，外子和我拜訪了德國柏林的東區。那座曾經劃分該城居民、惡名昭彰的圍牆如今只留下斷壁殘垣，作為自由戰勝束縛的紀念。其中一片牆上，斗大鮮紅的字體歪歪扭扭地寫著這些話：「許多的小人物，在許多小地方，做許多小事情，就能改變這世界。」對我而言，那說明了我們每一個人，

即每一個聖約的婦女，所能做的事；當我們向前邁進，向神獻上我們的心與手，去愛人和提升他人時，就能有所貢獻。

不論我們是新歸信者或是從小在教會長大，是單身或已婚、離婚或守寡、富有或貧窮、受過教育或未受過教育、住在摩登的大都市或最偏遠的叢林小村莊，都不重要。身為聖約的婦女，我們透過洗禮和聖殿的聖約，獻身於基督的事工。我們能夠藉由博愛，藉由微小而簡單的純正愛心行為，一次一個家人、一個家庭，來改變這個世界。

博愛是救主純正的愛，是「最高尚、最尊貴、最深厚的愛」¹是我們「用全部的心力向父禱告」²所希望具備的愛。鄔克司達林長老教導我們，博愛「不是一種行為，而是〔人們達到的〕一種境界或狀態」³我們每天所付出的博愛，「不是用墨寫的，乃是用永生神的靈……寫在〔我

們的〕心版上〔的〕。」⁴一點一滴地，這些博愛的行為改變我們的本質，磨練我們的品格，最後，使我們成為充滿勇氣和決心的婦女，會對主說：「我在這裡，派遣我。」

救主是我們的榜樣，祂透過自己的行為告訴我們博愛的真諦。除了施助群眾，耶穌更展現了祂對家人深切的愛與關懷。即使是在十字架上承受劇烈疼痛的當時，祂仍然想到祂的母親以及她的需要：

「耶穌見母親和祂所愛的那門徒站在旁邊，就對祂母親說：『母親，看，你的兒子！』

「又對那門徒說：『看，你的母親！』從此，那門徒就接她到自己家裡去了。」⁵

這段經文令我深受感動，因為從約翰「接她到自己家裡去了」這句話看來，他對馬利亞有著深厚的愛。我相信，最重要的博愛行為在本質上是微小而簡單的，結果卻是永恆，並且是在我們自己家裡的圍牆內付出的。

我們每天試著耐心、和善地對待哭鬧的嬰孩、難管教的青少年、不易相處的室友、較不活躍的配偶或是年紀老邁、行動不便的父母時，可能會自問：「我現在做的事真的很重要嗎？真的有意義、有用嗎？」親愛的姊妹們，妳們對家人所做的事確實很重要，真的非常非常重要！每一天我們每一個人都在家裡學習，並且重新學習，博愛——也就是基督純正的愛——是永不止息的。婦女會的許多姊妹在她們的家中提供偉大且美好的服務。這些忠信的婦女得不到——也不追求——世俗的讚美，但心存憐憫



的人，會有所貢獻的。⁶

能有所貢獻的這些婦女是誰？在納府，我們早期的婦女會姊妹，在極度窮困當中，仍敞開心房，歡迎湧進城裡的許多新教友到她們家裡，分享她們的食物和衣服，更重要的，分享她們對救主救贖之愛的信心。

在我們的時代，科聶爾姊妹是一位有所貢獻的聖約婦女。她是個80多歲高齡的寡婦，她47歲的兒子一出生便有智能與身體方面的障礙。好幾年前，這位姊妹決定去做一件大家都覺得不太可能的事，就是教她兒子契斯閱讀。契斯一直都希望能學會閱讀，但醫生卻說契斯沒有識字的能力。這位謙卑的寡婦充滿信心，一心想祝福她兒子的生命，便對她兒子說：「我知道天父會祝福你，使你能讀摩門經。」

科聶爾姊妹如此寫道：「那對契斯很難，對我也不容易。剛開始有一陣子很不順利，因為我

很氣餒。那是個費時耗力、與每一個字掙扎的日子。每天早上我坐在他旁邊，用鉛筆一個字一個字指著，幫他集中注意力。在長達七年又一個月之後，契斯終於讀完了摩門經。」他母親說：「聽到他不用幫忙就能讀完一節經文，這種喜悅，非筆墨所能形容。」她見證：「我知道只要我們信賴主，奇蹟就會發生。」⁷

在非洲、亞洲、太平洋群島、北美、南美、歐洲等世界各地，充滿博愛的婦女與家人團結合一，也在他們的社區中有所貢獻。在千里達這個小島，瑞蒙塔姊妹是個忙碌的分會婦女會會長，她和家人正協助附近的孩子。瑞蒙塔家庭所居住的村莊是個「毒品氾濫」的地方，許多的父母和成人不是酗酒，就是在吸毒或販毒。那裡的孩子處境相當危險，經常無人看管，許多人都沒有上學讀書。

每週四晚上，將近30個孩

子，年齡從3歲到19歲不等，坐在瑞蒙塔家外面的棚子裡，迫不及待地參與一個叫「我們是個快樂的大家庭」團體活動。活動內容包括祈禱、聖詩、逗趣的歌曲，和分享孩子他們每週所做的好行為；有時醫生、警察、教師或是我們的傳教士會來分享一些實用的課程，譬如像是興格萊戈登會長的「六要」。瑞蒙塔家庭透過他們微小而簡單的博愛行為拯救了這群孩子。他們在他們「快樂的大家庭」裡分享福音，許多人已加入教會。

親愛的婦女會姊妹們，我知道，不論我們住在何方、周圍的情況如何，只要我們聖約的婦女在正義中團結合一，就能改變這世界。如同阿爾瑪所見證的，我見證「偉大的事是藉著微小而簡單的事產生的。」⁸在我們的家裡，這些微小而簡單的事——我們每天的博愛行為——顯示我們有著「我在這裡，派遣我」的信念。

我留下我的見證，今世和全永恒最偉大的博愛行為是耶穌基督的贖罪。祂自願捨棄生命，為你我的罪贖罪。不論祂召喚我到何處，我都要表達我對祂事工的熱誠，以及我想要永遠服事祂的渴望。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. Bible Dictionary, 632.
2. 摩羅乃書7：48。
3. 「成為怎樣的人」，2001年1月，利阿賀拿，第42頁。
4. 哥林多後書3：3。
5. 約翰福音19：25-27。
6. 猶大書1：22。
7. Letter on file in the Relief Society offices.
8. 阿爾瑪書37：6。

妳們都是上天差來的

傅士德雅各會長

總會會長團第二副會長

妳們姊妹的角色在主的事工中佔有獨特的地位。
妳們是滋養者和看顧者。



各位親愛的姊妹們，妳們踴躍的出席，令我深感謙卑。我們很感激興格萊會長和孟蓀會長出席本次大會。唱詩班的歌聲令人振奮。桑慈姊妹的祈禱邀請了上天的祝福與我們同在。帕肯邦妮姊妹、休斯凱薩琳姊妹、平桂安恩姊妹的靈感信息分外美好。興格萊會長、孟蓀會長和我一起按手選派和祝福這三位姊妹擔任總會婦女會會長團的成員。她們所承擔的神聖責任是在聖職的指導下，帶領這個屬於姊妹的偉大組織。這

三位姊妹所接受到的祝福，不論對整個會長團或她們個人而言，都具有深遠的意義。興格萊會長按手選派帕肯邦妮姊妹時，曾提醒姊妹們，「先知約瑟揭示婦女會的工作是走出去，施助貧窮困苦的人、遭遇困難的人和哀傷的人，並且要祝福婦女。」

我們今晚的主題是「主我在這裡，派遣我。」這句真誠、簡單的話，特別適用於今晚我對各位姊妹的演講，因為妳們許多人都充分展現了這種站出來服務的意願。妳們都是上天差來的。妳們是人類家族的美麗裝飾。妳們姊妹的角色在主的事工中佔有獨特的地位。妳們是滋養者和看顧者，就如同先知斯密約瑟所說的，妳們有「慈善與仁慈之心。」¹

言語無法形容我對各位美好姊妹的尊敬、感激和欽佩。本教會各世代的姊妹都被賦予了一項神聖、獨特的女性恩賜——仁慈。妳們信心、獻身、服從、愛心服務等作為，以及正義的榜樣在在使我們感到謙卑。本教會若無這些具備奉獻精神、忠信的婦女，就不可能達成其使命，正義

的姊妹已大大地鞏固了本教會。多年來本教會的姊妹不斷面臨巨大的挑戰，妳們今日也不例外。妳們的挑戰和妳們的母親、祖母、曾祖母的挑戰不同，但這些挑戰都確實存在。

我很高興本教會及世界各地的婦女有越來越多的機會發展。我們希望妳們會藉著妳們崇高的女性特質來提升這些不斷擴展的機會。事實上，這些機會是永無止境的。當先知約瑟創辦這個組織時，他「開啟了婦女解放的契機，」且「影響遍及全世界。」²自從1842年開啟這個契機後，臨到大地上和婦女身上的知識，比有史以來所累積的知識還多。

這些年來，這個偉大的婦女組織已在靈感的帶領下經歷了一些變革，但婦女會的基本工作從未改變。先知約瑟曾直接地說妳們的工作「不僅要援助窮困者，也要拯救靈魂。」³

我相信這個組織有四項不變的主要概念：

第一，它是神所設立的姊妹組織。

第二，它是學習的地方。

第三，它是一個以為人服務為基本憲章的組織，它的座右銘是「愛是永不止息。」

第四，它是一個讓婦女有機會參與社交活動，並且建立永恆友誼的地方。⁴

我很高興各位年輕的姊妹可以在18歲的時候有機會參與婦女會，妳們必定會從這個重要的組織中獲益良多。妳們若願意參與姊妹們的愛心服務和助人活動，妳們的生活必會蒙受祝福。婦女會的課程以基本教義為中心，提供妳們研讀福音及增強靈性的機

會。這些課程關乎著全人類，而不僅是妻子和母親。所有的姊妹，包括各位年輕的姊妹，都需要「被記住並用神美好的話滋養著。」⁵教義會增強妳們，幫助妳們培養克服生命挑戰所需的靈性。

一位我所熟識的年輕姊妹寫了以下的話：「我今年18歲，是支會婦女會中最年輕的姊妹。我很喜歡和媽媽及外婆一起參加婦女會，因為在那裡我們就好像朋友，一起共度美好的時光。我喜歡聽媽媽和她的朋友談話，因為這讓我有機會認識那些和她同年齡的姊妹。有幾位姊妹喜歡擁抱我，問我今年暑假在哪裡工作，或是做什麼工作。她們總是讓我覺得我對她們而言很重要、很特別。我因為有機會和支會中的祖母和曾祖母們交往，因而交了一

些特別的新朋友，這些友誼使我的生命更豐盛，也祝福了我的生命。我也喜歡年紀較長的姊妹所教的課。她們曾住在不同的地方，她們個人的經驗讓我對如何處理生活中的挑戰與問題有了更好的見解。她們所分享的生活故事非常有趣，讓課程更生動實用。我終於明白婦女會真的是一個不分年齡，屬於每位婦女的組織。」⁶

無論各位姊妹身處什麼樣的環境，妳們的影響力都無遠弗界。我相信妳們有些人常會低估自己祝福他人生活的美好能力。大部分的時候，妳們祝福他人生活的時機不是在一些公開的場合上，而是在妳們正義的榜樣中，在妳們欣然獻出的、無數充滿愛心與仁慈的溫和作為中，且常常



是一對一的。

經文一再顯明主特別關心寡婦，當然這份關心也涵蓋所有的單親母親；她們需要做的事情如此的多，她們需要供應家人所需的衣服、食物以及其他生活用品，也需要用更多的愛和關心來養育子女。

最近我收到一位弟兄寄來的信，他的母親就經歷過此種遭遇。我要引述其中的話：「我們還很小的時候，家母曾是全職的家庭主婦，這一直是她想做的事，但大約在28年前，她突然成為單親媽媽，必須出外工作來養育四個從5歲到14歲不等的孩子。我們明白這不是養育兒女的理想情況，那時媽媽全職工作以便有足夠的金錢扶養我們，但她努力地用福音來教養我們，並一肩挑起家裡的全部職責。現在我自己也為人父親，有幸妻子能在家裡照顧孩子，這時我才開始了解媽媽當年照顧我們時的處境和考驗，其中充滿了困難和考驗，我希望當時我可以做得更好，讓她的擔子輕省一些。我永遠感激她為我所作的犧牲，以及她教導我們如何工作、如何生活時所樹立的榜樣。因為我們家庭的經驗，所以對我而言，家庭文告中的智慧就顯得更加真切。」⁷

許多忠信、正義的姊妹沒有機會結婚，然而她們始終都是這神聖事工中不可或缺的部分。這些美好的姊妹不僅是父母、姊妹、兄弟、姪女、外甥的慈悲天使，也是其他家人和朋友的慈悲天使。在教會中，愛人、滋養他人的機會俯拾皆是，而單身姊妹或許因為有較多的時間，因此提供了非凡的服務。



猶他州桑特維爾的安德森馬格麗特姊妹是單身姊妹的好例子，她的生活是為人服務的最佳典範。許多年來，她細心照顧年邁的母親、姑媽和殘障的妹妹。早年她是小學老師，引導和影響了數以百計的兒童。現在她退休了，依然每週擔任義工，幫助兒童學習閱讀。她的服務一直是她支會教友的特別祝福。一位年輕的姊妹說道：「小時候，馬格麗特姊妹每年都會為我做一個生日蛋糕，蛋糕上都會用糖霜裝飾出一個我前一年所參與活動的圖案，如跳舞或踢足球。」每一個從她支會外出傳教的人，都會收到一個馬格麗特製作的精美皮夾。她的福音知識豐富，是大家的資料庫，特別是在婦女會中。她常幫鄰居和朋友辦事情，或送他們去聖殿。馬格麗特是一個親

切的女主人，她也會做好吃的糖果、畫美麗的圖畫，也常和他人分享她的作品。她的確祝福了無數人的生活。

主的先知一再應許說，如果不是出於自身的過錯，教會中正義的單身姊妹即使在今生沒有結婚，也沒有印證給一位配稱的聖職持有人，將來她們的祝福一樣也不會少，她們將在來生享有那些永恆的祝福。「有時候妳也會很渴望享受世上家庭生活所擁有的那種接納與情感，但是不要忘了天父明白妳的痛苦，有一天祂會大大的祝福妳，而且超乎妳的想像。」⁸

在納府雄偉的新聖殿奉獻後，我們和帕肯姊妹、休斯姊妹、平桂姊妹，以及她們高尚的夫婿，一同搭機回家。我問這些姊妹是否曾去過納府的紅磚店；1842年3月17日先知約瑟在那裡創辦了婦女會，當時只有20位教友出席。帕肯姊妹說她們都去了。

我和她們說話時，強烈地感受到世界各地的姊妹都可以承接主給婦女的祝福，並從中獲得益處。先知斯密約瑟說：「現在我奉神的名將這權鑰交給妳們，……知識和智慧自此刻起將從天而降。」⁹這項知識和智慧的祝福會臨到本教會所有正義的婦女身上，不論她們的種族或國籍，也不論她們是教會的新教友或是1842年納府那20位教友的后代。這些祝福臨到了所有願意從事天使事工的姊妹身上。

最近我聽到鄔希鐸迪特長老說了以下這番見解十分精闢的話：「我的祖先沒有一個來自納府，我的譜系也追溯不到先驅者，但就像世界各地大多數的教

友一樣，我可以完全將自己和納府的聖徒及他們的錫安之旅緊密地聯繫在一起。在我不斷地開創屬於我自己的宗教之旅，以期到達『心地純潔者』的錫安時，我覺得我與19世紀的先驅者更加接近。他們是我屬靈的祖先，也是每位本教會教友屬靈的祖先，無論我們的國籍、語言或文化為何。他們不僅在美國西部建立了一塊安全的地方，也在世上所有的國家中，為建立這個國度奠定了屬靈的根基。」

現在我要對已婚的姊妹講幾句話。各位姊妹，妳們確實是將我們的家營建成這紛擾世界中平安、幸福的庇護所。正義的丈夫是聖職的持有人，這聖職是家中的主領權柄；但他不是聖職，他是聖職的持有人。¹⁰他的妻子與他一同分享聖職的祝福，在任何方面，他都不應將自己提升到高於妻子神聖的地位之上。興格萊戈登會長在今年四月的總會聖職大會上說：「在婚姻裡面的同伴關係是沒有孰優孰劣的。女人不走在男人前面，男人也不走在女人前面。兩人要以神的兒子和女兒的身分在永恆的旅程中並肩而行。」

他繼續說道：「我確信，當我們站在神的審判欄前時，一點也不會提到我們今生累積了多少財富，或是我們獲得了多少榮譽，而會詢問我們的家庭關係。我確信，只有終其一生以愛心、尊重和感激之心對待配偶、兒女的人才會聽到我們永恆的審判者說：『好，你這又良善又忠心的僕人，……進來享受你主人的快樂。』」¹¹

那些支持丈夫在主教團、支



聯會會長團或其他聖職召喚服務的妻子，是教會的一大祝福。她們在幕後靜靜地提供高效率的服務，在丈夫施助其他聖徒時，支持著家人和家庭。我剛剛用了「靜靜地」這個詞。我聽到有人說，有些婦女喜歡強壯、沈默的男人，她們總以為他一直在聽她講話！

沒有人比我更明白一個支持丈夫事工的妻子所帶來的力量有多麼大。結婚後，我的妻子路得將近60年來一直在我許多的召喚上支持我、鼓勵我。沒有她愛心的支持，我一天也沒有辦法服務。我非常感激她，也深愛著她。

瑞其艾菲姊妹已過世的丈夫是和我同期傳教的朋友，她整日周旋於家人和兩項事業之間。此外，她也是一個大家庭的母親、

祖母和曾祖母。前些時候，她因為這些不同的職責而忙得不可開交時說道：「我所需要的正是一個妻子！」當然，她的意思是她覺得需要有人來幫她的忙，就像丈夫需要一個正義、細心的妻子，幫他照料無數的瑣事一樣。

姊妹們，不論妳們的處境如何，妳們的燈裡都需要有油，意思就是要作好準備。我們都記得十個應邀迎接新郎的童女的比喻。五個聰明的童女作好了準備，迎接新郎時，燈中備妥了油；其他五個則沒有。十個童女都收拾了燈，但其中五個帶的燈油不夠，油都用完了。我們都需要我們燈裡的光來帶我們通過黑暗，我們都想要迎接新郎並參加這場婚宴。

幾年前，甘賓塞會長闡述了



會議中心外的瀑布在三位倚窗而立的姊妹身後形成的背景。

這個未作好準備的悲劇。他說，這五個愚拙的童女「已接受到教導，她們從小就聽到這個警告。」那天聰明和愚拙的童女看起來沒有兩樣，但「在最黑暗的時刻，在她們最沒有料想到的時候，新郎來了。」五個沒有油的童女趕緊出去買油，但回來時宴會廳的門已關閉，太遲了。

甘會長解釋說：「那些愚拙的童女要別人把油分給她們，但靈性上的準備是無法在短時間內分享的。聰明的童女必須走了，否則新郎會在沒有人迎接的情況下離去。她們需要自己的油；她們無法救那些愚拙的童女。」

「在〔這則〕比喻中，」他繼續說道：「我們可以在市場上買到油，但在生活中，準備的油是藉著過正義的生活而一點一滴累積的。出席聖餐聚會增添我們燈中的油，幾年下來一點一滴地加添。禁食、家庭祈禱、家庭教導、控制身體的欲望、傳播福音、研讀經文，每一項獻身和服從的作為，都一點一滴地加添我們所儲存的油。仁慈的作為、繳

付各項捐獻和什一奉獻、貞潔的思想和行為、締結永恆聖約的婚姻，這些都很重要，可在深夜中添補我們耗竭的油燈。」¹²

姊妹們，妳們的燈中有油是很重要的事，如此妳們才可以對主說：「我在這裡，派遣我，」妳們才能準備好，夠資格接受派遣。我們都是上天所差遣來的，但在主的事工中我們可以達成何種成就，就有賴於我們的意願和能力了。

我從過去59年的家庭生活中得知，我見證路得參與婦女會已為我們的家庭帶來更豐盛的靈性和和諧。這個透過上天啟示所設立的組織，不僅祝福了她的生命，也使家中每一個人的生命受到祝福。參與婦女會可以增添妳們燈裡的油，可以提供妳們所需的穩定和毅力，幫助妳們度過生命的風暴和今生的旅程。

在興格萊戈登會長被按手選派為總會會長後的首次記者會上，有人請會長就那些必須就業，又必須照顧家庭和各項需求的母親所面臨的挑戰，提出

他的看法。興格萊會長回答說：「盡妳所能去做，要記住，妳帶到世上來的這些孩子是妳在人世間最寶貴的資產，妳有責任教養、照顧他們。」¹³今晚我要重述這些話。盡妳們所能去做，幫助我們所有的人爬得更高，做得更好；運用妳們天生的屬靈恩賜來祝福別人；幫助我們在生活中、在家中、在教會中，抵擋世上的邪惡勢力。

願尼腓的應許在妳們身上應驗，「他們用正義和神的力量為武器，在極大的榮光中。」¹⁴我要見證我生活中的許多祝福都是來自許多人的愛——我的妻子路得、我基督般的母親、聖徒般的祖母、我的女兒和孫女，以及其他許多的正義婦女。我這樣作見證是奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 斯密約瑟先知的教訓，第226頁。
2. 斯密喬治，*Relief Society Magazine*, Dec 1945, 717; see also *History of the Church*, 4:607。
3. *History of the Church*, 5:25。
4. 見教約130：2。
5. 摩羅乃書6：4。
6. 私人信函。
7. 艾倫布雷德所寫的私人信函。
8. 參閱甘賓塞，「正直婦女的責任」，1980年3月，聖徒之聲，第138-140頁。
9. *Minutes of the Female Relief Society of Nauvoo*, 28 Apr. 1842。
10. 見教約121：37；Hyrum M. Smith and Janne M. Sjodahl, *The Doctrine and Covenants Commentary*, rev. ed. (1951), 759。
11. 「配稱的人才能運用聖職」，2002年7月，利阿賀拿，第58頁。
12. *Faith Precedes the Miracle* (1972), 255-56。
13. 1995年3月13日記者會視聽稿，耶穌基督後期聖徒教會公共事務部門惠予提供。
14. 尼腓一書14：14。

領袖的話

為教會兒童摘錄自2002年10月5-6日第172週年下半年
總會教友大會之報告

興格萊戈登會長：想想其中的奧妙。

這是復興的耶穌基督的教會，我們就是後期聖徒，我們見證諸天已開啟，帷幕已打開，神已和人說話，耶穌基督已向人顯現，神聖的權柄也已賜下。

耶穌基督是這事工的房角石，這事工則建造在「使徒和先知的根基上」（以弗所書2：20）。

總會會長團第一副會長，孟孫多馬會長：幾個世代以來，耶穌的信息仍然相同。在美麗的加利利海邊，祂對彼得說：「來跟從我」。遇見腓力時，祂召喚他「來跟從我吧」。祂指示坐在稅關上的利未說：「你跟從我來」。而對你我而言，如果我們願意傾聽的話，耶穌也會發出同樣殷切的邀請：「來跟從我。」

總會會長團第二副會長，傅士德雅各會長：我希望我們所有

的人都能夠像那個辦得到的小火車頭一樣，它並不壯碩，只是用來調度車廂而已，也不曾越過那座高山，但是卻願意去做。那個小火車頭鉤住那些停擺的車廂，一步步來到山頂，然後從山頂駛下來說道：「我就知道我辦得到」。我們每一個人都必需攀登以前未曾攀越過的高山。

十二使徒定額組，海大衛長老：神活著；祂是我們的父。我向各位見證耶穌是基督，是活神的兒子；斯密約瑟先知是復興福音的先知；興格萊會長接受啟示，帶領今天這遍布全球的教會，願神在他做的每一件事情上祝福他，也祝福他……領導這事工前進……。

十二使徒定額組，麥士維尼爾長老：弟兄姊妹們，雖然生活在「騷動」的時代中，但我們能站在聖地上且不被動搖（見教約45：32；87：8）。雖然生活在充

滿暴力的時代，我們的內心可以擁有出人意外的平安（見腓立比書4：7）。令人困惑的事還是會發生，但是，就像尼腓一樣，我們依然可以知道神愛我們……。

……當然，我們無法現在就知道一切事情的意義。但是我們可以現在就知道，神認識我們並且愛我們每一個人！

十二使徒定額組，海爾斯羅拔長老：服從地繳納什一奉獻鞏固了我們的信心，這樣的信心會支持我們度過人生旅途中的考驗、苦難和憂傷。

七十員會長團，鄔希鐸迪特長老：我的祖先並沒有在那群19世紀先驅者之列，但是從我加入教會的第一天起，我就對那些橫跨草原的早期先驅者有著像親人般的感覺。他們不僅是我靈性的祖先，也是教會每一位教友靈性的祖先，不論我們的國籍、語言，或文化為何。他們不僅在美國西部建立了一處安全之地，也為神國在世界各國的成立打造靈性的根基。

七十員，戴倫羅拔長老：主要求我們每個月安排一個星期天禁食兩餐，並邀請我們把這兩餐省下來的錢捐給教會，幫助有需要的人。■



給我們這時代的教導2003

給我們這時代的教導」是麥基洗德聖職及婦女會在第四個星期日聚會時，所使用的課程資料。每年總會會長團會定出10個主題，並指定聚會所使用的相關教導資料。以下是2003年的主題與指定資料，另外兩個主題則由支聯會與區會會長團選定。

第四個星期日的聚會應該採用一、兩項最能切合定額組或班員需求與情況的指定資料為基礎，進行討論；教師不需使用所有的資料。領袖與教師應該盡量使聚會以討論的方式進行，而不是用說教或上課的方式。他們應該思考如何激勵定額組或班級成員應用課程中的原則。教導，沒有更偉大的召喚及教學指南中列出了如何準備與主持定額組或班級討論的建議。

1. 透過耶穌基督贖罪而來的希望

馬太福音27：11-61；路加福音22：39-46；約翰福音20：1-22；阿爾瑪書34：8-18，第42章；教約19：1-20。

傅士德雅各，「我們最大的希望：贖罪」，2002年1月，利阿賀拿，第19-22頁。

鄔克司達林，「在我們生活中的福音」，2002年7月，利阿賀拿，第36-39頁。

胡適令約瑟，「『來跟從我』」，2002年7月，利阿賀拿，第15-18頁。

福音原則，第十二章，「贖罪」。

2. 什一奉獻和其他捐獻的目的

瑪拉基書3：8-12；教約64：23；119：14；120：1。

興格萊戈登，「我們憑著信心行」，2002年7月，利阿賀拿，第80-82頁。

賀倫傑佛瑞，「『像澆灌的園子』」，2002年1月，利阿賀拿，第37-39頁。

福音原則，第三十二章，「什一奉獻和其他捐獻」。

3. 祈禱

馬太福音6：9-13；7：7；阿爾瑪書7：23；教約93：49。

孟蓀多馬，「他們祈禱，然後去做」，2002年7月，利阿賀拿，第54-57頁。

傅士德雅各，「祈禱的生命線」，2002年7月，利阿賀拿，第62-69頁。

艾寧亨利，「祈禱」，2002年1月，利阿賀拿，第16-19頁。

後期聖徒婦女B，第34課，「個人及家庭的禱告」。

4. 要歡欣鼓舞

約翰福音14：27；16：33；尼腓二書4：16-35，10：23；教約78：17-22。

興格萊戈登，「我們仰望基督」，2002年7月，利阿賀拿，第101-102頁。

孟蓀多馬，「現在就是時候」，2002年1月，利阿賀拿，第68-71頁。

培勒羅素，「國度和平事物」，2002年7月，利阿賀拿，第98-101頁。

福音原則，第十八章，「對耶穌基督的信心」。

5. 愛我們的鄰人並鞏固他們

馬太福音22：35-40；路加福音22：31-32；摩賽亞書23：15；教約88：123-125，108：7。

興格萊戈登，「屈身扶助」，2002年1月，利阿賀拿，第60-67頁。

潘培道，「小孩子」，2002年7月，利阿賀拿，第7-10頁。

培勒羅素，「接納的教



義」，2002年1月，利阿賀拿，第40-43頁。

後期聖徒婦女A，第8課，「愛心、博愛及服務」。

6. 憑著信心行

希伯來書第11章；阿爾瑪書32：16-23；以賽書12：4-22，27。

興格萊戈登，「我們憑著信心行」，2002年7月，利阿賀拿，第80-82頁。

海大衛，「先知的信心」，2002年1月，利阿賀拿，第24-27頁。

納爾遜羅素，「穩當根基」，2002年7月，利阿賀拿，第83-86頁。

後期聖徒婦女A，第1課，「對耶穌基督的信心」。

7. 為主盡心盡力

馬太福音25：14-30；摩賽亞書3：19，5：12-13；教約76：50-70。

傅士德雅各，「『一件大事』」，2002年1月，利阿賀拿，第53-56頁。

麥士維尼爾，「獻納你所行的一切」，2002年7月，利阿賀拿，第39-42頁。

胡適令約瑟，「一步接著一步」，2002年1月，利阿賀拿，第27-30頁。

聖職的職責與祝福B，第35課，「建立神的國度」。

8. 不輕易被觸怒

路加福音15：11-32；哥林多前書12：1-27；尼腓

二書26：24-28；尼腓三書11：28-30。

孟蓀多馬，「隱藏的楔子」，2002年7月，利阿賀拿，第19-22頁。

賀倫傑佛瑞，「另一個浪子」，2002年7月，利阿賀拿，第69-72頁。

聖職的職責與祝福B，第33課，「給予和獲得寬恕」。

9. 鞏固新歸信者

馬太福音25：31-46；路加福音第15章；摩賽亞書2：17。

司考德李察，「完全的歸信帶來幸福」，2002年7月，利阿賀拿，第26-28頁。

艾寧亨利，「真正的朋友」，2002年7月，利阿賀拿，第29-32頁。

聖職的職責與祝福B，第10課，「交誼：一項聖職的責任」。

10. 依著聖靈生活

創世記第37章，第39-45章。

貝利多馬，「成為有神的靈在他裡頭的人」，2002年7月，利阿賀拿，第42-45頁。

海爾斯羅拔，「出黑暗入奇妙光明」，2002年7月，利阿賀拿，第77-80頁。

後期聖徒婦女A，第4課，「聖靈的恩賜」。■

家庭、家人及 個人充實聚會*

籌辦家庭、家人及個人充實聚會時，要審慎考慮以符合姊妹的需求；適合的話，請確使這些聚會納入有助於培養親職技巧與家人關係的課程。不妨參考家庭指導手冊（31180 265）以及婚姻與家庭關係教師用本（35865 265）中的資料；這些書都可以在發行中心買到。

演說簡介

迷你課程主題建議**

靈性發展

（教約88：63）

- 聖殿崇拜
- 個人祈禱及經文研讀
- 守安息日為聖（見教約第59章）

家政技巧

（箴言31：27）

- 栽種、烹飪及食物保存
- 家庭管理及清潔
- 工作的價值

婚姻與家人關係

（瑪拉基書4：6；

摩賽亞書4：15）

- 「家庭：致全世界文告」（1998年10月，利阿賀拿，第24頁）
- 家人家庭晚會、家庭祈禱及經文研讀
- 親職技巧

鞏固關係

（馬太福音5：38-44；
25：40）

- 溝通與化解衝突
- 悔改與寬恕
- 有效的領導

自立

（教約88：119）

- 家庭貯藏及緊急應變之準備
- 教育與資源管理
- 健康與衛生

服務

（箴言31：20；
摩賽亞書4：26）

- 為家人與鄰人服務
- 在教會中的服務
- 社區服務計畫

身體及情緒健康

（摩賽亞書4：27；教約
10：4）

- 運動與營養
- 壓力管理與娛樂
- 感謝並覺察主的祝福

個人發展與教育

（教約88：118；130：
18-19）

- 教長祝福
- 培養才能與創造力
- 終身學習

識字

（但以理書1：17；摩西
書6：5-6）

- 福音識字計畫
- 編寫個人歷史、家譜與見證
- 兒童幼教與兒童文學

文化藝術

（教約25：12）

- 音樂在家中的重要性
- 文學與藝術
- 了解其他文化

*家庭、家人與個人充實聚會的指導方針已與1999年9月20日的總會會長團信函一起分發。

**迷你課程主題的資料來源包括後期聖徒婦女A、B（31113 265，31114 265）與福音原則課本（31110 265）。

資源指南 供2003年 亞倫聖職課本1

第1-24課使用

下列資源可作為第1-24課的補充教材，但不可用來取代課程；請務必依照編排的次序授課。課本中並未針對復活節撰寫專文，若您想在復活節主日教導特別的課程，不妨考慮利用有關救主生平與使命的總會教友大會講辭、教會雜誌的文章及聖詩。

第1課：聖職

孟蓀多馬，「聖職的權能」，2000年1月，利阿賀拿，第58-61頁。

賀倫傑佛瑞，「『你們要自潔』」，2001年1月，利阿賀拿，第46-49頁。

葛羅伯約翰，「聖職的力量」，2001年7月，利阿賀拿，第51-53頁。

第2課：執事的召喚

孟蓀多馬，「善盡職責」，2002年1月，利阿賀拿，第57-60頁。

孟蓀多馬，「服務的召喚」，2001年1月，利阿賀拿，第57-60頁。

胡適令約瑟，「讓自己長大，足以承擔聖職」，2000年1月，利阿賀拿，第45-49頁。

第3課：主理聖餐

海大衛，「了解主的聖餐」，1989年3月，聖徒之聲，第8-14頁。

賈納彼得，「遠甚於言辭」，2002年2月，利阿賀拿，第28-29頁。

林恩懷尼，「年齡太大不用傳遞聖餐嗎？」，2001年5月，利阿賀拿，第8-9頁。

第4課：收集禁食捐獻

胡適令約瑟，「禁食律法」，2001年7月，利阿賀拿，第88-91頁。

丁格爾，「錫安的寡婦」，2000年7月，利阿賀拿，第74-76頁。

「因為我已獲賜良多」，聖詩選輯，第134首。

第5課：對耶穌基督的信心
「基督的特別見證人」，2001年4月，利阿賀拿，第2-24頁。

麥士維尼爾，「『存著指望耕種』」，2001年7月，利阿賀拿，第72-74頁。

「我信賴基督」，聖詩選輯，第74首。

第6課：聖靈

傅士德雅各，「與聖靈溝通」，2002年3月，利阿賀拿，第2-7頁。

克利斯特，「尋求神的靈」，2001年1月，利阿賀拿，第38-39頁。

朱德但以理，「基督的靈：黑暗中的一線光明」，2001年5月，利阿賀拿，第18-22頁。

「讓聖靈來指引你」，聖詩選輯，第83首。

第7課：「心中極大的改變」
傅士德雅各，「重生」，2001年7月，利阿賀拿，第68-71頁。

鄧克司達林，「成為怎樣的人」，2001年1月，利阿賀拿，第40-43頁。

孔迪賓賽，「不斷為善的意向」，2001年6月，利阿賀拿，第14-21頁。

「慈光歌」，聖詩選輯，第48首。

第8課：「孝敬父親」

孟蓀多馬，「信心的祈禱」，1995年3月，聖徒之聲，第2-7頁。

歐莫法瑟和黎西洛莉，「有其父必有其子」，2000

年9月，利阿賀拿，第38-39頁。

「家可成人間天堂」，聖詩選輯，第184首。

第9課：尊敬天下母親及其神聖任務

司考德李察，「女性的聖潔」，2000年7月，利阿賀拿，第43-45頁。

杜雪麗，「我們不都是母親嗎？」，2002年1月，利阿賀拿，第112-114頁。

莫倫唐尼，「共體時艱」，2001年5月，利阿賀拿，第44-46頁。

第10課：家庭團結

海大衛，「作堅強的一環」，2001年1月，利阿賀拿，第23-25頁。

賀史東唐諾，「建立正義的傳統」，2001年1月，利阿賀拿，第34-35頁。

達柏特卡蜜拉，「麥克的字條」，2001年5月，利阿賀拿，第23頁。

「愛在家」，聖詩選輯，第183首。

第11課：「我怎樣愛你們，你們也要怎樣相愛」

艾寧亨利，「『和我一同警醒』」，2001年7月，利阿賀拿，第44-47頁。

哈霍凱利，「並不孤單」，2001年6月，利阿賀拿，第32-33頁。

「彼此相愛」，聖詩選輯，第200首。

第12課：跟隨現任先知

培勒羅素，「『接受他的話語』」，2001年7月，利阿賀拿，第79-82頁。

紐恩丹尼，「活著的先知、先見和啟示者」，2001年1月，利阿賀拿，第49-51頁。

「來傾聽先知的聲音」，聖詩選輯，第11首。

第13課：每位教友都是傳教士

海大衛，「你的傳道——一次靈性的歷險記」，2001年10月，利阿賀拿，第12-16頁。

培勒羅素，「現在就是

時候了」，2001年1月，利阿賀拿，第88-91頁。

賀倫傑佛瑞，「『為我作見證』」，2001年7月，利阿賀拿，第15-17頁。

第14課：為人服務

興格萊戈登，「屈身扶助」，2002年1月，利阿賀拿，第60-67頁。

貝利多馬，「學習服務」，2002年5月，利阿賀拿，第10-19頁。

弗洛瑞喬治，「靈性的巨人」，2001年5月，利阿賀拿，第26-28頁。

黃錫華，「竭盡所能地服務」，2001年8月，利阿賀拿，第44-45頁。

第15課：聖職的同心團結和兄弟情誼

興格萊戈登，「『向善不要怕』」，2000年2月，利阿賀拿，第2-5頁。

鄺克司達林，「更重的事」，2000年3月，利阿賀拿，第14-22頁。

卡爾曼約翰，「在愛與見證中合一」，2001年7月，利阿賀拿，第92-94頁。

第16課：博愛

孟蓀多馬，「愛心」，2001年7月，利阿賀拿，第18-21頁。

泰利羅傑，「『我這弟兄中一個最小的』」，2000年12月，利阿賀拿，第18-24頁。

福倫斯希德，「一盤檸檬魚」，2000年10月，利阿賀拿，第30-32頁。

「主，我願跟隨你」，聖詩選輯，第137首。

第17課：個人日記

「克服俗世」，2000年9月，利阿賀拿，第26-27頁。

第18課：智慧語

興格萊戈登，「擊敗我們生命中的歌利亞」，2002年2月，利阿賀拿，第2-6頁。

魏勒森珍妮，「我被排拒在外」，2001年11月，利阿賀拿，第31頁。

威克斯布萊，「危險的問題」，2000年5月，利阿

賀拿，第32-35頁。

「選正義」，聖詩選輯，第148首。

第19課：克服誘惑

麥士維尼爾，「世上的慾望和誘惑」，2001年1月，利阿賀拿，第43-46頁。

狄克生約翰，「當人生道路崎嶇不平時」，2002年5月，利阿賀拿，第28-31頁。

艾格利理查，「撒旦的沙龍鳥袋」，2001年1月，利阿賀拿，第52-53頁。

「禱告良辰」，聖詩選輯，第82首。

第20課：正確地使用自由選擇權

傅士德雅各，「心中的敵人」，2001年1月，利阿賀拿，第54-57頁。

裴斯格蘭，「留在火車上」，2002年3月，利阿賀拿，第26-27頁。

布實安慈歐，「『免於』……的自由或『去做』……的自由」，2001年1月，利阿賀拿，第97-99頁。

第21課：純潔的思想：潔淨的語言

興格萊戈登，「『忠於信仰』」，1996年9月，聖徒之聲，第2-10頁。

「人格的塑造：麥基奧大衛會長的真知灼見」，2001年9月，利阿賀拿，第40-41頁。

寇瑞爾「洛基」羅伯，「我的朋友『奶昔』」，2002年5月，利阿賀拿，第36-37頁。

「有人在學校裡談論不恰當的話題時，我們該怎麼做？」，2002年2月，利阿賀拿，第25-27頁。

第22課：聖約指引我們的行為

海爾斯羅拔，「洗禮聖約：在這國度中也屬於這國度」，2001年1月，利阿賀拿，第6-9頁。

紐恩丹尼，「教儀與聖約」，2001年11月，利阿賀拿，第16-23頁。

麥克慕林，「附帶應許的邀請」，2001年7月，利阿賀拿，第75-77頁。

第23課：祈求指引

興格萊戈登，「先知給青年忠告，並為他們祈禱」，2001年4月，利阿賀拿，第30-41頁。

艾寧亨利，「祈禱」，2002年1月，利阿賀拿，第16-19頁。

艾寧亨利，「寫在我的心版上」，2001年1月，利阿賀拿，第99-102頁。

「求救主來掌我舵」，聖詩選輯，第56首。

第24課：以基督為中心的悔改

傅士德雅各，「我們最大的希望：贖罪」，2002年1月，利阿賀拿，第19-22頁。

司考德李察，「平安喜樂之道」，2001年1月，利阿賀拿，第31-33頁。

簡森傑伊，「你知道該如何悔改嗎？」，2002年4月，利阿賀拿，第14-17頁。■





資源指南 供2003年女青年課本1

第1-24課使用

下列資源可作為第1-24課的補充教材，但不可用來取代課程；請務必依照編排的次序授課。課本中並未針對復活節撰寫專文，若您想在復活節主日教導特別的課程，不妨考慮利用有關贖罪、復活、以及救主生平與使命的總會教友大會講辭、文章及聖詩。

第1課：神的女兒

傅士德雅各，「身為神的女兒的意義」，2000年1月，利阿賀拿，第120-124頁。

「『記住妳的身份』」，2001年6月，利阿賀拿，第46-47頁。

「我是神的孩子」，聖詩選輯，第187首。

第2課：耶穌基督，我們的救主

「基督的特別見證人」，2001年4月，利阿賀拿，第2-24頁。

傅士德雅各，「我們最大的希望：贖罪」，2002年1月，利阿賀拿，第19-22頁。

麥士維尼爾，「為偉大而榮耀的贖罪作見證」，2002年4月，利阿賀拿，第6-13頁。

第3課：跟隨耶穌基督的榜樣

貝利多馬，「門徒的身份」，2001年1月，利阿賀拿，第72-74頁。

多馬卡羅，「犧牲：永恆的投資」，2001年7月，利阿賀拿，第77-79頁。

梅爾肯尼，「訪客」，2001年11月，利阿賀拿，第46-47頁。

「主，我願跟隨你」，聖詩選輯，第137首。

第4課：尋求聖靈為伴

傅士德雅各，「與聖靈溝通」，2002年3月，利阿賀拿，第2-7頁。

拉森雪倫，「你們天上的指引」，2001年7月，利阿賀拿，第104-106頁。

朱德但以理，「基督的靈：黑暗中的一線光明」，2001年5月，利阿賀拿，第18-22頁。

第5課：在我們的神聖潛能中尋求快樂

傅士德雅各，「你們認為自己是誰？給青年的信息」，2001年6月，利阿賀拿，第2-7頁。

白朗壽，「紅醋栗樹」，2002年3月，利阿賀拿，第22-24頁。

納德瑪格麗特，「女性的喜悅」，2001年1月，利阿賀拿，第17-19頁。

「聖哉天父」，聖詩選輯，第182首。

第6課：現在就尋求快樂

傅士德雅各，「我們追求幸福」，2000年10月，利阿賀拿，第2-8頁。

司考德李察，「依義而行」，2001年3月，利阿賀拿，第10-17頁。

簡森馬林，「幸福之道」，2000年8月，利阿賀拿，第20-23頁。

第7課：家政

孟蓀多馬，「幸福家庭的標記」，2001年10月，利阿賀拿，第2-9頁。

艾希頓馬文，「家庭理財指南」，2000年4月，利阿賀拿，第42-47頁。

簡森維吉妮，「家庭、家人及個人充實」，2000年1月，利阿賀拿，第114-117頁。

第8課：對我們的神聖職責的態度

興格萊戈登，「如何成為我夢想中的女性」，2001年7月，利阿賀拿，第112-115頁。

傅士德雅各，「女性：至高的尊榮」，2000年7月，利阿賀拿，第116-119頁。

傑克伊蓮，「婦女會：基列的油」，1996年1月，聖徒之聲，第97-100頁。

第9課：孝敬父母

納爾遜羅素，「從傾聽中學習」，1991年7月，聖徒之聲，第19-21頁。

斐斯敦方洪，「與神的連繫仍在」，2000年1月，

利阿賀拿，第15-18頁。

查浦曼荻娜莉，「家有規矩」，2000年11月，利阿賀拿，第46-47頁。

第10課：支持家人

孟蓀多馬，「手」，1991年3月，聖徒之聲，第2-7頁。

達柏特卡蜜拉，「麥克的字條」，2001年5月，利阿賀拿，第23頁。

穆羅達明，「陪賓賓看書」，2000年5月，利阿賀拿，第10-12頁。

第11課：在自立中成長（一）

納爾遜羅素，「完全終歸會來臨」，1996年1月，聖徒之聲，第92-95頁。

韋曼蘭斯，「未來的你們」，2000年11月，利阿賀拿，第22-24頁。

班格特萊娜，「夢中人」，2002年2月，利阿賀拿，第46-47頁。

第12課：在自立中成長（二）

司考德李察，「獲得知識及明智運用知識的能力」，2002年8月，利阿賀拿，第12-19頁。

孔迪賓賽，「不斷為善的意向」，2001年6月，利阿賀拿，第14-21頁。

裴司考德貝琪，「永遠的朋友」，2001年5月，利阿賀拿，第47頁。

第13課：支持聖職持有人

傅士德雅各，「尋找豐盛的生命」，2000年11月，利阿賀拿，第2-6頁。

培勒羅素，「『接受他的話語』」，2001年7月，利阿賀拿，第79-82頁。

紐恩丹尼，「活著的先知、先見和啟示者」，2001年1月，利阿賀拿，第49-51頁。

第14課：家中教長的領導

納爾遜羅素，「『整頓你的家』」，2002年1月，利阿賀拿，第80-83頁。

賀倫傑佛瑞，「父親的雙手」，1999年7月，利阿賀拿，第15-17頁。

柏頓大衛，「尊重聖職」，2000年7月，利阿賀拿，第46-48頁。

第15課：麥基洗德聖職

孟蓀多馬，「聖職的權能」，2000年1月，利阿賀拿，第58-61頁。

孟蓀多馬，「主的聖職大軍」，1999年7月，利阿賀拿，第53-55頁。

葛羅伯約翰，「聖職的力量」，2001年7月，利阿賀拿，第51-53頁。

第16課：婦女與聖職持有人
納爾遜羅素，「我們有敬重女性的神聖職責」，1999年7月，利阿賀拿，第41-44頁。

司考德李察，「女性的聖潔」，2000年7月，利阿賀拿，第43-45頁。

杜雪麗，「男女皆不宜獨居」，2002年1月，利阿賀拿，第13-15頁。

第17課：聖約與教儀的目的
海爾斯羅拔，「洗禮聖約：在這國度中也屬於這國度」，2001年1月，利阿賀拿，第6-9頁。

紐恩丹尼，「教儀與聖約」，2001年11月，利阿賀拿，第16-23頁。

麥克慕林，「附帶應許的邀請」，2001年7月，利阿賀拿，第75-77頁。

第18課：聖殿婚姻——永恒家庭生活的必備條件

潘培道，「聖殿」，1992年6月，聖徒之聲，第14-23頁。

阿姆斯壯利百加與麥得遜伊麗沙，「愛是永恒又三日」，2001年8月，利阿賀拿，第6-7頁。

瓦茲奎，「我想要一個永恒的家庭」，2000年8月，利阿賀拿，第26-28頁。

「家庭能永遠在一起」，聖詩選輯，第186首。

第19課：個人紀錄

鄔克司達林，「『明智而得體』」，1989年12月，聖徒之聲，第18-23頁。

涂森塔佑，「主開啟了

我的雙眼」，2000年6月，利阿賀拿，第30-31頁。

第20課：伸出友誼之手

興格萊戈登，「屈身扶助」，2002年1月，利阿賀拿，第60-67頁。

培勒羅素，「接納的教義」，2002年1月，利阿賀拿，第40-43頁。

史瑪麗愛蓮，「我們是神手中的工具」，2001年1月，利阿賀拿，第104-107頁。

「因為我已獲賜良多」，聖詩選輯，第134首。

第21課：正義的榜樣會影響他人

賀倫傑佛瑞，「『為我作見證』」，2001年7月，利阿賀拿，第15-17頁。

皮爾卡洛路斯，「榜樣的力量」，2001年2月，利阿賀拿，第46-47頁。

第22課：悔改

司考德李察，「平安喜樂之道」，2001年1月，利阿賀拿，第31-33頁。

簡森傑伊，「你知道該如何悔改嗎？」，2002年4月，利阿賀拿，第14-17頁。

「感激救主的犧牲」，2001年6月，利阿賀拿，第26-27頁。

「來近主耶穌」，聖詩選輯，第64首。

第23課：寬恕

傅士德雅各，「重生」，2001年7月，利阿賀拿，第68-71頁。

潘培道，「大師的巧手」，2001年7月，利阿賀拿，第25-28頁。

艾格利理查，「『你們看這個人』」，2000年1月，利阿賀拿，第49-51頁。

第24課：祈禱與沉思

艾寧亨利，「祈禱」，2002年1月，利阿賀拿，第16-19頁。

艾寧亨利，「寫在我的心版上」，2001年1月，利阿賀拿，第99-102頁。

沙寧納雅思嘉，「『為你的敵人祈禱』」，2000年9月，利阿賀拿，第8-10頁。■

總會輔助組織會長團

主日學



葛羅伯約翰長老
第一副會長



小薩姆森西梭長老
會長



克里欽森華爾
第二副會長

男青年



裴斯格蘭長老
第一副會長



何曼馬文長老
會長



孔迪賓賽長老
第二副會長

婦女會



休斯凱薩琳姊妹
第一副會長



帕肯邦妮姊妹
會長



平桂安恩姊妹
第二副會長

女青年



貝克萊麗姊妹
第一副會長



譚蘇珊姊妹
會長



戴騰依蓮姊妹
第二副會長

兒童會



雷諾雪梨姊妹
第一副會長



曼洛柯琳姊妹
會長



柯雷格葛兒姊妹
第二副會長



興格萊戈登會長在總會教友大會期間宣布了一些政策的更動。

召喚新領袖，宣布新政策

在這次空前盛大轉播的總會教友大會中，興格萊戈登會長宣布了一些政策的變更，教友們也支持新的總會女青年會長團、總會當局人員、以及七十員會長團成員和總會主日學會長團成員。

第172週年下半年度總會教友大會是首次轉播至亞洲、澳洲、東歐及南太平洋等地區的總會教友大會，如今有超過5000座的教堂設有教會的轉播設施，讓百分之九十的教友都有機會收看總會教友大會的

衛星轉播。此外，網際網路上也有大會各場次的現場實況轉播。

在2002年10月份的教友大會中，教友們支持了新的總會女青年會長團。譚蘇珊姊妹蒙召喚擔任總會女青年組織的會長、貝克萊麗姊妹擔任第一副會長、戴騰伊蓮則是第二副會長。

納德瑪格麗特姊妹和她的副會長多馬卡蘿姊妹及拉森雪倫姊妹則卸免了在總會女青年會長團的事工。

有五位召喚至七十員第二定額組的新總會

當局人員被，分別是：柯丁森奎格長老、鄧雅各長老、甘恩達洛長老、葛拉瑞克斯長老、瓊斯史賓塞長老。

歐瑞李察長老、亞摩林雅瑟長老、布朗艾德華長老、孟蓀俄爾長老及泰勒傑瑞長老等五位七十員第二定額組成員則被卸免。

同時大會中還卸免了21位區域當局七十員，其中11位服務於美國，其他則分別服務於阿根廷、澳洲、玻利維亞、巴西、英國、德國、日本、韓國、秘魯

及烏拉圭。

鄔希鐸迪特長老蒙支持為七十員定額組會長團的成員，克里欽森華爾長老則獲支持為總會主日學第二副會長。七十員班克司班傑明長老榮膺總會當局榮譽退休人員並從七十員定額組會長團中卸免；梅恩李察長老則被卸免了總會主日學第二副會長的召喚以履行其他指派。

在聖職大會中，興格萊會長宣布了數項政策的變更，並再次強調現行的政策及做法。由於體認到聖職領袖們的沈重負擔，興格萊會長宣布自2002年11月1日起，聖殿推薦書的有效期限將從一年改成兩年，以減少領袖面談的時間。

他也同時宣布傳教士的歡送會只限於在聖餐聚會中請即將出發傳教的傳教士發表演講，他的家人將不再參與或策畫該聚會內容。興格萊會長提醒教友，教會並不鼓勵為傳教士舉辦招待會。

興格萊會長同時請求社區的領袖尊重教友召開家人家庭晚會的願望，讓星期日晚上空出來，不安排學校活動或其他集會。他也大聲疾呼，反對負債、不道德行為及虐待兒童。■

柯丁森奎格長老

七十員



我們家有一句取自阿爾瑪書32：28的座右銘——「每日鍛鍊靈性。」最近才被支持為七十員第二定額組成員的柯丁森奎格長老表示。

對柯丁森長老來說，運動佔了他生活的一大部分，而他們一家人確實積極從事運動，甚至在全家出外度假時，會一起享受潛水的樂趣。柯丁森長老、他的妻子黛博拉，以及他們的四名子女則透過家庭祈禱和研讀經文來鍛鍊靈性。此外，柯丁森長老有自己一套培養靈性的固定方式，他表示：「這些年來，思考經文和查尋經文這個過程不僅鞏固了我，也增強了我的見證。」

柯丁森長老於1956年3月18日出生在猶他州鹽湖城，父母為柯丁森葛藍和柯丁森可琳。柯

丁森長老上國中以前，舉家搬到加州康科特。後來他就讀大學時，回到了猶他州，成為楊百翰大學足球隊的一員。

「在我到智利傳教之前，足球是我的生活重心，」柯丁森長老說。「成為傳教士之後，一切都改變了。傳教使我對人們產生極大的愛，並渴望真正去服務。」

1978年3月28日，柯丁森長老與瓊斯黛博拉在鹽湖聖殿締結連理，他形容妻子為「我奉行福音的榜樣」。他專攻會計和商業；作為汽車經銷商，他承諾要「遵行誠實正直的原則，並教導他人這項原則。」

他從他一生中所遇到的許多良師益友身上學習到這項原則，其中包括曾經擔任過他的主教和支聯會會長的父親、他的兄弟，以及他的傳道部會長。

這些良師益友也幫助他準備擔任主教、傳道部會長，以及區域當局七十員。透過這些榜樣和歷練，柯丁森長老表示：「我知道聖靈確實教導著我們及我們所教導的對象。在任何一項召喚中，我們都需要尋求主要我們做的事。」■

鄧雅各長老

七十員



就像其他許多人一樣，我的見證也是一天天建立起來的，一次堆砌一點。」最近被召喚至七十員第二定額組的鄧雅各長老說道。「我小時候所感受到的靈性啟蒙，這些年來透過服務和做那些我被教導為正確的事而趨於成熟。」

鄧長老於1940年4月16日出生在愛達荷州的波卡特羅，雙親為鄧比利和鄧梅爾芭。他與五個兄弟姊妹在猶他州鹽湖城長大，「擁有一位後期聖徒孩童所能擁有的一切機會與祝福。」

鄧長老在烏拉圭傳完教之後，於1963年8月7日與巴克珊卓（佩妮）在鹽湖聖殿結婚。鄧長老早在高中時期即與佩妮一同擔任班級幹部，當時便已仰慕、尊敬她了。在結婚初期，鄧長

老在猶他州國民警衛隊擔任軍官，並在楊百翰大學攻讀拉丁美洲研究學位，且取得猶他大學的法律學位。

作為一名出庭律師，在其繁重的職業生涯中，鄧長老了解到少一個客戶或少賺一點鐘點費而積極投入教會服務，只不過是小小的犧牲。他所擔任的召喚包括高級諮議、主教、支聯會會長、傳道部會長，以及區域當局七十員。

身為六個女兒的父親，鄧長老說道：「我的人生很特別；父女之間存在著一種獨特的關係。」這種關係在他們全家隨著他去哥倫比亞擔任傳道部會長時，得到了鞏固。他和妻女返鄉時，都說著一口流利的西班牙文，而他們的靈性也增強了。

在接受到新召喚時，鄧長老提到：「有人會對這些事情的發生感到不解，也想知道接下來的生活會是怎麼樣。但是從過去的召喚我知道，服務會是一項極大的祝福。過去幾年來，在我們家庭、我的生命一切美好的事物中，教會始終居於中心地位。」■

甘恩達洛長老

七十員



甘恩達洛在加拿大西部傳教時，他的傳道部會長去造訪他服務的地區。因為傳道部涵蓋的地區很大，甘恩長老不常見到傳道部會長，因此這是一個特別的機遇。

「當亞拉弗會長要結束他的見證時，說他對這些事情的了解比他所知道的任何事情還要清楚，」甘恩長老回憶道，「而聖靈在我心中證實這的確是真的——你可以像知道任何事情一樣地了解有關聖靈的事情，甚至了解得更透徹。」

從那天起，甘恩長老（於十月份被支持為七十員第二定額組的成員）一再體驗到他的傳道部會長所作的見證確實是真的。他回想起幾年後，當他在俄亥俄州參加支聯會教友大會時，聖靈向他低語，表

示他會被召喚成為支會主教團的一員。當時他就讀牙醫學系不過兩個星期。但在那天結束之前，當時為十二使徒定額組成員的甘賓塞會長（1895-1985）正式地召喚了他。

「甘長老說：『甘恩弟兄，主已召喚你擔任此一職位，如果你將首要的事放在第一位，祂會祝福你的。』」甘恩長老回憶道。他覺得藉著在召喚中勤勉地服務——包括主教、支聯會會長、男青年會長、高級諮議，和區域當局七十員——他的生活各個層面都已獲得支持。

他的妻子艾琳表示，他總是甘心樂意將主放在第一位，而他也願意接受任何召喚——不論是為家中提供協助或帶領一個支會——他總是愉快地說：「那正是我想要做的！」

甘恩長老於1938年12月28日出生在猶他州翠蒙頓，父母為甘恩吾爾和甘恩羅莉塔。他和霍艾琳於1961年12月19日在猶他州勞干聖殿結婚。兩人育有六名子女，十九名孫子女，他們住在亞利桑那州的美沙。■

葛拉瑞克斯長老

七十員



葛拉瑞克斯長老於2002年10月5日被支持為七十員第二定額組的成員。「我從未被賦予過一項自己覺得能夠勝任的召喚，但是我知道主所召喚的，主必準備並協助他，」葛拉長老表示。語氣溫和的他來自愛達荷州，是一位種植農作物、畜養乳牛的農場經營者。「在我一生中，每當我接受一項召喚，便祈求天父幫助我在祂手中成為有力的工具。」

葛拉長老於1936年4月9日出生在愛達荷州赫本，父母為葛拉唐諾和葛拉安。他在靠近保來的地方長大，與父親、兄弟一起務農。他與孩提時的青梅竹馬克倫瑪喬麗於1955年在愛達荷州愛達荷瀑布聖殿結婚，育有9名子女和35名孫子女。

「我記得許多早晨，孩子們和我，以及我們家的狗會坐在後面走廊，穿上靴子去照顧乳牛，」葛拉長老回憶道。「當然，葛拉姊妹和我很關心我們的孩子，但是我們非常信任他們，因為他們全都知道如何努力工作，而他們對福音都擁有見證。」

在工作和社區中努力工作，使葛拉長老獲得許多殊榮，像是躋身愛達荷乳品業的名人錄，以及愛達荷州東南部畜牧業名人錄。他也被提名為年度最佳保護自然資源農場經營者。

他在教會的召喚包括區域當局七十員、傳道部會長、地區代表、支聯會會長、支聯會書記、主教、支會書記，以及家庭教導教師。這些召喚在教導他感恩與謙卑方面助益良多。

葛拉長老表示：「一旦我們了解我們所接受到的許多祝福皆來自於天父，以及我們確實由祂活著的先知帶領著，我們就應該感到非常感激，並許下承諾，不論我們在祂的教會中被要求做什麼，都要全力以赴。」■

瓊斯史賓塞長老

七十員



我們一起上去，讓主教驚訝地暈倒，讓我們一起上台去作我們的見證。」這是年輕時的瓊斯史賓塞向他同齡的執事提出的挑戰，而這也是讓他的見證趨於成熟的一個轉捩點。「在我作見證的結尾時，我發現自己在流淚——在一個月以前，我也許還會笑那些在作見證時哭泣的人，因為我真的不了解，」瓊斯長老回憶道。「我永遠忘不了那一刻，因為當靈對著靈說話時，特別的事情就發生了。」

最近被召喚為七十員第二定額組成員的瓊斯長老於1945年9月17日出生在亞利桑那州的沙佛，雙親為瓊斯維吉爾和瓊斯奈莉。他是農夫之子，在新墨西哥州維爾登的一個後期聖徒小社區長大，而教堂便是

當地的活動中心。「鎮上幾乎所有的人我們都稱之為叔叔伯伯或嬸嬸阿姨，即使他們和我們沒有血緣關係，而每個人也的確都把所有人當作自己的親人來照顧。」

瓊斯長老在北阿根廷傳道部結束傳教之後，便到楊百翰大學就讀，並取得動物學系的學位。在一場由亞利桑那同鄉會所舉辦的校園舞會中，瓊斯長老遇見了馬修喬依絲。他們於1968年6月3日結婚，畢業後便舉家遷到新墨西哥州的加洛普。瓊斯長老從事過各種買賣，包括家具公司和牛隻買賣公司。他和妻子育有三名子女和八名孫子女。

瓊斯長老說明他所接受到的每個指派都是一項祝福，並且使他準備好在主的國度中從事更進一步的服務。他在每一項召喚中獲益良多，不論是男青年會長、副主教、主教、福音進修班教師、傳道部會長、區域執行秘書，或區域當局七十員。「每一項召喚都是一塊踏腳石，也是一項學習的經驗，讓你一次成長一步。」瓊斯長老說道。■

譚蘇珊

總會女青年會長



在支會和支聯會的兒童會、女青年，以及婦女會都服務過的譚蘇珊，感覺到這些組織之間的關連。

「小女孩學習『我是神的孩子』，之後她們學到『我們是天父的女兒，祂愛我們，我們也愛祂』，然後我們達到『愛是永不止息』，而我們感受到愛圍繞著我們，」她說。「我認為每一個階段都是完善的整體，使我們在成長時，擴展我們的視野和能力。」

這位新召喚的總會女青年會長譚蘇珊姊妹，深覺自己的責任是要幫助女青年了解她們在天父的計畫中所佔的位置。

1953年1月10日出生在猶他州格蘭哲的譚姊妹，雙親為溫德李察和溫德芭芭拉。她在一

個大牧場上長大，後來在楊百翰大學取得人文學科學位，並且遇到譚約翰。他們於1974年9月3日在鹽湖聖殿結婚，婚後譚姊妹成為家庭主婦，並教授鋼琴。譚姊妹一家人居住在猶他州普柔浮，育有五名子女和三名孫子女。

當譚姊妹的先生獲得傅爾柏萊特獎學金前往巴西任教時，她們全家定居巴西。那時她對女青年計畫獲得了更深刻的瞭解。她最大的兩個女兒用葡萄牙語學習女青年主題。「我想跟她們一起學，」她說。「當我開始背記主題時，其中的信息透入我的心中。我是天父的女兒，祂愛我。由於知道這件事，因此我愛祂，並且想要藉由行動來表示出我愛祂。」

「這項信息就在女青年主題中，並以適當的順序排列著。」她繼續說道。「我只希望教會中的女青年知道這個主題可以成為她們的見證、行動，和生活的基石。」■

貝克萊麗姊妹

總會女青年會長團第一副會長



我們必須提供一個方法來幫助我們的子女學習如何工作，」貝克萊麗姊妹說到，她最近被支持為總會女青年會長團第一副會長。「我們沒有農場，所以他們不能擠牛奶，因此我們用音樂代替牛。」

就像她自己的三個子女藉由練鋼琴來學習如何工作，貝克萊麗姊妹也在11個孩子共同成長的過程中，學習到工作和服務的喜悅。貝克萊麗姊妹出生於1954年9月29日，父母為葛藍特威廉和葛藍特潔拉汀。她成長階段在猶他州格蘭哲以及巴西聖保羅（她父親在當地擔任傳道部會長）度過。

貝克萊麗姊妹畢業於楊百翰大學，擁有家庭科學的學位。她與貝克拉蒙於1973年12月28日在

鹽湖聖殿結婚，目前住在猶他州阿爾平，育有二女一男，以及三個孫子女。貝克萊麗姊妹最喜歡的活動是與家人在一起。「孩子是我們最好的朋友，」她說。

貝克萊麗姊妹在婦女會和女青年中擔任過好幾項召喚，不過教會的女青年在她心中佔有特別的地位，而且她確知努力工作與服務在她們靈性發展的過程中所扮演的角色。

「我仍然保有我在蜂巢組那兩年所獲得的彩帶，」貝克萊麗姊妹說道，她提到她年輕時一項教會的計畫。「我喜歡努力去獲得女青年所有的獎項。」

她帶著那股熱忱參與目前教會為女青年設立的計畫——個人進步。她在總會女青年理事會服務，並參與修訂個人進步計畫。

「我想個人進步能幫助女青年瞭解並持守她的洗禮聖約，」貝克萊麗姊妹表示。「我相信如果她能了解並遵守她的洗禮聖約，她就會準備好訂立並遵守聖殿的聖約。」■

戴騰依蓮姊妹

總會女青年第二副會長



戴騰依蓮姊妹要升上楊百翰大學二年級之前不久，她的父親意外地過世了。那是她生命中一段痛苦難熬的時期，她經常祈禱以求了解為什麼她的父親會在家中極需要他的時候被帶走。

她的祈禱一直到了第二年暑假才獲得回答，當時她與楊百翰大學民俗舞蹈團一起到歐洲巡迴演出。父親節那天，在舞蹈團舉行聖餐聚會時，其中一位演講者提到箴言3：5-6：「你要專心仰賴耶和華，不可倚靠自己的聰明。在你一切所行的事上都要認定祂，祂必指引你的路。」

「我了解到那段經文就是我的答案，」戴騰依蓮姊妹如今表示。「我仍然不知道我的父親為什麼會過世，但我知道

我需要信賴主。從那時起，那段經文便指引著我的生活。每次有事情發生，而我不了解其原因時，我知道如果我信賴主，祂會指引我的路。」

對於擔任總會女青年會長團第二副會長這項新召喚，戴騰依蓮姊妹希望鼓勵女青年能對天父培養出同樣的信賴，並尋求聖靈的指引。

戴騰依蓮姊妹於1946年11月1日出生在猶他州奧格登，父母為舒瓦茲馬文和舒瓦茲愛瑪。她於1968年9月13日與戴騰司提反在鹽湖聖殿結婚，兩人育有六名子女，並定居在鹽湖城。

戴騰依蓮姊妹擁有楊百翰大學英語系的學士學位，曾擔任總會女青年理事會成員、支聯會女青年會長、女青年月桂組顧問，以及婦女會教師。

「今日的女青年真是令人驚訝，她們的靈性敏銳又堅強，」她表示。「她們都有一項非凡的挑戰，就是要在現今我們所生活的世界中堅守正義。身為本教會的教友，她們可以表現出眾，帶領其他正在尋求正義榜樣的人。」■



迦納總統庫福約翰在最近訪問鹽湖城的行程中參觀了會議中心。照片中陪伴他的是教會接待部門主任沈尉諾曼。

迦納總統對人道服務 表達謝意

迦納共和國總統庫福約翰在與總會會長團會面時，對教會在該國的人道服務及宗教奉獻表達了謝忱。「我們將你們視為迦納的一份子，」他在9月份訪問鹽湖城時這樣告訴興格萊戈登會長、總會會長團第一副會長孟蓀多馬會長和第二副會長傅士德雅各會長。

在前往美國參加聯合國大會的這段期間，庫福總統和其他幾位官員一起到猶他州，與當

地政府和社區領袖討論有關經濟發展的相關議題。在猶他州期間，他也拜訪了教會領袖並參觀幾個教會的景點，包括福利廣場、聖殿廣場和會議中心。

庫福總統感謝教會在迦納所提供的人道援助及就業服務。在過去15年間，教會在迦納總共贊助了超過140項的人道援助計畫。

為了報答庫福總統的盛情，興格萊會長也邀請他參加迦納阿克拉

聖殿的開放日活動，該聖殿預定在2003年秋天落成。他同時感謝庫福總統跟教會的合作無間。

前西非區域會長席杜克布魯斯長老（目前是七十員）說：「這真是一個互惠的訪問，同時也讓雙方有機會表達對彼此的感謝及欽佩之意。」

教會在迦納有五個支聯會及約20,000名教友。目前正在興建一座聖殿及其副殿、一所支聯會中心及一棟區域辦公大樓。■

教會的接待 搭起橋樑

法藍森拿俄米

當鹽湖城的教會接待部門主任沈尉諾曼和沈尉露娜遇見一位來自美國中西部頗有名望的基督教牧師時，這位牧師告訴他們他不太清楚自己為什麼會來此地拜訪。於是沈尉弟兄夫婦決定帶他去參觀後期聖徒人道援助中心和福利廣場，看看能不能幫他找到答案。

「在跟他相處的那兩個多小時裡，」沈尉姊妹回憶道，「他一再重複使用的字眼就是『太了不起了』、『真是難以置信』、『令人嘆為觀止』。」而且他還一直說：「噢，要如何成為基督的信徒，我們能學的實在是太多太多了。」

從佛教和尚、軍方人員，乃至於政府官員，每年都有成千上百位各行各業、不同黨派及宗教的領袖造訪位在鹽湖城的教會總部。他們受到教會接待部門主任的歡迎，並在各個地點（如聖殿廣場、家譜圖書館、人道援助中心、福利廣場、教會歷史暨美術博物館，以及會議中心等）學習有關教會的歷史及教義。

教會與社會服務部提供



姊妹傳教士帶領來自迦納的訪客參觀聖殿廣場。

「我們相信我們可以讓這些訪客看到教會所做的事情，而不需要太多的說明，」沈尉弟兄說。總會會長團也給前任教會接待部門主任舒羅威和舒譚美拉類似的指示：「不用說太多，讓教會所作的一切來為自己說明。」

教會的確為自己闡明了一切。在福利廣場，訪客在參觀福利設施時，可以看到教會的基本信仰都在此付諸實行。「身為教會的教友，我們都承諾要負起照顧貧困者的責任，」位在福利廣場上的主教倉庫經理賈納梅爾說。「但是我們所做的一切都是為了使人自立，受到幫助的人也可以反過來再透過有意義的服務提升他人。」

賈納弟兄帶訪客經

過一家沒有收銀機的雜貨店，在那裡有需要的人和由主教轉介來的人可以獲得食物。「我們說那是最佳食物，有錢都買不到。」他幽默地說。

訪客們往往對來自當地支聯會的眾多志工感到印象深刻，這些志工分別在主教倉庫、麵

包店、罐頭工廠、乳品加工廠及德撒律工業二手商店中工作。一句引自斯密約瑟先知的嘉言說明了為何教會中瀰漫著這種志願服務的精神：「滿懷神愛的人不但希望自己的家人蒙福，也會希望世上所有的人都蒙得祝福」（「受

靈啟發的教會福利」，利阿賀拿，1999年7月，第84頁）。

「我們的目的就是如此」——造福和服務他人，賈納弟兄在參觀結束時說道。這時訪客們也受邀飲用由德撒律乳品加工廠所生產的巧克力牛奶，並品嚐該廠生產的切達乾酪。

在附近的後期聖徒人道援助中心則展示著教會在國際間的福利計畫。「我們是基督徒，在我們所做的每件事中，我們都努力以祂的教導作為典範，」年長的全部時間傳教士布朗傑瑞長老如此表示，他正帶領訪客走過倉庫，一大捆一大捆的衣物、鞋子、醫療用品和教育物資從地板一直堆到天花板，等著裝箱運走。有時候訪客還會遇



家譜顧問拉伯帝沃夫岡（左）協助參觀鹽湖城家譜圖書館的德國訪客。

教會與社會服務部提供

到參加人道援助中心和福利廣場的訓練計畫的學員，這項計畫包括了就業和語言的訓練。

「看到那些衣物、醫療設備和其他物資等必需品每個禮拜被運往世界各地有需要的國家，真是讓人高興，」人道援助中心經理雷諾威廉表示。「但是看到那些學員透過學習和應用工作技巧而變得更自立，他們眼中的喜悅也同樣令人感到高興。」

在聖殿廣場上，傳教士姊妹們分享著基本的福音信息。教會的訪客通常會由能說當地語言的傳教士姊妹來導覽，而且這些導覽者的挑選往往顯示出是來自神的靈感。沈尉姊妹想起有一次一個訪客挑釁地問起美國原住民對摩門經的感覺，帶團的傳教士姊妹回答說：「我的血統有一部分是印第安黑腳族，一部分是印第安肖松尼族（譯註：美國原住民印第安人的部落名稱）。」然後她開始分享她多麼喜愛摩門經。

當摩納哥的連橋隊伍抵達鹽湖城參加2002年冬季奧運會時，他們有一個請求——去拜訪家譜圖書館。在圖書館中，隊員們了解到「家庭能永遠在一起」的意義。「我們相信我們可以跟家人永遠在一起，其中一個部份就是要找出那些能與我們的家

人，」圖書館公共事務總監哈樂唐伊蓮如此說。

當訪客看到好幾百人在四層樓間尋找家譜紀錄時，往往會開始對家譜工作感到興緻昂然。在一次難忘的訪問中，一位祖先來自東歐的訪客原本對家譜事工興趣缺缺，但在看到他祖先的登船資料和移民紀錄時，沈尉姊妹回憶道，「兩個半小時後，我們告訴他必須要離開了，他回答說：『請便，你們走吧，我要留下來。』」

訪客們終究會離開，然而他們卻留下了深刻的印象。「訪客在離開鹽湖城時通常會說：『我不是來認識教會的，可是我卻找到了溫暖、友誼、愛和關懷，』」舒弟兄說。沈尉弟兄接著補充道：「而這就是我們最想做的一——為教會與世人搭起一座彼此了解的橋樑。」■

後期聖徒教會 是美國成長 最快速的 宗教組織

在 一項每十年更新一次的研究調查中，耶穌基督後期聖徒教會被列名為

1990-2000年間美國成長最快速的宗教組織。

該研究也顯示，那些成長最快速的教會都是被社會大眾認為所謂保守派的教會——而那些成長最緩慢的教會則是被視為開放派的。本教會以百分之19.3的成長率，領導美國走向保守派宗教的趨勢。成長第二快速的宗教是基督會，再來是神召會及羅馬天主教會。

葛藍瑪利研究中心是一所天主教的研究機構及社會服務機構，他們主持的這項研究調查

獲得了來自149個宗教團體的回覆。因為美國在進行人口普查時，並不會調查宗教方面的資料，所以此份調查被公認為在美國宗教組織中最周全的評估。

該調查也顯示，本教會目前是美國第六大的宗教團體，猶他州榮登美國「最虔誠州」之冠，其信仰宗教人口最多（75%）；猶他州普柔浮則被列為是這149個受訪宗教團體中，信仰同一宗教人數所佔人口比例最高（90%）的城市。■

教儀資料可由網際網路獲得

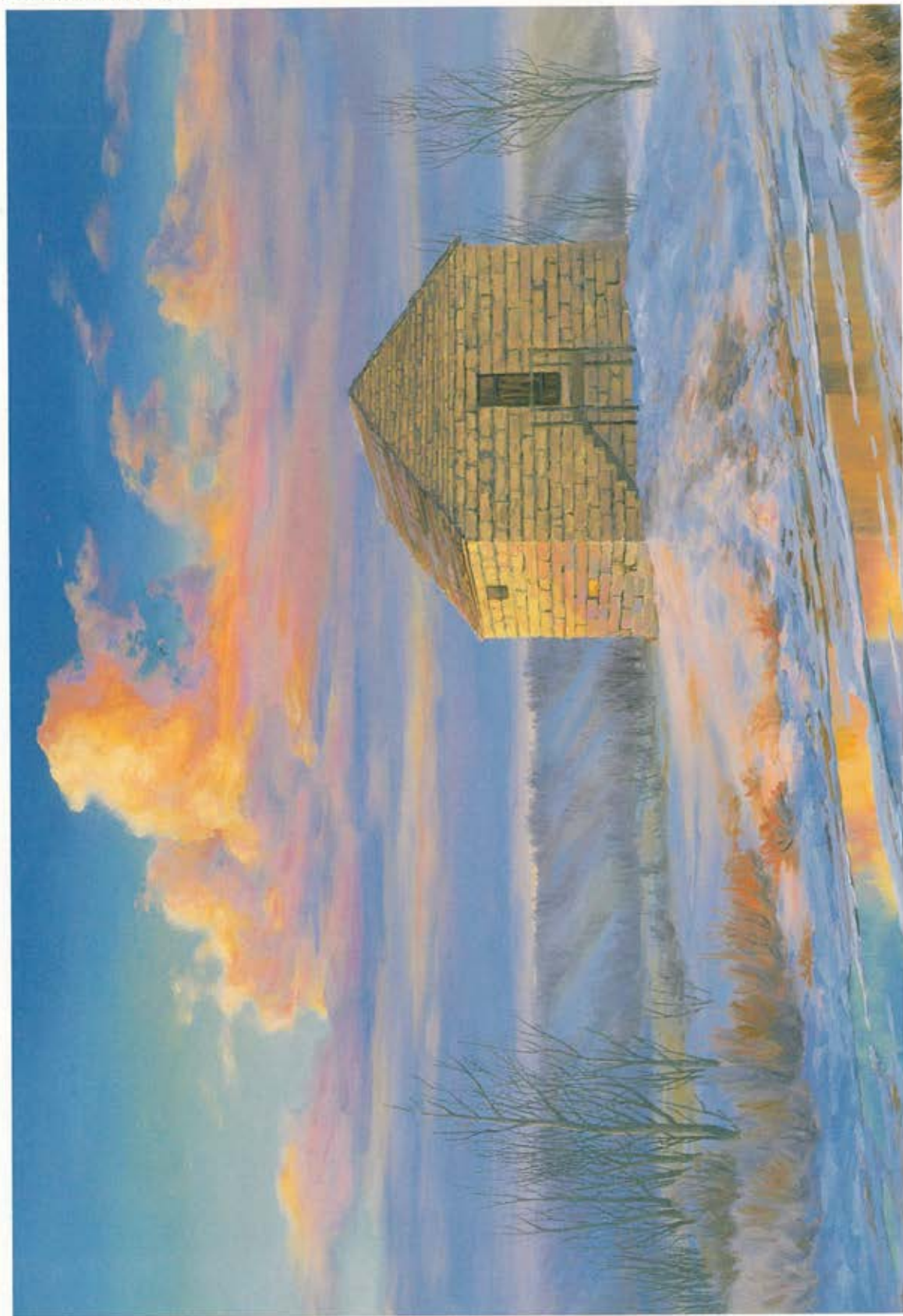
新版的 Family Search™ 教儀索引首度可在 www.familysearch.org 這個網址進行線上查詢。這個資料庫包含了為已逝者所做的聖殿教儀事工的全部完整紀錄，教友可在提交名字到聖殿前先進入這個資料庫，查明為該已逝者所做的聖殿事工是否已完成。這樣的確認方式有助於減少教儀重複執行的可能。

近來這個教儀索引已增加了數百萬個名字，並且該網站會每週定期

更新，以確使教友能獲得最新的祖先資料。

如要在這個線上版本的教儀索引上註冊並獲准進入，查詢教儀資料，教友需要自己的教籍紀錄號碼以及證實日期，支會及分會書記能提供教友這些資料。

教友可以在家或到當地家譜中心上網使用這個教儀索引的線上版本，沒有網際網路的家譜中心則可在獲得當地聖職領袖授權後，與家譜暨教會歷史部門聯繫，討論連接網路等相關事宜。■



1838年的利巴地監獄，奧朋賈斯繪

在1838年至1839年間的冬天，斯密約瑟先知、他的哥哥海倫和其他四位弟兄被非法囚禁在米蘇里州利巴地的利巴地監獄中。這個原本帶給人極大考驗及苦痛的地方，卻成了神向活著的先知說話，

並給所有人重要教導的聖所（見教約第121章～第123章）。



「但最重要的是，這樣的經驗在我們每個人的內心裡產生了什麼樣的結果。」興格萊戈登會長在總會教友大會的最後一場場次中說到，「就我個人而言，我已立下更堅定的決心要作個比從前更好的人……我向各位……提出挑戰……發揮內在的神性。」